

UNIVERSAL
LIBRARY

OU₁ 160663

UNIVERSAL
LIBRARY

The Calendar

OF THE

School of Oriental Studies,

(UNIVERSITY OF LONDON)

FOR THE

TWENTY-SECOND SESSION

1937-8.



THE SCHOOL OF ORIENTAL STUDIES,
VANDON HOUSE, VANDON STREET, LONDON, S.W.1
1937.



Telephone :
WHITEHALL 4735.

Telegrams :
SOSLINST, PHONE, LONDON.

TABLE OF CONTENTS

(A detailed Index is given at the end of the Calendar.)

	PAGE
I. CHARTER OF INCORPORATION	7
STANDING ORDERS OF THE GOVERNING BODY	18
II. GENERAL INFORMATION CONCERNING THE SCHOOL	
1. Origins and History	30
2. Buildings and Street Plan	45
3. Scope of Teaching	46
III. REPORT OF THE SESSION 1936-37	49
IV. OFFICERS, COMMITTEES, AND STAFF OF THE SCHOOL	
1. Patron	78
2. Visitor	78
3. The Governing Body	78
4. The Finance and General Purposes Committee	79
5. The Academic Board	79
6. The Library Committee	79
7. The Heads of Departments Committee	80
8. The Examinations Board	80
9. The Forlong and Scholarships Committee	80
10. The I.C.S. Probationers Committee	80
11. The Textbook Committee	80
12. The Modern Language Teaching Committee	80
13. The Cambridge Local Examinations Committee	80
14. The Staff of the School	81
15. The Administrative Staff	87
16. The Library Staff	87
V. ADMISSION OF STUDENTS	88
VI. FEES	
1. School Fees	90
2. University Fees	92
VII. DATES	
1. Dates of Terms	94
2. Examination Dates	94
3. Almanac	95

VIII. LECTURES, CLASSES, AND SEMINARS 107

IX. PROCEDURE FOR CANDIDATES FOR DEGREES OF THE
UNIVERSITY, SCHOOL CERTIFICATES AND
DIPLOMAS, AND OTHER EXAMINATIONS . . . 139*University Examinations, etc.* 139

1. Matriculation 139

2. Admission of Students 147

3. Registration 148

4. Academic Year 150

5. Communications from the University . . . 150

6. Applications for Exemptions 150

7. Theses for Higher Degrees 150

8. Approved Courses of Study 151

9. First Degrees 156

A. Bachelor of Arts 156

I. The Intermediate 157

II. B.A. (General) Examination 163

III. B.A. Honours Examination 168

B. Bachelor of Commerce 177

C. Bachelor of Laws 178

I. Intermediate Course 178

II. Final Course 178

10. Higher Degrees 180

A. Master of Arts 183

B. Master of Laws 193

C. Doctor of Philosophy in Arts 194

D. Doctor of Literature 201

E. Doctor of Laws 202

11. University Diploma 203

School Examinations 204

1. First and Second Year Certificates 204

2. School Diplomas :—

(i) General Regulations 207

(ii) Syllabuses 210

CONTENTS

5

PAGE

<i>Civil Service Examinations</i>	223
1. Competitive Examinations	223
2. Examinations for Indian Civil Service Probationers	223
<i>I.C.S. Probationary Service Rules, 1937</i>	224
<i>Other Examinations</i>	228
X. SCHOLARSHIPS AND BURSARIES	229
XI. THE LIBRARY	233
XII. THE BULLETIN	234
XIII. MISCELLANEOUS	235
1. Office Hours	235
2. Regulations for Students	235
3. Common Rooms	235
4. University of London Union	236
5. Register of Former Students	236
6. Lodgings	236
7. Foreign Study, Holiday Courses, and International Scholarships	237
XIV. APPENDIX	
1. Former Governors of the School	239
2. Former Teachers of the School	242
3. Holders of Degrees, Diplomas, etc.	248
4. Scholars and Prizewinners	256
5. Addresses of Members of the Academic Staff	259
INDEX	263
FRONTISPIECE	
The former building of the School in Finsbury Circus from an old engraving	

PART I

CHARTER OF INCORPORATION

GEORGE V by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

To all to whom these Presents shall come Greeting.

Whereas the Most Honourable Robert Offley Ashburton, Marquess of Crewe, K.G., lately one of Our Principal Secretaries of State has presented to Us in Our Council a humble Petition setting forth :

That by the London Institution (Transfer) Act, 1912, the premises and property (except as therein mentioned) of the London Institution for the Advancement of Literature and the Diffusion of Useful Knowledge were vested in Our Commissioners of Works with a view to the use thereof for the purposes of and in connection with a School of Oriental Studies, and it was provided that the said Commissioners of Works might transfer any property, other than real property, vested in them by that Act, on such conditions as they might think fit, to the Governing Body of the School of Oriental Studies upon the establishment of such a School.

That the said Commissioners of Works propose to place at the disposal of the Governing Body of the School of Oriental Studies when constituted the premises and property so transferred.

That our Government have signified their intention to apply to Parliament for a grant of money in aid of the adaptation of the premises for the purposes of a School of Oriental Studies in connection with the University of London and in aid of the maintenance of the School when constituted.

That the Petitioner is advised and believes that the incorporation of the said School under Our Royal Charter pending the reorganization of the University of London in general accordance with the Report of Our Commissioners on University Education in London would be for the public advantage.

And most humbly praying Us in Our Council to grant Our Royal Charter for incorporating the Members for the time being of the Governing Body of the proposed School of Oriental Studies, with the name and title of "The School of Oriental Studies, London Institution", and with such powers and privileges and in such manner in all respects as to Us in Our Council may seem fit.

And whereas We have taken the said Petition into Our Royal consideration and are minded to accede thereto.

Now, therefore, know ye that We by virtue of Our Royal Prerogative and of all other powers enabling Us in that behalf do of Our special Grace certain Knowledge and mere Motion by these Presents for Us Our Heirs and Successors grant will direct and ordain as follows :—

ARTICLE I

Establishment Name and Incorporation of the School of Oriental Studies

There shall be, and there is, hereby established with its principal seat at the premises formerly occupied by the London Institution for the Advancement of Literature and the Diffusion of Useful Knowledge in the City of London a School with the name of "The School of Oriental Studies, London Institution", by which name the members for the time being of the Governing Body hereinafter constituted shall be and are hereby created one body corporate with perpetual succession and a common seal, with full power and capacity by and in such name to sue and be sued and to take and hold and, subject to such consent as may by law be required, to grant demise exchange or otherwise dispose of real or personal property : and notwithstanding the Statutes of Mortmain without any further or other license, by virtue of this Our Charter, to take and hold land to the annual value of £20,000 according to the annual value thereof at the time or times when the same shall be taken in addition to the value of the land for the time being occupied by or on behalf of the said Corporation for the transaction of its business and the actual carrying out of its purposes ; and to do all other lawful acts whatsoever : which School shall have the constitution and powers and be subject to the regulations in this Our Charter prescribed and contained, and which School is in this Our Charter referred to as "The School".

ARTICLE II

Purposes of the School

The purposes of the School are to be a School of Oriental Studies in the University of London to prosecute study and research and to give instruction in the Languages of Eastern and African peoples,

Ancient and Modern, and in the Literature, History, Religion, Law and Customs and Art of those peoples, especially with a view to the needs of persons about to proceed to the East or to Africa for study and research, for the public service or commerce or for the pursuit of a profession or other calling, and to do all or any of such other things as the Governing Body of the School consider conducive or incidental thereto, having regard to the provision for those purposes which already exists elsewhere and in particular to the co-ordination of the work of the School with that of similar institutions both in this Country and in Our Eastern and African Dominions and with the work of the University of London and its other schools.

ARTICLE III

Visitor

We reserve to Ourselves to be the Visitor of the School through the President of the Board of Education.

ARTICLE IV

Constitution of Governing Body

The Governing Body of the School (hereinafter referred to as "The Governing Body") shall be constituted as follows :—

The Chairman of the Governing Body, *ex-officio*.

The Vice-Chancellor of the University of London, *ex-officio*.

The Director of the School when appointed, *ex-officio*.

Two members appointed by Ourselves under Our Sign Manual.

Three Members appointed by Ourselves under Our Sign Manual with special regard to the representation on the Governing Body of Universities (other than the University of London) in the United Kingdom.

One Member appointed by Our Principal Secretary of State for Foreign Affairs.

One Member appointed by Our Principal Secretary of State for the Colonies.

One Member appointed by Our Principal Secretary of State for War.

Two Members appointed by Our Principal Secretary of State for India.

Three Members appointed by the Senate of the University of London, two of whom shall be appointed after considering any recommendation of the Board of the Faculty of Arts.

One Member appointed by the Corporation of the City of London.

Two Members appointed by the County Council of the Administrative County of London.

One Member appointed by the Council of the Royal Asiatic Society.

One Member appointed by the British Academy.

One Member appointed by the London Chamber of Commerce.

Three Members co-opted by the Governing Body with special regard to the interests of Commerce.

Four Members appointed by the Academic Board constituted by this Our Charter and being Members of that Board.

One Member appointed by each of the Bodies who may be declared in accordance with provisions hereinafter contained to be Contributing Bodies.

Not more than three Members to be co-opted for special reasons from time to time as occasion may arise. Vacancies in this category shall be deemed to be casual vacancies.

Provided that the following (in addition to the *ex-officio* Members) shall be first Members of the Governing Body :—

(1) Sir John Prescott Hewett, G.C.S.I., C.I.E.,

(2) Philip Joseph Hartog, Esquire, M.A.,
appointed by Ourselves.

(3) Arthur Berriedale Keith, Esquire, D.C.L., D.Litt.,
Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the
University of Edinburgh,

(4) Edward James Rapson, Esquire, M.A., Professor of Sanskrit
in the University of Cambridge,

(5) David George Hogarth, Esquire, M.A., F.R.G.S.,
appointed by Ourselves with special regard to the representation on
the Governing Body of Universities (other than the University of
London) in the United Kingdom.

(6) John Anthony Cecil Tilley, Esquire, C.B., M.A.,
who shall be deemed to be appointed by Our Principal Secretary
of State for Foreign Affairs.

(7) The Officer for the time being in charge of the India Sub-
Section of the Military Operations' Directorate, War Office,
who shall be deemed to be appointed by Our Principal Secretary
of State for War.

(8) Sir Charles James Lyall, K.C.S.I., C.I.E., M.A., LL.D.,
Ph.D.,

who shall be deemed to be appointed by Our Principal Secretary
of State for India.

(9) Thomas Gregory Foster, Esquire, B.A., Ph.D.,

(10) Ronald Montagu Burrows, Esquire, M.A., D.Litt., Ph.D.,

(11) The Honourable William Pember Reeves, Ph.D.,
who shall be deemed to be appointed by the Senate of the University
of London.

(12) Sir Marcus Samuel, Baronet,

who shall be deemed to be appointed by the Corporation of the City of London.

(13) Harry Evan Auguste Cotton, Esquire,

(14) Henry Cubitt Gooch, Esquire,

who shall be deemed to be appointed by the County Council of the Administrative County of London.

(15) The Right Honourable Donald James, Lord Reay, K.T.,
G.C.S.I., G.C.I.E.,

who shall be deemed to be appointed by the Council of the Royal Asiatic Society.

(16) Thomas William Rhys Davids, Esquire, LL.D., Ph.D.
D.Sc., Professor of Comparative Religion in the Victoria
University of Manchester,

who shall be deemed to be appointed by the British Academy.

(17) Sir Albert Kaye Rollit, Knight, LL.D., D.C.L., D.Litt.,
who shall be deemed to be appointed by the London Chamber of
Commerce.

The Governing Body may by resolution declare that any Body whether incorporated or not (not being a Body whether incorporated or not which is entitled to appoint a Member of the Governing Body and not being conducted for private profit) which has contributed a capital sum of £10,000 or which contributes an annual sum of not less than £500 to the funds of the School or for any special purpose approved by the Governing Body in connection with the School is a Contributing Body for the purposes of this Our Charter but in the case of a Body contributing such an annual sum as aforesaid only so long as the contribution is continued. A Member appointed by a Contributing Body shall hold office for five years from the date of his appointment but shall vacate office if the Contributing Body by whom he is appointed discontinues the contribution in respect of which it has been declared to be a Contributing Body.

Every Governor to be appointed by the London County Council shall be appointed for a term of office ending on the date of the appointment of his successor, which may be made at any time after the ordinary day of retirement of County Councillors next after his appointment.

The first Members appointed by the Academic Board shall be appointed as soon as that Board has been established and shall vacate office on the 31st day of August, 1917. Future Members appointed by the Academic Board (other than Members appointed to fill casual vacancies) shall hold office for one year from the date when their predecessors vacated office.

The first co-optative members shall be appointed at the first or second meeting of the Governing Body, and shall be deemed to have been appointed on the 1st day of September, 1915.

A casual vacancy in the Governing Body by death resignation or otherwise shall be filled up as soon as conveniently may be in the case of any Member appointed by Ourselves by Ourselves and in any other case by the person or Body who appointed the Member whose place has become vacant and the person appointed to fill a casual vacancy shall be so appointed for the remainder of the term of office of the person in whose place he is appointed.

Except as herein provided Members of the Governing Body shall hold office for five years and the first Members shall be deemed to have been appointed on the 1st day of September, 1915.

Except as herein provided, persons appointed to be Members of the Governing Body need not be Members of the Body by whom they are appointed. A person appointed to be a Member of the Governing Body shall be eligible for reappointment at any time.

The acts or proceedings of the Governing Body shall not be invalidated by any vacancy in their number.

The first Chairman of the Governing Body shall be Sir John Prescott Hewett, G.C.S.I., C.I.E., and he shall hold office till the 31st day of August, 1920, or until he resigns or ceases to be a Member of the Governing Body. Any future Chairman shall be appointed by the Governing Body either from among their Members or from outside for such term and subject to such conditions as the Governing Body by Standing Order determine.

The Governing Body shall make Standing Orders determining who shall act as Chairman at meetings at which the Chairman is not present or during a vacancy in the office of Chairman.

There shall be a quorum when eight (or such larger number as the Governing Body shall by Standing Order determine) Governors are present at a meeting and (except as herein provided) every matter shall be determined by the majority of the Members of the Governing Body present and voting on the question. In case of equality of votes the Chairman or person acting as Chairman shall have a second or casting vote.

The President of the Board of Education shall summon the first meeting of the Governing Body and shall make such arrangements for the purposes of that meeting as he thinks necessary and the Governing Body shall be deemed to be duly constituted on the occasion of that meeting.

ARTICLE V

Powers and Functions of the Governing Body

Subject to the provisions of this Our Charter the Governing Body shall have such powers of general supervision, direction and control over the School, and the courses of education or any parts

thereof followed therein, as they consider necessary for the purposes of the School ; and shall appoint and may dismiss the Director of the School and such staff (whether teaching examining administrative or otherwise) and make appointments to such offices or employments (whether permanent temporary or occasional) of for or in connection with the School as they think fit upon such terms, remuneration, and conditions as they determine.

The Governing Body may, if they consent, be constituted trustees of any endowment the trusts of which are consistent with the provisions of this Our Charter.

The Governing Body may also enter into an agreement with the Secretary of State for India for the housing of the India Office Library or any portion thereof, and may make any such arrangements with reference to the custody and use thereof, or otherwise in relation thereto, as may be mutually agreed.

The Governing Body may award such diplomas or other certificates of distinction or proficiency to students of the School and subject to such regulations and conditions as they determine.

The Governing Body shall have power to establish or adopt or participate in any scheme for providing pensions for the Staff of the School.

The Governing Body may found and endow Professorships, Readerships, Fellowships, Exhibitions, Scholarships and Prizes, but, without the consent of the Governing Body and the University of London, no member of the teaching staff shall, by virtue of his office at the School, be called a Professor or Reader, and no endowment conferring the title of Professor or Reader in the School shall be founded without such consent.

The Governing Body shall hold at least four ordinary meetings in each year and shall publish annually a report of their proceedings and a statement of their accounts.

The Governing Body, subject to the provisions of this Our Charter, may make Rules, Regulations or Standing Orders with respect to the carrying into effect of all or any of the purposes or provisions of this Our Charter.

The Governing Body may appoint such Committees consisting either wholly, or partly, of Members of their own Body as they think necessary and may delegate to any such Committee such of their powers or functions (except the appointment and dismissal of the Director and of Heads of Departments) subject to such conditions as they think fit.

ARTICLE VI

The Academic Board

(1) There shall be an Academic Board in the School consisting of the Director, who shall be Chairman thereof, the Heads of Departments of the School and such other members of the teaching staff as the Governing Body, having regard to the importance of their work in the School, may appoint after report by the Academic Board.

(2) The Academic Board shall be established by the Governing Body within eighteen months after the date of this Our Charter; and the provisions of this Our Charter which provide for consultation with, reports from, or appointments by, the Academic Board shall not take effect until the Academic Board has been established.

(3) The Academic Board, subject to the approval of the Governing Body, shall have power to make regulations for the conduct of its business and shall deal with such business as the Governing Body shall by resolution assign to it and may submit for the consideration of the Governing Body resolutions, representations, memorials or reports dealing with the academic work and management of the School generally and with matters referred to it by the Governing Body for an expression of opinion.

(4) The Governing Body shall consider any reports, resolutions, representations or memorials submitted to them by the Academic Board under the provisions of this Our Charter.

(5) The Governing Body shall invite a report from the Academic Board on any proposal to establish or abolish any Department in the School; and on any proposal to alter the organization of a Department or the conditions of tenure of a Head of Department or to appoint any teacher for a period of one or more years.

(6) If the Governing Body establish a Committee to deal with discipline they shall provide for the appointment of a majority of that Committee by the Academic Board.

ARTICLE VII

The Director

The Director of the School shall, under the Governing Body, be responsible for the general discipline of the School and have such powers and duties as the Governing Body may determine.

ARTICLE VIII

Appointment and Removal of Heads of Departments

(a) For the purpose of appointing Heads of Departments a Special Appointment Committee shall be appointed in each case by the Governing Body to recommend a candidate, or candidates, for the

post. The Special Appointment Committee shall include at least two out of the following Members of the Governing Body :—

The Vice-Chancellor of the University of London ; and

The three Members appointed by the Senate of the University of London ;

And it shall also include the Director of the School, *ex-officio*, and two members of the Academic Board appointed by the Academic Board.

Before recommending the appointment of any person as Head of a Department the Special Appointment Committee shall furnish to the Academic Board the names of the candidates for the post and shall invite and consider a report from that Board. The Special Appointment Committee shall transmit together with their recommendations a copy of the report of the Academic Board to the Governing Body.

(b) If the Governing Body, at any time, desire to remove any Head of a Department from his office, such removal shall be subject to the following provisions as well as to the terms of his engagement :—

- (i) The Governing Body shall give the Head of the Department an opportunity of being heard, and if required by him give him notice in writing of the grounds upon which it is proposed to remove him.
 - (ii) The Governing Body shall also notify the Academic Board that they have under consideration the question of such removal and give the Board the opportunity of expressing their opinion upon the matter.
 - (iii) The Governing Body, immediately upon removing any Head of a Department, shall give him a copy of the resolution removing him. The removal will not take effect unless the resolution shall have been carried by a majority of the whole Governing Body for the time being at a meeting of which seven days' notice has been given, with full particulars in such notice of the name and status of the person proposed to be removed.
 - (iv) In the case of any charge being brought against the Head of a Department, which, if proved, might be considered a sufficient ground for his removal, the Governing Body, or in cases of emergency, the Chairman of the Governing Body and the Principal of the University of London or such other officer of the University as aforesaid, acting together, subject to the approval of the Governing Body at their next meeting, shall have power to suspend him from his office for such time as may be necessary for the investigation of the charge.
-

(c) Nothing in this Article shall apply to the appointment or removal of Heads of Departments who, by agreement between the University of London and the Governing Body, are appointed by the University of London to a University Professorship or Readership under University Regulations carrying with it the headship of a Department in the School. In those cases the appointment or removal of the Head of the Department concerned shall be governed by the terms of the agreement in question.

ARTICLE IX

Relations of the School to the University of London

Subject to compliance with the Statutes of the University of London the School shall be established in the first instance as a School of the University.

Before making the first appointments of the teaching staff in subjects now taught in University of London University College, University of London King's College, and the London School of Economics and Political Science, and before the establishment of any Department of instruction other than in Oriental Languages, the Governing Body shall enter into communication with the University of London with regard to the co-ordination of the work of the School with the work of the University and its other Schools and for the purpose of carrying out or facilitating such co-ordination may from time to time enter into such arrangements either by way of transferring or exchanging Departments of instruction or otherwise and upon such terms as may be agreed upon between the Governing Body and the University.

ARTICLE X

Further Provisions

Neither sex nor opinions upon any religious subjects shall qualify, or disqualify, any person for membership of the Governing Body or for appointment to any office or employment or for admittance to any course of instruction or for any Fellowship Diploma or other certificate of distinction or for any emolument in or in connection with the School.

Unless the context otherwise requires the Interpretation Act, 1889, shall apply to the interpretation of this Our Charter as it applies to the interpretation of an Act of Parliament so, however, that this Our Charter shall always be construed and adjudged in the most favourable and beneficial sense for the best advantage of the School and the promotion of the objects of this Our Charter as well in all Our Courts as elsewhere any non-recital, mis-recital, uncertainty or imperfection herein notwithstanding.

The Governing Body may, by resolution in that behalf, passed at any meeting by a majority of not less than two-thirds of the Members present and voting (being an absolute majority of the whole Governing Body), and confirmed at a meeting held not less than one month nor more than four months afterwards by a like majority, alter, amend, or add to this Our Charter and such alteration amendment or addition shall when allowed by Us in Council become effectual so that this Our Charter shall thenceforward continue and operate as though it had been originally granted and made accordingly. This provision shall apply to this Our Charter, as altered, amended, or added to in manner aforesaid.

Moreover, We reserve to Ourselves power from time to time to alter, amend, or add to these Presents by Supplemental Charter.

In Witness whereof We have caused these Our Letters to be made Patent.

Witness Ourself at Westminster the fifth day of June in the Year of our Lord 1916, and in the 7th Year of Our Reign.

By Warrant under the King's Sign Manual.

(Sd.) SCHUSTER.

STANDING ORDERS OF THE GOVERNING BODY

1. There shall not at any time be made or allowed out of the funds of the School any Dividend, Gift, Division or Bonus in Money unto or between any of the members for the time being of the Governing Body or other members of the School in their capacity as members of the Governing Body but this provision shall not prevent the payment to any person of proper remuneration for services rendered by him or her to the School.

2. The Governing Body shall hold not less than four Ordinary Meetings in the year (Charter, Article V) and, unless the Governing Body shall in any year otherwise decide, Ordinary Meetings shall be held six times each year, two meetings being held in or after each School Term. The dates of the Ordinary Meetings for the following session shall normally be fixed at the Ordinary Meeting held in July.

3. After the termination of the period of office of the first Chairman of the Governing Body, the Chairman shall be elected for a period of one year as from the 1st September, and the election to that office shall, if possible, take place in the preceding July ; provided that, if the tenure of office of the first Chairman or of any successor in the Chair shall be determined by resignation or otherwise at a date other than 31st August it shall be the duty of the Vice-Chairman of the Governing Body to summon a Meeting of the Governing Body to take place within one calendar month of such determination for the purpose of electing a new Chairman, and the Chairman so elected shall hold office until the 31st August following ; further provided, however, that if such determination take place between 16th July and 31st August, both dates inclusive, the date of such Meeting may be postponed by the Vice-Chairman to a date not later than 1st October following.

4. The Governing Body shall at their Ordinary Meeting in July (or if no Ordinary Meeting is held in July then at the last Ordinary Meeting held before the 1st September) elect a Vice-Chairman to hold office as from the 1st September following.

In the absence of the Chairman of the Governing Body at any Meeting the Vice-Chairman shall take the Chair ; he shall also act as Chairman during a vacancy in the office of Chairman and during any temporary inability through illness or absence of the Chairman to fulfil his duties. In the event of both the Chairman and Vice-Chairman of the Governing Body being absent, a Chairman shall be elected by the Members present.

5. The Governing Body shall at their Ordinary Meeting in July (or if no Ordinary Meeting is held in July then at the last Ordinary Meeting held before the 1st September) elect a Treasurer to hold office for one year from the 1st September following.

6. The Chairman of the Governing Body may at any time summon an Extraordinary Meeting of the Governing Body, and shall do so on the receipt of a written requisition to that effect stating the purpose for which the Meeting is required, signed by not less than five Members of the Governing Body.

7. The Chairman of the Governing Body shall have power to act on their behalf in matters of urgency not admitting of delay, provided that he shall report any exercise of his powers under this Standing Order to the next meeting of the Governing Body.

8. A summons to attend an Ordinary Meeting of the Governing Body shall be posted or delivered to each Member of the Governing Body not less than eight days before any Meeting, and an Agenda paper for a Meeting shall be posted or delivered to each Member of the Governing Body not later than the third day before such Meeting.

Want of service of the summons or Agenda Paper on any Member of the Governing Body shall not affect the validity of a Meeting.

9. No business shall be transacted at a Meeting other than that specified in the Agenda Paper relating thereto, except that any matter which the Chairman considers urgent and which has arisen too late to be specified in the Agenda Paper may be brought before the Meeting by the Chairman or with his consent and dealt with.

10. When a Meeting is adjourned, notice of the adjourned Meeting shall be sent to each Member of the Governing Body.

11. There shall be a quorum when eight Members of the Governing Body are present at a Meeting and every matter shall be determined by the majority of the Members present and voting on the question. In case of equality of votes the Chairman or person acting as Chairman shall have a second or casting vote. (Charter, Article IV.)

12. If, at the expiration of thirty minutes after the hour at which any Meeting of the Governing Body was appointed to be held eight Members shall not be present, the Meeting if convened on the requisition of Members shall be dissolved; in any other case, it shall stand adjourned to a date to be fixed by the Chairman of the Governing Body, and if at such adjourned Meeting eight Members shall not be present it shall be adjourned *sine die*.

13. Every Member attending a Meeting of the Governing Body shall sign his name in the attendance book kept for the purpose.

14. The first business at every Ordinary Meeting shall be the confirmation of the Minutes of the previous Meeting except in cases where it shall be necessary to elect a Chairman of the Meeting, which business shall then be taken first and shall be immediately followed by the confirmation of the Minutes.

15. No motion or discussion shall be allowed upon the Minutes except as to their accuracy, and any objection upon that ground must be made by way of motion, of which notice need not be given.

16. Every notice of motion (other than a notice of motion relating to business included in the Agenda Paper, or to business brought up as a matter of urgency by or with the consent of the Chairman) shall be in writing signed by the Member giving the notice. It shall be given to the Secretary of the School, and shall be open to the inspection of every Member of the Governing Body. A notice of motion which shall not have been received at latest seven clear days before the date of any Ordinary Meeting shall not be specified in the Agenda Paper for such Meeting.

17. Every proposal brought before the Governing Body which would have the effect of increasing the expenditure of the School by more than £10, shall, unless brought forward on the recommendation of the Finance and General Purposes Committee, be referred by the Governing Body to that Committee for report and the Governing Body shall, before passing any resolution for carrying the proposal into effect, take into consideration the report of the Finance and General Purposes Committee on the proposal.

18. The Governing Body shall not add to, amend, or revoke any Standing Order in force for the time being except at an ordinary meeting of the Governing Body and unless notice of the proposed addition, amendment, or revocation has been given on the agenda paper of the ordinary meeting of the Governing Body next before the meeting at which the proposed addition, amendment, or revocation is submitted for adoption.

ACADEMIC BOARD

19. There shall be an Academic Board consisting of the Director, who shall be Chairman thereof, the Heads of Departments of the School, the University Appointed Teachers, all Senior Lecturers, all part-time Senior Lecturers and six other persons after annual recommendation by the majority of the other regular full-time or part-time members of the staff from amongst themselves, and approval by the Academic Board, with liberty to the Board to recommend to the Governing Body such additional members as may be necessary to secure adequate representation of subjects. (Charter, Article VI.)

20. The Academic Board shall advise the Governing Body in respect of :—

(i) Any proposals to establish or abolish any department in the School. (Charter, Article VI.)

(ii) Any proposals to alter the organization of a department or the conditions of tenure of a Head of Department. (Charter, Article VI.)

(iii) The appointment or re-appointment of any teacher for a period of one or more years (Charter, Article VI), after considering the recommendations of the Heads of Departments Committee.

(iv) All questions regarding the creation of new posts, after considering the recommendations of the Heads of Departments Committee.

(v) All matters relating to the conditions of award of Scholarships and Free Places, and the awarding thereof.

(vi) The General Regulations relating to the award of School Diplomas and Certificates.

(vii) Questions relating to the Students' Union Society referred by the Director to the Board for its consideration.

(viii) The academic work of the School generally.

21. The Academic Board may submit for the consideration of the Governing Body resolutions, representations, memorials, or reports dealing with any of the matters specified in Standing Order 19, with the management of the School generally, or with matters referred to it by the Governing Body for an expression of opinion.

22. The Academic Board shall annually appoint four of its members to be members of the Governing Body (Charter, Article IV).

23. The Academic Board shall, subject to the approval of the Governing Body, have power to make regulations for the conduct of its business (Charter, Article VI) and may appoint sub-committees.

24. It shall be the duty of the Academic Board to exercise the following powers by delegated authority on behalf of the Governing Body and to report their action thereon to the Governing Body :—

(i) To approve the syllabuses for courses of study and examinations for Certificates and Diplomas of the School in accordance with the General Regulations in force for the time being.

(ii) To determine the length of courses required of students for School examinations.

(iii) To determine all applications from students for exemption from any course of study.

(iv) To approve all instructions to examiners at School examinations.

(v) To appoint unpaid examiners for School examinations.

- (vi) To consider reports of examiners and to grant Certificates and Diplomas in accordance with the regulations in force for the time being.
- (vii) To submit recommendations to the Council of the Royal Asiatic Society in respect of expenditure from the James G. Forlong Fund.
- (viii) To determine what applications shall be made to the University of London for the recognition as teachers of members of the Staff of the School after considering the recommendations of the Heads of Departments Committee.
- (ix) To appoint a text-book committee which shall consider all proposals for the publication by the School of text-books for use in the School and administer the text-book grant and other sums available for the purpose of publishing text-books.
- (x) To determine on the recommendation of the Heads of Departments Committee the names to be included on the panel of Additional Lecturers.

FINANCE AND GENERAL PURPOSES COMMITTEE

25. There shall be a Finance and General Purposes Committee consisting of the Chairman of the Governing Body, the Vice-Chairman of the Governing Body, the Treasurer, the Director, and eight members appointed by the Governing Body from among the members of that Body, of whom two shall be chosen from the four members appointed by the Academic Board. The Treasurer shall be the Chairman of the Finance and General Purposes Committee, provided that in the event of the Treasurer being unable in any year to act as Chairman the Committee shall elect its own Chairman.

26. The members of the Finance and General Purposes Committee appointed by the Governing Body shall be appointed every year at the last Ordinary Meeting of the Governing Body held before 1st September and shall hold office for a period of one year as from the 1st September following their appointment. Provided nevertheless that in any year in which under the provisions of the Charter the majority of the Members of the Governing Body go out of office on the 1st September, the Governing Body may, instead of appointing not less than eight Members of the Finance and General Purposes Committee to hold office for the period of one year from the 1st September following, appoint such number of Members as it thinks convenient to hold office from the 1st September following until the first Ordinary Meeting of the Governing Body to be held after the 1st September and in that event the Governing Body shall, at the first Ordinary Meeting held after the 1st September, fill any vacancies amongst the members appointed by them, and the members so appointed shall hold office until the 1st September following.

Any casual vacancy amongst members appointed to the Finance and General Purposes Committee by the Governing Body shall be filled by the Governing Body as soon as conveniently may be after its occurrence.

27. The quorum of the Committee shall be six. Every question shall be decided by the majority of members present and voting on the question. In the case of equality of votes the Chairman, or person acting as Chairman, shall have a second or casting vote.

28. The Committee shall meet at least twice in each term, on such days as the Committee may fix. The Chairman may at any time on his own initiative, and shall at the request of any two members, summon a special meeting of the Committee.

29. The Committee may appoint sub-committees. It may invite a minority of persons, not members of the Finance and General Purposes Committee, to serve on such sub-committees.

30. It shall be the duty of the Finance and General Purposes Committee :—

- (i) To advise the Governing Body as to the expenditure needed for the various activities of the School and to submit to the Governing Body annually, not later than the first meeting in the third term, estimates of income and expenditure for the ensuing year and at the same meeting to submit revised estimates to the Governing Body for the current year.
- (ii) To advise the Governing Body on any question of Finance which directly affects the educational policy of the School and to consider and report on every matter directly or indirectly affecting the income or expenditure of the School.
- (iii) To control the banking of the School : to review investments periodically ; to make or vary the investments of the School within the limits laid down by the Trustee Act, 1925, with the exception of section 2, sub-section (1) which shall not be binding when, in the interests of the School, the Finance and General Purposes Committee consider it desirable that stock should be purchased at a price exceeding the limits laid down in that sub-section ; to report to the Governing Body all investments made by the Committee and to recommend other investments for approval of the Governing Body.
- (iv) To provide for the examination of all bills and accounts and for the discharge of liabilities covered by the annual estimates or otherwise authorized by the Governing Body.
- (v) To provide for the examination of the periodical cash statements, presented by the Secretary, of receipts, payments, and balances with the Bank pass-book and vouchers.

- (vi) To present to the Governing Body annually an Abstract of Accounts and Balance Sheet, together with the Auditors' Report thereon. (See Charter, Article V.)
- (vii) To provide for fidelity guarantees of officers of the School controlling moneys and for the insurance of property belonging to or loaned to the School.
- (viii) To advise the Governing Body as to any Pension or Superannuation Fund Regulations.
- (ix) To appoint or dismiss members of the Library staff, on the recommendation of the Library Committee, and such administrative officers and servants as may be deemed necessary provided that this section shall apply only to persons at an annual salary of less than £500 and provided that the expenditure involved is authorized in the Annual Estimates or otherwise by the Governing Body.
- (x) Subject to any regulations or directions made or given by the Governing Body, to grant members of the teaching, administrative, library, or domestic staff such leave of absence and sick leave as they think proper under the circumstances.
- (xi) To advise the Governing Body in respect of all matters relating to the schedule of fees payable by students, after considering the recommendations of the Heads of Departments Committee.
- (xii) To consider and determine all applications for the remission of students' fees.
- (xiii) To consider and report upon any proposals for the alteration of the Standing Orders.
- (xiv) To report to the Governing Body all engagements for additional lecturing made with persons not on the permanent staff.
- (xv) To take such action as may be necessary in regard to all matters concerned with the maintenance of the School premises.
- (xvi) To purchase equipment for the purposes of the School to an amount not exceeding £30 on any one occasion.
- (xvii) To consider and report upon any matter not falling specifically within the reference of any other Committee.
- (xviii) To consider, and where necessary take emergency action in regard to, all matters which may be referred to the Committee by the Chairman of the Governing Body, or, in his absence, by the Vice-Chairman, or by the Director, subsequently reporting to the Governing Body.
- (xix) To report to the Governing Body on all action taken by the Committee under delegated authority.

LIBRARY COMMITTEE

31. There shall be a Library Committee appointed annually by the Governing Body consisting of The Director, the Librarian, the Heads of Departments of the School, two members appointed by the Governing Body out of their number and not being members appointed by the Academic Board, and not more than three members appointed by the Governing Body after recommendation by the Library Committee, such members to be appointed as occasion may arise.

32. The members of the Library Committee appointed by the Governing Body shall be appointed every year at the last Ordinary Meeting of the Governing Body held before 1st September and shall hold office for a period of one year as from the 1st September following their appointment.

33. The Committee shall at the first meeting after 1st September in each year elect its Chairman for the ensuing session.

34. The quorum of the Committee shall be five. Every question shall be decided by the majority of members present and voting on the question. In the case of equality of votes the person acting as Chairman shall have a second or casting vote.

35. The Committee may appoint sub-committees to act in an advisory capacity. It may invite a minority of persons not members of the Library Committee to serve on such sub-committees.

36. It shall be the duty of the Library Committee :—

- (i) To administer the present Library and any other libraries which may be acquired for the use of the School.
- (ii) To administer the grant allocated to the Library each year. The Committee shall set aside out of the annual grant a suitable proportion for general purposes and special contingencies and shall divide the balance among the several departments of the School, the amount thus allocated to each department to be expended on the recommendation of the Head of the Department.
- (iii) To frame rules and regulations for the use of the Library which shall be submitted for approval to the Governing Body.
- (iv) To advise the Governing Body in regard to the staff required for the purposes of the Library.
- (v) To advise the Governing Body in regard to all matters relating to the equipment, lighting, heating, cleaning, and general administration of the Library.
- (vi) To deal with general questions concerning the Bulletin.

- (vii) To accept on behalf of the Governing Body such gifts of books as the Committee deems advisable.
- (viii) To report to the Governing Body on any action taken by the Committee under delegated authority.

HEADS OF DEPARTMENTS COMMITTEE

37. There shall be a Heads of Departments Committee consisting of the Director, who shall be Chairman thereof, and the several Heads of Departments of the School.

38. The Heads of Departments Committee shall make recommendations through the Academic Board to the Governing Body regarding the creation of new posts and all questions relating to the filling of vacancies. All questions relating to reappointments on the teaching staff shall be considered in the first instance by the Heads of Departments Committee, which shall make recommendations through the Academic Board to the Governing Body.

39. The Heads of Departments Committee shall make recommendations direct to the Governing Body on questions of promotion within a class and the classification of members of the teaching staff.

40. The Heads of Departments Committee shall advise the Finance and General Purposes Committee in regard to all matters relating to fees payable by students.

41. The Heads of Departments Committee shall have the right to initiate business and to report to the Academic Board and shall consider and report on such matters as may be referred to it by the Academic Board.

CHAIRMAN OF GOVERNING BODY

42. The Chairman of the Governing Body shall, by virtue of his office, be a member of every Committee of the School.

THE DIRECTOR

43. The Governing Body shall appoint and may dismiss the Director. (Charter, Article V.)

44. The Director shall, under the Governing Body, be responsible for the general discipline of the School, and have such powers and duties as the Governing Body may determine.

45. The Director shall have power to act on behalf of the Academic Board in matters of urgency not admitting of delay, provided that he shall report any exercise of his powers under this Standing Order to the next Meeting of the Academic Board.

46. The Director shall, by virtue of his office, be a member of every Committee, or Sub-Committee, of the Academic Board, of the Finance and General Purposes Committee, and of the Library Committee.

STANDING ORDERS

47. No Standing Order shall be suspended without the consent of a majority of the whole Governing Body or of three-fourths of the Members present.

48. Throughout these Orders, if not inconsistent with the context, the term "Chairman" shall mean the Chairman of a Meeting of the Governing Body for the time being, and words implying the masculine gender only include the feminine gender also, and words implying the plural number include the singular, and vice versa.

BANKING ACCOUNT

49. A Banking Account shall be kept with some fit bankers to be from time to time selected by the Governing Body. Every sum of money received on account of the School shall be forthwith paid to the credit of that account, unless otherwise expressly ordered by the Governing Body.

SIGNING OF CHEQUES, ETC.

50. All cheques, negotiable instruments, and orders for payment for money shall be signed, drawn, or endorsed respectively by such person or persons as the Governing Body shall from time to time direct.

THE SCHOOL SEAL

51. The School Seal Press shall be kept in such place as the Chairman of the Governing Body shall direct. The Director shall be responsible for the custody of the keys.

52. All diplomas issued by the School shall be sealed. All other documents to which the Seal of the School shall require to be fixed shall be sealed in pursuance of a resolution of the Governing Body, provided that during vacation or in case of urgency the Chairman of the Governing Body or the Vice-Chairman may give authority for the sealing of any such other document.

The Seal shall be affixed to any document only in the presence of two Members of the Governing Body and of the Director, or of the Secretary, or in the event of the Director and the Secretary being absent or unable to act, of some other Member of the Staff authorized in writing by the Chairman or Vice-Chairman, and such sealing shall be attested by the signature of the said persons in whose presence the Seal is affixed.

53. The sealing of every document shall be registered in a book provided for the purpose and signed by the two Members of the Governing Body in whose presence the Seal was affixed, and shall be reported to the meeting of the Governing Body next held after such sealing.

54. The Director shall keep a book in which the sealing, the date of unlocking the Press, and the purpose for which the Seal is affixed shall be recorded. This record shall be signed by the Director or, in his absence, by some other person authorized in writing to do so by the Chairman of the Governing Body.

ANNUAL REPORT AND STATEMENT OF ACCOUNTS

55. The Governing Body shall publish annually not later than December a Report of their proceedings and a Statement of their Accounts for the year ending 31st July preceding. (Charter, Article V.)

SUPERANNUATION SCHEME

56. A copy is set out in the Schedule of the regulations made by the Governing Body in relation to the Superannuation Scheme established for members of the Staff in conjunction with similar schemes established by other public educational institutions (which schemes are together known as the Universities Federated Superannuation Scheme).

In cases where the consent of the School is required before a member of the Staff can place himself under the scheme, the matter shall be reserved for the Governing Body.

AGE OF RETIREMENT

57. The date of retirement shall be 30th September in the session in which the holder of the appointment attains the age of 60, and if he attains that age on 30th September the retirement shall take place on that day. Nevertheless, the Governing Body shall not be precluded after report from the Academic Board from extending the tenure of the post for a further period until the session in which the holder reaches the age of 65 years. Such re-appointment shall not be for a shorter period than one year or for a longer period than five years. Thereafter, for very exceptional reasons only, and after report from the Academic Board, the Governing Body may extend the tenure of a particular teacher by annual reappointments for periods of one year.

SCHEDULE OF THE REGULATIONS MADE BY THE GOVERNING BODY IN RELATION TO THE SUPERANNUATION SCHEME

The Superannuation Scheme shall take effect as from the 1st day of September, 1917, when the following provisions shall take effect :—

- (i) The Scheme shall be compulsory on every Member of the Staff appointed after that date immediately upon his appointment if he is appointed at a salary of £300 a year or upwards, and otherwise immediately upon his salary being increased to £300 a year or upwards.
- (ii) Any Member appointed as aforesaid and for the time being in receipt of a salary of £200 a year or upwards, but less than £300 a year, shall be entitled to place himself under the Scheme by an application for that purpose in writing addressed to the Institution.
- (iii) Any Member appointed as aforesaid and for the time being in receipt of a salary of £160 a year or upwards but less than £200 may, with the consent of the Institution, place himself under the Scheme by a similar application as last aforesaid.
- (iv) Any Member of the Staff holding an appointment on the date aforesaid who is then or at any time afterwards in receipt of a salary of £160 a year or upwards may, with the consent of the Institution, place himself under the Scheme, subject to such provision being made as to his benefits (if any) under any existing Scheme of Superannuation as may be approved by the Institution.
- (v) If a person is a Member of the Staff of two or more Educational Institutions who have adopted the Scheme, his salary shall be aggregated for the purposes of these provisions.
- (vi) Provided always that no Member of the Staff who does not, in the opinion of the Institution, devote his main time to his duties as a Member of the teaching or administrative staff of the Institution, or who is a Member of the staff of any other Institution or body, shall be entitled to place himself under the Scheme without the consent of the Institution whether it would otherwise be compulsory on him or not.
- (vii) Every Member appointed after the aforesaid date shall on his appointment and every Member holding an appointment on that date who places himself under the Scheme shall on placing himself under the Scheme sign an agreement in a form approved by the Institution providing for his being bound by the Scheme and giving effect thereto.
- (viii) For the purposes of these provisions "Salary" shall be deemed to include any income derivable by a Member of the Staff from any endowment of the office held by him except in any case in which the Institution shall otherwise determine.

PART II

GENERAL INFORMATION CONCERNING THE SCHOOL

I. ORIGINS AND HISTORY¹

The first School for Oriental Languages in London², is believed to have been the Oriental Institution, Leicester Square, established in 1818 by John B. Gilchrist³ under the patronage of the East India Company, mainly for teaching Hindustani to medical students; but it ceased to exist soon after 1826. In 1825 Dr. Robert Morrison,³ the Chinese scholar (whose library was left to University College), founded a language institution in the City for teaching Chinese, Sanskrit, and Bengali, but that Institution, too, came to an end in 1828.

At University College, founded in 1826-8, Chairs of Hebrew, Oriental Literature, and Hindustani were established at an early date. At King's College, founded in 1829-1831, Oriental Languages and Literature were taught from 1833 onwards. Further information in regard to the history of the Oriental departments at these two Colleges is given in the Appendices to the Reay Report.⁴

On 24th January, 1852, Professor H. H. Wilson, Director of the Royal Asiatic Society, in a lecture "On the present state of the

¹ From an account by Sir Philip J. Hartog, K.B.E., in the *Bulletin* of the School, Vol. I.

² See Report of Committee appointed by the Treasury (and presided over by Lord Reay) to consider the organization of Oriental Studies in London, with . . . Appendices, 1909 (Cd. 4560). Price 1s. 4d. The Report is hereinafter referred to as the "Reay Report". The evidence was published as a separate volume (Cd. 4561), price 2s. 8d.

Professor (later Sir) Thomas Arnold's memorandum on previous efforts to create an Oriental School is printed as Appendix III (b) to the Report, pp. 45-8. The first schools for Oriental languages in the British Empire appear to have been the College at Fort William (1800-1854), of which Gilchrist was the first principal, and the East India College at Haileybury (1806-1857), a secondary school with seven teachers for Oriental languages, also established by the East India Company.

³ See articles in the *Dictionary of National Biography* on Gilchrist and Morrison.

⁴ See Appendix V to Reay Report, pp. 65-6, Memorandum by Dr. (later Sir) Gregory Foster and Dr. A. C. Headlam. For information in regard to the teaching carried on up to the date of foundation of the School of Oriental Studies see the annual Calendars of University College and of King's College.

Cultivation of Oriental Literature", said: "As long as English society is so incurious with respect to Oriental Literature, it need not be matter of surprise that the numbers and the labours of English scholars should be overshadowed by the much more imposing array of Continental Orientalists" (*JRAS.*, xiii, 1852, p. 214).

At the outbreak of the Crimean War in 1854 it was realized how much the study of Oriental Languages had been neglected in England, and Professor Max Müller at that time, and later in 1857 and 1858, with the assistance of Sir Charles Trevelyan, attempted to enlist further support for these studies; in the last-named year they proposed the foundation of an "Institution for the Cultivation of Asiatic Languages". Nothing, however, was done.¹

In May, 1884, Dr. G. W. Leitner founded an "Oriental University Institute" at Woking, but it is stated that it was never attended by any students.² From 1884 the Royal Asiatic Society and its members took an active interest in the matter. On 19th November, 1883 (*JRAS.*, N.S., xvi, 1884, p. 38), Professor H. A. Salmoné, of King's College, read a paper "On the Importance to Great Britain of a study of Arabic", in which he contrasts the small facilities in Great Britain with those in foreign countries possessing Schools of Oriental Studies.

On 17th May, 1886, Colonel Henry Yule, in his Presidential Address to the Society (*JRAS.*, N.S., xviii, 1886, p. iv), stated that Mr. H. C. Kay had drawn the attention of the Council to a matter of which they were all too conscious, "the deplorably low ebb at which the study of Eastern languages and literatures stands in this country," and had suggested the formation of a Special Committee to consider the causes of and possible remedies for that state of things. The Council of the Society appointed a Committee consisting of General R. Maclagan (as Chairman), Messrs. C. Bendall, F. V. Dickins, H. C. Kay, and T. H. Thornton, with Dr. R. N. Cust and Major-General Sir Frederic Goldsmid, the Honorary Secretary and Secretary of the Society; Sir M. Monier-Williams was added later. The reference to the Committee was of a wide character, on the lines suggested by Mr. Kay, and included the following: "to consider the best means for the promotion of Oriental Studies in England." The Committee investigated the number of British appointments in Oriental languages and pointed out that there was a moderate number in England, and a larger number in India, but added: "It is a significant fact, and one far from creditable to us, that at present the supply of properly qualified Englishmen is not sufficient, and that in order to fill some of the most important of the existing appointments we are obliged to have recourse to scholars trained in foreign seats of learning" (*JRAS.*, N.S., xix, 1887, p. 347). They also stated that the main obstacle was that of endowment (*loc. cit.*, p. 348). The Committee further reported (*loc. cit.*, pp. 715-720) that they did not see their way to

¹ See Appendices III (b) and XVI to Reay Report, pp. 45, 154.

² See Appendix III (b) to Reay Report, p. 45.

recommend an appeal to the Government, either of the United Kingdom or of India, for direct support in the shape of University or School endowment, but they recommended that letters should be addressed to the Governing Bodies of the principal Universities, Colleges, and Schools of the United Kingdom, inviting their assistance, and that similar letters should be addressed to certain City Companies. In the Annual Report of the Society for 1887 (*JRAS.*, N.S., xix, pp. x, xi) and in the Presidential Address by Colonel Henry Yule it was reported that only thirty-one replies had been received, of which the President could only point to one as encouraging, viz. that from the Hebdomadal Council at Oxford. The only material support obtained was a subscription for ten guineas from the Merchant Taylors Company. Yule referred despondently to "the decay or diminution of the pursuit of Oriental studies in this country".

In the course of a discussion (on 9th May, 1887) on the Report of the Committee, Professor Salmoné suggested the establishment of a special school in London "connected, if thought advisable, with the Imperial Institute", and the proposal was supported by Mr. Hyde Clarke and Sir Henry Rawlinson (*JRAS.*, N.S., xix, pp. 504-5).

In the following September, Major (afterwards Lieut.-Col. Sir) C. M. Watson, R.E., following Professor Salmoné's suggestion, proposed that a School for Modern Oriental Studies should be established in London in connection with the Imperial Institute.¹

A new Committee was formed, of which Sir Thomas Wade and Sir Frederick Goldsmid were members. The School was formally inaugurated by a Lecture delivered by Professor Max Müller at the Royal Institution on 11th January, 1890, with the Prince of Wales (afterwards King Edward VII) in the chair. As far as can be ascertained the only practical achievement of the School, which had no buildings or permanent income, was to arrange that the teaching in Oriental languages given at University College and at King's College respectively should no longer overlap. It received a donation in 1901 of £5,000 from the Misses Ouseley for the purpose of endowing scholarships in Oriental languages. The operations of the Committee of the School of Modern Oriental Studies of the Imperial Institute were brought to a close at the end of the year 1902, and in 1908, with the approval of the donors, the Ouseley Scholarship Fund was transferred to the University of London.

From 1892 onwards the history of the movement is closely connected with the movement for the organization of the University of London as a teaching University.

Evidence was given on the need for the development of the teaching of Oriental studies before the Gresham Commission on the University,

¹ See Appendix XVI to Reay Report, pp. 153-6, on the History of the School of Oriental Studies founded in connection with the Imperial Institute, by Professor Wyndham R. Dunstan, F.R.S. See also Appendix V (b) to Report, p. 66.

which sat from 1892 to 1894, by Professor Max Müller, Lieut.-Col. Plunkett, R.E., and Dr. J. D. Pollen; and the Commission (of which Lord Reay was a member) reported that a large increase of the funds available for the teaching under the auspices of the Imperial Institute and of University and King's Colleges was necessary to enable the School to perform its task adequately; but this particular recommendation, as seen above, led to no result.¹ The Report of the Commission and subsequent negotiations and compromises between the various bodies concerned led to the passing of the important University of London Act of 1898, and the reconstitution of the University in 1900, in accordance with the Statutes made by the Commissioners under that Act. By the new Act and Statutes the University added to its old functions as an examining body certain powers in regard to the control and organization of higher teaching in the London area which have been developed by subsequent Acts.

The addresses and speeches at the Anniversary Meetings of the Royal Asiatic Society from 1894 onwards contain frequent references to the proposal to establish in London an Oriental School "on a better basis than the existing one", and the Society formally decided in 1894 to do all in its power to promote the establishment of such a School.²

In December, 1897, Professor Salmoné read a paper before the Society (*JRAS.*, 1898, April, pp. 212-221) "On the Importance to Great Britain of the establishment of a School of Oriental Studies in London", and moved:

"That the Royal Asiatic Society . . . should take the initiative in bringing about the establishment of a School for the study of Oriental languages in London, and that the Council be requested to consider the best means of carrying out the project."³

The motion was unanimously agreed to.

It appears from the Report of the Royal Asiatic Society for 1900 (*JRAS.*, 1900, p. 588) that the Commissioners under the University of London Act of 1898 were asked by the Council of the Society, but refused, to create a Faculty of Oriental Languages, History, and Archæology in the reconstituted University; and for the next five years nothing more seems to have been done.

At the Anniversary Meeting of the Royal Asiatic Society on 11th April, 1905 (*JRAS.*, 1905, p. 592), Dr. (later Sir) George Grierson

¹ Gresham University Commission, 1894: Minutes of Evidence (C.—7425) and Report (C.—7259), pp. xxxv-vi.

² Speech by Lord Reay, 8th May, 1894 (*JRAS.*, 1894, p. 591).

³ The motion is given, not in its original form, but as amended in accordance with a suggestion by Lord Stanmore and Sir Raymond West, accepted by the mover. Apart from the action taken directly by the Society Professor Salmoné's paper led to the bequest by Major-General J. G. R. Forlong of a sum of £5,000, of which the interest was to be spent by the Royal Asiatic Society on Lectures on the Religions, History, Character, Language, and Customs of Eastern races at the School proposed.

again spoke of the "crying need" for a School of Oriental Studies; and the initiation of the movement which led by consecutive steps to the establishment of the present School took place on 13th November, 1905, when the Academic Council of the University of London, on the motion of Dr. A. C. Headlam,¹ resolved to recommend the Senate to adopt the following resolutions:—

"That a Committee be appointed to consider the reorganization of Oriental Studies in the University and to suggest a scheme therefor.

"That the Committee consist of (1) Representatives of the Senate; (2) Representatives of the Board of Studies in Oriental Languages; and (3) other persons, with power to communicate with other Bodies."

The Senate adopted the resolutions on 22nd November, 1905, and constituted the Committee as follows: The Chancellor (Lord Rosebery), the Vice-Chancellor [also Chairman of Convocation] (Sir Edward Busk), Dr. J. B. Benson, Dr. (later Sir) Gregory Foster, Dr. A. C. Headlam, Mr (later Sir) H. J. Mackinder, Lord Reay, Senators; Professor (later Sir) T. W. Arnold, Sir Robert Douglas, Sir Charles Lyall, Professor J. W. Neill, Professor E. J. Rapson, Professor O. C. Whitehouse, Members of the Board of Studies in Oriental Languages; Sir Arthur Rücker, Principal of the University, Sir Walter Hillier, Mr. (later Sir) Felix Schuster, Mr. Walter Smith, and Dr. A. Cotterill Tupp, with power to appoint two members to represent the City of London College and the London Chamber of Commerce respectively.² Mr. (later Sir) P. J. Hartog, Academic Registrar, acted as Secretary of the Committee.

The Committee invited various public Societies to appoint delegates to confer with them upon the subject of their reference, and a Conference was held on 11th December, 1905, at which representatives of the following Societies and Associations were present: British Academy, Royal Asiatic Society, Central Asian Society, China Association, Anglo-Russian Literary Society, the Society for the Propagation of the Gospel, London Missionary Society, British and Foreign Bible Society, African Society, and Victoria League.

The Conference recommended the Senate to authorize the Committee to present a Memorial to the First Lord of the Treasury asking him to appoint a Departmental Committee to inquire into the subject, and to receive a deputation. The Senate, on 21st February, 1906, adopted a resolution on the lines suggested by the Conference, and approved generally a Draft Memorial submitted by a Sub-Committee of the Conference. The Memorial referred specially to an important paper on Oriental Studies in England and abroad, published by Professor T. W. Rhys Davids, of University College, in the Proceedings

¹ Then Principal of King's College, London, and later Bishop of Gloucester.

² The Committee co-opted Mr. Sidney Humphreys, on the nomination of the City of London College, and Mr. J. H. Polak and Dr. H. J. Spenser on the nomination of the London Chamber of Commerce.

of the British Academy, vol. i, p. 183.¹ It was presented by a deputation introduced by the Vice-Chancellor of the University (Sir Edward Busk) and by Lord Reay to Sir Henry Campbell-Bannerman, First Lord of the Treasury, who was accompanied by Mr. Asquith (later Earl of Oxford and Asquith) as Chancellor of the Exchequer, and by Mr. John Morley (later Viscount Morley of Blackburn), as Secretary of State for India.

Sir Henry Campbell-Bannerman received the Deputation favourably,² and on 20th April, 1907, the Treasury appointed a Committee to consider the organization of Oriental Studies in London with the detailed reference suggested by the Deputation. The Committee consisted of the following : Lord Reay, G.C.S.I., G.C.I.E. (Chairman), Lord Redesdale, G.C.V.O., K.C.B., Sir Alfred Lyall, G.C.I.E., K.C.B., Sir Thomas Raleigh, K.C.S.I., and Mr. A. R. Guest, with Mr. (later Sir) Philip J. Hartog as Secretary. On 30th March, 1908, Sir Montagu C. Turner was added to the Committee. The Committee examined seventy-three witnesses,³ and signed their report on 23rd December, 1908. They summarized their arguments and conclusions as follows :—

(1) There is urgent need for the provision of suitable teaching in London for persons about to take up administrative or commercial posts in the East and in Africa.

A knowledge of the language, and some preliminary knowledge of the history and religions and social customs of the country to which they are appointed, is essential to such persons. Time will actually be gained, and it will be advantageous in other ways, if the first instruction is given in this country.

(2) To meet the need referred to in the foregoing paragraph, a School of Oriental Studies should be built up from the nucleus of Oriental teaching now existing at University and King's Colleges, and should be incorporated in the University of London. The School should have a constitution similar in its main lines to that of University College. It should possess a name and home of its own.

(3) The School should provide both for living Oriental languages and for classical Oriental studies ; but the Committee ask for a grant to be made from Government funds, at the foundation of the School, for living Oriental languages only. The first establishment of the School should be on the scale necessary to meet immediate requirements, and should be extended gradually.

¹ Read on 24th February, 1904.

² For report of the proceedings see *The Times* of 5th December, 1906.

³ The witnesses included M. Paul Boyer, Professor in, and later Director of, the *Ecole Spéciale des langues orientales vivantes*, Paris ; M. Sylvain Lévi, Professor of Sanskrit at the *Collège de France*, Paris ; and Dr. E. C. Sachau, Professor of Semitic Languages in the University of Berlin and Director of the *Seminar für Orientalische Sprachen*, Berlin.

(4) The School should possess a library, of which an important feature would be a collection of modern Oriental books and periodicals kept up to date.

(5) The Committee desire specially to call attention to the disadvantages under which in this respect London lies as compared with Paris, Berlin, and St. Petersburg. As England is the country which above all others has important relations with the East, the fact that no Oriental School exists in its capital city is not creditable to the nation.

On 27th September, 1909, Lord Redesdale opened a debate in the House of Lords on the subject of the Report of Lord Reay's Committee, in which Lord Morley of Blackburn, then Secretary of State for India, Lord Cromer, and Lord Curzon of Kedleston took part. Lord Morley stated that the Government were in full sympathy with the objects and with most of the detailed recommendations of the Committee.¹ In March, 1910, the Secretary of State for India appointed a Departmental Committee with the following reference :—

To formulate in detail an organized scheme for the institution in London of a School of Oriental Languages upon the lines recommended in the Report of Lord Reay's Committee of 1909.

The members of the Committee were as follows :—

The Right Hon. the Earl of Cromer, G.C.B., O.M. (Chairman); the Right Hon. Lord (later Earl) Curzon of Kedleston, G.C.S.I., G.C.I.E.; the Right Hon. the Lord Mayor of London, Sir John Knill, Bart.; the Right Hon. Sir (later Lord) Charles Hardinge, P.C., G.C.M.G., G.C.V.O. (Permanent Under-Secretary of State for Foreign Affairs); Sir Charles Lyall, K.C.S.I., C.I.E., LL.D. (formerly Secretary, Judicial and Public Department, India Office); Dr. (later Sir) H. Frank Heath (Director of Special Inquiries and Reports to the Board of Education; Joint Secretary to the Royal Commission on University Education in London); Mr. (later Sir) P. J. Hartog, Academic Registrar of the University of London, to act as Secretary.

Sir Charles Hardinge (later Lord Hardinge of Penshurst) retired from the Committee on his appointment as Viceroy of India in June, 1910, and was succeeded by the Right Hon. Sir Arthur Nicolson (later Lord Carnock), P.C., G.C.B. (formerly Permanent Under-Secretary of State for Foreign Affairs).

Sir John Knill retired from the Committee on 9th November, 1910, and was succeeded in the Lord Mayoralty of London by the following, who were successively members of the Committee: The Right Hon. Sir T. Vezey Strong, P.C., K.C.V.O., Sir Thomas Crosby, Sir David Burnett, Bart., Sir T. Vansittart Bowater, Sir Charles Johnston, Sir Charles (later Viscount) Wakefield, Bart.

¹ For report of the proceedings see *The Times* of 28th September, 1909.

The first question considered by the Cromer Committee was that of a site and buildings for the School. The Reay Committee (Report, p. 29) had stated that the School should be in a central position accessible to students from the City and from the Colleges, and in a Memorandum submitted to the Cromer Committee by the Secretary at their first meeting on 18th March, 1910, it was suggested that the London Institution should be considered, and the Committee accepted the suggestion. But the suggestion had already been made in another official quarter before the Cromer Committee had been actually constituted. In order to understand a somewhat complex situation it is necessary to give here a brief account of the history of the London Institution and to mention that a new Royal Commission on University Education in London, under the chairmanship of Mr. (later Viscount) Haldane, had been set up in 1909.

The London Institution for the Advancement of Literature and the Diffusion of Useful Knowledge was first founded under a Royal Charter dated 21st January, 1807. The Institution obtained a site in Finsbury Circus on which it erected its buildings, including a lecture-theatre and a library, the architect being William Brooks. In 1821, with the object of securing a steady yearly income apart from voluntary subscriptions, the Institution obtained an Act of Parliament authorizing the Committee of Management to make the share of each Proprietor subject to an annual payment not exceeding two guineas, the share to be forfeited in default of such annual payment.

At the time when the Institution was founded, Finsbury Circus was a fashionable quarter, but during the course of the nineteenth century the majority of the Proprietors had moved to a distance from the City, and a very large number, probably the majority, found themselves unable to avail themselves of the privileges of their membership. On 12th April, 1905, the Proprietors appointed a Special Committee to confer with the Board of Management on the position of the Institution.

Various schemes were proposed for the reconstruction or rebuilding of the Institution, of which certain portions were suffering from structural defects which could not be remedied without serious expense. The Board, on 13th March, 1908, reported that a crisis had been reached in the position of the Institution; that a considerable sum of money was imperative for urgent repairs, and that in the event of the Proprietors abstaining from a decisive vote or action tending to place the affairs of the Institution on a secure basis interference from outside would almost certainly result. They finally pointed out that the Institution had from the outset been crippled from want of funds.

It was clear that the Board had in their mind that it might be held before long that they were not in a position to carry out their charitable trust, and that their property might therefore go into the hands of the Attorney-General. A scheme for the amalgamation of the Institution with the Royal Society of Arts, originally placed before the Proprietors

in 1905, was considered at a Special Meeting, and a ballot on the scheme was taken on 15th February, 1909, in which 322 votes were recorded for and 218 against the amalgamation, but the Board did not think that the support was sufficient to justify them in proceeding with the negotiations. The Corporation of the City of London on 4th February, 1909, suggested a working arrangement in connection with the Gresham Trust as an alternative to the Royal Society of Arts scheme, and the Town Clerk inquired on 25th February, 1909, what were the most pressing needs of the Institution "to prevent its removal from the City of London". At this stage, on 9th March, 1909, the Royal Commission on University Education in London informed the Institution that the Commission regarded it as coming within their reference. Lord Aldenham, the President of the London Institution, and Mr. R. W. Frazer, the Principal Librarian and Secretary, furnished a statement to the Commission and gave evidence before them on 24th February, 1910, and the Chairman of the Commission suggested that the Institution might be utilized for a School of Oriental Languages or for the study of higher commercial subjects. Lord Aldenham stated that the Proprietors were divided, and that while some of them "regarded with great desire the educational value of the Institution" and would be prepared to do anything and sacrifice anything in order to promote education and the original objects of the Institution, others regarded it as a comfortable club, and would oppose bitterly anything that interfered with that; while some again held the "preposterous notion" that the property of the Institution might be sold and the proceeds divided among the members.¹

In June, 1911, the Cromer Committee issued their First Interim Report,² in which they suggested that the site and buildings of the London Institution should, if possible, be acquired for the purposes of the School. The Committee pointed out that the negotiations with the Committee of Management and the Proprietors of the London Institution must finally be conducted by His Majesty's Government, but offered to assist in bringing the negotiations to a satisfactory conclusion. The Report was accompanied by plans drawn up by Professor F. M. Simpson, F.R.I.B.A., showing what additions and alterations should be made in the buildings of the London Institution to adapt them for the purposes of the School, and stated that their cost was estimated by the Committee at from £20,000 to £25,000. The negotiations were conducted between Dr. (later Sir Frank) Heath, acting on behalf of the Government, and a Special Committee of the Institution, and were carried out successfully. The Proprietors gave their assent to the scheme submitted to them at a general meeting on 25th March, 1912; and the text of the London Institution (Transfer) Bill was issued

¹ See Appendix to First Report of Royal Commission on University Education in London, 1910 (Cd. 5166, pt. 2s. 3d.), pp. 118-19, 230-3.

² Interim Report of (East India) Oriental Studies Committee (Cd. 5967, price 4d.). The Report is accompanied by Appendices relating to the site and buildings, library, legal constitution, and financial position of the London Institution. It also contains a note on the Berlin School of Oriental Languages.

in May. In the debate on the Second Reading of the Bill in the House of Lords on 8th October, 1912, Lord Haldane, then Lord Chancellor, stated on behalf of the Government that a grant of £4,000 would be made to the new School, and that £25,000 would be expended on adapting the buildings of the London Institution for the School. The Royal Assent was given to the Bill on 13th December, 1912.

Under the Act the real property of the Institution, i.e. the land and buildings, were vested in H.M. Commissioners of Works for the purposes of and in connection with the School of Oriental Studies. The funds belonging to the Institution, including £35,000 (nominal) invested in Consols, together with £12,000 and such further sum as the Treasury "might approve" out of moneys provided by Parliament, were placed at the disposal of the Institution (1) for the discharge of all the liabilities of the Institution, (2) for the purpose of paying to each Proprietor a sum of £25 in respect of each share held by him, and for compensating each life member on a corresponding basis,¹ and (3) for the payment of pensions or lump sums in lieu thereof for the benefit of the past and present members of the staff of the Institution and their families as the Committee of the Institution in their discretion might think fit. Certain books and manuscripts agreed upon by the Commissioners of Works and the Committee of Management of the Institution were retained by the Institution for immediate transference to public institutions determined by the Committee of Management. Under this provision some valuable books and manuscripts were transferred by the Committee to the British Museum, and others to the Library at the Guildhall. The Commissioners were also given power to transfer any property other than real property (including the library of over 100,000 volumes) vested in them by the Act, to the Governing Body of the School of Oriental Studies upon the establishment of the School. The Act further provided for the creation of a body of persons designated as Continuing Members, who were to be entitled for so long as they desired to the exclusive use of two rooms, the reading-room and smoking-room respectively, and to such use of the library, theatre, and other buildings and property vested in the Commissioners as was in the opinion of the Commissioners reasonable and not calculated to interfere with the main purposes for which the property was intended to be used. The Continuing Members consisted of Proprietors and other persons who had certain rights in the Institution when the Act was passed. The Act further provided that the Continuing Members should be subject to the obligation to pay an annual subscription of two guineas to be applied for their own benefit; and further, that if in any year the income derived from

¹ Lord Aldenham and twenty-four other Proprietors, including Sir Home-wood Crawford, the City Solicitor, and Dr. Edwin Freshfield, the two Proprietors who were chiefly responsible for the movement for retaining the Institution in the City of London, generously handed the sums received by them under the Act (amounting in all to £625) to Lord Cromer and Lord Curzon, for the purposes of the School when founded. The donees formed a trust and transferred the fund to the School shortly after its foundation.

subscriptions and any voluntary payments made by or on behalf of the Continuing Members should fall below £170, then at the conclusion of that year the rights of the Continuing Members should be finally determined. There was no provision for the creation of new Continuing Members.¹ The rights of the Continuing Members were extinguished towards the end of 1932 by agreement, on payment to those who survived of a sum of money by the Governing Body.

The Treasury requested the Cromer Committee to supervise, in conjunction with a representative of H.M. Office of Works, the necessary alterations to be carried out at the London Institution, and sanctioned the employment of Professor F. M. Simpson as architect. They stipulated, however, that the detailed plans should be approved, not only by H.M. Office of Works and the Committee, but also by the representatives of a number of the bodies which would eventually be represented on the Governing Body of the School. This process took some time, and was prolonged considerably by the necessity for entering into negotiations with the owners of large new buildings in course of erection on the east side of the School. Mr. Frank Baines, M.V.O., a Principal Architect of the Office of Works, settled with the owners a party-wall award, and arranged for important concessions to be made to the School, both in regard to the height of the new building and the use of white bricks in its construction, which prevented the School from being materially affected by loss of light. The plans were finally completed and approved in March, 1914. By that time there was a strike in the building trade and the Office of Works was unable to issue the contract for the building until the following November, four months after the outbreak of the War.

In January, 1914, a City Appeal Committee was constituted under the chairmanship of Sir Montagu Turner, a former member of Lord Reay's Committee, Chairman of the Chartered Bank of India, Australia, and China.² In connection with the work of this Committee, the Lord Mayor, Sir. T. Vansittart Bowater, held a Mansion House Meeting on 6th May, 1914, in order to raise funds for the School. Lord Cromer, owing to illness, was unable to attend the Meeting, and Lord Curzon of Kedleston moved the following resolution, which was seconded by Lord Reay :—

“That in view of the great imperial and commercial interests dependent on adequate provision being made for instruction in the languages, the literature, and the social customs of Oriental

¹ After negotiation, the Office of Works as from December, 1916, vested the whole of this property other than real property in the Governing Body, subject to the condition that the Governing Body should not sell or lend any of the books of the Library without the consent of the “Continuing Members”, or failing such consent, of the Office of Works, who were to be the final arbiters in case of disagreement on this matter between the Governing Body and the Continuing Members.

² Mr. H. R. Beasley acted for a considerable time as Secretary of this Committee and of the larger Appeal Committee referred to below.

and African countries, this meeting desires heartily to support the scheme for the foundation of a School of Oriental Studies in the City of London."

Lord Inchcape proposed and Mr. Faithfull Begg (as Chairman of Council of the London Chamber of Commerce) seconded the following resolution :—

"That this meeting desires to commend to the commercial community of the City of London, and to the general public, an appeal for the funds necessary to enable the School of Oriental Studies to be opened in 1915 on a satisfactory financial basis."

A vote of thanks to the Lord Mayor was proposed by Lord Crewe, Secretary of State for India, and seconded by Sir Montagu Turner.

The City Committee was merged in a larger Committee in 1916, of which Lord Curzon became Chairman, and which included among others Mr. Asquith (later Earl of Oxford and Asquith), Mr. (later Sir) Austen Chamberlain, Lord Chelmsford, Lord Crewe, Lord Grey of Fallodon, Lord Hardinge of Penshurst, Mr. Arthur Henderson, Lord Lansdowne, Mr. Bonar Law, Lord Morley of Blackburn, Lord Reay, and Sir Marcus Samuel, Bart. (later Viscount Bearsted).

The object of the Committee was to raise an endowment fund of £150,000.

The view of the Government in regard to the relation of the School to the University of London was affected by the views of the Royal Commission, whose final Report was dated 27th March, 1913. As stated above, the Reay Committee had reported that the School should be incorporated in the University. At the date of their Report University College had already been so incorporated (on 1st January, 1907), and the Act for the incorporation of King's College had received the Royal Assent; the latter College was incorporated on 1st January, 1910. The question was one which closely affected the School, as the Reay Report proposed that it should be built up from the nucleus of Oriental teaching at the two Colleges (see above). The Royal Commission, while approving of the proposals of the Reay Committee in general, recommended that incorporation should not take place until the University as a whole had been reconstituted in accordance with the plan which they advocated, and that the School should then form "A University Department of Oriental Studies governed by a Delegacy of the Senate"; in the meantime they recommended that it should be established as a School of the University.¹ The Government endorsed the views of the Royal

¹ Final Report of Royal Commission on University Education in London (Cd. 6717, price 2s.), 1913, pp. 262-3 and *passim*. For the views officially expressed on behalf of the Government in regard to the question of incorporation see (1) speech by Lord Morley on 27th September, 1909, in the House of Lords; (2) replies to questions by Mr. G. Lloyd and Sir W. J. Collins on 10th March, 1910, in the House of Commons.

Commission and requested the Cromer Committee to assist them by preparing the first draft of a Charter, on the lines suggested. Lord Crewe, as Secretary of State for India, applied to the Privy Council for a Charter for the School (see *London Gazette*, 10th February, 1914). Various bodies, including the Senate of the University of London, the London County Council, the British Academy, and the Royal Asiatic Society, made representations in regard to the Draft Charter, which finally issued on 5th June, 1916.

Under the Charter, Sir John Prescott Hewett, G.C.S.I., C.I.E., formerly Lieutenant-Governor of the United Provinces of Agra and Oudh, was appointed first Chairman of the Governing Body, and its first meeting was held at the Offices of the Board of Education, under the chairmanship of the President of the Board, the Rt. Hon. Arthur Henderson, M.P., on 22nd June, 1916. At that meeting Mr. (now Sir Philip) P. J. Hartog was asked to act as Honorary Secretary of the Governing Body, a position which he held until 19th March, 1917, when he was obliged to resign owing to the pressure of other duties.

On 20th October, 1916, Dr. (later Sir) E. Denison Ross, C.I.E., Keeper of the Stein Antiquities at the British Museum, previously Professor of Persian at University College, Principal of the Calcutta Madrasah, and Officer in Charge of the Records of the Government of India, was appointed Director of the School, to take office on 1st November.

On 30th June, 1916, the School forwarded to the Senate of the University of London the communication required under Article IX of the Charter before the Governing Body could make the first appointments to the teaching staff. On 13th December, 1916, the Senate resolved to transfer, under certain conditions, to the School, as from 1st January, 1917, the members of the staffs of the Oriental Departments at University and King's Colleges other than those who did not desire to be so transferred. All the teachers concerned at the two Colleges, except two, accepted the proposals of the School, but it should be pointed out that certain Oriental subjects, e.g. Egyptology, Assyriology, and Hebrew at University College, and Assyriology and Hebrew at King's College, continue to be taught at those Colleges. The Senate on the same occasion decided to transfer on loan to the School books immediately needed for the teaching work of the transferred teachers, and to consider at a later date the question of the transfer of other Oriental books to the School.

The "China Association's School for Practical Chinese", which for some years had carried on teaching successfully in conjunction with the authorities of King's College, resolved, with the concurrence of the Delegacy of the College, to transfer its support to the School of Oriental Studies, and to pay its income, amounting to about £350 a year, to the School.

On 28th November, 1916, the School applied for admission as a School of the University. A preliminary announcement was issued in

December, 1916, and the School opened its doors to students on 18th January, 1917. The charge of the School buildings was formally transferred from Lord Cromer's Committee and the Office of Works to the Governing Body as from 9th January, 1917.

On 29th January, 1917, Lord Cromer, who had taken so active a part in the promotion of the scheme for the School, died. Lord Curzon of Kedleston, who had been Acting-Chairman of the Oriental Studies Committee since Lord Cromer's illness in 1914, succeeded him as Chairman, and the final meeting of the Committee took place on 22nd February, 1917. The final Report of the Committee to the India Office was dated 26th March, 1917.

On 23rd February, 1917, the School was formally opened by H.M. King George V. An account of the memorable proceedings is given in the *Bulletin* of the School (Vol. I, pp. 23 ff.).

The number of students taken over by the School from the pre-existing institutions was 9, a number much less than the normal owing to the War. By July of the same year the total number of names on the register had increased to 125. Ten years later over 3,000 students had passed through the School, with an average attendance of 550 in the past five sessions. During the first year instruction was given in the following subjects: Amharic, Arabic, Assamese, Bantu Languages, Bengali, Burmese, Chinese, Dravidian Languages, Gujarati, Hausa, Hindustani and Hindi, History of India, Indian Law, Japanese, Malay, Marathi, Pali, Persian, Phonetics, Sanskrit, Sinhalese, Tibetan, and Turkish. Since that time seven University Chairs (Arabic,¹ Persian,¹ Sanskrit,¹ Chinese, Swahili and the Bantu languages, History and Culture of British Dominions in Asia with special reference to India, Phonetics) and nine University Readerships (Arabic, Bengali, Chinese, Hindustani, Indian Law, Malay, Persian, Tamil, and Telugu) have been made tenable at the School, and many other lectureships established.

Ever since the acquisition of the Bloomsbury Site by the University of London, it had been the intention of the Governing Body ultimately to transfer the activities of the School to the new University quarters. By this move the School will be brought into much closer touch with other departments of the University and will also benefit by being in closer proximity to the British Museum. In January, 1936, a favourable offer for the Finsbury Circus Site having been received, negotiations were at once entered into for temporary premises for the School, and during the following Easter Vacation the contents of the Building in Finsbury Circus were moved to Vandon House, Vandon Street, and to Clarence House, Matthew Parker Street in Westminster, the teaching and administration being located in the former premises and the Library in the latter.

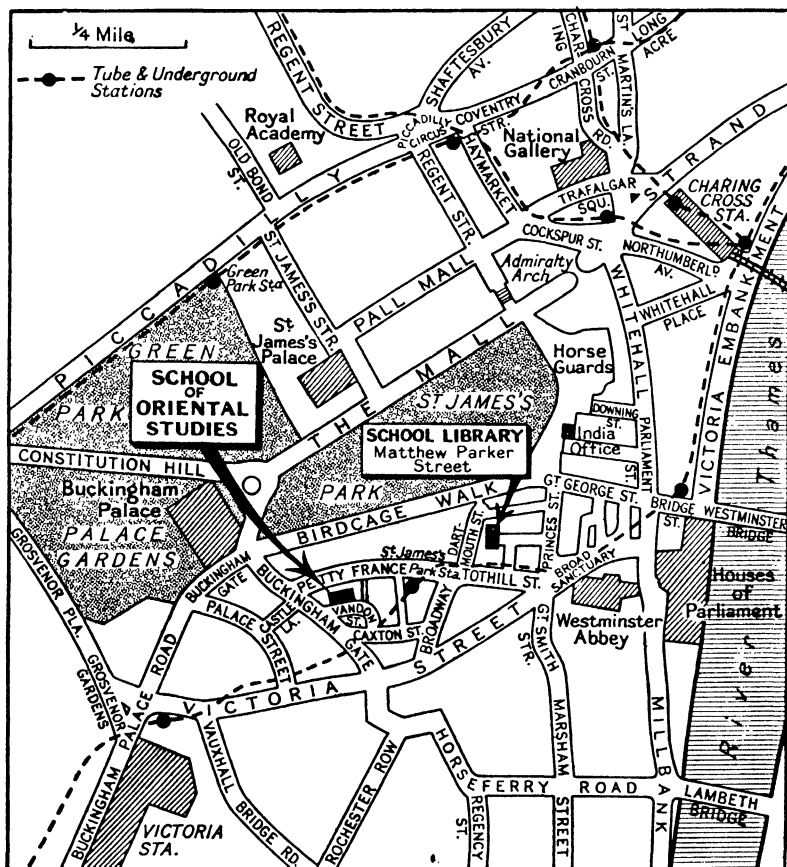
In July, 1937, the Governing Body resolved that its deep appreciation of the services rendered to the School by Professor Sir E. Denison

¹ Tenable previously at University College.

Ross, who was to retire from the office of Director at the end of the session, should be placed on record. Previously the Governing Body had appointed Professor R. L. Turner, M.C., M.A., Litt.D., to succeed Professor Sir E. Denison Ross as Director of the School. Professor Turner had been Professor of Sanskrit in the University of London since 1922 and was formerly a Fellow of Christ's College, Cambridge. For some years he was in the Indian Educational Service and was on war service from 1915 to 1919 as an officer attached to the 2nd Bn. 3rd Queen Alexandra's Own Gurkha Rifles.

2. BUILDINGS

The School is temporarily established at Vandon House, Vandon Street, within two minutes' walk of St. James's Park Underground Station. In the present building there are forty-five class-rooms, separate common-rooms for the staff, for men students, and for women students, and administrative offices. The Library is accommodated in a separate building about seven minutes' walk from the School and five minutes' walk from St. James's Park Underground Station. The address of the Library is Clarence House, 4 Central Buildings, Matthew Parker Street. The exact positions of the School and the Library in relation to surrounding streets are shown in the plan below.



George Philip & Son, Ltd

3. SCOPE OF TEACHING

Instruction is given in the following subjects :—

Languages¹ :—

AFRICAN		
Bari	Hausa	Shilluk
Dinka	Ibo	Sotho-Chwana
Efik	KiKuyu	Swahili
Ewe	LuGanda	Twi
Fanti	Mende	Yoruba
Gã	Nuer	Zulu-Xhosa

SEMITIC	
Arabic :	Amharic
Classical	Aramaic
Egyptian	Ethiopic
Iraqi	Modern Hebrew
Sudanese	
Syrian	

TURKISH

GEORGIAN

INDO-EUROPEAN

Armenian	Indo-Aryan :	
Iranian :	Sanskrit	Marathi
Avestic	Pali	Nepali
Old Persian	Prakrit	Oriya
Persian	Assamese	Panjabi
Pashto	Bengali	Shina
	Gujarati	Sindhi
	Hindi	Sinhalese
	Hindustani	Urdu
	Kashmiri	

DRAVIDIAN

Kanarese	Tamil
Malayalam	Telugu

SINO-TIBETAN

Tibeto-Burman :	Chinese :
Tibetan	Classical
Burmese	Modern
Tai :	Cantonese
Shan	Amoy
Siamese	Swatow
	Foochow

¹ Endeavour will be made to provide instruction in any Oriental or African language which is not included in the curriculum and for which there is a demand.

	MON-KHMER	
Khasi	-	Medieval Mon
	AUSTRONESIAN	
Indonesian :		
Malay		Melanesian Languages
Polynesian Languages		Micronesian Languages
	PAPUAN	
	JAPANESE, MONGOLIAN	

Phonetics :—Practical and Theoretical.

Culture and History :—

History of Oriental and African countries, with special courses on the history of India and the Middle East, of Hindu and Muhammadan political institutions, and of the Far East.

Burmese, Hindu and Muhammadan Law, and Law of Palestine.

Indian Criminal Law, the Indian Evidence Act.

The Literatures, Religions, Philosophies, and Customs of Oriental and African countries.

Oriental Art and Archæology.

Linguistics :—

The Comparative Grammar of the following language families :—

Indo-European (with special reference to Indo-Aryan, ancient and modern).

Semitic.

Austronesian (with special reference to Indonesian).

Bantu.

French and German :—

Elementary classes are held in French and German by private arrangement for Research Students requiring to read these languages for the purposes of research.

Miscellaneous :—

The School is a recognized School of the University of London in the Faculty of Arts.

Courses are provided in Oriental History, Hindu and Muhammadan Law, Indian Criminal Law, Law of Evidence, and in various modern languages respectively for those examinations under the Faculties of History, Law, and Economics (Commerce) (pp. 135-138).

Under inter-collegiate arrangements, students can attend lectures held at other Colleges or Schools of the University.

Students are eligible as candidates for a certain number of Scholarships and Bursaries offered for Oriental subjects (pp. 229-232).

The lectures and classes are open also to those who have not matriculated and do not wish to follow a full University course—especially to those who are going to the East or to Africa in any capacity, whether in the service of Government, or as missionaries, or to engage in a profession or in commerce; or those who have temporarily returned from the East and wish to continue their studies while in England.

Gramophone Courses form part of the regular instruction given in Chinese (Modern) and Persian. There are, in addition, records of many African and Asiatic Languages. Students may borrow records from the Gramophone Library (p. 92).

Particular attention is paid to the practical phonetics of modern languages; and the Department of Phonetics is now able to give special facilities for instruction and research in African languages (pp. 131-4).

Public lectures are delivered from time to time by members of the Staff and other Orientalists (p. 66).

The School offers special facilities for post-graduate research, under the supervision of professors and readers or otherwise. The Library is open all the year (pp. 233-4).

The Secretary of State for India has sanctioned the addition of the School to the list of Universities and Colleges approved by him in connection with the probation of selected candidates for the Indian Civil Service (p. 223).

The School issues a journal, *The Bulletin of the School of Oriental Studies*, in which is published original work by the Staff and students and by other scholars (p. 234).

PART III

REPORT OF THE SESSION 1936-37

THE PATRON

At their meeting in February the Governing Body were informed that a Memorandum had been received from the Privy Purse Office, Buckingham Palace, stating that H.M. King George VI was pleased to grant his Patronage to the School.

THE GOVERNING BODY

The Governing Body were informed in November that Professor W. B. Stevenson, one of the Crown Members of the Governing Body, had resigned his appointment. At their meeting in February a report was received that the King had been pleased to approve that Mr. E. A. Benians should be a member of the Governing Body in the room of Professor W. B. Stevenson.

It was with regret that the Governing Body learnt in November that Mr. J. H. Oldham, who has done so much for the promotion of African Studies in this country and who was co-opted in 1932 as a member of the Governing Body, had resigned his appointment.

In December the Governing Body were informed that Mr. A. C. Hearn had accepted an invitation to serve as a member having special regard to the interests of commerce. In welcoming Mr. Hearn as a member of the Governing Body the great appreciation of the School was expressed to him for the generosity of the Anglo-Iranian Oil Company, Limited.

The Governing Body were informed in February that Brevet-Major E. K. Page had succeeded Major H. C. T. Stronge as the Officer in Charge of the Language Subsection of the Directorate of Military Operations and Intelligence and that the representative on the Governing Body appointed by the Secretary of State for War was accordingly changed.

The Governing Body at their meeting in June received with much pleasure a report that Lord Hailey had accepted the invitation of the Governing Body to serve as a member.

DIRECTOR

At their meeting in June the Governing Body decided that in honour of Professor Sir E. Denison Ross, the Director of the School, who was to retire at the end of the session, a Dinner should be held and that subscriptions should be invited towards the cost of painting a portrait

of the Director which would for the future hang in the School. Tributes to the great work accomplished by Sir Denison Ross during his period of office since the foundation of the School in 1916 were paid both at the Dinner held by the Governing Body in his honour on the 1st July and at a Dinner given by the Teaching Staff for Sir Denison Ross on the 25th June.

OBITUARY

At their meeting in November the Governing Body received with regret a report of the death of Sir Charles C. McLeod, Bart., who was from 1916 to 1932 a member of the Governing Body appointed with special regard to the interests of commerce.

It was with the deepest regret that the Governing Body and the School learnt of the sad death of Sir Edwin Deller. At their meeting in December the Governing Body passed the following resolution :—

That the Governing Body desire to place on record their deep regret at the loss sustained by the University on the death of Sir Edwin Deller and to express their gratitude for the valuable services which he rendered to the School of Oriental Studies.

At their meeting in March the Governing Body learnt with regret of the death of Sir James Stewart Lockhart, who had been a Governor of the School appointed by the Royal Asiatic Society from 1925 to 1930.

The Governing Body learnt in June of the death of Mr. J. D. Rockefeller, Senior, and a message of condolence was sent to the Rockefeller Foundation on behalf of the Governing Body. The Governing Body recalled the debt of gratitude which the School owed to the Rockefeller Foundation for the support the Foundation had given to the work of the African Department.

CONGRATULATIONS

At their meeting in November the Governing Body resolved that congratulations should be sent to Dr. J. A. Stewart, Lecturer in Burmese, on the award of the Leverhulme Fellowship for two years.

The Governing Body decided at their meeting in February to send their sincere congratulations to Dr. L. D. Barnett, on whom the honour of the Most Honourable Order of the Bath had been conferred in the New Year Honours List.

At their meeting in June the Governing Body received with much pleasure a report that a Knighthood had been conferred in the Coronation Honours on Dr. A. Mawer and on Mr. F. H. Brown. The Governing Body sent their congratulations to Sir Allen Mawer and to Sir Frank Brown.

The Governing Body were also informed in June that a message of congratulations had been sent on behalf of the School to Mr. H. L. Eason, Vice-Chancellor of the University on his appointment as Principal.

BLOOMSBURY SITE

At their meeting in February the Governing Body were informed that the Bloomsbury Site Sub-Committee had received from the Architect sketch-plans and a schedule showing how it was proposed to meet the requirements of the School in the proposed new building in Bloomsbury. In view of the estimated cost of the new building which had been submitted by the Architect, a meeting had been held with the Bloomsbury Development Committee of the Court. After discussion it was agreed that modifications in the scheme proposed were desirable. The Governing Body were informed that, in accordance with an agreement made with the University, a revised specification had been drawn up by the Bloomsbury Site Sub-Committee and that the revised proposals by the School had been submitted to the Architect through the Court. The School is now awaiting the revised proposals of the Architect.

ACADEMIC STAFF

Dr. Walter Henning was appointed in October to the Parsee Community's Lectureship in Iranian Studies in succession to Dr. H. W. Bailey, who was appointed to the Chair in Sanskrit at the University of Oxford.

At their meeting in November the Governing Body were informed that funds were available for the establishment at the School of a Research Lectureship in Hebrew Palæography and Dr. Birnbaum was appointed a Research Lecturer in this subject.

The School has had the valuable assistance during the session of Miss J. R. Watt, who has succeeded Miss H. M. Lambert as Part-time Lecturer in Marathi.

At their meeting in June the Governing Body were informed that Mr. V. Minorsky, Reader in Persian, had accepted the offer made by the Senate of the University of the Chair in Persian tenable at the School. Mr. Minorsky will succeed Professor Sir Denison Ross on his retirement.

At their meeting in March the Governing Body reappointed Dr. L. D. Barnett to the Senior Lectureship in Indian History and Sanskrit, and Mr. J. R. Firth to the Senior Lectureship in Linguistics for the session 1937-38.

At their meeting in March the Governing Body decided that it was desirable to effect some reorganization in the Department of the Languages and Cultures of India, Burma, and Ceylon consequent on the appointment of Professor Turner as Director of the School. Mr. Sutton Page was appointed Head of the Department of India, Burma, and Ceylon (*a*), and it was agreed that sections (*a*) and (*c*) of this Department should be rearranged in one Department under Mr. Sutton Page, and that the Department of India, Burma, and Ceylon (*b*) remain as at present a separate Department under Dr. Grahame Bailey. The Senate have approved the modifications proposed in the terms of appointment of the teachers concerned.

Dr. I. C. Ward has been appointed Acting Head of the Department of African Studies for the session 1937-38, and Dr. E. D. Edwards has been appointed Acting Head of the Department of the Far East.

During the session the Governing Body were informed that the following had resigned their appointments as members of the Panel of Additional Lecturers :—

J. B. Danquah, Ph.D.
Miss Phulrenu Datta, M.A. (Calcutta).
A. S. Fulton, M.A.

The Governing Body were also informed that the following had been appointed members of the Panel :—

S. K. Bhuyan, M.A. (Calcutta)	for Assamese.
Col. H. L. O. Garrett, M.A. (Cantab.)	„ Indian History.
E. G. Hart	„ Indian History.
B. G. Herouy	„ Amharic, Ethiopic, and Galla.
Edith A. How	„ ChiNyanja.
G. W. B. Huntingford	„ Central African Languages.
B. Matsukawa	„ Japanese.
Sir E. Denison Ross	„ Islamic Studies.
H. de C. Stevens-Guille, M.A. (Oxon.)	„ Sesuto.
J. Walker, M.A. (Glas.)	„ Arabic and Arabic Epigraphy.

Professor H. A. R. Gibb resigned his appointment as Professor of Arabic from the end of the session on being appointed to the Laudian Chair of Arabic in the University of Oxford. Professor Gibb came to the School as a student at the end of the War. In 1921 he was appointed to a Lectureship in Arabic, in 1929 to the Readership, and in 1930 to the Professorship of Arabic. It was with deep regret that the Governing Body accepted Professor Gibb's resignation from the Chair in which he had carried out exceptionally distinguished work. His resignation is a serious loss to Islamic Studies in the School.

Professor Sir Reginald Johnston, who was appointed to the Chair in Chinese in 1931, resigned his appointment as from the end of the session. Sir Reginald Johnston, whose long and distinguished services in China give him a very rare and intimate knowledge of that country and its languages, will be much missed in the School, both on academic and on personal grounds.

During the session Mr. R. T. Butlin, Dr. Betty Heimann, and Dr. A. N. Tucker have been recognized by the University as Teachers in Phonetics, Sanskrit and Indian Philosophy, and African Linguistics respectively.

The School contributed a small grant towards the expenses of Dr. L. S. B. Leakey, Additional Lecturer for KiKuyu, in order to assist Dr. Leakey in his field work on the AkiKuyu.

At their meeting in June Dr. M. D. Ratnasuriya was appointed as from the beginning of session.1937-38 to a Lectureship in Sinhalese, Epigraphy, and Indian History.

The appointments of Mr. Chiang, Assistant Lecturer in Chinese, Shaykh M. M. Gomaa, Lecturer in Arabic, Dr. Walter Henning, Lecturer in Iranian Studies, and the Rev. Dr. G. P. Bargery, Senior Lecturer in Hausa, have been renewed.

LEAVE OF ABSENCE

During the second term Professor H. A. R. Gibb was in Cairo in connection with his work as Titular Member of the Royal Academy of the Arabic Language.

During the first and second terms of the session Mrs. Ashton was granted leave of absence by the Governing Body to visit East Africa. During her absence the work of Mrs. Ashton was carried out by Miss M. A. Bryan, formerly a student of the School.

GRANTS

The School received with great satisfaction during the first term a report that the Anglo-Iranian Oil Company, Limited, had decided to make further generous donations towards the Chair in Persian at the School for the five years 1937-1941. A resolution of sincere thanks was passed by the Governing Body and sent to the Anglo-Iranian Oil Company for their generous grant.

At their meeting in November the Governing Body were gratified to learn that the Secretary of the N. M. Wadia Charities had sanctioned the payment of £100 per annum for a period of three years to the Lectureship in Iranian Studies at the School. At the same meeting the Governing Body were informed that the Secretary of the Trustees of the Parsee Punchayet Funds and Properties had resolved to continue the payment of their annual contribution of £100 towards the Lectureship in Iranian Studies for a further period ending 31st December, 1939. The Governing Body expressed their great appreciation of the assistance given by the Parsee Community to the Lectureship in Iranian Studies and resolutions of thanks were passed and sent to the N. M. Wadia Charities and to the Trustees of the Parsee Punchayet Funds and Properties.

The Governing Body passed a resolution of thanks in November for the kind donation to the School funds made by the National Bank of India.

A resolution of thanks was also passed by the Governing Body in November for Messrs. Volkart Brothers' further kind subscription to the School Funds.

It was with great satisfaction that the Governing Body learnt in December that the Court of the University of London had decided to increase by £1,500 per annum the grant made to the School in respect of the quinquennium, 1936-37 to 1940-41. The Governing

Body passed a resolution of sincere thanks to the Court for this increase in the annual grant.

Among those who have contributed subscriptions or donations to general funds are Asiatic Petroleum Co., Ltd.; Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas); W. A. Browne & Co.; The Corporation of the City of London; National Bank of India, Ltd.; Ottoman Bank; Mrs. W. Reid; United Africa Co., Ltd.; Volkart Brothers.

The School is also grateful to the several contributors to the Ahad Ha'am Lectureship in Modern Hebrew. Among those who have contributed during the session are Sir Montague Burton; Mrs. A. Davis; Federation of Synagogues; Inter-Jewish Federation; Mrs. H. Irwell; Mr. S. Lourie; Mr. Oscar Philipp; Mr. Cyril Ross; Mr. J. A. de Rothschild.

The School is grateful to the Nathan and Adolphe Haendler Charity and to Professor Jopson for the fund provided for the Research Lectureship in Hebrew Palæography.

GRAMOPHONE RECORDING

The gramophone recording apparatus installed in the Department of Phonetics has been kept in constant use throughout the session. The apparatus has been modified during the session, and its capacities increased. It is now possible to record on one side of a 16-in. disc approximately 20 minutes of consecutive speech.

The languages recorded, for research and instruction, were: Yoruba, Ibo, Fante, Twi, Zulu, Woloff, Mende, Tagalog, Modern Hebrew, Burmese, Persian, Urdu. Many foreign students have made records of their English pronunciation.

Advantage was taken of the presence in London for the Coronation of African rulers to record their languages.

Extensive use is made of the apparatus in practical language teaching; records made by students, with corrections made in the studio by the teachers are a regular feature of the teaching in some departments.

The British Institute of Adult Education has conducted an inquiry into the use of the gramophone in education. The section appointed to investigate the use of the gramophone in language teaching was presided over by Professor Lloyd James: its report, drawn up by Mr. R. T. Butlin, who acted as Secretary, is a notable contribution to pedagogical literature in this field.

APPEAL

At their meeting in June the Governing Body approved an appeal which a special Sub-Committee appointed for the purpose had drafted. This appeal for funds to various Dominion and Colonial Governments was sent to the Colonial Office and the Dominions Office. The School hopes that favourable consideration will be given to the claims of the School to additional financial support in view of the work which is carried out by the School for Dominions and Colonies overseas.

I.C.S. CLUB

There have been twenty-three Indian Civil Service Probationers during the year, of whom nine are of British domicile. As a body they have shown marked capacity and initiative and the activities of the I.C.S. Club have been varied and successful. A series of lectures on "The Modern Trend in Indian Thought" was organized at India House by the Probationers, of whom the Chairman, Tarlok Singh, should be specially mentioned; the lectures were delivered by distinguished authorities and were attended by a large public and attracted considerable notice. In addition there have been regular meetings for tea or luncheons at the St. James's Court Hotel, where distinguished old members of the Indian Civil Service and others have accepted the hospitality of the Probationers and have addressed them on various aspects of their future careers. The Club has also organized tournaments among its members at various games.

ANNUAL DINNER

On Thursday, the 4th March, the Annual Dinner of the School was held at Grosvenor House under the Chairmanship of Sir Harcourt Butler. The School was honoured by the presence of many distinguished guests including the Secretary of State for the Colonies, the Rt. Hon. W. G. Ormsby-Gore, the Rt. Hon. Lord Hailey, the Under Secretary of State for the Colonies, Sir John Maffey, Mr. Samuel Courtauld, and Sir Hubert Young, Governor of Northern Rhodesia.

LIBRARY

The accessions to the Library since the last report was drawn up number 2,938, 2,213 books and pamphlets being acquired by purchase, while 115 pamphlets, 3 palm-leaf manuscripts, and 607 books were received as gifts.

Among the more important purchases were the Burmese translation of the Pali Tripitaka in 30 volumes; *Kokuyaku issaikyo*, the Japanese edition of the Tripitaka in 155 volumes; *Ts'ung Shu Chi Ch'eng* in 1,000 volumes (part of which only has so far been received); *Corpus papyrorum Raineri* (iii series arabica); Nyrop's monumental *Grammaire historique de la langue française*; *Sammlung und Bearbeitung Zentralafrikanischer Vokabularien* by Heinrich Barth and the Catalogue of the Chester Beatty Library.

The Library Committee has greatly benefited by the expert advice of Dr. Walter Simon in the purchase of books for the department of the Far East.

It is gratifying to record that in spite of the temporary separation of the Library from the School building no falling off has been noticeable in the number of readers. The only disadvantage of the present situation is the inaccessibility of the Library to members of the Staff, who in normal conditions would naturally visit it more frequently.

The Library is greatly indebted to the East India United Service Club

for the gift of a large collection of Parliamentary Papers relating for the most part to India; to Professor J. A. Lundell for 20 volumes of his valuable series *Archives d'Études Orientales*; to Miss Mary Witten for a number of books in the Gā language; to Mrs. Jukes for a collection of Arabic and Persian Books formerly belonging to her husband, the late Rev. Worthington Jukes; to the Deutsche Morgenländische Gesellschaft for their *Glossar zu Firdosis Schahname* compiled by Dr. Fritz Wolff for the Firdausi Millennium; to the British and Foreign Bible Society for their most recent translations into African languages, and finally to Sir John Cumming for further generous gifts of books relating to India from his own Library.

Donations were also received from the following: Mr. A. A. Abdel Mageed; Dr. Leonhard Adam; Université d'Alger; Dr. T. Grahame Bailey; Dr. Pestanji P. Balsara; Baroda, The Director of Archæology; Baroda, The Director, Oriental Institute; Mr. M. C. Baroova; Mr. H. Bartlett; Mr. E. Stuart Bates; Belgium, Université Coloniale; Professor S. K. Bhuyan; Bihar and Orissa Research Society; The British and Foreign Bible Society; The British Museum (Natural History); Burma, The Director of Public Instruction; Cairo, Bibliothèque Égyptienne; Cairo, Université Égyptienne; University of Calcutta; Cambodia, Bibliothèque Royale; University of Cape Town; Mr. Y. Chiang; Miss M. Clapton; Mr. E. Machell Cox; The Crown Agents for the Colonies; Damascus, Institut Français; Mr. S. Desikavinayakam Pillai; Mr. J. A. Edham; Professor S. Elisséeff; Dr. Fritz Epstein; Dr. S. G. Vesey FitzGerald; Comm. Alf. M. Galea; Sir Stephen Gaselee; Glasgow University Oriental Society; M. V. Goloubew; H.E. The Governor of the Gold Coast; Sir George A. Grierson; Hanoi, École Française d'Extrême Orient; Sir Philip J. Hartog; Dr. W. Henning; Professor J. Hertel; The Hispanic Society of America; Mr. C. A. Hooper; Mr. G. E. Hubbard; Hyderabad, H.E.H. The Nizam's Government; Hyderabad, Osmania University; The High Commissioner for India; India Office, The Librarian; The Secretary of State for India; The Japanese Embassy; Dr. Gunnar Jarring; Dr. Ku Teng; Leningrad, The Academy of Sciences; M. Jean Leyder; University of Liverpool; University of London; Malay States Information Agency; Manchester, The John Rylands Library; The Air Ministry; Mr. V. Minorsky; Professor Khagendranath Mitra; Musée Guimet; Muslim Mission and Literary Trust; Nairobi, The Principal, Jeanes School; Mr. Nasir al-Din Hashmi; M. Basile Nikitine; Mr. P. E. O'Brien Butler; Mr. M. Orenstein; Oslo, Académie des Sciences; Dr. Salomon Pines; Mr. H. Raffaty; Rhodesia, Director of European Education; Miss G. Ricardo; Rome, Unione Missionaria del Clero in Italia; The Royal Institute of International Affairs; The Rev. P. P. Saydon; Mr. Shichisaburo Itazu; Mr. J. S. Scott; Lieut.-Colonel C. R. Scott-Elliot; Singapore, The Raffles Library; Sir Aurel Stein; Sudan, The Director of Education; Teheran, Ministre de L'Instruction Publique; Université de Teheran; Maung Tet Htoot; M. R. Thoumin; Tokyo, Kokusai Bunka Shinkokai; Tokyo,

Maison Franco-Japonaise ; Tokyo, Waseda University ; University of Toronto ; Mr. E. B. Vella ; Mrs. A. R. Waite ; Mr. W. H. Why-mant ; Mr. I. Wolfensohn ; Dr. Irwin von Zach.

BULLETIN

Two numbers have been published during this session, Volume VIII, Part 4, in January, and Volume IX, Part 1, in June.

STATISTICS OF STUDENTS

The usual tables are given below showing the number of students who have attended the School during the session.

A considerable number of students attended more than one course of instruction and occur under more than one head. Accordingly at the foot of Table I the total number of students is shown, the numbers of men and women being given separately.

Table I shows that Arabic remains the language for which the largest number of students come to the School for instruction. The number was in fact 3 more than in 1935-36. Students in the Department of India, Burma, and Ceylon showed a small increase in numbers on the previous session as did the numbers in the Department of African Studies. There was a large increase in the number of students in the Department of Oriental History and Law. Several of the students in Indian History came for a course of study which would qualify them to enter for the Indian Civil Service Open Competition, a change in the regulations having made it necessary that candidates at the London examination should have taken a course of study for at least a year in a university in the United Kingdom.

Amongst the subjects which were taught in 1936-37 but not in the previous session may be observed Malayalam, Manchu, Amharic, Aramaic, Kanuri, and Nuer.

With regard to Table II it is interesting to observe that whilst the number of foreign students is almost identical for sessions 1935-36 and 1936-37, there is an increase of 25 in the number of students classified as coming from the British Empire overseas. A large proportion of this increase is represented by 16 additional Indian students.

It will be observed in Table IV that the number of Full-time Students was 26 more than in the previous session. This substantial increase of 37 per cent was made up by an increase of 2 in the number of students working for a Higher Degree, 16 in the number of students working for a First Degree, and 10 in the number of Indian Civil Service Probationers.

The number of Part-time Students shows an increase of 14 on the previous session, or approximately 22 per cent. The main increase under this head is seen to have occurred in the number of missionaries attending courses of instruction, being 18 in 1936-37, as against 1 in 1935-36.

The number of Occasional Students shows a very considerable decline as against the previous session, being 174 in 1936-37 compared with 243 in 1935-36, or a reduction of about 28 per cent. Except under one head—that of Armed Forces of the Crown, where the number in 1936-37 was more than double that of 1935-36—all classes of Occasional Students show a marked decline.

Intercollegiate Students show an increase of 11 per cent, from 72 in session 1935-36 to 80 in 1936-37. The rise in the number of Intercollegiate Students attending the School during the last three sessions is of much interest and shows that the School is playing an increasingly important part in the work of the University as a whole.

The Grand Total is 21 less than in 1935-36, but is 4 more than the average figure of 424 for the six sessions 1931-32 to 1936-37. It will be seen in Table I that 324 men and 104 women attended the School during the session. In 1935-36 the corresponding figures were 325 and 124. Thus during 1936-37 the number of men was only 1 less than in 1935-36 but there were 20 fewer women at the School.

Of the total of 428 students 347 stated that they would be going abroad on the completion of their course of study. The countries to which these students are proceeding is shown in Table III. As in previous Sessions the destinations of those who have been taught at the School are distributed over the three continents of Asia, Africa, and Australasia.

TABLE I—SUBJECTS OF INSTRUCTION

	Full-time	Part-time	Occasional	Inter-collegiate	Total
INDIA, BURMA, AND CEYLON					
(a) Burmese	—	4	11	—	15
Comp. grammar of Indo-European	3	—	—	1	4
Epigraphy : Indian	1	—	—	2	3
Sinhalese	1	—	—	—	1
Indian Philosophy	6	1	—	—	7
Pali	3	1	—	2	6
Religions	1	—	—	1	2
Sanskrit	21	1	1	12	35
(b) Hindustani : Hindi	4	—	3	—	7
Urdu	7	1	15	—	23
Nepali	—	—	1	—	1
Pashto	—	—	1	—	1
(c) Bengali	6	1	1	1	9
Gujarati	—	—	3	1	4
History of Bengal	—	1	—	—	1
Malayalam	1	—	—	—	1
Marathi	5	—	1	1	7
Religions	—	1	—	1	2
Sinhalese	—	—	—	1	1
Tamil	3	1	2	—	6
Telugu	2	—	2	—	4
FAR EAST					
Chinese	5	12	14	—	31
Chinese Calligraphy	—	3	2	—	5
Japanese	7	5	—	—	12
Malay	—	10	8	4	22
Manchu	—	1	—	—	1
Shan	—	1	—	—	1
Tibetan	3	—	1	—	4
NEAR AND MIDDLE EAST					
Amharic	—	—	1	—	1
Arabic	14	18	30	4	66
Arabic Palæography	—	—	—	1	1
Aramaic	1	—	1	—	2
Ethiopic	3	1	—	—	4
Hebrew (modern)	4	5	6	—	15
Hebrew Philosophy	1	1	—	—	2
Iranian Studies	2	—	—	—	2
Islamic History	23	1	—	6	30
Persian	11	4	13	6	34
Turkish	2	1	2	—	5

TABLE I—SUBJECTS OF INSTRUCTION—*continued*

	Full-time	Part-time	Occasional	Inter-collegiate	Total
AFRICA					
Comparative Philology (Bantu)	—	2	3	—	5
Comp. Philology (West African Languages)	—	1	—	—	1
Chi Nyanja	—	—	1	—	1
Hausa	—	1	3	—	4
Ibo	—	1	3	—	4
Kanuri	—	—	2	—	2
LuGanda	—	3	2	—	5
Nuer	—	—	1	—	1
Swahili	—	3	10	1	14
Twi	—	—	1	—	1
Xhosa	—	—	1	—	1
Yoruba	—	1	1	—	2
PHONETICS AND LINGUISTICS					
Comp. Philology (Gen. Linguistics)	6	1	1	—	8
Methods of Lang Study	—	10	3	—	13
Phonetics	28	30	41	27	126
ORIENTAL HISTORY AND LAW					
History (Indian)	50	1	2	4	57
Law (Indian)	23	—	—	20	43
TOTAL NUMBER OF STUDENTS					
Men	85	63	107	69	324
Women	11	15	67	11	104
					428

TABLE II—STATISTICS OF STUDENTS

<i>Great Britain</i>	<i>British Empire but not in Great Britain</i>	<i>Foreign.</i>	<i>Total.</i>
254	126	48	428

The 174 Overseas students were made up as follows :—

	<i>No. of Students</i>		<i>No. of Students</i>
EUROPE.		ASIA.	
Belgium . . .	1	Afghanistan . . .	1
France . . .	2	Burma . . .	1
Denmark . . .	2	Ceylon . . .	5
Germany . . .	10	China . . .	1
Holland . . .	1	India . . .	99
Irish Free State . . .	4	Iran . . .	2
Italy . . .	2	Iraq . . .	2
Latvia . . .	1	Palestine . . .	9
Lithuania . . .	3		—
Poland . . .	2		120
Russia . . .	1		—
Switzerland . . .	1		—
	30		
AFRICA.	—	AMERICA.	
Egypt . . .	8	Barbados . . .	1
South Africa . . .	1	Canada . . .	5
West Africa . . .	1	U.S.A. . .	8
	—		—
	10		14
	—		—

TABLE III—COUNTRIES IN ASIA, AFRICA, AND AUSTRALASIA TO WHICH STUDENTS ARE PROCEEDING

The following students are proceeding to the countries named below :—

Afghanistan . . .	1	Egypt . . .	15
East Africa . . .	41	India . . .	138
South Africa . . .	2	Iran . . .	12
West Africa . . .	29	Iraq . . .	3
Arabia . . .	3	Japan . . .	3
Assam . . .	1	Malaya . . .	22
Burma . . .	17	New Guinea . . .	1
Ceylon . . .	6	Oceania . . .	1
China . . .	21	Palestine . . .	16
Cyprus . . .	1	Sudan . . .	12
Dutch East Indies . . .	1	Turkey . . .	1

TABLE IV—ANALYSIS OF REGULAR, PART-TIME, OCCASIONAL, AND INTER-COLLEGIATE STUDENTS, 1931-1937

	1931-32	1932-33	1933-34	1934-35	1935-36	1936-37
FULL-TIME STUDENTS :—						
Higher Degrees	31	29	28	30	27	29
First Degrees	20	19	21	17	17	33
Indian Civil Service Probationers	21	22	14	11	13	23
• Armed Forces of the Crown	—	—	—	4	2	—
Colonial Services	1	2	—	—	2	—
Missionaries	—	—	2	3	—	—
Others	3	1	8	7	9	11
	76	73	73	72	70	96
PART-TIME STUDENTS :—						
Higher Degrees	7	8	7	5	6	8
First Degrees	—	—	—	2	1	1
Research	6	2	6	1	—	1
Armed Forces of the Crown	7	3	2	4	4	4
Colonial Services	25	1	7	13	24	21
Missionaries	2	5	3	4	1	18
Banks and Business Houses	7	5	12	12	8	9
Others	—	26	27	24	20	16
	54	50	64	65	64	78
OCCASIONAL STUDENTS :—						
Armed Forces of the Crown	13	16	11	15	8	17
Colonial Services	59	25	52	28	30	12
Missionaries	58	64	70	65	66	57
Banks and Business Houses	25	30	53	40	45	39
Others	82	88	67	85	94	49
	237	223	253	233	243	174
INTER-COLLEGIATE STUDENTS :—						
Students	49	47	45	54	72	80
GRAND TOTAL	416	393	435	424	449	428

CONFERMENT OF DEGREES

GEORGE PERCY BARGERY	D.Lit.
(For works on Hausa including a Hausa-English Dictionary and an English-Hausa Vocabulary.)	
MARGARET SMITH, Ph.D.	D.Lit. (Arabic and Persian)
(For works on Islamic Mysticism.)	
CYRIL HENRY PHILIPS, B.A. (Liverpool)	M.A. (Liverpool)
PRATUL CHANDRA GUPTA	Ph.D. (History)
'Thesis :—" Baji Rao II."	
SERAJUL HAQUE	Ph.D. (Arabic)
'Thesis :—" Ibn 'Taimīya and his projects of reform."	
RATTAN CHAND LAI	Ph.D. (History)
'Thesis :—" Reorganization of the Punjab Government (1847-57)."	
ABDUL AZIZ PURI	Ph.D. (History)
'Thesis :—" Muslim Rule in Sind in the 8th, 9th, and 10th centuries."	
GERTRUDE HENRIETTA STERN	Ph.D. (History)
'Thesis :—" The Life and Social Conditions of Women in the Primitive Islamic Community as depicted in the eighth volume of ibn Sa'd's <i>Tabaqat Al Kubra</i> and the sixth volume of ibn Hanbal's <i>Musnad</i> ."	
ABDUL ALIM	B.A. Hons. (History, III)
AJITPRASAD CHAUDHURI	B.A. Hons. (History, III)
¹ ABDUL-HAFEZ KAMAL	B.A. Hons. (Arabic)
RAGHUBIR SINGH KAPUR	B.A. Hons. (History, III)
¹ CHAIM RABIN	B.A. Hons. (Arabic)
NEPAL SINGH	B.A. Hons. (History, III)
DEVI PRASAD SINHA	B.A. Hons. (History, III)
¹ ROBERT HAMILTON BLAIR WILLIAMS	B.A. Hons. (Indo-Aryan)
¹ HUBERT WILLIAM SPILLETT, B.D.	B.A. Hons. (Chinese)
(External)	
ABDUL-AZIZ AMIN ABDEL MAGEED	B.A. Gen. (External)
¹ 1st class honours.	

INTERCOLLEGIATE STUDENTS

MELCHIOR BALAGUER	Ph.D. (Philosophy)
'Thesis :—" Law as the Basis of Morality in the philosophy of Hobbes, Cumberland and Locke."	
LEONARD JAMES BEECHER	M.A. (Education)
TRILOKI NATH KAUL	LL.M.
BARBARA BEST	B.A. Hons. (History, II)
MURIEL BURGESS	B.A. Hons. (History, II)

WILMETT FOX	B.A. Hons. (History, II)
MARY GROOM	B.A. Hons. (History, II)
NORAH JESSIE RAWLINS	B.A. Hons. (History, II)
MARGARETTA MARY SHEA	B.A. Hons. (History, II)
SYLVIA BETTY WHORLOW	B.A. Hons. (History, II)
EMMANUEL EDMUND PEIRIS	B.A. General
LOPUP AMIRDANADAR SINGARAYER	B.A. General
AKSHAI CHANDRA BANSAL	LL.B.
ABUL KASEM MAHAMMAD BAQUER	LL.B.
DEV RAJ CHOPRA	LL.B.
PARBATI PROSONNO GHOSE	LL.B.
SHIB CHARAN KISHORE	LL.B.
GARLADINNE GURUMURTHI RAO	LL.B.
KHUSHWANT SINGH	LL.B.
HENRY ISAAC SOPHER	LL.B.
IBRAHIM ANIS	Intermediate Arts
ERNST FRIEDRICH HARTMUT BRODFÜHRER	Intermediate Arts
JOHN GILBERT LENNARD	Intermediate Arts
AYYAMPERUMAL MUTHUSWAMY	Intermediate Laws
ABUL BARKAT MUHAMMUD HABIBULLAH, Ph.D.	Diploma in Librarian- ship
EDWARD TEMPLE GRIEVESON, B.A.	Teacher's Diploma
ANTHONY HAYDOCK HILL, B.A. (Oxon)	Teacher's Diploma
PHILIP WATER HINDE, B.A. (Cantab)	Teacher's Diploma
GEORGE GEOFFREY STEELE HUTCHINSON, B.A. (Cantab)	Teacher's Diploma
CLEMENT WILLIAM JACKMAN, B.A. (Oxon)	Teacher's Diploma
GEORGE EDGAR JANSON-SMITH, B.A. (Oxon)	Teacher's Diploma
STUART DRUMMOND LADE, B.A. (Adelaide)	Teacher's Diploma
GERWYN ELIDOR DAVID LEWIS, B.Sc. (Econ.)	Teacher's Diploma
GEORGE DOUGLAS MUIR, M.A. (St. Andrews)	Teacher's Diploma
JOHN JOSEPH O'MEARA, B.A. (Nat. Univ. of Ireland)	Teacher's Diploma
JAMES SABISTON, M.A. (Aberdeen)	Teacher's Diploma
CHARLES THURSTON SHAW, B.A. (Cantab)	Teacher's Diploma
MARJORIE HOPE TAYLOR, B.A.	Teacher's Diploma

DIPLOMAS

During the session four Diplomas have been awarded by the Governing Body as follows :—

ANNA OISERMAN	Hebrew (Modern)
THEODORA RUTH SARNA	Hebrew (Modern) (with distinction)
HOSSEIN RAFFATY	Old and Middle Iranian
EDITH JOHNSON	Persian (with distinction)

CERTIFICATES

Seven candidates entered for the Certificate Examinations, of whom one failed to qualify, the others reaching Certificate standard as follows :—

Second Year Certificates

THEODORA RUTH SARNA	Arabic (Modern)
ISAK SAMSON SCHIMEL, LL.B.	Arabic (Classical)
HOSSEIN RAFFATY	Old and Middle Iranian (with distinction)
DAVID BOWMAN	Turkish (with distinction)

First Year Certificates

ANNE URSULA RICKMERS	Chinese (Classical)
PERCIVAL RUPERT CHRISTOPHER WREN	Japanese

SCHOLARSHIPS

A Forlong Research Studentship was awarded to :—

BERNARD LEWIS, B.A.

A Forlong Scholarship was awarded to :—

ALEC GEORGE MORRIS BEAN, B.A.

The Aga Khan Travelling Scholarship in Persian was awarded to :—

EDITH JOHNSON

Ouseley Memorial Scholarships were awarded as follows :—

Arabic: THEODORA RUTH SARNA

Hindi: ROBERT HAMILTON BLAIR WILLIAMS, B.A.

Persian: ERNST FRIEDRICH HARTMUT BRODFÜHRER

Free Places at the School for the session 1937-38 were awarded to :—

ALEC GEORGE MORRIS BEAN, B.A.

CHAIM RABIN, B.A.

PUBLIC LECTURES

The following Public Lectures arranged by the Indian Civil Service Club were delivered at India House, by kind permission of the High Commissioner for India :—

<i>Lecturer</i>	<i>Subject</i>
THE MARQUESS OF ZETLAND	“ India—Past and Present.”
DR. BETTY HEIMANN	“ Basic Ideas of India and the West.”
MR. LAURENCE BINYON	“ Indian Painting.”
DR. ARNOLD BAKE	“ Indian Music.”
MR. W. SUTTON PAGE	“ The Early Days of Rabindranath Tagore.”
SIR ABDUL QADIR	“ Humour in India.”
MR. K. DE. B. CODRINGTON	“ The Lesser Communities of India.”
MRS. RAMA RAU	“ Position of Women in India.”

Public Lectures by members of the Staff were given outside the School as follows :—

<i>Lecturer</i>	<i>Subject</i>
MR. S. K. BIHUYAN	“ Assam.” <i>I.C.S. Probationers, London.</i>
	“ History and Civilization of Assam.” <i>Under the auspices of Instituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, Rome.</i>
MR. R. T. BUTLIN	“ An Examination of the Validity of Certain Current Phonetic Ideas.” <i>The Philological Society.</i>
	“ Problems of Speech Standardization.” <i>Toynbee Hall.</i>
DR. J. B. CHAUDHURI	“ Nārīra Kāvya-pratibhā.” <i>Bengali Literary Society, London.</i>
	“ Nārī.” <i>(Read in the writer's absence by a friend at the Annual Conference of Chittagong Literary Association, Chittagong, Bengal, India.)</i>
MR. Y. CHIANG	“ Chinese Girls and their Family Life.” <i>The Elliott Central School, Southfields.</i>
MR. K. DE. B. CODRINGTON	“ Indian Sculpture,” “ Islamic Art in India.” <i>Oxford and Cambridge.</i>

<i>Lecturer</i>	<i>Subject</i>
	“Fardapur,” an Indian Village. <i>India House.</i>
	“Play and Ritual in Society.” <i>Warburg Institute.</i>
THE VEN. ARCHDEACON E. S. DANIELL	General Missionary Addresses at London, Weymouth, Cheltenham, Dorchester.
DR. C. A. RHYS DAVIDS	“Road-Sense in Religion.” <i>Southall.</i>
	“Buddhism.” <i>Birmingham Theosophical Society.</i>
	“The Chief Symbols of Buddhism.” <i>Bath Sufi Society.</i>
	“That Art of Living.” <i>London World Fellowship of Faiths.</i>
MR. J. R. FIRTH	“The Phonetic Structure of a Cypriot Dialect.” <i>Philological Society of Great Britain, Oxford.</i>
DR. BETTY HEIMANN	“The Basic Ideas of India and The West.” <i>Indian Civil Service Club, London.</i>
	“Indian Contemporary Philosophy.” <i>International Federation of University Women, London.</i>
MR. S. HILLELSON	“Aspects of Muhammadanism in the Sudan.” <i>Royal Asiatic Society.</i>
PROF. A. LLOYD JAMES	“Speech and the State School.” <i>Hampshire Teachers’ Association.</i>
	“Literature and the Spoken Language.” <i>Scottish Verse-Speaking Association, Glasgow.</i>
	“Speech Education in Training Colleges.” <i>Training Colleges of Welsh University.</i>
	“Some Aspects of Language Education” (two lectures). <i>Devonshire Teachers’ Association.</i>

<i>Lecturer</i>	<i>Subject</i>
	"Some English Dialects." <i>British Broadcasting Corporation.</i>
	"Introductory lecture to Series on Language." <i>British Broadcasting Corporation.</i>
PROF. SIR REGINALD JOHNSTON	"China and Japan." <i>Oxford.</i>
	"Two Chinese Poets of the Eighth Century." <i>Japan Society, London.</i>
	"Kanzan and Jittoku." <i>Oxford.</i>
MR. I. KAZI	"Significance of Aashuraday in the history of Semitic Peoples." <i>Three Nuns' Hotel, Aldgate.</i>
	"Evolution of Religion and its Last Phase." <i>Sion College, Victoria Embankment.</i>
MR. R. LE MAY	"Buddhist Art in Siam." <i>Cambridge University Arts Society.</i>
MR. W. SUTTON PAGE	"The Early days of Rabindranath Tagore." <i>India House.</i>
MR. C. H. PHILIPS	"The East India Company 'Interest' and the English Government, 1783-84." <i>Royal Historical Society.</i>
DR. S. RAWIDOWICZ	"The Philosophy of the 'Haskalah'." <i>Inter-University Jewish Federation, Harrogate.</i>
	"The Institution of Shabbath." <i>The Anglo-Palestinian Club, London.</i>
	"The Philosophy of 'Hibbath Zion'." <i>Week-End School F.Z.Y., London.</i>
	"Fundamentals of Hebrew Culture." <i>"Berith Hanoar Haibri," London.</i>

<i>Lecturer</i>	<i>Subject</i>
	“The Maccabeans.”
	“Beth Zion,” London.
	“The Development of Hebrew Literature.”
	<i>North London Zionist Society.</i>
	“The Ideologies of ‘Spiritual Centre’ and Diaspora.”
	“Tarbut,” London.
	“H. N. Bialik.”
	<i>Worker’s Circle Friendly Society, London.</i>
	“History of Modern Hebrew Literature.”
	“Tarbut,” London.
MR. F. J. RICHARDS	“India: Physics and Politics.”
	<i>Cambridge I.C.S. Probationer’s Club.</i>
PROF. SIR E. DENISON ROSS	“The Making of Modern Turkey.”
	<i>The Halton Society, R.A.F. Camp, Aylesbury.</i>
	Course of lectures on “The Ottoman Empire.”
	<i>King’s College.</i>
	“The Making of Modern Turkey.”
	<i>The Royal Central Asian Society.</i>
	“Some Travel Book of the Sixteenth and Seventeenth Century.”
	<i>English Society, University College.</i>
	“Antonio Tenreiro et ses voyages en Iran et en Arabie au commencement du XVI ^e siècle.”
	<i>Musée Guimet—Sous les auspices de la Société des Etudes iraniennes.</i>
DR. W. SIMON	“Has the Chinese Language Parts of Speech?”
	<i>Philological Society.</i>
DR. MARGARET SMITH	“Islam: its History and Teaching.”
	<i>Kennaway Hall, Stoke Newington.</i>
DR. W. STEDE	“The Path of Salvation in Indian Wisdom” (four lectures).
	<i>Leeds Lodge of the Theosophical Society.</i>

<i>Lecturer</i>	<i>Subject</i>
	"The Inner Ruler Immortal." <i>Theosophical Society in England (Headquarters).</i>
	"The Secret Lore of India." <i>International Institute for Psychical Research.</i>
	"Impermanence." <i>Mahabodhi Society.</i>
DR. J. STEELE	"Religions of India." <i>London.</i>
	"The Chino-Japanese situation in the light of history." <i>London.</i>
	"The Great Sixth Century, B.C., in Greece, India, and China." <i>London.</i>
PROF. A. J. TOYNBEE	"Peaceful Change." <i>London School of Economics.</i>
DR. A. N. TUCKER	"Music in the Southern Sudan." <i>Women's Guild of Art, London, and at Conference of Nursery School Teachers, London.</i>
DR. I. C. WARD	"Modern English Pronunciation" (two lectures). <i>University of Berlin.</i>
MR. I. WARTSKI	"Stages in the Development of the Hebrew Language." <i>Tarbut Association.</i>
	"The Teaching of Post-primary Hebrew" (ten lectures). <i>Jewish Higher Education Centre.</i>
MISS R. O. WINGATE	"Life in Central Asia." <i>Brighton, Chichester, Reading.</i>

PUBLICATIONS

MR. J. ALLAN	"Catalogue of Coins of Ancient India in the British Museum" 1936.
MRS. E. O. ASHTON	"The Structure of a Bantu Language with special reference to Swahili or Form and Function through Bantu Eyes." (<i>B.S.O.S.</i> , vol. VIII, part 4).

- MAJOR L. F. I. ATHILL . . . Articles in the *Spectator* on Abyssinia, etc.
- DR. T. GRAHAME BAILEY . . . "Pronunciation of Kashmiri." (Forlong Bequest) in the Press.
 "Note on the Discovery of a Carey First Edition (Hindi Gospels) in the Baptist Missionary Society Library, London." (*J.R.A.S.*)
 "Dholā-Mārūrā Dūhā ; a Ballad from Rājputānā : is the present conclusion original ?" (*B.S.O.S.*)
 Reviews in *J.R.A.S.* and *B.S.O.S.*
- DR. L. D. BARNETT Article on "Om Maṇi Padme Hūṃ" in *B.S.O.S.*
- MR. S. K. BHUYAN "Assamese Literature : Ancient and Modern." (Government of Assam, Shillong, 1936.)
 "Bulletin No. III of the Department of Historical and Antiquarian Studies, Assam." (Government of Assam—Department of Historical and Antiquarian Studies, 1936.)
 "Nawab Mir Jumla's Invasion of Assam, A.D. 1662-3" in four parts. ('*Avahan*,' Calcutta, vols. VII and VIII, 1936-7.)
 "Baharistan-i-Ghaybi" Persian Chronicle, translated into English by M. Islam Borah, Ph.D. General editor—S. K. Bhuyan. 2 vols. (Government of Assam, Department of Historical and Antiquarian Studies, 1937.)
- DR. S. BIRNBAUM "Judezmo" (*Jiwobleter*) Reviews.
- DR. C. O. BLAGDEN Reviews in *B.S.O.S.*, *J.R.A.S.*, and *Man*.
- MR. R. T. BUTLIN Report of the Commission of Inquiry into the Uses of the Gramophone in Education, conducted under the auspices of the British Institute of Adult Education : Language Section and General Conclusions. (In Press.)

- DR. J. B. CHAUDHURI . . . In various Bengali journals :—
 Saṃskṛta sāhityera dui jana nārī
 kavi : Vijjā o Morikā.
 Saṃskṛta nārī kavira cintāra dhārā.
 Saṃskṛta sāhityera nārī kavi
 Ālamelammā.
 Nārī kavi Vikāṇanitambā o Śilā
 Bhaṭṭārikā.
 Saṃskṛta nārī Kavi Birabāyīra
 mate Rāmāniya—Darśana.
 Saṃskṛta nārī kavi Ramābāi.
 Saṃskṛta nārī kavi Rāmabhad-
 rāmbā o Raghunāthāmbā.
 Nārī—kavyāmṛta [Selection from
 Sanskrit Verses by Women].
- MR. Y. CHIANG . . . “Modern Chinese ‘Art.’” (*The
 Studio*, April, 1937.)
 “Chinese Calligraphy, its æsthetic
 and technique.” (Methuen.)
 “A Chinese Silent Traveller in
 English Lakes.” (*Country Life*.)
- MR. K. DE B. CODRINGTON . . . “The Use of Counter Irritants
 in the Deccan.” (*J.R.A.I.*, vol.
 LXVI.)
- DR. C. A. RHYS DAVIDS . . . “What is your Will ?” (Rider
 & Co.)
 “Erlösung in Indiens Vergangen-
 heit und in unserer Gegen-
 wart.” (*Eranos Jahrbuch*, 1935-
 36.)
 “Towards a History of the
 Skandha-Doctrine,” I and II
 (*Indian Culture*, January and
 April, 1937).
 “The Supreme Spiritual Ideal :
 the Buddhist View.” (*Hibbert
 Journal*, January, 1937.)
 “About the Going and the Goal.”
 (*The Aryan Path*, March, 1937.)
 “An Inquiry into Buddhist Cata-
 loguing.” (*The Vīśva-Bharati*,
 II, 2, 1937.)
 “The Self : an Overlooked
 Buddhist Simile.” (*J.R.A.S.*)
 “The Child of Promise.” (Jaina
 Shri Atmanand Centenary Com-
 memoration Volume, 1937.)

- “The History of a Symbol.”
(*The London Quarterly and Holborn Review*, July, 1937.)
- “The Problem in Early Buddhist Thought of ‘Making Become’.”
(*Visva-Bharati*, Tagore Birthday Number: 1937.)
- REV. C. L. DESSOULAVY Reviews (*B.S.O.S.*).
- DR. E. D. EDWARDS “Chinese Prose Literature of the T’ang Period (A.D. 618–906), vol. I. Miscellaneous Literature.” (Probsthain, 1937.)
- MR. J. R. FIRTH “The Structure of the Chinese Monosyllable in a Hunanese Dialect (Changsha).” (*B.S.O.S.*, vol. VIII, part 4.)
“The Tongues of Men.” (Watts & Co., 1937.)
- COL. H. L. O. GARRETT “Events at the Court of Ranjit Singh.” (Being an edited translation of the papers in the Alienation Office, Bombay) in conjunction with Dr. E. L. CHOPRA. (Monograph No. 17 Punjab Record Office Series.)
“The Punjab 100 Years Ago.” (Being an annotated translation of the journals of V. JACQUEMONT—1831 and A. SOLTYKOFF—1842). (Monograph No. 18 Punjab Record Office Series.)
“The Career of Sir Claude Wade.” (*Army Quarterly Review*.)
“The Christian Monumental Inscription in the Punjab, Baluchistan, North-West Frontier Province and Sind, 1905–36.”
- MR. M. M. GOMAA “Further Light on the Home of the Semites.” (*Bulletin of Dar el Ulum College*, Cairo.)
- DR. BETTY HEIMANN “Indian and Western Philosophy, a comparative Study.” (Allen & Unwin.)
“Deutung und Bedeutung indischer Terminologie.” (Proceed. Intern. Congr. of Orientalists, Rome, 1935.)

- Reviews in *J.R.A.S.*: Bibliographie Bouddhique, Paris.
- DR. W. B. HENNING . . . "Über die Sprache der Chvarezmier." (*ZDMG*, 90, 314.)
 "Ein manichäisches Bet und Beichtbuch."
 A list of Middle-Persian and Parthian words. (*B.S.O.S.*, vol. IX, part 1.)
- MR. S. HILLELSON . . . "Encyclopædia of Islam." s.v. Nūba; Sudan (Eastern).
 "The Source of a Story in the Mathnawi, and a Persian parallel to Grimm's Fairy Tales (*ibid.*)."
 "Religion in the Sudan." ("The Anglo-Egyptian Sudan from Within".)
 Review in *Man*.
- REV. DR. W. G. IVENS . . . "A grammar of the Language of Florida, Solomon Islands." (*B.S.O.S.*)
 "Joseph Waté, the first Mala Deacon." (Melanesian Mission.)
- PROF. A. LLOYD JAMES . . . Articles in *Archiv für Sprach und Stimmheilkunde und angewandte Phonetik* and *The Listener*.
 "Basic Phonetic Reader."
 "Pronunciation of Foreign Place-names."
- PROF. SIR REGINALD JOHNSTON . Four Articles on: "A Visit to Manchuria," "The Political Situation in the Far East," "China and Japan," "Far Eastern Problems." (*National Review*).
 Two Articles on "Great Britain and Japan." (*National Review*).
 Review articles on Far Eastern affairs in *The Journal of the Japan Society*, *J.R.A.S.*, *International Affairs*, *Oriental Affairs*, and *B.S.O.S.*
- THE RT. REV. A. L. KITCHING . "Two Folk Tales" (vernacular). (Longmans, Green & Co.)
- MR. B. MATSUKAWA . . . Translation into English of Lt.-Comdr. Tota Ishimaru's "The

- Next World War." (Hurst & Blackett, 1937.)
- MR. V. MINORSKY . . . "Hudūd al-'Ālam." (English Translation and Commentary in Gibb Memorial Series.)
 "Les études historiques et géographiques sur la Perse, II." (*Acta Orientalia*.)
 "Une nouvelle source persane sur les Hongrois." (*Nouv. Revue de Hongrie*.)
 "Mughān, Musha'sha'." (Encyclopædia of Islām.)
 Reviews in *B.S.O.S.*, *Religions*, *Deutsche Literaturzeitung*.
- MR. W. SUTTON PAGE . . . "The Story of Hariścandra as told in the Mārkaṇḍeya Purāṇa." (*Religions*.)
 Reviews in *J.R.A.S.*, *B.S.O.S.*, *Religions*.
- MR. C. S. K. PATHY . . . "The Review of the Trade of India for 1936." (*Fairplay Annual*.)
- MR. C. H. PHILIPS . . . "The East India Company 'Interest' and the English Government, 1783-4." (*Transactions: Royal Historical Society*.)
- DR. S. RAWIDOWICZ . . . "M. Hess as a Philosopher." (*The Future*, New York, 1937.)
 "Mendelssohn's German Translation of the Psalms." (Klausner Jubilee book, Tel-Aviv, 1937.)
 "The Philosopher of German Enlightenment." (*The Future*, New York, 1936-37.)
 "Johann Georg Hamann and Mendelssohn's 'Jerusalem'." (Kaminka Jubilee Book, Vienna, 1937.)
 "Jewish Philosophy"; "Jews in Philosophy"; "Plato"; "Aristotle"; "Pantheism"; "Neoplatonism"; "Free Will"; "Creation"; "Spinoza"; "Kant." (Articles in Vallentine's Jewish Encyclopædia, London, 1937.)

- "The Historian S. Dubnow."
 Jewish Chronicle, London, 1937.)
 "Palestine and the Diaspora."
 (*Moznayim*, Tel-Aviv, 1937.)
 "The Theory of 'Shutafuth'."
 (*Jeudische Rundschau*, Berlin
 1937.)
 "Problems of Hebrew Culture."
 (*Haolam*, Jerusalem; *Barkai*,
 Johannesburg; *Baderech*, Warsaw,
 1936-37.)
 "Diaszpora és Kultúr Mozga-
 lom." ("Mult és Jövö, Buda-
 pest.")
 Reviews in *Kiryath Sefer*, Jeru-
 salem; *Jewish Chronicle*, London.
- MR. F. J. RICHARDS . . . "The Cultural Geography of Mysore."
 (Being Chapter II, vol. I, pp. 81-127 of *The Mysore Tribes and Castes*.) (The Mysore University, Mysore.)
- MR. C. A. RYLANDS . . . Reviews in *B.S.O.S.* and *J.R.A.S.*
- DR. MARGARET SMITH . . . "The Teaching of al-Ghazālī on the
 Ṣūfī Path." (*The Ṣūfī*. October, 1936.)
 "The Pantheistic Monism of Ibn al-'Avab" (*The Ṣūfī*, January, 1937.)
 Reviews in *B.S.O.S.*, *J.R.A.S.*, *J.R.C.A.S.*
- DR. W. STEDE . . . Reviews in *J.R.A.S.*, and in the
Orientalistische Literaturzeitung.
- DR. J. A. STEWART . . . "Classified Burmese Vocabulary of 1,000 words."
 (S.O.S., University of London, 1936.)
 "An Introduction to Colloquial Burmese."
 (British Burma Press, Rangoon, 1936.)
 "The Song of the Three Mons."
 (*B.S.O.S.*)
 Review of "Mon Inscriptions of Burma."
 by Dr. Blagden. (*B.S.O.S.*)
- MR. S. H. TAQIZADEH . . . "A New contribution to the
 Materials concerning the life of

- Zoroaster." (*B.S.O.S.*, vol. VIII, part 4, 1937.)
- PROF. A. J. TOYNBEE . . . "Survey of International Affairs, 1936."—2 vols. (Milford, London.)
- DR. A. S. TRITTON . . . Reviews in *B.S.O.S.* and *J.R.A.S.*
- DR. A. N. TUCKER . . . "Analysis of Livingstone's Sechuana Grammar." (Scottish National Memorial to David Livingstone.)
- PROF. R. L. TURNER . . . "Some Conditions of Abnormal Soundchange." (Transactions of the Philological Society, 1937.)
- DR. H. G. QUARITCH WALES . . . "The Exploration of Śrī Deva, An Ancient Indian City in Indo-China." (*Indian Art and Letters*, vol. X, No. 2, December, 1936.)
 "Exploring Śrī Deva." (*Asia*, October, 1936.)
 "Ancient India in Indo-China." (*Discovery*, December, 1936.)
 "Early Indian Art from the Siamese Jungle." (*The Illustrated London News*, 30th January, 1937.)
- MR. J. WALKER . . . "History and Coinage of the Sultans of Kilwa." (*Numismatic Chronicle*, 1936.)
 "The Coinage of the Second Saffarid Dynasty in Sistan." (*Numismatic Notes and Monographs*, No. 72," New York, 1936.)
 "The Arabian Lari." (*Islamic Culture*, January, 1936.)
 "The Coinage of Alī Dinar of Darfur." (*Sudan Notes and Records*, 1936.)
- DR. I. C. WARD . . . "The Use of the Vocal Mechanism in Some African Languages." (*Speech*, January, 1937.)
 "Practical Suggestions for Learning an African Language in the Field." (*Memorandum of the International African Institute*, April, 1937.)

“Phonetic Phenomena in African Languages.” (*Archiv für Vergleichende Phonetik*, January, 1937.)

“Grammar and Tone in West African Languages.” (*Proceedings of the Philological Society*, 1936.)

Reviews in *Africa* and *B.S.O.S.*

MR. S. YOSHITAKE “A New Classification of the Constituents of Spoken Japanese.” (*B.S.O.S.*)

PART IV

OFFICERS OF THE SCHOOL

Patron
HIS MAJESTY THE KING

Visitor
THE PRESIDENT OF THE BOARD OF EDUCATION

The Governing Body

Chairman—SIR HARCOURT BUTLER, G.C.S.I., G.C.I.E., D.C.L.,
D.Litt., D.L., *ex officio*.

⁵*Vice-Chairman*—SIR JOHN CUMMING, K.C.I.E., C.S.I., M.A.

¹²*Treasurer*—MR. DEPUTY J. H. WHITE.

THE VICE-CHANCELLOR OF THE UNIVERSITY OF LONDON (SIR
ROBERT HOWSON PICKARD, F.R.S., D.Sc., Ph.D., F.I.C.),
ex-officio.

THE DIRECTOR OF THE SCHOOL (PROFESSOR R. L. TURNER, M.C.,
M.A., Litt.D.), *ex-officio*.

⁴THE OFFICER IN CHARGE OF THE LANGUAGE SUBSECTION OF THE
DIRECTORATE OF MILITARY OPERATIONS AND INTELLIGENCE
(MAJOR E. K. PAGE, M.C.).

¹¹FREDERICK ANDERSON, ESQ.

¹ERNEST ALFRED BENIANS, ESQ., M.A.

⁶SIR WILLIAM BEVERIDGE, K.C.B., D.Sc., LL.D., M.A., B.C.L.

⁸SIR EDGAR BONHAM-CARTER, K.C.M.G., C.I.E.

⁵SIR ATUL CHANDRA CHATTERJEE, G.C.I.E., K.C.S.I.

¹³PROFESSOR H. H. DODWELL, M.A.

¹³MISS E. DORA EDWARDS, M.A., D.Lit.

¹³DR. S. G. VESEY FITZGERALD, M.A., LL.D.

²SIR STEPHEN GASELEE, K.C.M.G., C.B.E., Litt.D., M.A., F.S.A.

³SIR WILLIAM F. GOWERS, K.C.M.G., M.A.

¹⁴THE RT. HON. LORD HAILEY, G.C.S.I., G.C.I.E., M.A., D.Litt.

¹SIR PHILIP J. HARTOG, K.B.E., C.I.E., LL.D., M.A., B.Sc.

¹²A. C. HEARN, ESQ.

¹³PROFESSOR A. LLOYD JAMES, M.A.

¹⁴THE RT. HON. LORD LUGARD, P.C., G.C.M.G., C.B., D.S.O.,
D.C.L., LL.D.

¹SIR ARTHUR C. MCWATTERS, C.I.E., M.A.

⁶SIR ALLEN MAWER, Litt.D., M.A., F.B.A.

See footnotes on page 80.

¹PROFESSOR THE REV. A. C. MOULE, Litt.D.

¹SIR ALEXANDER R. MURRAY, K.C.I.E., C.B.E.

¹²ARCHIBALD ROSE, Esq., C.I.E., F.R.G.S.

⁸SIR RONALD STORRS, K.C.M.G., C.B.E., M.A.

¹⁰PROFESSOR F. W. THOMAS, M.A., Ph.D., F.B.A.

⁷ALD. COL. THE RIGHT HON. VISCOUNT WAKEFIELD OF HYTHE,
G.C.V.O., C.B.E., LL.D.

⁹SIR OLIVER WARDROP, K.B.E., C.M.G., M.A.

THE FINANCE AND GENERAL PURPOSES COMMITTEE

Ex-officio members :—*The Chairman of the Governing Body* (SIR HARCOURT BUTLER), *The Vice-Chairman of the Governing Body* (SIR JOHN CUMMING), *The Treasurer* (MR. DEPUTY J. H. WHITE), *The Director* (PROFESSOR R. L. TURNER).

Appointed members :—F. ANDERSON, Esq., SIR EDGAR BONHAM-CARTER, SIR ATUL C. CHATTERJEE, PROFESSOR H. H. DODWELL, SIR WILLIAM GOWERS, SIR PHILIP J. HARTOG, PROFESSOR A. LLOYD JAMES, SIR ALLEN MAWER.

THE ACADEMIC BOARD

THE DIRECTOR (*Chairman*) ; MRS. E. O. ASHTON ; DR. T. GRAHAME BAILEY ; REV. DR. G. P. BARGERY ; DR. L. D. BARNETT ; R. T. BUTLIN, Esq. ; PROFESSOR H. H. DODWELL ; J. HEYWORTH-DUNNE, Esq. ; DR. E. D. EDWARDS ; J. R. FIRTH, Esq. ; DR. S. G. VESEY FITZGERALD ; MISS B. HONIKMAN ; COMMANDER N. E. ISEMONGER ; G. E. LEESON, Esq. ; PROFESSOR A. LLOYD JAMES ; PROFESSOR V. MINORSKY ; W. SUTTON PAGE, Esq. ; C. S. K. PATHY, Esq. ; C. H. PHILIPS, Esq. ; DR. M. D. RATNASURIYA ; C. A. RYLANDS, Esq. ; DR. W. STEDE ; DR. J. A. STEWART ; DR. A. S. TRITTON ; DR. A. N. TUCKER ; DR. I. C. WARD ; I. WARTSKI, Esq. ; SIR RICHARD O. WINSTEDT ; S. YOSHITAKE, Esq.

THE LIBRARY COMMITTEE

F. ANDERSON, Esq. (*Chairman*) ; THE DIRECTOR AND LIBRARIAN (PROFESSOR R. L. TURNER) ; DR. T. GRAHAME BAILEY ; DR. L. D. BARNETT ; SIR JOHN CUMMING ; PROFESSOR H. H. DODWELL ; DR. E. D. EDWARDS ; PROFESSOR A. LLOYD JAMES ; PROFESSOR V. MINORSKY ; W. SUTTON PAGE, Esq. ; DR. J. A. STEWART ; DR. A. S. TRITTON ; DR. I. C. WARD.

¹ Appointed by the Crown.

² Appointed by the Secretary of State for Foreign Affairs.

³ Appointed by the Secretary of State for the Colonies.

⁴ Appointed by the Secretary of State for War.

⁵ Appointed by the Secretary of State for India.

⁶ Appointed by the Senate of the University of London.

⁷ Appointed by the Corporation of the City of London.

⁸ Appointed by the London County Council.

⁹ Appointed by the Royal Asiatic Society.

¹⁰ Appointed by the British Academy

¹¹ Appointed by the London Chamber of Commerce.

¹² Co-opted by the Governing Body with special regard to the interests of commerce.

¹³ Appointed by the Academic Board of the School.

¹⁴ Co-opted by the Governing Body for special reasons.

THE HEADS OF DEPARTMENTS COMMITTEE

THE DIRECTOR (*Chairman*); DR. T. GRAHAME BAILEY; PROFESSOR H. H. DODWELL; DR. E. D. EDWARDS; PROFESSOR A. LLOYD JAMES; W. SUTTON PAGE, ESQ.; DR. A. S. TRITTON; DR. I. C. WARD.

THE EXAMINATIONS BOARD

DR. E. D. EDWARDS (*Chairman*); THE DIRECTOR; THE CHAIRMAN OF THE MODERN LANGUAGE TEACHING COMMITTEE (PROFESSOR A. LLOYD JAMES); C. A. RYLANDS, ESQ.; DR. A. S. TRITTON; DR. A. N. TUCKER; SIR RICHARD O. WINSTEDT.

THE FORLONG AND SCHOLARSHIPS COMMITTEE

PROFESSOR H. H. DODWELL (*Chairman*); THE DIRECTOR; DR. E. D. EDWARDS; DR. A. S. TRITTON; DR. I. C. WARD; SIR RICHARD O. WINSTEDT.

THE I.C.S. PROBATIONERS COMMITTEE

THE SUPERVISOR OF I.C.S. PROBATIONERS (DR. S. G. VESEY FITZGERALD) (*Chairman*); THE DIRECTOR; G. H. G. ANDERSON, ESQ. (*Nominated by the Secretary of State for India*); PROFESSOR H. H. DODWELL; PROFESSOR A. LLOYD JAMES; W. SUTTON PAGE, ESQ.; DR. J. A. STEWART.

THE TEXTBOOK COMMITTEE

W. SUTTON PAGE, ESQ. (*Chairman*), THE DIRECTOR, PROFESSOR A. LLOYD JAMES; DR. I. C. WARD.

THE MODERN LANGUAGE TEACHING COMMITTEE

PROFESSOR A. LLOYD JAMES (*Chairman*), THE DIRECTOR, R. T. BUTLIN, ESQ.; DR. E. D. EDWARDS; J. HEYWORTH-DUNNE, ESQ.; W. SUTTON PAGE, ESQ.; DR. J. A. STEWART; DR. I. C. WARD; S. YOSHITAKE, ESQ.

THE CAMBRIDGE LOCAL EXAMINATIONS COMMITTEE

W. SUTTON PAGE, ESQ. (*Chairman*); THE DIRECTOR; DR. T. GRAHAME BAILEY; DR. E. D. EDWARDS; PROFESSOR V. MINORSKY; J. O. ROACH, ESQ. (*Nominated by the University of Cambridge Local Examinations Syndicate*); C. A. RYLANDS, ESQ.; SIR RICHARD O. WINSTEDT.

STAFF OF THE SCHOOL**Director**

^{1 2 3 5 6 7 8 10}Professor R. L. TURNER, M.C., M.A., Litt.D. (Cantab.).

**i. —Department of the Languages and Cultures of India,
Burma and Ceylon (Two Departments)**

(a)

^{2 3}W. SUTTON PAGE, O.B.E., B.A., B.D. (St. And.).
Reader in Bengali in the University of London. Head
of Department (a).

GROUP I—ANCIENT INDIA

^{1 2 3 5 6 7 8 10}R. L. TURNER, M.C., M.A., Litt.D. (Cantab.). Late
Fellow of Christ's College Cambridge. Professor of
Sanskrit in the University of London.

^{2 3 9}C. A. RYLANDS, M.A. (Cantab.). Senior Lecturer in
Sanskrit.

^{2 3 9}W. STEDE, Ph.D. (Leipzig). Senior Lecturer in Sanskrit
and Pali.

^{2 3 6 9 12 15}L. D. BARNETT, C.B., M.A. (Cantab.), Litt.D. (Vict.).
Senior Lecturer in Indian History and Sanskrit.

⁹BETTY HEIMANN, Ph.D. (Halle). Lecturer in Sanskrit
and Indian Philosophy.

²M. D. RATNASURIYA, Ph.D. Lecturer in Sinhalese,
Epigraphy, and Indian History.

K. DE B. CODRINGTON, M.A. Hon. Lecturer in Indian
Arts and Crafts.

⁹F. J. RICHARDS, M.A. (Oxon.), I.C.S. (Retired). Hon.
Lecturer in Indian Archæology.

Panel of Additional Lecturers

³CAROLINE A. RHYS DAVIDS, M.A., D.Lit. Buddhist
History and Literature.

J. ALLAN, M.A. (Edin.), F.S.A. Indian Palæography

GROUP 2—BURMESE, ETC.

- ^{2 3} J. A. STEWART, C.I.E., M.C., M.A., LL.D. (Aber.),
I.C.S. (Retired). Senior Lecturer in Burmese.

Panel of Additional Lecturers

- C. W. DUNN, C.I.E., M.A. (Cantab.). Burmese.
G. C. TEW, B.A. (Cantab.). Burmese.
C. O. BLAGDEN, M.A., D.Litt. Old and Mediæval
Mon.
CAPT. H. J. INMAN. Shan.

GROUP 3—DRAVIDIAN

- ² C. S. K. PATHY, M.A. (Edin.), D-ès-L. (Montpellier).
Lecturer in Tamil and Telugu.

Panel of Additional Lecturers

- T. N. MENON, B.A. (Madras). Malayalam.

GROUP 4—MARATHI, ETC.

- S. G. KANHERE. Lecturer in Marathi and Gujarati.
A. MASTER, C.I.E., B.A. (Oxon.). Lecturer in Marathi.

Panel of Additional Lecturers

- J. F. B. HARTSHORNE, B.A. (Oxon.). Gujarati.

GROUP 5—BENGALI, ETC.

- ^{2 3} W. SUTTON PAGE, O.B.E., B.A., B.D. (St. And.).
Reader in Bengali in the University of London.
² M. D. RATNASURIYA, Ph.D. Lecturer in Sinhalese,
Epigraphy, and Indian History.

Panel of Additional Lecturers

- S. K. BHUYAN, M.A. (Calcutta). Assamese.
Lt.-Col. P. R. T. GURDON, C.S.I. Assamese and Khasi.
J. B. CHAUDHURI, Ph.D. Bengali.
GERTRUDE M. SUMMERS. Bengali.
Rev. H. W. PIKE, B.A., B.D. Oriya.
Rev. G. S. WILKINS. Oriya.

(b)

GROUP 6—HINDUSTANI, ETC.

- ^{2 3} T. GRAHAME BAILEY, M.A., B.D., D.Litt. (Edin.).
Reader in Hindustani (Urdu and Hindi) in the Uni-
versity of London. Head of Department (b).
² G. E. LEESON. Lecturer in Hindustani.

Panel of Additional Lecturers

- S. G. A. BOKHARY . . . Pashto.
I. KAZI . . . Sindhi.

2.—Department of the Languages and Cultures of the Far East

- ^{1 2 3 6}E. DORA EDWARDS, M.A., D.Lit. Reader in Chinese in the University of London. Acting Head of Department.
W. SIMON, Ph.D. (Berlin). Lecturer in Chinese, Japanese, Tibetan, and Manchu.
Y. CHIANG. Assistant Lecturer in Chinese.
²Commander N. E. ISEMONGER, R.N. (Retd.) Senior Lecturer in Japanese.
²⁹S. YOSHITAKE. Senior Lecturer in Japanese and Mongolian.
^{2 3}⁹SIR RICHARD O. WINSTEDT, K.B.E., C.M.G., M.A. (Oxon.), D.Litt. (Oxon.). Senior Lecturer in Malay.

Panel of Additional Lecturers

JANET BALMER. Chinese (Hakka).
MARGARET MARION DUNCAN-WHYTE. Chinese (Swatow).
ROSA M. ELWIN. Chinese (Ningpo and Shanghai).
REV. P. J. MACLAGAN, M.A., D.Phil., D.D. (Edin.). Chinese (Swatow).
REV. JOHN STEELE, M.A., D.Lit. Chinese (Swatow).
CECEL MARY WINN. Chinese, Modern.
A. E. WOOD, M.A. (Oxon.). Cantonese.
A. D. WALEY, B.A. Chinese Poetry.
B. MATSUKAWA. Japanese.
G. MERE. Japanese.
C. O. BLAGDEN, M.A., D.Litt. Malay.
G. N. OWEN. Malay.
REV. A. CAPELL, M.A. (Sydney). Polynesian, Melanesian, Micronesian, and Papuan Languages.
REV. W. G. IVENS, M.A., D.Litt. (N.Z.), Litt.D. (Melbourne), F.R.A.I. Melanesian Languages.
REGINALD LE MAY. Siamese.
J. MICHELL. Siamese.
H. G. QUARITCH-WALES, M.A. (Cantab.), Ph.D., Siamese.
H. LEE SHUTTLEWORTH, M.A. (Oxon.). Tibetan, spoken language.

3.—Department of the Languages and Cultures of the Near and Middle East

- ^{2 3}A. S. TRITTON, M.A., D.Litt. (Edin.). Reader in Arabic in the University of London. Temporary Head of Department.
²⁹J. HEYWORTH-DUNNE, B.A. Lecturer in Arabic.
SHAYKH M. M. GOMAA, B.A. Lecturer in Arabic.
KADRY ZAFIR, Hon. M.A. (Cantab.). Lecturer in Arabic.
^{2 3}⁴V. MINORSKY. Professor of Persian in the University of London.

- ⁹G. H. DARAB KHAN, M.A. Lecturer in Persian.
 SAYYID HASAN TAQIZADEH. Lecturer in Persian.
 ALI RIZA BEY. Lecturer in Turkish.
 S. TOPALIAN. Lecturer in Armenian and Turkish.
 W. B. H. HENNING. D.Phil. (Göttingen). The Parsee
 Community's Lecturer in Iranian Studies.
²I. WARTSKI, B.A. Senior Lecturer in Modern Hebrew
 (Ahad Ha'am Lecturer).
 S. BIRNBAUM, D.Phil. (Würzburg). Research Lecturer
 in Hebrew Palæography.

Panel of Additional Lecturers

- MAJOR L. F. I. ATIILL. Amharic.
 B. G. HEROUY. Amharic, Ethiopic, and Galla.
 LT.-COL. C. F. REY, C.M.G. Amharic.
 *JOHN WALKER, M.A. (Glas.). Arabic and Arabic
 Epigraphy.
 S. HILLELSON. Sudanese Arabic.
 MARGARET SMITH, M.A. (Cantab.), Ph.D., D.Lit.
 Syrian Arabic.
 A. GUGUSHVILI. Georgian.
 S. RAWIDOWICZ, Ph.D. (Berlin). Hebrew Philosophy.
 REV. C. L. DESSOULAVY. Maltese.
 RACHEL WINGATE, M.A. (Cantab.). Turki.

4.—Department of the Languages and Cultures of Africa

- ^{2 3 9 10}IDA C. WARD, B.Litt. (Durham), D.Lit. Nigerian
 Dialects. (*With African Assistants.*) Acting Head of the
 Department.
²ETHEL O. ASHTON. Lecturer in Swahili.
^{2 3 9}Rev. G. P. BARGERY, D.Lit. Senior Lecturer in Hausa.
^{2 9 10}A. N. TUCKER, M.A. (Cape Town), Ph.D. Comparative
 Bantu and Sudan Languages.
²BEATRICE HONIKMAN, M.A. (Cape Town). Southern
 Bantu dialects. (*With African Assistants.*)

Panel of Additional Lecturers

- The Rt. Rev. A. L. KITCHING, M.A. (Cantab.). Acholi.
 G. W. B. HUNTINGFORD. Central African Languages.
 EDITH A. HOW. ChiNyanja.
 Major HANNS VISCHER, C.M.G., C.B.E. Hausa.
 L. S. B. LEAKEY, M.A., Ph.D. (Cantab.). KiKuyu.
 The Ven. Archdeacon E. S. DANIELL, M.A., O.B.E.
 LuGanda.
 H. de C. STEVENS-GUILLE, M.A. (Oxon.). Sesuto.
 N. A. FADIPE, M.A., B.Sc. Yoruba.

5.—Department of Phonetics and Linguistics

- ^{1 2 3 6 14}A. LLOYD JAMES, M.A. (Cantab.). Professor of Phonetics in the University of London. Head of Department.
^{2 9}R. T. BUTLIN, B.A. Senior Lecturer in Phonetics.
^{2 3 9}J. R. FIRTH, M.A. (Leeds). Senior Lecturer in Linguistics (*on leave of absence in India*).

Research into African Languages :—

- ^{2 3 9 10}IDA C. WARD, B.Litt. (Durham), D.Lit. Senior Lecturer in Phonetics and Linguistics.
^{2 9 10}A. N. TUCKER, M.A. (Cape Town), Ph.D. Senior Lecturer in African Phonetics and Linguistics.
²BEATRICE HONIKMAN, M.A. (Cape Town). Assistant Lecturer in Phonetics.

6.—Department of Oriental History and Law

- ^{1 2 3 4}H. H. DODWELL, M.A. (Oxon.). Professor of History and Culture of British Dominions in Asia, with special reference to India, in the University of London. Head of Department.
²C. H. PHILIPS, M.A. (Liverpool). Assistant Lecturer in Indian History.
^{2 3 6 9 12 15}L. D. BARNETT, C.B., M.A. (Cantab.), Litt.D. (Vict.). Senior Lecturer in Indian History and Sanskrit.
²M. D. RATNASURIYA, Ph.D. Lecturer in Sinhalese, Epigraphy, and Indian History.
^{2 3 9}C. A. RYLANDS, M.A. (Cantab.). Early History of India.
^{2 3 4}V. MINORSKY. History of Persia.
^{1 2 9 13}S. G. VESEY FITZGERALD, M.A. (Oxon.), LL.D. Senior Lecturer in Indian Law. Supervisor of Indian Civil Service Probationers.

Panel of Additional Lecturers

- A. MACGREGOR, M.A. (Edin.). Burmese Buddhist Law.
 Col. H. L. O. GARRETT, M.A. (Cantab.). Indian History.
 E. G. HART, D.S.O., M.A. Indian History.
⁴Sir E. DENISON ROSS, C.I.E., D.Lit., Ph.D. (Strass.). Islamic Studies.
 Professor A. J. TOYNBEE, B.A. (Oxon.). History of the Near East.

Instruction in other languages and subjects can sometimes be arranged if required.

ADMINISTRATIVE STAFF

<i>Director</i>	.	Professor R. L. TURNER, M.C., M.A., Litt.D. (Cantab.).
<i>Secretary</i>	.	G. W. ROSSETTI, M.A. (Cantab.).
<i>Accountant</i>	.	EFFIE A. BUCK.
<i>Registrar</i>	.	MARJORIE A. E. BEAVIS.
<i>Clerks :—</i>		
<i>Principal</i>	.	NANCY W. ANGUS.
<i>1st Division</i>	.	GLADYS M. HOFFERT.
<i>2nd Division</i>	.	RUBY F. LEETE.
<i>3rd Division</i>	.	ESTELLE H. MEYLER.

LIBRARY STAFF

<i>Librarian</i>	.	Professor R. L. TURNER, M.C., M.A., Litt.D. (Cantab.).
<i>Sub-Librarian</i>	.	OCTAVIA MURRAY BROWNE.
<i>Assistant Librarian</i>	.	EDITH M. WHITE.
<i>Assistants :—</i>		
<i>1st Division</i>	.	FRANCES HOLT.
<i>2nd Division</i>	.	MARY FLETCHER.
<i>Technical Assistant</i>	.	ETHEL M. GREIGGS.

¹Member of the Governing Body.²Member of the Academic Board.³Member of the Board of Studies in Oriental Languages and Literatures.⁴Member of the Board of Studies in History.⁵Member of the Board of Slavonic Studies.⁶Member of the Board of Studies in Comparative Philology.⁷Member of the Board of the Faculty of Arts.⁸Chairman of the Board of Studies in Oriental Languages and Literatures.⁹Recognized Teacher of the University.¹⁰Member of the Board of Studies in Anthropology.¹¹Member of the Board of Studies in Economics and Political Science.¹²Member of the Board of Studies in Archæology.¹³Member of the Board of Studies in Laws.¹⁴Member of the Board of Studies in Education.¹⁵Member of the Board of Studies in Palæography.

PART V

ADMISSION OF STUDENTS

1. No student will be admitted to the School who has not attained the age of 16 years.

2. Application for admission to the School should be made on a special form to be obtained at the School. The form provides for a declaration by the student that he will conform to the prescribed rules and regulations (p. 235). Applications for admission from Indian students must in all cases be made through the High Commissioner for India.

3. It is important that candidates for University degrees or for the Civil Service Examinations should apply for admission before the beginning of the First Term. They will be interviewed by Heads of Departments and Lecturers on the day before the beginning of term.

4. It is desirable that other students also should attend from the beginning of a session or at least of a term ; but, for those who cannot, special arrangements can sometimes be made.

5. On receiving a Form of Application for admission duly completed and signed, the Registrar will issue two cards to the student, which must be presented to the Head of the Department in which the student intends to study. These cards, after being completed by the Head of Department, will be returned to the Accountant and the Registrar, the former of whom will collect from the student the fees payable. No student will be allowed to begin his course of study until his fees have been paid.

CANDIDATES FOR UNIVERSITY DEGREES

6. Before a student can be registered as a candidate for a First Degree (Internal) of the University of London, he must either have passed the London Matriculation Examination or have obtained exemption from it. Under the University regulations, however, a student may enter upon a degree course at the opening of a session *before* he has matriculated, and—provided that he becomes a matriculated student

not later than the following January—may have his registration ante-dated to the beginning of that session. Further information as to matriculation requirements may be obtained from the Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council, University of London, W.C. 1. (See also p. 139.)

7. Students desiring to follow a course for a higher degree (e.g. M.A., Ph.D.) must produce evidence of their graduation at an approved University, with a degree implying study up to the standard of a first degree in the faculty in which they wish to proceed. (See pp. 180–202.)

8. In order to avoid disappointment, students desiring to come to London from abroad to work for a higher degree, should give notice of their desire and supply full particulars of their qualifications **at least five months in advance.**

PART VI—FEES

I. SCHOOL FEES

All fees are payable in advance. Cheques should be made payable to "the School of Oriental Studies", and crossed "Westminster Bank, Ltd."

(A) Regular Courses :—

<i>Hours per week.</i>	<i>Terminal Fee.</i>	<i>Sessional Fee.</i>
1	£4 4s. od.	£10 10s. od.
2	£5 5s. od.	£13 2s. 6d.
3	£6 6s. od.	£15 15s. od.
4	£7 7s. od.	£18 7s. 6d.
5	£8 8s. od.	£21 0s. od.
6	£9 9s. od.	£23 12s. 6d.
7	£10 10s. od.	£26 5s. od.
8	£11 11s. od.	£28 17s. 6d.

An additional fee of one guinea per term, or two and a half guineas per session, is payable for every additional hour per week attended.

Persons who are not following Regular Courses of study at the School will be permitted to attend certain courses in History and Religions at the rate of one guinea for a course of five hours or less and of two guineas for a course of six to ten hours.

(B) Special and Vacation Courses :—

(a) Individual.

During term	10s. 6d. per hour
During vacation.	12s. 6d. „ „

(b) Classes (Term and Vacation.) Special classes for groups of students can sometimes be arranged, for which special fees will be charged. Application should be made in the first instance to the Secretary.

(c) First Degrees :—

B.A. (Intermediate, Pass or Honours).
Per Session, £34 13s.

(d) Higher Degrees :—

- M.A. (a) For Honours graduates of the School.
Per Session, £15 15s.
(b) For other students.
Per Session, £21.

- Ph.D.¹ (a) For Honours graduates of the School.
Per Session, £15 15s.
(b) For other students.
Per Session, £21.
- (E) *Certificate Courses* :—
First or Second Year Certificates.
Per Session, £26 5s.
- (F) *Diploma Course* :—
Per Session, £34 13s.
- (G) *Inter-collegiate Courses* :—
Subject to arrangement.
- (H) *Civil Service Open Examination* :—
Per Session, £52 10s.
- (I) *Indian Civil Service Probationers* :—
For all instruction required for the compulsory and optional subjects—
Per Session, £42.
Per Term, £14 10s.
- (J) *Diploma Examination Fee* :—
£5 5s.
Re-examination in the subsidiary subject only, £1 1s.
- (K) *Certificate Examination Fees* :—
1st and 2nd Year Certificates :—
For students who have attended a regular course of study at the School, and approved by the Head of the Department, £1 1s.
For other students approved by the Academic Board, £2 2s.
An extra fee of £1 1s. will be charged for an examination held at a special time.
- (L) *Research Fee* :—
£5 5s. per Session.
- (M) *Library* :—
(a) Students of the School are entitled to the use of the Library without the payment of any additional fee; and to the loan of books not exceeding three in number at any one time, subject to the deposit of £1.
(b) Other persons may use the Library for the purpose of reference, and may borrow books not exceeding three in number at any one time on payment of a fee of £1 1s. per annum; they may also be allowed, subject to the discretion of the Director, to make occasional use of the Library, for the purpose of reference only, without payment of a fee.

¹ "In the case of *part-time* students for whom, by reason of their being engaged in other work, a longer course than two years is prescribed by the University, the total amount payable is (a) £31 10s., or (b) £42."

- (c) Gramophone records of languages, contained in the Library, can be borrowed on payment of a deposit of £1 and a fee of 10s. per Term, or 12s. 6d. with Book of Instructions. Application should be made to the Sub-Librarian.

(N) *Gramophone Record Library* :—

Certain records in the Gramophone Record Library in the Department of Phonetics and Linguistics may be borrowed by students after permission has been obtained from Professor Lloyd James, Head of the Department. The fees payable for the use of records in the Library, which may not be in any circumstances taken out of the School building, are as follows :—

£1 1s. per Session.
10s. 6d. per term.

(O) *Gramophone Recording* :—

(1) No fees are payable by staff or students for records made in connection with the following purposes :—

(a) Records made for the School Gramophone Record Library.

(b) Records made by a member of the School staff or by students for use in connection with the work of a class.

(2) Records made by staff or students for private work in connection with Oriental and African Languages, i.e. for work which is not specifically part of the work of a class :—

Single-sided 10-inch, 2s. 6d. ; double-sided 10-inch., 5s.

(3) Records made by members of the staff or students of material not connected with the work of the School :—

Single-sided 10-inch, 10s. 6d. ; double-sided 10-inch, £1 1s.

(4) Special arrangements can occasionally be made for the recording of language material and making copies of records. Special fees will be charged for such work and application should be made in the first instance to the Secretary.

No records will be made under sections (2), (3), and (4) above except with the consent of the Department of Phonetics and Linguistics.

2. UNIVERSITY FEES

Matriculation :—

Matriculation Examination £2 12s. 6d.

Additional fee of £2 2s. for each Oriental or African language taken.

Students exempted on passing Special Entrance Examination :

Registration fee £3 3s.

First Degrees :—

Intermediate examination £6 6s.

Additional fee of £5 5s. for each Oriental language taken.

Part of Intermediate Examination £1 1s. per paper.
 With a maximum fee of £6 6s.

B.A. (Pass or Honours) Examination £6 6s.

Additional fee of £5 5s. for an Oriental subject (other than Hebrew and Aramaic).

Fee for registration as an Advanced Student in the case of a graduate of another University who is exempted from the whole of the Intermediate Examination, £5 5s.

Higher Degrees :—

M.A. Examination £10 10s.

Additional fee of £5 5s. for an Oriental subject.

Ph.D. Examination £21

D.Lit. Examination £21

Fee for registration of a Post-graduate Student who is not a graduate of the University, £5 5s.

Fee for special qualifying examination, £5 5s.

Fee for qualifying examination which is part of a final examination, £1 1s. per paper ; with a maximum fee of £6 6s.

PART VII

DATES

THE SCHOOL TERMS.

1937-38

FIRST TERM—Thursday, 7th October, to Thursday, 16th December, 1937.

SECOND TERM—Tuesday, 11th January, to Tuesday, 22nd March, 1938.

THIRD TERM—Tuesday, 26th April, to Tuesday, 28th June, 1938.

1938-39

FIRST TERM—Thursday, 6th October, to Thursday, 15th December, 1938.

Students should attend the School during the morning of the day preceding the first day of each term to consult the Head of the Department in which they are studying.

THE UNIVERSITY TERMS

1937-38

MICHAELMAS TERM—Thursday, 7th October, to Thursday, 16th December, 1937.

LENT TERM—Tuesday, 11th January, to Tuesday, 22nd March, 1938.

SUMMER TERM—Tuesday, 26th April, to Tuesday, 28th June, 1938.

1938-39

MICHAELMAS TERM—Thursday, 6th October, to Thursday, 15th December, 1938.

DATES OF EXAMINATION AND DATES OF ENTRY

UNIVERSITY EXAMINATIONS

(Internal Students)

Intermediate :—

Entry closes : 17th April, 1938.

Examination begins : 4th July, 1938.

B.A. Final (General and Honours) ¹ :—

Entry closes : 7th March, 1938.

Examination begins : 13th June, 1938.

SCHOOL EXAMINATIONS

First and Second Year Certificates :—

Entry closes : 2nd May, 1938.

Examination begins : 13th June, 1938.

Diploma :—

Entry closes : 2nd May, 1938.

Examination begins : 13th June, 1938.

Other Diploma examinations may be fixed for any date during term eight weeks (reckoned only in weeks of term time) after the first application of the candidate for permission to enter. The fee (p. 91) must be paid as soon as the application has been approved.

¹ Except the B.A. Hons. Examination in History, for which see detailed Regulations to be obtained from the Academic Registrar of the University.

ALMANAC 1937-1938

OCTOBER, 1937		
1	F	Entry closes for B.A. General Exam.—External Students Matriculation Pass Lists published.
2	S	
3	S	
4	M	
5	T	
6	W	Time Tables arranged 10.30. Heads of Departments 2.15.
7	Th	First Term begins.
8	F	
9	S	
10	S	
11	M	Academic Council 4.30.
12	T	Convocation 5.30.
13	W	
14	Th	Royal Asiatic Society.
15	F	Last day for submitting titles of M.A. Theses (May Exam.). Board of Studies in History.
16	S	
17	S	Entry closes for Inter Arts Exam.—External Students.
18	M	
19	T	
20	W	Senate 4.30.
21	Th	Academic Board 2.15. Board of Studies in Oriental Languages and Literatures 4.30.
22	F	
23	S	
24	S	
25	M	Academic Council 4.30.
26	T	
27	W	Lecture by Professor Doi 4.30.
28	Th	Library Committee 2.30. Board of Faculty of Arts 4.0. Last day for applying for entry forms for Special University Entrance Exam.
29	F	
30	S	
31	S	

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

NOVEMBER, 1937		
1	M	Last day for presenting M.A. theses (December Exam.). B.A. (Gen.) Examinations begin—External Students.
2	T	
3	W	Finance and General Purposes Committee 11.0.
4	Th	Heads of Departments Committee 2.15. Forlong and Scholarships Committee 3.30. Last day of entry for Special University Entrance Exam.
5	F	
6	S	Last day for submitting names of Intermediate candidates taking Classical Oriental Languages.
7	S	
8	M	Academic Council 4.30.
9	T	
10	W	Lecture by Professor Doi 4.30.
11	Th	Board of Faculty of Arts 4.0. Royal Asiatic Society.
12	F	Board of Studies in History.
13	S	
14	S	
15	M	University Library Committee 4.30.
16	T	
17	W	Governing Body 11.0. Senate 4.30.
18	Th	Academic Board 2.15. Celebration of Foundation Day.
19	F	
20	S	
21	S	
22	M	Academic Council 4.30.
23	T	
24	W	Lecture by Professor Doi 4.30.
25	Th	Board of Studies in Oriental Languages and Literatures 4.30. Last day for applying for entry forms for Matric. Exam.
26	F	
27	S	
28	S	Foundation Day.
29	M	
30	T	
As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.		

DECEMBER, 1937

1	W	Finance and General Purposes Committee 11.0. Entry closes for Matriculation Examination.
2	Th	Special University Entrance Exam. begins.
3	F	
4	S	
5	S	
6	M	Academic Council 4.30. M.A. Examination begins—Internal Students.
7	T	Special University Entrance Exam. Pass Lists published.
8	W	
9	Th	Board of Faculty of Arts 4.0. Royal Asiatic Society.
10	F	Board of Studies in History.
11	S	
12	S	
13	M	
14	T	
15	W	Governing Body 11.0. Senate 4.30.
16	Th	I.C.S. Probationers' Committee 2.15. First Term ends.
17	F	
18	S	
19	S	
20	M	
21	T	
22	W	
23	Th	
24	F	
25	S	Christmas Day.
26	S	
27	M	Boxing Day.
28	T	
29	W	
30	Th	
31	F	

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

JANUARY, 1938

1	S	
2	~~S~~	
3	M	
4	T	
5	W	
6	Th	
7	F	
8	S	
9	~~S~~	
10	M	Time Tables arranged 10.30. Heads of Departments 2.15.
11	T	2nd Term begins. Matriculation Examination begins.
12	W	
13	Th	Royal Asiatic Society. Last date for giving notice regarding Oriental subjects at B.A. (Gen. and Hons.) Examination.
14	F	
15	S	
16	~~S~~	
17	M	Academic Council 4.30.
18	T	Convocation 5.30.
19	W	
20	Th	Academic Board 2.15. Board of Faculty of Arts 4.0.
21	F	Board of Studies in History.
22	S	
23	~~S~~	
24	M	
25	T	
26	W	Senate 4.30.
27	Th	
28	F	
29	S	
30	~~S~~	
31	M	Academic Council 4.30

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

FEBRUARY, 1938

1	T	First day for submitting Inter., B.A. Gen., and B.A. Hons. Exams. entry forms (see 7th March and 17th April).
2	W	Finance and General Purposes Committee 11.0.
3	Th	Heads of Departments 2.15. Board of Studies in Oriental Languages and Literatures 4.30. Last day for applying for entry forms for Special University Entrance Exam.
4	F	
5	S	
6	S	
7	M	Last day of late registration B.A. (Gen. and Hons.) Examination—External Students.
8	T	
9	W	
10	Th	Royal Asiatic Society. Last day of entry for Special University Entrance Exam.
11	F	Board of Studies in History.
12	S	
13	S	
14	M	Academic Council 4.30.
15	T	
16	W	Governing Body 11.0. Library Committee (after Governing Body).
17	Th	Academic Board 2.15. Board of Faculty of Arts 4.0.
18	F	
19	S	
20	S	
21	M	University Library Committee, 4.30.
22	T	
23	W	Opening of the School by H.M. King George V, 1917. Senate 4.30.
24	Th	
25	F	
26	S	Matriculation Pass Lists published.
27	S	
28	M	Academic Council 4.30.

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

MARCH, 1938		
1	T	Entry closes for M.A. Examination—Internal Students May Examination.
2	W	Finance and General Purposes Committee 11.0.
3	Th	Board of Studies in Oriental Languages and Literatures 4.30.
4	F	
5	S	
6	§	
7	M	Entry closes for B.A. (Gen. and Hons.) Examination—Internal and External Students.
8	T	
9	W	
10	Th	Royal Asiatic Society. Special University Entrance Exam. begins.
11	F	Board of Studies in History.
12	S	
13	§	
14	M	Academic Council.
15	T	Entry closes for Ouseley Memorial Scholarships. Special University Entrance Exam. Pass Lists published.
16	W	Governing Body 11.0.
17	Th	Examinations Board 2.15. Board of Faculty of Arts 4.0. Last date of late registr'n Inter. Arts Exam.—Exter. Students
18	F	
19	S	
20	§	
21	M	
22	T	I.C.S. Probationers' Committee 11.0. 2nd Term ends.
23	W	Senate 4.30.
24	Th	
25	F	
26	S	
27	§	
28	M	Academic Council 4.30.
29	T	
30	W	
31	Th	Last day for applying for entry forms for Special University Entrance Exam.
As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.		

APRIL, 1938

1	F	
2	S	
3	S	
4	M	
5	T	
6	W	
7	Th	Last day of entry for Special University Entrance Exam.
8	F	
9	S	
10	S	
11	M	
12	T.	
13	W	
14	Th	Royal Asiatic Society.
15	F	Good Friday. Last day for presenting M.A. Theses (May Exam.). Last day for submitting titles of M.A. Theses (December Exam.). First day for submitting entry form for Ph.D. Exam.
16	S	
17	S	Easter Day. Entry closes for Inter. Arts Examination—Internal and External Students.
18	M	Easter Monday. Last day for applying for entry forms for Matriculation Examination.
19	T	
20	W	
21	Th	
22	F	
23	S	
24	S	Entry closes for Matriculation Examination.
25	M	Time Tables arranged 10.30. Heads of Departments 2.15.
26	T	3rd Term begins. Forlong and Scholarships Committee 2.15.
27	W	
28	Th	
29	F	
30	S	

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

MAY, 1938		
1	§	Last day for submitting Entry form for Ph.D. Examination.
2	M	Last day of entry for Certificate and Diploma Exams.
3	T	
4	W	
5	Th	Examinations Board 2.15. Academic Board 3.15. Special University Entrance Exam. begins.
6	F	Board of Studies in History 4.0.
7	S	
8	§	
9	M	Academic Council 4.30.
10	T	Convocation 5.30. Special University Entrance Exam. Pass Lists published.
11	W	Presentation Day.
12	Th	Board of Faculty of Arts 4.0. Royal Asiatic Society.
13	F	
14	S	
15	§	
16	M	University Library Committee 4.30.
17	T	
18	W	Senate 4.30.
19	Th	Examinations Board 2.15. Library Committee 3.0.
20	F	
21	S	
22	§	
23	M	Academic Council 4.30. M.A. Exam. begins—Internal and External Students.
24	T	
25	W	Finance and General Purposes Committee 11.0.
26	Th	Heads of Departments 2.15. Board of Studies in Oriental Languages and Literatures 4.30.
27	F	
28	S	
29	§	
30	M	
31	T	
As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.		

JUNE, 1938

1	W	Governing Body 11.0. First day for presenting Ph.D. theses.
2	Th	
3	F	Board of Studies in History.
4	S	
5	§	Whit Sunday. Last day for presenting Ph.D. theses.
6	M	Whit Monday.
7	T	Matriculation examination begins.
8	W	
9	Th	Academic Board 2.15. Royal Asiatic Society.
10	F	
11	S	
12	§	
13	M	Diploma and Certificate Examinations begin. Academic Council 4.30. B.A. (Gen. and Hons.) Examinations begin—Internal and External Students.
14	T	
15	W	
16	Th	Board of Faculty of Arts 4.0
17	F	
18	S	
19	§	
20	M	Forlong and Scholarships Committee 2.15.
21	T	
22	W	Senate 4.30.
23	Th	
24	F	Board of Studies in History.
25	S	
26	§	
27	M	Academic Council 4.30.
28	T	Examinations Board 2.0. Academic Board 3.0. 3rd Term ends.
29	W	Finance and General Purposes Committee 11.0.
30	Th	Board of Studies in Oriental Languages and Literatures 4.30.

As the dates of Examinations and Entries thereto are, subject to revision, reference should be made to the Regulations.

JULY, 1938

1	F	
2	S	
3	S	
4	M	General Inter. Arts Examination begins—Internal and External Students.
5	T	
6	W	
7	Th	
8	F	
9	S	
10	S	
11	M	Academic Council 4.30.
12	T	
13	W	Governing Body 11.0.
14	Th	
15	F	
16	S	
17	S	
18	M	
19	T	
20	W	Senate 4.30.
21	Th	
22	F	
23	S	
24	S	
25	M	
26	T	
27	W	
28	Th	
29	F	
30	S	Matriculation Pass Lists published.
31	S	

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

AUGUST, 1938

1	M	Bank Holiday.
2	T	
3	W	
4	Th	
5	F	
6	S	
7	§	
8	M	
9	T	
10	W	
11	Th	
12	F	
13	S	
14	§	
15	M	
16	T	Last day for applying for entry forms for Special University Entrance Exam.
17	W	
18	Th	
19	F	
20	S	Last day for applying for entry forms for Matric. Exam.
21	§	
22	M	
23	T	Last day of entry for Special University Entrance Exam.
24	W	
25	Th	
26	F	
27	S	
28	§	
29	M	
30	T	Entry closes for Matriculation Examination.
31	W	

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

SEPTEMBER, 1938

1	Th	
2	F	
3	S	
4	§	
5	M	
6	T	
7	W	
8	Th	
9	F	
10	S	
11	§	
12	M	
13	T	Matriculation Examination begins.
14	W	
15	Th	
16	F	
17	S	
18	§	
19	M	
20	T	Special University Entrance Exam. begins.
21	W	
22	Th	
23	F	
24	S	
25	§	Entry closes for M.A. Examination—Internal Students December Examination.
26	M	
27	T	Special University Entrance Exam. Pass Lists published.
28	W	
29	Th	
30	F	

Thursday, 6th October.—First day of First Term, Session 1938–39.

As the dates of Examinations and Entries thereto are subject to revision, reference should be made to the Regulations.

PART VIII

LECTURES, CLASSES, AND SEMINARS

The Lectures, Classes, and Seminars are shown under the following heads :—

	PAGE
1. <i>Department of the Languages and Cultures of India, Burma, and Ceylon.</i>	III

Department A

GROUP 1 : ANCIENT INDIA.	
Sanskrit, Pali, and Prakrit	III
Indian Philosophy	III
Indian Palæography	III
GROUP 2 : BURMESE, ETC.	
Burmese	III
Khasi	III
Old and Mediæval Mon	III
Mon	III
Shan	III
GROUP 3 : DRAVIDIAN.	
Kanarese	III
Malayalam	III
Tamil	III
Telugu	III
GROUP 4 : MARATHI, ETC.	
Marathi	III
Gujarati	III
GROUP 5 : BENGALI, ETC.	
Bengali	III
Oriya	III
Assamese	III
Sinhalese	III

Department B

GROUP 6 : HINDUSTANI, ETC.	
Urdu	III
Hindi	III
Sindhi	III
Punjabi	III
Nepali	III
Kashmiri	III
Shina	III
Pashto	III

	PAGE
2. <i>Department of the Languages and Cultures of the Far East</i>	121
I. SINO TIBETAN LANGUAGES.	
(i) Chinese—	
Literary and Colloquial Chinese	121
Cantonese	122
Amoy	122
Swatow	123
Foochow	123
(ii) Tibeto-Burman—	
Tibetan	123
(iii) Tai Languages—	
Siamese	123
II. JAPANESE	123
III. TURCO-MONGOL.	
Mongolian	124
Manchu	124
IV. AUSTRONESIAN LANGUAGES.	
(i) Indonesian—	
Malay	124
(ii) Melanesian and Micronesian	125
(iii) Polynesian	125
V. PAPUAN LANGUAGES	125
3. <i>Department of the Languages and Cultures of the Near and Middle East</i>	126
I. SEMITIC LANGUAGES.	
Amharic	126
Arabic	126
Aramaic	128
Ethiopic	128
Modern Hebrew	128
Hebrew Palæography	128
North Semitic Epigraphy	128
II. TURCO-MONGOL.	
Ottoman Turkish	128
Turki, Uighur	129
III. GEORGIAN	129
IV. INDO-EUROPEAN LANGUAGES.	
(i) Armenian	129
(ii) Iranian—	
Persian	130
Old and Middle Iranian Languages	130

	AND SEMINARS	109
		PAGE
4.	<i>Department of the Languages and Cultures of Africa</i>	131
	I. GENERAL.	
	Structure of African Languages	131
	II. BANTU LANGUAGES.	
	Swahili	131
	KiKuyu	131
	LuGanda	131
	Sotho-Chwana and Zulu-Xhosa	131
	Comparative Grammar	131
	III. WEST AFRICAN LANGUAGES.	
	Hausa	132
	Ibo, Efik, Twi, Yoruba	132
	Ewe, Fanti, Gã, Mende	132
	IV. SUDANESE LANGUAGES.	
	Dinka, Nuer, Shilluk, Bari	132
	V. GRAMOPHONE RECORDS	132
5.	<i>Department of Phonetics and Linguistics</i>	133
	A. COMPARATIVE OR HISTORICAL GRAMMAR	133
	B. PHONETICS AND LINGUISTICS.	
	General Phonetics	133
	Phonetics of Asiatic Languages	134
	Phonetics of African Languages	134
	English Phonetics	134
	Experimental Phonetics	134
	Gramophone Recording	134
	Linguistics	134
	Methods of Language Study	134
	Preparation for Linguistic Research	134
6.	<i>Department of Oriental History and Law</i>	135
	I. HISTORY.	
	Near and Middle East	135
	Indian	135
	Burma	135
	Ceylon	136
	Jewish	136
	The Farther East	136
	Malaya	136
	China	136
	Japan	136
	II. LAW.	
	Burmese Buddhist Law	136
	Indian Law	136
	Law of Palestine	137

TERMINAL LECTURE LISTS

Leaflets are published each term showing the lectures arranged in Religions. The courses of Lectures specified in the leaflets may be attended at special fees by persons not following regular courses of study at the School. For copies of the leaflets application should be made to the Secretary.

TIMES OF LECTURES

Should necessity arise, the published times of lectures, classes, and seminars may be modified.

NOTES

Subjects and courses in the Time Tables against which an asterisk is placed are arranged when required and the fees payable will be found on page 90 of the *Calendar* under the heading "Special and Vacation Courses".

The examination or examinations for which a course is suitable is indicated by one or more of the following letters prefixed to the title of the course :—

- a.* Matriculation.
- b.* B.A. Intermediate.
- c.* B.A. General.
- d.* B.A. Honours.
- e.* Higher Degrees (M.A., Ph.D.).
- f.* B.Com. Intermediate.
- g.* B.Com. Final.
- h.* LL.B. Intermediate.
- j.* LL.B. Final.
- ja.* LL.M. and advanced Law Students.
- ka.* Diploma in Librarianship.
- kb.* Diploma in Archæology.
- q.* Civil Service Open Examination.
- r.* 1 year I.C.S. Probationers.
- rb.* 2 " " " (2nd year).
- s.* Examination of the Institute of Civil Engineers.
- t.* Examination of the Institute of Secretaries.
- u.* Army Interpretership Examinations.
- x.* First Year Certificate.¹
- y.* Second Year Certificate.¹
- z.* Diploma.

¹ Recognized (a) by the Government of Northern Nigeria and of Tanganyika ; (b) as the respective equivalents of the Preliminary and Advanced Examinations of the Palestine Government.

I. DEPARTMENT OF INDIA, BURMA AND CEYLON

DEPT. A.

GROUP I.—ANCIENT INDIA

SANSKRIT, PALI, AND PRAKRIT

PROF. R. L. TURNER :—

- d, e, z.* Inscriptions of Asoka. [30 hrs.]
- d, e, z.* Comparative Grammar of the Indo-European languages, with special reference to Sanskrit. [60 hrs.]
- d, e, z.* (1938-39) Comparative Grammar of the Indo-Aryan languages. [60 hrs.]
- e, z.* Seminar for advanced students in the linguistic history of Indo-Aryan. Times to be arranged.

DR. BARNETT :—

- d, e, q, z.* Vedic Religion. [5 hrs.] W., 4. Fortnightly.

DR. W. STEDE :—

- a, b, x.* Elements of Sanskrit for beginners. [90 hrs.] M., W., and F., 11.
- c, y.* Sanskrit Grammar and Composition. [30 hrs.] F., 12.
- c, d, z.* Sanskrit Texts. [30 hrs.] Th., 11.
- a, b, x.* Elements of Pali. [60 hrs.] M., Th., 12.
- c, d, z.* Pali Texts. [60 hrs.] M., F., 10.
- c, d, z.* Pali Grammar and Composition. [30 hrs.] W., 10.
- d, e, z.* Main Tenets of Pali Buddhism. [20 hrs.] Th., 3. [1st and 2nd Terms.]
- e, z.* Seminar for advanced students in Pali. Times to be arranged.

MR. C. A. RYLANDS :—

- r.* Sanskrit Course for I.C.S. Probationers. [60 hrs.] Tu., Th., 12.
- c, d, z.* Elements of Prakrit. [30 hrs.] F., 10.
- d, e, z.* Vedic Texts. [30 hrs.] W., 2.
- a, b, y.* Sanskrit Grammar and Composition. [30 hrs.] F., 10.
- c, d, q, z.* *Rgveda* Selections. [30 hrs.] W., 12.
- c, d, q, z.* Sanskrit Texts. [30 hrs.] F., 12.
- Sanskrit Grammar and Composition. [30 hrs.] M., 2.
- d, q, z.* Question Papers on "Sanskrit Civilization". [30 hrs.] M., 12.
- c, d, q, y, z.* Sanskrit Drama. [30 hrs.] F., 2.

INDIAN PHILOSOPHY

DR. B. HEIMANN :—

- d, e, q, z.* Vedānta Texts. [30 hrs.] Th., 3.
d, e, q, z. Alamkāraśāstra. [30 hrs.] Tu., 3.
d, e, q, z. Nyāya or Sāṃkhya. [30 hrs.] F., 3.
d, e, q, z. Introduction to Indian Philosophy. [30 hrs.] W., 5.

INDIAN PALÆOGRAPHY

DR. M. D. RATNASURIYA :—

- e, ka, kb.* Introduction to Indian Epigraphy. [60 hrs.] Tu., F., 3.
e, ka, kb. Reading Indian Inscriptions. [30 hrs.] W., 3.

GROUP 2.—BURMESE, ETC.

BURMESE

DR. J. A. STEWART :—

- b.* Grammar and Composition. [30 hrs.] Th., 2-3.
b. Texts. [60 hrs.] Tu., F., 10.30.
c, z. Grammar and Composition. [30 hrs.] Tu., 2.30.
c, z. Texts. [60 hrs.] Th., 11-1.
c, z. History. [30 hrs.] F., 2.30.

MON-KHMER LANGUAGES*** KHASI**

LT.-COL. GURDON :—

Courses will be arranged as required.

*** OLD AND MEDIÆVAL MON**

DR. C. O. BLAGDEN :—

Palæography and practice in reading the Mediæval Mon Inscriptions.

Grammar and Syntax of Mediæval Mon. Times to be arranged.

*** MON**

DR. J. A. STEWART :—

Courses will be arranged as required.

TAI LANGUAGES*** SHAN**

CAPTAIN INMAN :—

Courses will be arranged as required.

*** SIAMESE**

(See Department of the Far East.)

GROUP 3.—DRAVIDIAN

KANARESE

MR. PATHY and Assistant Lecturers :—

(Hours to be arranged. The numerals after each class show the number of hours per week.)

COLLOQUIAL KANARESE

- x.* A.1. Sentence Drill. 2.
x, y. A.2. Conversation. 1.

KANARESE SCRIPT

- x.* B. Introduction to Script. 1.

GRAMMAR AND COMPOSITION

- x.* C.1. Junior Class. 1.
a, y. C.2. Senior Class. 1.

TEXTS

- x.* D.1. Phonetic Texts. 1.
x. D.2. Prose Texts. 2.
x. D.3. Prose Texts. 2.
a, y. D.4. Prose Texts. 2.
a, y. D.5. Prose Texts. 1.

HISTORY AND LITERATURE

- History of South India. T., 2.
 History of Kanarese Literature. 1.

MALAYALAM

MR. PATHY ; MR. T. N. MENON :—

(Hours to be arranged. The numerals after each class show the number of hours per week.)

COLLOQUIAL MALAYALAM

- x.* A.1. Sentence Drill. 2.
x, y. A.2. Conversation. 1.

MALAYALAM SCRIPT

- x.* B. Introduction to Script. 1.

GRAMMAR AND COMPOSITION

- x.* C.1. Junior Class. 1.
a, y. C.2. Senior Class. 1.

TEXTS

- | | | | |
|--------------|------|-----------------|----|
| <i>x.</i> | D.1. | Phonetic Texts. | 1. |
| <i>x.</i> | D.2. | Prose Texts. | 2. |
| <i>x.</i> | D.3. | Prose Texts. | 2. |
| <i>a, y.</i> | D.4. | Prose Texts. | 2. |
| <i>a, y.</i> | D.5. | Prose Texts. | 1. |

HISTORY AND LITERATURE

- | | | |
|--|----------------------------------|---------|
| | History of South India. | Tu., 2. |
| | History of Malayalam Literature. | 1. |

TAMIL

MR. PATHY and Assistant Lecturers :—

COLLOQUIAL TAMIL

- | | | | |
|--------------------|------|-----------------|---------------------------|
| <i>r, x.</i> | A.1. | Sentence Drill. | Tu., F., 11. |
| | | Coolie Tamil. | M., Tu., W., Th., F., 10. |
| <i>r, x, y, z.</i> | A.2. | Conversation. | Tu., 3. |

TAMIL SCRIPT

- | | | | |
|---------------|------|-------------------------|----------|
| <i>r, x.</i> | B.1. | Introduction to Script. | Th., 11. |
| <i>r, rb.</i> | B.2. | Advanced Script. | F., 2. |

GRAMMAR AND COMPOSITION

- | | | | |
|-----------------------|------|------------------------------------|---------|
| <i>r, x.</i> | C.1. | Junior Class. | M., 11. |
| <i>a, b, c, y, z.</i> | C.2. | Senior Class. | W., 3. |
| <i>c.</i> | C.3. | Development of the Tamil Language. | Th., 2. |

TEXTS

- | | | | |
|--------------|-------|-----------------|---------------|
| <i>r, x.</i> | D. 1. | Phonetic Texts. | W., 11. |
| <i>r, x.</i> | D. 2. | Prose Texts. | Tu., Th., 11. |
| <i>r, x.</i> | D. 3. | Prose Texts. | W., F., 11. |
| <i>a, y.</i> | D. 4. | Prose Texts. | M., F., 3. |
| <i>y.</i> | D. 5. | Prose Texts. | Th., 3. |
| <i>b, z.</i> | D. 6. | Prose Texts. | M., 10. |
| <i>z.</i> | D. 7. | Prose Texts. | Th., 10. |
| <i>c.</i> | D. 8. | Prose Texts. | M., 2. |
| <i>z, b.</i> | D. 9. | Poetical Texts. | W., F., 10. |
| <i>c.</i> | D.10. | Poetical Texts. | W., 2. |

HISTORY, LITERATURE, AND RELIGION

- | | | | |
|-----------------|------|---|---------|
| <i>x, y, z.</i> | E.1. | History of South India. | Tu., 2. |
| <i>c, y, z.</i> | E.2. | Tamil Literature. | F., 11. |
| | E.3. | The Influence of Buddhism in South India. | Th., 2. |
| | E.4. | The Development of Religion in South India. | Tu., 2. |

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

TELUGU

MR. PATHY and Assistant Lecturers :—

(Hours to be arranged. The numerals after each class show the number of hours per week.)

COLLOQUIAL TELUGU

<i>r, x.</i>	A.1.	Sentence Drill.	2.
<i>r, x, y, z.</i>	A.2.	Conversation.	2.

TELUGU SCRIPT

<i>r, x.</i>	B.1.	Introduction to Script.	1
<i>r.</i>	B.2.	Advanced Script.	1.

GRAMMAR AND COMPOSITION

<i>r, x.</i>	C.1.	Junior Class.	1.
<i>a, b, c, y, z.</i>	C.2.	Senior Class.	1.
<i>c.</i>	C.3.	Development of the Telugu Language.	1.

TEXTS

<i>r, x.</i>	D. 1.	Phonetic 'Texts.	1.
<i>r, x.</i>	D. 2.	Prose 'Texts.	2.
<i>r, x.</i>	D. 3.	Prose 'Texts.	2.
<i>a, y.</i>	D. 4.	Prose Texts.	2.
<i>y.</i>	D. 5.	Prose Texts.	1.
<i>b, z.</i>	D. 6.	Prose Texts.	1.
<i>z.</i>	D. 7.	Prose Texts	1.
<i>c.</i>	D. 8.	Prose Texts.	1.
<i>z, b.</i>	D. 9.	Poetical 'Texts.	2.
<i>c.</i>	D.10	Poetical Texts.	1.

HISTORY AND LITERATURE

<i>x, y, z.</i>	E.1.	History of South India.	Tu., 2.
<i>c, y, z.</i>	E.2.	History of Telugu Literature.	1.

For lectures on Religions, see under Tamil above (p. 114).

GROUP 4.—MARATHI, ETC.**MARATHI**

MR. KANHERE ; MR. A. MASTER.

COLLOQUIAL MARATHI

<i>r, x.</i>	A.1.	Sentence Drill.	Tu., F., 11.
<i>r, x, y, z.</i>	A.2.	Conversation.	Tu., 3.

LECTURES, CLASSES,

MARATHI SCRIPT

- r, x. B.1. Introduction to Script. Th., 11.
 r, z. B.2. Modi Script. F., 2.

GRAMMAR AND COMPOSITION

- r, x. C.1. Junior Class. M., 11.
 a, b, c, y, z. C.2. Senior Class. W., 3.
 y, z. C.3. Translation. M., Th., 2.

TEXTS

- r, x. D. 1. Phonetic Texts. W., 11.
 r, x. D. 2. Prose Texts. Tu., Th., 11.
 r, x. D. 3. Prose Texts. W., F., 11.
 y. D. 4. Prose Texts. Th., 3.
 a, y. D. 5. Prose Texts. M., F., 3.
 b, z. D. 6. Prose Texts. M., Th., 4.
 c, z. D. 7. Prose Texts. W., 5.
 z. D. 8. Prose Texts. F., 5.
 y. D. 9. Poetical Texts. W., 2.
 b, z. D. 10. Poetical Texts. W., F., 4.
 c, z. D. 11. Poetical Texts. M., 6.

HISTORY AND LITERATURE

- c, y, z. E.1. Marathi Literature. M., 5.
 x, y, z. E.2. History of Maharashtra. Tu., 2.

GUJARATI

MR. KANHERE ; MR. J. F. B. HARTSHORNE :—

(Hours to be arranged. The numerals after each class show the number of hours per week.)

COLLOQUIAL GUJARATI

- x. A.1. Sentence Drill. 2.
 x, y, z. A.2. Conversation. 1.

GUJARATI SCRIPT

- B.1. Introduction to Script. 1.
 B.2. Advanced Script. 1.

GRAMMAR AND COMPOSITION

- x. C.1. Junior Class. 1.
 a, b, c, y, z. C.2. Senior Class. 1.
 y, z. C.3. Translation. 2.

TEXTS

<i>x</i> .	D. 1.	Phonetic Texts.	1.
<i>x</i> .	D. 2.	Prose Texts.	2.
<i>x</i> .	D. 3.	Prose Texts.	2.
<i>y</i> .	D. 4.	Prose Texts.	1.
<i>y</i> .	D. 5.	Prose Texts.	2.
<i>b, z</i> .	D. 6.	Prose Texts.	2.
<i>c, z</i> .	D. 7.	Prose Texts.	1.
<i>z</i> .	D. 8.	Prose Texts.	1.
<i>y</i> .	D. 9.	Poetical Texts.	1.
<i>b, z</i> .	D. 10.	Poetical Texts.	2.
<i>c, z</i> .	D. 11.	Poetical Texts.	1.

HISTORY AND LITERATURE

<i>6, y, z</i> .	E. 1.	Gujarati Literature.	1.
<i>x, y, z</i> .	E. 2.	History of Gujarat.	

GROUP 5.—BENGALI, ETC.

BENGALI

MR. W. SUTTON PAGE; MISS G. M. SUMMERS; DR. J. B. CHAUDHURI :—

COLLOQUIAL BENGALI

<i>r, x</i> .	A. 1.	Sentence Drill.	Tu., F., 11.
<i>x</i> .	A. 2.	Sentence Drill.	M., W., Th., 2.
<i>r, x, y, z</i> .	A. 3.	Conversation.	Tu., 3.
<i>x, z</i> .	A. 4.	Conversation.	M., F., 3.
<i>x</i> .	A. 5.	Conversation.	W., 3.
<i>x</i> .	A. 6.	Conversation.	Th., 3.
<i>y, z</i> .	A. 7.	Phonetics of Bengali.	M., 6.

BENGALI SCRIPT

<i>r, x</i> .	B. 1.	Introduction to Bengali Script.	Th., 11.
<i>r, z</i> .	B. 2.	Advanced Bengali Script.	F., 2.

GRAMMAR AND COMPOSITION

<i>r, x</i> .	C. 1.	Junior Class.	W., 11.
<i>a, b, c, y, z</i> .	C. 2.	Senior Class.	W., 3.
<i>a, b, c, y, z</i> .	C. 3.	Translation.	M., Th., 2.
<i>c</i> .	C. 4.	Development of the Bengali Language.	M., 4.

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

TEXTS

- r, x.* D. 1. Phonetic Texts. W., 11.
r, x. D. 2. Prose Texts. M., Th., 11.
r, x. D. 3. Prose Texts. Tu., F., 11.
x. D. 4. Prose Texts. W., F., 2.
y. D. 5. Prose Texts. Th., 3.
a, rb, y. D. 6. Prose Texts. M., F., 3.
b, z. D. 7. Prose Texts. M., Th., 4.
c. D. 8. Prose Texts. M., 6.
y. D. 9. Poetical Texts. W., F., 2.
b, z. D. 10. Poetical Texts. W., F., 4.
c, z. D. 11. Old Bengali Texts. W., 5.
z. D. 12. Old Bengali Texts. Th., 6.

HISTORY, LITERATURE, AND RELIGION

- c, y, z.* E.1. Bengali Literature. M., 5.
x, y, z. E.2. History of Bengal. Tu., 2.
 E.3. Hindu Worship and Festivals. F., 12.
 E.4. Hindu Mythology. Tu., 12.

* ORIYA

REV. H. W. PIKE ; REV. G. S. WILKINS.
 Courses will be arranged as required.

* ASSAMESE

LT.-COL. GURDON ; MR. S. K. BHUYAN.
 Courses will be arranged as required :—

SINHALESE

DR. RATNASURIYA :—

COLLOQUIAL SINHALESE

- x.* A.1. Sentence Drill. Tu., F., 11.
x. y. z. A.2. Conversation. Th., 12.
x. A.3. Conversation. Tu., F., 10.
x. A.4. Conversation. W., 10.

SINHALESE SCRIPT

- x.* B.1. Introduction to Script. Th., 11.
z. B.2. Advanced Script. M., 2.
c. B.3. Sinhalese Inscriptions. M., 3.

GRAMMAR AND COMPOSITION

- x.* C.1. Grammar and Composition (Junior).
 M., 11.
a, b, c, y, z. C.2. Grammar and Composition (Senior).
 W., 2.

TEXTS

- x.* D.1. Phonetic Texts. W., 11.
x. D.2. Easy Prose Texts. Tu., Th., 11.
x. D.3. Easy Prose Texts. W., F., 11.
a, b, y. D.4. Prose Texts. M., 10.
a, b, y. D.5. Poetical Texts. Th., 10.
y. D.6. Prose Texts. Tu., F., 3.
z. D.7. Prose Texts. M., W., 12.
c, z. D.8. Prose Texts. Tu., 12.
c, z. D.9. Poetical Texts. F., 12.

HISTORY, LITERATURE AND RELIGION

- x, y, z.* E.1. History of Ceylon. Tu., 2.
c, y, z. E.2. History of Sinhalese Literature. F., 2.
 E.3. Buddhism in Ceylon. Th., 2.

DEPT. B.

GROUP 6.—HINDUSTANI, ETC.

INDO-ARYAN

URDU

DR. T. GRAHAME BAILEY ; MR. G. E. LEESON :—

- r, x.* 1. Sentence Drill and Elementary Grammar. M., 12.
a, b, c, f, g, y, z. 2. Senior Grammar. M., 2.
r, x. 3. Composition, First Year. Tu., 2.
a, b, f, y. 4. Composition, Second Year. Tu., 3.
g, c, z. 5. Composition, Diploma, B.A. Tu., 11.
x. 6. Conversation, First Year. Th., 2.
a, b, f, y. 7. Conversation, Second Year. Th., 3.
g, c, z. 8. Conversation, Diploma. Th., 11.
x. 9. Texts, Easy. F., 12.
b, f, y. 10. Texts, Inter. F., 3.
c. 11. Texts, B.A. F., 11.
z. 12. Texts, Diploma.
rb. 13. Texts, I.C.S. M., Tu., W., Th., 3.
r, rb. 14. Phonetics, Elementary. W. 10.
z. 15. Phonetics, Advanced. W. 11.
x. 16. Script, Elementary. W., 12.
z. 17. Script, Advanced. W., 2.
f, g. 18. Commercial. Tu., 3.
 19. Seminar. F., 2.
 20. History of Literature. F., 3.
 21. Islam in India. F., 2.

HINDI

DR. T. GRAHAME BAILEY ; MR. G. E. LEESON :—

- r, x.* 1. Sentence Drill and Elementary Grammar. M., 12.

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

- | | | |
|-----------------------------|-----|--|
| <i>a, b, c, f, g, y, z.</i> | 2. | Senior Grammar. M., 12. |
| <i>b, c, z.</i> | 3. | Old Texts. M., 11. |
| <i>x.</i> | 4. | Composition, First Year. Tu., 2. |
| <i>a, b, f, rb, y.</i> | 5. | Composition, Second Year. Tu., 3. |
| <i>g, c, z.</i> | 6. | Composition, Diploma, B.A. Tu., 11. |
| <i>x.</i> | 7. | Conversation, First Year. Th., 2. |
| <i>a, b, f, rb, y.</i> | 8. | Conversation, Second Year. Th., 3. |
| <i>g, c, z.</i> | 9. | Conversation, Diploma. Th., 11. |
| <i>r, x.</i> | 10. | Texts, Easy. F., 12. |
| <i>a, b, f, rb, y.</i> | 11. | Texts, Inter. (including Braj). F., 3. |
| <i>c.</i> | 12. | Texts, B.A. (including Avadhi and Bundelkhandi). F., 11. |
| <i>z.</i> | 13. | Texts, Diploma (including Avadhi and Braj). |
| <i>r.</i> | 14. | Texts, I.C.S. M., 12 and 3. Tu., W., Th., F., 11. |
| <i>r, rb.</i> | 15. | Phonetics, Elementary. W., 10. |
| <i>z.</i> | 16. | Phonetics, Advanced. W., 11. |
| <i>x.</i> | 17. | Script, Elementary. W., 12. |
| <i>z.</i> | 18. | Script, Advanced. W., 2. |
| <i>f, g.</i> | 19. | Commercial. Tu., 3. |
| | 20. | Seminar. F., 2. |
| | 21. | History of Literature. F., 3. |

*** SINDHI**

MR. I. KAZI :—

Courses will be arranged as required.

*** PANJABI**

DR. T. GRAHAME BAILEY :—

Panjabi Phonetics. [30 hrs.]

Times to be arranged.

Other Courses will be arranged as required.

*** NEPALI**

DR. T. GRAHAME BAILEY :—

Courses will be arranged as required.

*** KASHMIRI**

DR. T. GRAHAME BAILEY :—

Courses will be arranged as required.

*** SHINA**

DR. T. GRAHAME BAILEY :—

Courses will be arranged as required.

IRANIAN*** PASHTO**

MR. S. G. A. BOKHARY :—

Courses will be arranged as required.

(For Old and Middle Iranian and for Persian see Department of the Near and Middle East.)

2. DEPARTMENT OF THE FAR EAST

I. SINO-TIBETAN LANGUAGES

(i) CHINESE

DR. EDWARDS ; DR. W. SIMON ; MR. Y. CHIANG :—

CHINESE (Literary and Colloquial)

Sessional Courses

- | | | |
|--------------------------------|------|---|
| <i>a, b, y.</i> | S.1. | Intermediate texts. [60 hrs.] |
| <i>c, d, z.</i> | S.2. | B.A. General texts. [90 hrs.] |
| | S.3. | B.A. Honours texts. [120 hrs.]
Diploma texts. [120 hrs.] |
| <i>e.</i> | S.4. | M.A. texts. [120 hrs.] |
| <i>d, e, z.</i> | S.5. | Chinese Poetry. [30 hrs.] |
| <i>a, b, c, d, e, x, y, z.</i> | S.6. | Japanese [for the special needs of
Students of Chinese]. [60 hrs.] |
| <i>a, b, c, d, x, y, z.</i> | S.7. | History of Chinese Literature. [30
hrs.] Times to be arranged. |

Terminal Courses

(Background subjects for School Examinations.)

- | | | |
|---|------|--|
| <i>a, f, u, x.</i> | T.1. | Geography of China (1st term).
[10 hrs.] |
| <i>a, f, u, x.</i> | T.2. | Modern Chinese Institutions (2nd
term). [10 hrs.] |
| <i>a, b, c, d, e, f, g, u, x, y, z.</i> | T.4. | History of China, 1644-1911 (1st
term). [10 hrs.] |
| <i>a, b, c, d, e, f, g, u, x, y, z.</i> | T.5. | Chinese Literature (2nd term).
[10 hrs.] |
| <i>a, b, c, d, e, f, g, u, x, y, z.</i> | T.6. | Religion and Philosophy (3rd term).
[10 hrs.] |

PHONETICS

- | | |
|--------------|---|
| <i>u, x.</i> | (See Department of Phonetics and
Linguistics.) |
|--------------|---|

CHINESE

FIRST YEAR (BEGINNERS') COURSE

		1st term	2nd	3rd	Total
		hrs.	hrs.	hrs.	hrs.
<i>a, u, x.</i>	1. Elements of Colloquial Chinese	4	3	3	100
<i>u, x.</i>	2. Conversation (with Chinese Lecturer)	4	4	4	120
<i>a, u, x.</i>	3. Calligraphy (with Chinese Lecturer)	1	1	1	30
<i>x.</i>	4. Phonetics	1	1	—	20
<i>a, x.</i>	5. Introduction to Literary Chinese ¹	—	—	1	10
<i>x.</i>	6. Tuition in Background subjects	—	1	1	20

¹ Cannot be taken alone.

SECOND YEAR COURSE¹

<i>b, f, y.</i>	1. Elements of Literary Chinese	4	3	3	100
<i>b, f, y.</i>	2. Conversation and Translation from Colloquial and vice versa (Chinese Lecturer)	3	3	3	90
<i>b, f, y.</i>	3. Calligraphy (Chinese Lecturer)	1	1	1	30
<i>b, f, y.</i>	4. Tuition in Background subjects, including Bibliography	1	1	1	30

¹ This course is open only to students who have already taken one year's course in Colloquial Chinese.

THIRD YEAR COURSE¹

(a) Colloquial Chinese

<i>z.</i>	1. Advanced Colloquial Chinese	2	2	2	60
<i>z.</i>	2. Conversation, Composition, Translation—Advanced course (with Chinese Lecturer)	3	3	3	90

(b) Literary Chinese

<i>c, d, g, z.</i>	3. Texts	2	2	2	60
<i>c, d, g, z.</i>	4. Translation and easy literary essays (Chinese Lecturer)	2	2	2	60
<i>d, z.</i>	5. Japanese (for the special needs of Students of Chinese)	2	2	2	60

¹ Courses (a) and (b) are alternative.

* CANTONESE

MR. A. E. WOOD :—

Courses will be arranged as required.

* AMOY

DR. STEELE :—

Courses will be arranged as required.

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

*** SWATOW**

DR. STEELE ; MRS. M. M. DUNCAN-WHYTE :—

Courses will be arranged as required.

*** FOOCHOW**

Courses will be arranged as required.

(ii) TIBETO-BURMAN*** TIBETAN**

DR. W. SIMON ; MR. SHUTTLEWORTH :—

(a) Literary : Beginners' Course. [60 hrs.]

Advanced Course. [60 hrs.]

(b) Colloquial : Courses will be arranged as required.

BURMESE

(See Department of India, Burma and Ceylon.)

(iii) TAI LANGUAGES*** SHAN**

(See Department of India, Burma and Ceylon.)

*** SIAMESE**

MR. R. LE MAY ; MR. MICHELL ; DR. QUARITCH-WALES :—

Courses will be arranged as required.

II. JAPANESE

COMMANDER ISEMONGER ; MR. YOSHITAKE ; MR. MATSUKAWA :—

*Sessional Courses***COLLOQUIAL**

- x 1. 1st year Course. [3 hrs.] M., W., F., 12.
- y. 2. 2nd year Course. [2 hrs.] Tu., Th., 11.
- z. 3. 3rd year Course. F. 2.

READING AND GRAMMAR

- x. 4. 1st year Texts, etc. [3 hrs.] M. W., F., 11.
- y. 5. 2nd year Texts, etc. [3 hrs.] Tu., W.,
Th., 10.
- z. 6. Diploma and B.A. Hons. Texts, etc. [6 hrs.]
M., Tu., Th., 2.
- b. 7. B.A. Intermediate Texts, etc. [3 hrs.] M., W.,
F., 3.
- c. 8. B.A. General Texts, etc. [4 hrs.] M., Tu., W.,
Th., 2.

TRANSLATION INTO, AND COMPOSITION IN, JAPANESE

- x. 9. 1st year Course. M., 3.
- y. 10. 2nd year Course. Tu., 3.
- z. 11. 3rd year Course. Th., 3.

Japanese for the special needs of students of Chinese (see Chinese, 3rd year Course).

Terminal Courses

- x. 12. Geography, Outline of Japanese History.
M., 2.
- y. 13. Japanese History. Tu., 12.
- z. 14. Cultural History of Japan. W., 2.
- z. 15. History of Japanese Literature. W., 3.
- z. 16. History of Japanese Religions. Times to be arranged.

III. TURCO-MONGOL*** MONGOLIAN**

MR. YOSHITAKE :—

Times to be arranged.

MANCHU

DR. W. SIMON :—

Beginners' Course [60 hrs.].

Advanced Course [60 hrs.].

OTTOMAN TURKISH : * TURKI : * UIGHUR

(See Department of the Near and Middle East)

IV. AUSTRONESIAN LANGUAGES**(i) INDONESIAN****MALAY**

SIR RICHARD O. WINSTEDT :—

- a, f, u, x. Elements of Phonetics and Grammar. M., 2.
Composition and Conversation. W., 2.
Texts. F., 2.
- a, b, f, u, y. Grammar. M., 3.
Composition and Conversation. W., 3.
Texts. F., 3.
- c, g, u, z. Grammar and Composition. M., 4.
Texts and Conversation. W., 4; F., 4.

*** MALAYAN SERVICES COURSES**

(12 weeks)

September-December, M., T., W., Th., F., 10.30 (10 hours per week.)

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

- c, x, y, z.* History of British Malaya. F., 5.
e, z. The Comparative Philology of the Indonesian Languages. W., 5.
x, y, z. Folklore and Popular Religion of the Malays. M., 5.

(ii) ***MELANESIAN AND MICRONESIAN**

REV. A. CAPELL ; REV. DR. W. G. IVENS :—

Courses will be arranged as required.

(iii) ***POLYNESIAN**

REV. A. CAPELL :—

Courses will be arranged as required.

V. *PAPUAN LANGUAGES

REV. A. CAPELL :—

Courses will be arranged as required.

3. DEPARTMENT OF THE NEAR AND MIDDLE EAST

I. SEMITIC LANGUAGES

* AMHARIC

MAJOR ATHILL ; MR. B. G. HEROUY ; LT.-COL. REY :—

Courses will be arranged as required.

ARABIC

SESSIONAL COURSES

DR. TRITTON ; MR. J. HEYWORTH-DUNNE :—

- | | | | |
|---------------------------|-------|------------------------------------|------------|
| <i>a, b, q, s, t.</i> | S.1. | Intermediate Texts. | [30 hrs.] |
| <i>c, q.</i> | S.2. | B.A. General Texts. | [80 hrs.] |
| <i>d.</i> | S.3. | B.A. Honours Texts. | [120 hrs.] |
| <i>e.</i> | S.4. | M.A. Texts. | [120 hrs.] |
| <i>q, z.</i> | S.5. | Diploma Texts. | [120 hrs.] |
| <i>a, r, rb, s, t, x.</i> | S.6. | I.C.S. Course (Grammar and Texts). | [90 hrs.] |
| <i>d, e, z.</i> | S.7. | Theory of Arabic Grammar. | [30 hrs.] |
| <i>d, c, z.</i> | S.8. | History of Arabic Literature. | [30 hrs.] |
| <i>d, e, y, z.</i> | S.9. | Islamic Religion and Dogma. | |
| <i>d, z.</i> | S.10. | South-Arabian Inscriptions. | [30 hrs.] |
| <i>e.</i> | S.11. | Seminar for Research Students. | |
- (See also Department of History and Law.)

TERMINAL COURSES

DR. TRITTON and Lecturers :—

PHONETICS

- A.1. Elementary Arabic Phonetics. F., 11.
 A.2. Advanced Arabic Phonetics. Th., 11.
 A.3. Dictation and Phonetic Practice. W., 2.
 (See also Department of Phonetics and Linguistics.)

GRAMMAR AND COMPOSITION

- a, b, f, q, r, s, t, u, x.* B.1. Elements of Arabic. Tu., F., 12.
a, b, f, q, s, t, u, x. B.2. Elements of Arabic (Evening Course).
 M., W., 5.
a, b, f, q, s, t, u, x. B.3. Arabic Script. W., 12
a, b, f, q, s, t, u, x. B.4. Elementary Grammar and Composi-
 tion. M., W. F., 3.

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

- a, b, f, q, s, t, u, x.* B.5. Sentence Drill. Tu., Th., 11.
a, b, f, q, s, t, u, x. B.6. Elementary Conversation and Oral Composition. W., 11.
b, c, g, q, u, y. B.7. Continuation Grammar. Tu., F., 12.
b, c, g, q, u, y. B.8. Continuation Grammar (Evening Course). M., W., 5.
c, d, g, q, u, y, z. B.9. Syntax. Th., 12 or 3.
b, f, q, s, t, u, y. B.10. Intermediate Composition. W., 10 ; F., 11.
c, d, g, q, u, z. B.11. Advanced Composition. Tu., Th., 4.
f, g. B.12. Commercial Correspondence. Th., 12 or 5.

TEXTS

- a, b, f, q, r, s, t, u, x.* C.1. Elementary Texts. Tu., 11 ; F., 10.
a, b, f, q, s, t, u, x. C.2. Elementary Texts (Evening Course). Tu., Th., 5.
a, b, f, q, r, s, t, u, x. C.3. "Arabian Nights." M., Th., 2.
a, b, f, q, r, s, t, u, x. C.4. Easy Prose. M., W., 11.
a, b, g, q, s, t, u, y. C.5. Prose Texts. W., F., 4.
f, g. C.6. Commercial Texts. Tu., F., 12 or 5.
u. C.7. Military Texts.
 C.8. Arabic Journals.
 C.9. Advanced Prose Texts.
 C.10. Advanced Poetry Texts.
- } Times
 to be
 arranged.

COLLOQUIAL ARABIC

- f, u, x.* D.1. Elements of Colloquial, 1st Course. Tu., F., 2.
f, u, x. D.2. Elements of Colloquial (Evening Course). W., F., 5.
f, u, x. D.3. Elements of Colloquial, 2nd Course. M., W., Th., 12.
g, u, y. D.4. Continuation Courses.
g, u, z. D.5. Advanced Conversation.
- } Times
 to be
 arranged.

* ARABIC EPIGRAPHY AND PALÆOGRAPHY

MR. WALKER :—

Times to be arranged.

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

*** ARAMAIC**

MR. WARTSKI :—

Aramaic Grammar.

Aramaic Texts.

Times to be arranged.

*** ETHIOPIC**

DR. TRITTON ; MR. B. G. HEROUY :—

d, z. Elements of Ethiopic. [30 hrs.]

Other courses may be arranged as required.

MODERN HEBREW

MR. WARTSKI :—

Hebrew Grammar.

Hebrew Texts.

Conversation and Composition.

History of Modern Hebrew Literature.

Jewish Life in the Middle Ages.

Times to be arranged.

HEBREW PALÆOGRAPHY

DR. BIRNBAUM :—

Times to be arranged.

NORTH SEMITIC EPIGRAPHY

DR. BIRNBAUM :—

Times to be arranged.

II. TURCO-MONGOL**OTTOMAN TURKISH**

ALI RIZA BEY ; MR. TOPALIAN :—

COLLOQUIAL TURKISH*u, x.* A.1. Beginners' Course. [2 hrs.] M., W., 3.*f, u, y.* A.2. Continuation Course. [2 hrs.] Tu.,
Th., 3.*g, u, z.* A.3. Advanced Course (as required).**GRAMMAR AND COMPOSITION***u, x, xb.* B.1. Elementary Turkish Grammar.
[2 hrs.] M., F., 11.*a, b, f, u, y, yb.* B.2. Second Year Course (Arabic and
Persian Elements). [2 hrs.] M.,
W., 10.*a, b, c, g, u, z.* Advanced Composition (as required).

TEXTS

(i) *Roman Script*

- u, x.* C.1. Elementary Prose Texts. [2 hrs.]
M., W., 10.
a, b, c, f, g, u, y, z. C.2. Prose and Poetical Texts. [2 hrs.]
Tu., Th., 11.
a, b, c, f, g, u, y, z. C.3. Turkish Journals. [1 hr.] F., 12.

(ii) *Arabic Script.*

- x.* C.4. Elementary Texts. [2 hrs.] Tu.,
Th., 2.
a, b, y. C.5. Prose and Poetical Texts. [2 hrs.]
M., W., 2.
c, z. C.6. Advanced Texts (as required).
z. C.7. Old Turkish Texts (as required).

MISCELLANEOUS

- x, y, z.* D.1. Manners and Customs. [1 hr.] W., 5.
c, x, y, z. D.2. History of Turkey. [2 hrs.] M.,
W., 12.
z. D.3. History of Turkish Literature. [1 hr.]
M., 5.

*** TURKI. * UIGHUR**

MISS R. WINGATE :—

Times to be arranged.

*** MONGOLIAN**

(See Department of the Far East.)

III. * GEORGIAN

MR. GUGUSHVILI :—

Courses will be arranged as required.

IV. INDO-EUROPEAN LANGUAGES(i) **ARMENIAN**

MR. TOPALIAN :—

- a, c, x, y.* Armenian Grammar and Composition.
a, c, x, y. Armenian Texts.
c, x, y. History of Armenian Literature.
Times to be arranged.

(ii) IRANIAN

PERSIAN

PROFESSOR V. MINORSKY : G. H. DARAB KHAN ;

SAYYID H. TAQIZADEH :—

- a, x.* Elementary Persian. M., Tu., W., F., 11.
- a, x.* Elementary Composition. M., 3 ; F., 5.
- b, c, y.* Continuation Composition. M., 4 ; Th., 5.
- d, z.* Advanced Composition. W., 12 ; F., 3.
- x, y, z.* Conversation and Oral Composition. M., 4 ;
Tu., 2 ; W., 2 ; Th., 11 ; F., 4.
- a.* Elementary Texts. Tu., 12 ; F., 11.
- x.* First Year Certificate Texts. Tu., Th., 4 ;
Commercial Texts and Correspondence.
Tu., 5.
- y.* Second Year Certificate Texts. Tu., 3.
F., 12.
- z.* Diploma Texts (as required).
- b.* Intermediate Texts. M., W., 12.
- c.* B.A. Texts. M., Th., 3.
- d.* B.A. Honours Texts (four hours per week).
- d, e, z.* History of Persia. Tu., 12.
- d, e, z.* Persian Literature. W., 3.
- d, e, z.* Historical Persian Grammar (as required).
- q.* I.C.S. Competitive. W., F., 4.
- r.* I.C.S. Probationers. Tu., Th., 12.
- u.* Military Texts (as required).

OLD AND MIDDLE IRANIAN LANGUAGES

DR. W. HENNING :—

- d, e, z.* Avestan : Texts in Reichelt's *Avesta Reader*. [30 hrs.].
- d, e, z.* Old Persian : Texts in Tolman's *Ancient Persian Lexicon and Texts*. [30 hrs.].
- e.* Pehlavi : Texts in Nyberg's *Hilfsbuch des Pahlavi*. [30 hrs.].
- e, z.* Sogdan : *Vessantara-Jataka*. [30 hrs.].
- e.* Manichæan Middle-Iranian : Select Texts. [30 hrs.].
- e.* Iranian Comparative Philology. [30 hrs.].
- e.* New Iranian Dialects. Times to be arranged.

* PASHTO

(See Department of India, Burma and Ceylon.)

4. DEPARTMENT OF AFRICA

I. GENERAL

DR. WARD ; MRS. ASHTON ; REV. DR. BARGERY ; DR. TUCKER :—
Structure of African Languages. Terminal Course. Tu. 11.
[10 hrs.].

II. BANTU LANGUAGES

SWAHILI

MRS. E. O. ASHTON :—

- a, x. Elementary Course.
Elements of Swahili.
Texts and Conversation.
- y. Intermediate Course.
Grammar and Composition.
Texts and Conversation.

- z. Advanced Course.
Texts and Conversation.
Composition.
Elements of Swahili.

Courses of 60–120 hours per term can
be arranged for 1st and 2nd year
Certificates.

Times to be arranged.

* KIKUYU

DR. L. S. B. LEAKEY ; DR. TUCKER ; MISS HONIKMAN :—
Courses will be arranged as required.

* LUGANDA

DR. TUCKER ; THE VEN. ARCHDEACON E. S. DANIELL :—
Courses will be arranged as required.

* SOTHO-CHWANA and * ZULU-XHOSA

DR. A. N. TUCKER :—

Introductory courses will be arranged as required.

Courses in other Bantu Languages will be arranged, where
possible and when required.

COMPARATIVE GRAMMAR

DR. A. N. TUCKER ; MRS. ASHTON :—

- e, z. Comparative Grammar of the Bantu Lan-
guages. Times to be arranged.

III. WEST AFRICAN LANGUAGES**HAUSA**

REV. DR. G. P. BARGERY :—

- u, x.* Grammar and Elementary Composition.
[2 hrs.]
 - u, x.* Colloquial and Texts. [2 hrs.]
 - u.* Religion and Customs. [2 hrs.]
 - y.* Grammar and Advanced Composition.
[3 hrs.]
 - y.* Colloquial and Texts. [3 hrs.]
 - y.* Religions, Customs, and History. [3 hrs.]
- Times will be arranged as required.

These courses are also suitable for the Staff College and the Nigerian Government Lower and Higher Examinations, and for Army Interpreters.

IBO, EFIK, TWI, YORUBA

DR. WARD ; MISS HONIKMAN :—

Courses will be arranged as required. Native assistants for conversation.

***EWE, *FANTI, *GÃ, *MENDE**

Courses in EWE, FANTI, GÃ, MENDE, and other languages can generally be arranged as required.

These are given by native teachers under the supervision of a European member of the Staff.

IV. * SUDANESE LANGUAGES

DR. A. N. TUCKER :—

Elementary courses in DINKA, NUER, SHILLUK, BARI.

V. GRAMOPHONE RECORDS

Gramophone records of HAUSA, TWI, IBO, YORUBA, ZULU, XHOSA, are available for the use of students. Other languages are in preparation.

5. DEPARTMENT OF PHONETICS AND LINGUISTICS

A.—COMPARATIVE OR HISTORICAL GRAMMAR

PROFESSOR TURNER :—

d, e, z. Comparative Grammar of the Indo-Aryan languages. Tu., F., 12. [60 hrs.]

d, e, z. Comparative Grammar of the Indo-European languages, with special reference to Sanskrit. (1937-38.) [60 hrs.]

DR. TRITTON :—

d, e, z, Comparative Grammar of the Semitic Languages. Times to be arranged.

SIR RICHARD WINSTEDT :—

e, z. The Comparative Philology of the Indonesian languages. F., 4.

DR. TUCKER :—

e. z. Comparative Grammar of the Bantu languages. Times to be arranged.

B.—PHONETICS AND LINGUISTICS

PROF. LLOYD JAMES ; DR. WARD ; MR. BUTLIN ; DR. TUCKER ; MISS HONIKMAN ; MR. FIRTH (Leave of Absence in India) ; DR. GRAHAME BAILEY ; MR. SUTTON PAGE.

GENERAL PHONETICS

- S.1. PROFESSOR LLOYD JAMES : General Elementary Phonetics for Missionaries.† F., 2. [10 hrs.]
- S.2. MR. BUTLIN, DR. TUCKER, MISS HONIKMAN : Practical Elementary Phonetics and Ear-Training for Missionaries.† F., 3 [7½ hrs.]
- S.3. MR. BUTLIN : General Phonetics for Language Students. W., 11.
- A.1. PROFESSOR LLOYD JAMES and MISS HONIKMAN : General Phonetics for Indian Civil Service Probationers. W., 10. [30 hrs.]
- A.2. PROFESSOR LLOYD JAMES, DR. WARD, DR. TUCKER, MISS HONIKMAN : Special Course of Phonetic Training for students of Anthropology. Tu., 10 ; second hour by arrangement. [30 hrs.]
- A.3. PROFESSOR LLOYD JAMES, MR. BUTLIN : General Phonetics for students of Indo-Aryan Philology. Time to be arranged. [30 hrs.]
- A.4. PROFESSOR LLOYD JAMES and MR. BUTLIN : General Phonetics for students of Semitic Philology. W., 12. [30 hrs.]

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

† Terminal Courses.

PHONETICS OF ASIATIC LANGUAGES

- S.3. MR. BUTLIN : Continuation Course for students of Indian Languages who have followed S.1 and S.2†. Tu., 2. [10 hrs.]
- S.4. MR. BUTLIN : Phonetics of Arabic (Elementary).† F., 11. [10 hrs.] (Advanced.)† Th., 11. [10 hrs.]
- S.5. PROFESSOR LLOYD JAMES : Phonetics of Persian.† F., 10. [10 hrs.]
- S.6. MR. SUTTON PAGE : Phonetics of Bengali. M., 4.30. [30 hrs.]
- S.7. DR. GRAHAME BAILEY : Phonetics of Hindi, Urdu, Panjabi. Times to be arranged. [30 hrs.]
- S.8. MR. BUTLIN : Phonetics of Dravidian Languages.† Tu., 12. [10 hrs.]
- S.9. MR. BUTLIN : Phonetics for students of Malay.† Th., 2. [10 hrs.]
- S.10. MR. BUTLIN : Phonetics of Japanese.† W., 10. [10 hrs.]
- S.11. MR. BUTLIN : Phonetics of Chinese.† Tu., 3. [10 hrs.]

PHONETICS OF AFRICAN LANGUAGES

- S.12. PROF. LLOYD JAMES, DR. WARD, DR. TUCKER, MISS HONIKMAN. Times to be arranged.

ENGLISH PHONETICS

- S.15. PROF. LLOYD JAMES, MR. BUTLIN : Phonetics of English for foreign students. Th., 10. [2nd and 3rd Terms only.]

EXPERIMENTAL PHONETICS

- S.13. MR. BUTLIN : An Introduction to Experimental Methods, with Practical Work. Tu., 12. [30 hrs.]

GRAMOPHONE RECORDING

The Department of Phonetics and Linguistics is equipped with modern electrical direct recording apparatus, which is available for pedagogical and research purposes. A course of instruction in the uses and technique of speech recording can be provided for those intending to carry out linguistic research in the field. Intending students should in the first instance consult the Head of the Department, Professor Lloyd James.

LINGUISTICS

- A.6. MR. FIRTH : (On leave of absence in India.)

METHODS OF LANGUAGE STUDY

- S.14. MR. SUTTON PAGE : Methods of Language Study. F., 5.30. [10 hrs.]

PREPARATION FOR LINGUISTIC RESEARCH

Special courses are arranged to meet the needs of individual students.

6. DEPARTMENT OF ORIENTAL HISTORY AND LAW

I. HISTORY

NEAR AND MIDDLE EAST

PROFESSOR GIBB ; DR. A. S. TRITTON :—

History of the Near and Middle East (600-1040). W.3.

History of Egypt and Syria (800-1517). 1st Term.

Time to be arranged.

Islamic Institutions. Tu., 11.

PROFESSOR V. MINORSKY :—

History of the Middle East (from 900). Tu., 12.

Historical Geography of Western Asia. M., 12.

PROFESSOR MINORSKY and PROFESSOR GIBB :—

History of the Ottoman Empire from 1300. 1st and
2nd Terms. Time to be arranged.

PROFESSOR DODWELL :—

Egypt from Mehemet Ali to Cromer. M., 5.

[10 hrs.]

PROFESSOR GIBB :—

The Political Ideas of Islam (2nd Term). Tu., 11.

The Crusades in their Eastern Aspect (1097-1131).

[10 hrs.] M., W., 5.

INDIAN

(1) *General*

DR. RATNASURIYA :—

The Hindu Period. Time to be arranged. [30 hrs.]

PROFESSOR DODWELL :—

The Sultanate of Delhi. Tu., 2. (First Term.) [10 hrs.]

The Mughal Empire. Tu., 2. (Second and Third
Terms). [20 hrs.]

History of India from 1500 to 1784. W., 2. [30 hrs.]

Indian Historical Geography. M., 4. (First Term.)

The Origins of Contemporary India. (Times to be
arranged.)

(2) *Political Ideas*

DR. BARNETT :—

Hindu Political Ideas. [30 hrs.] (First Term.)
Time to be arranged.(3) *Institutions*

DR. BARNETT :—

Indian Institutions (Hindu Period). [30 hrs.]
Times to be arranged.

PROFESSOR DODWELL :—

Indian Institutions (Muslim Period). Tu., 2.

MR. C. H. PHILIPS :—

Indian Institutions (British Period). Tu., 3. [30 hrs.]

(4) *Special Subject*

MR. C. H. PHILIPS :—

British India (1858–1917). M., 2. [30 hrs.]
Second Year Courses. M., 3.(5) *Seminars*

PROFESSOR DODWELL :—

British India (1773–1858). Tu., 5. [30 hrs.]

(6) *Provincial*

MR. W. SUTTON PAGE :—

History of Bengal. Tu., 2.

MR. KANHERE :—

History of Maharashtra. Tu., 2.

MR. PATHY :—

The Dravidians in India. Tu., 2.

(7) *Courses for I.C.S. Probationers*

PROFESSOR H. H. DODWELL :—

History of India (1 year course). M., 2, and W., 12.
[60 hrs.]
History of India (2nd year). W., 4. [30 hrs.]

BURMA

DR. STEWART :—

History of Burma.
Times to be arranged.

CEYLON

DR. RATNASURIYA :—

History of Ceylon. Tu., 2.

JEWISH

MR. WARTSKI :—

Jewish Life in the Middle Ages.

Times to be arranged.

THE FARTHER EAST*Malaya*

SIR RICHARD WINSTEDT :—

History of Malaya. F., 5.

China

DR. E. D. EDWARDS :—

T'ang History, A.D. 712-756. M., 5.

Japan.

COMMANDER ISEMONGER :—

Geography and Outlines of Japanese History M., 2.
Japanese History. Tu., 12.

MR. YOSHITAKE :—

Cultural History of Japan. W., 2.

II. LAW**BURMESE BUDDHIST LAW**

Courses will be arranged as required.

INDIAN LAW

DR. VESEY FITZGERALD :—

h, r, rb. Indian Penal Code and Code of Criminal Procedure.
[35 hrs.] First and Third Terms of each session.
Tu., 10, and Th., 10, at S.O.S.

r, b. Hindu and Muhammadan Law and Institutions (with
occasional law classes on other subjects). [60 hrs.]
At S.O.S. Tu., Th., 12.

j. Hindu Law. [30 hrs.] At S.O.S. Tu., 2.

j. Muhammadan Law. [30 hrs.] At S.O.S. Th., 2.

NOTE.—For meaning of letters prefixed to courses, see p. 110.

- j, r.* Indian Evidence Act. Second Term of each session.
At S.O.S. Tu., and Th., 10 a.m.
- ja.* Seminars in Hindu Law, Muhammadan Law. At
University College. F., 2.15. (For 2nd year LL.M.
students) alternate Fridays at 12 for 1st year LL.M.
students.

LL.M. Students can attend any of the above lectures, and assistance will be afforded, as far as the resources of the School permit, to students studying the Law of India upon any given point.

LAW OF PALESTINE

- j, ja.* At University College. F., 10.
- ja.* Seminar in Palestine Law. At University College.
Alternate Fridays at 12.

PART IX

PROCEDURE FOR CANDIDATES FOR DEGREES OF THE UNIVERSITY, SCHOOL CERTIFICATES AND DIPLOMAS, AND OTHER EXAMINATIONS.

UNIVERSITY EXAMINATIONS

[N.B.—Although the following information is taken from the University Regulations, students are strongly recommended to consult the actual Regulations and pamphlets issued by the University (to which references are given) since these alone are authoritative.¹]

1.—MATRICULATION

Before being registered as a student of the University (either Internal or External) and being entitled to proceed to a degree, a person must either

- or (1) have passed the London Matriculation Examination,
- or (2) have passed the Special University Entrance Examination of the University of London,
- or (3) have satisfied the conditions for matriculation at the Senior or General School Examination,
- or (4) have obtained exemption from the Matriculation Examination in view of his holding some other qualification accepted for the purpose by the University of London.

¹ The following Regulations and Pamphlets can be obtained on application to :—

- (a) The Academic Registrar, University of London, W.C. 1.
General Information for Internal Students.
Regulations in the Faculty of Arts for Internal Students.
Regulations in the Faculty of Laws for Internal Students.
Regulations for Degrees in Commerce for Internal Students.
General Information in regard to the Degree of Doctor of Philosophy (Ph.D.).
Admission of Students from other Universities as Candidates for Higher Degrees.
- (b) The External Registrar, University of London, W.C. 1.
Regulations for External Degrees in the several Faculties.
- (c) The Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council, University of London, W.C. 1.
Regulations for Matriculation.
Regulations relating to the Special University Entrance Examination.

(1) *The Matriculation Examination.*

This is held three times a year, and candidates must take English, Elementary Mathematics, a language, and two other subjects to be selected from a list given in the Regulations for Matriculation. Candidates must be sixteen years of age, and should apply to the Principal, University of London, W.C. 1, for an entry form, by the dates shown in the following table. The examination fee is £2 12s. 6d.

The examinations are held as follows :—

Date Examination begins	Entry Forms must be applied for by	Entry Forms must be completed and returned by	Candidates must have completed their sixteenth year by
1 Second Tuesday in September	20th August	14 Days before beginning of examination.	15th September
2 Second Tuesday in January	25th November	1st December	14th January
3 First Tuesday in June	18th April	24th April	31st July

For full details regarding the regulations governing the Matriculation Examination see the “Regulations for Matriculation”, which may be obtained on application to the Secretary to the Matriculation and Schools Examination Council, University of London, W.C. 1.

Courses are provided at the School in the following subjects for matriculation: the numbers indicate the page on which information as to the courses can be found (the letter *a* placed before the title of the course shows it to be suitable for candidates for the Matriculation):

Arabic (p. 126)	Marathi (p. 115)
Armenian (p. 129)	Pali (p. 111)
Bengali (p. 117)	Panjabi (Gurmukhi and Perso-Arabic) (p. 120)
Burmese (p. 112)	Persian (p. 130)
Chinese (pp. 121–123)	Sanskrit (p. 111)
Fanti (p. 132)	Siamese (p. 123)
Gã (p. 132)	Sinhalese (p. 118)
Gujarati (p. 116)	Swahili (p. 131)
Hausa (p. 132)	Tamil (p. 114)
Hebrew (Modern) (p. 128)	Telugu (p. 115)
Hindi (p. 119)	Turkish (p. 128)
Hindustani or Urdu (p. 119)	Twi (p. 132)
Japanese (p. 123)	Yoruba (p. 132)
Kanarese (p. 113)	Zulu-Xhosa (p. 131)
Malay (p. 124)	
Malayalam (p. 113)	

For the full list of subjects see “Regulations for Matriculation”. Candidates may choose two subjects out of the five necessary from the above list. For fees see pp. 90–93.

SYLLABUSES

[Candidates are advised to verify from the University Regulations the following information concerning syllabuses.]

SANSKRIT, PALI, CLASSICAL HEBREW, AND CLASSICAL SYRIAC.

The paper shall be drawn up as nearly as may be practicable in conformity with the following syllabus :—

The paper shall contain (a) an easy passage or easy passages for translation from the language in question ; (b) an easy piece of translation into the language in question, or, as an alternative, an essay of a simple character to be written in the language in question ; (c) questions on grammar, limited to accident and elementary syntax. Candidates will be required to satisfy the examiners in each of the three sections of the syllabus.

MODERN ORIENTAL AND AFRICAN LANGUAGES

(other than Arabic and Modern Hebrew).

The paper shall contain :—

- (a) Translation into English.
- (b) Translation into the language.
- (c) Translation into the language of sentences chosen to test grammatical knowledge.
- (d) Free composition on one of three subjects.

ARABIC AND MODERN HEBREW

The paper shall contain :—

- (a) Translation into English.
- (b) Pointing an unpointed passage.
- (c) Translation into the language (pointed).
- (d) Translation into the language of sentences chosen to test grammatical knowledge.
- (e) Free composition (unpointed) on one of three subjects.

Candidates offering Modern Hebrew are required to use the square script, but are permitted to make use of Hebrew grammatical terminology where the English terminology is difficult of application.

(2) *The Special University Entrance Examination.*

All communications relating to this examination must be addressed to The Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council, University of London, W.C. 1.

1. The following classes of persons may apply for admission to the Special University Entrance Examination instead of entering for the ordinary Matriculation Examination :—

SECTION I.

Persons of nineteen years of age ¹ and upwards who present (a) Certificates of Matriculation in Dominion or Colonial Universities, ² or (b) Indian ² or Foreign Certificates from an Academic or other Educational Authority which in the opinion of the Principal indicate that they have attained a standard *prima facie* involving an education equivalent in their own country to that required in England for Matriculation in this University. ³

SECTION II.

Persons over 23 years of age. ⁴

2. Each candidate will be required to pay a fee of five guineas, and to make on his entry form a written declaration that it is his *bona fide* intention to proceed to a Degree or Diploma of the University.

3. The examination shall be conducted by printed papers, together with a *viva-voce* Examination in every case in which the Examiners decide that it is necessary.

There shall be no syllabus, but the Board of Examiners may apply any test they may consider necessary in the case of any candidate. Candidates proceeding as Internal Students to the Intermediate Examination in Arts with Latin, will be required to pass in the subject of Latin; and those proceeding as Internal Students to the B.Sc. (General) or B.Sc. (Special) Degree will be required to pass in Elementary Mathematics.

¹ The age of a candidate with regard to admission to this examination is reckoned thus :—

A candidate who attains the age of nineteen years between 14th January and 31st July of any year will be admissible to any Special University Entrance Examination held between those dates or subsequently; and a candidate who attains the age of nineteen years between 1st August of any year and the 14th day of January in the year next ensuing will be admissible to any Special University Entrance Examination held between those dates or subsequently.

² Diplomas of Degrees granted by approved Universities entitle the holders thereof to registration as Matriculated Students without further examination.

³ The foreign certification, which must be either the original certificate or a certification signed by the Registrar of the University at which the examination has been passed, on which the application is based must be submitted to the University when the application is made, and must be accompanied by a translation thereof in English. The candidate must be prepared, if required by the University, to procure the attestation of this translation by a Consul or other official Representative of his Government in England.

⁴ Applications from persons under 23 years of age will not be considered.

In no case shall a candidate be passed if he fail to attend the *viva-voce* examination when called upon to do so by the Examiners.

A candidate who fails to reach the required standard in one subject only may be "referred," i.e. he may be permitted, if the Examiners so decide, to present himself in that subject alone, on one occasion only, at one of the next four examinations, on payment of a fee of two-and-a-half guineas. A referred candidate who does not pass in his referred subject on the occasion of his re-entry will be required, if he again enter, to present himself for the whole examination, and to pay the full fee. The fee for re-entry to the whole examination is Five Guineas.

4. The Examiners will report to the Senate through the Matriculation and School Examinations Council the names of the successful candidates, who may be registered forthwith as students of the University.

5. If a candidate withdraw before the last day of entry to the examination, his fee shall be returned, but if he withdraw after the last day of entry, or fail to present himself at the examination, he shall receive back half the fee paid. His standing in the University can be reckoned only in accordance with the Regulations as applied to the examination at which he actually appears, and not to that for which he first made application. Nevertheless, should a candidate on account of illness either fail to present himself at the examination, or, having presented himself, retire therefrom, the Principal may, at his discretion and on receipt of medical evidence satisfactory to him, return to the candidate the fee paid less one guinea, and in the case of infectious illness (whether of the candidate himself or of a person with whom he has been in contact), the amount of the whole fee paid.

Note.—No certificate will be delivered to a successful candidate save only the ordinary notification of registration as a matriculated student as issued by the appropriate Officer.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES.

SECTION I.

6. Candidates applying under Section I must give their age and must write individually, not less than five clear weeks before the Examination, to the Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council for an entry form, stating what Dominion, Colonial, Indian or Foreign Certification they are prepared to submit.

7. This entry form, duly filled in, must be returned to the Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council by the appointed date,¹ together with the certification aforesaid, a certificate of age, and the appropriate fee. Evidence of age and certificate must be official.

8. Where a foreign certification is submitted, it must be accompanied by a translation thereof into English; and the candidate must be prepared, if required by the University, to procure the attestation of this translation by a Consul or other official Representative of his Government in England.

SECTION II.

9. Candidates applying under Section II must give their age and must write individually, not less than five clear weeks before the Examination, to the Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council for an entry form, which must be returned by the appointed date,¹ together with a certificate of age, and the appropriate fee.

GENERAL INFORMATION.

10. The examination is a shortened form of the Matriculation Examination ; it is held in London only ; the written portion occupies two days, and there is an oral examination, for which attendance on a further day will be required, in every case in which the Examiners so decide.

11. The written portion of the examination for all candidates will usually be conducted in accordance with the following scheme :—

Candidates will be examined in either four or five subjects which must be selected from the following Groups :—

I.—**English*. (Obligatory on all candidates.)

II.—*Elementary Mathematics or Logic*—at the choice of the candidate except that candidates proceeding to a Degree in Engineering or in Estate Management, or as Internal Students to the B.Sc. (General) or B.Sc. (Special) Degree must take Elementary Mathematics.

III.—Candidates are *required* to select their *Third Subject* according to the degree to which they are proceeding, as set out below :—

Divinity.—Latin, Greek, or **New Testament Greek*.

Arts, Music.—Latin, Greek, French, German, Spanish, Italian, or Dutch ; but candidates proceeding as Internal Students to the Intermediate Examination in Arts with Latin will be required to pass in Latin.

Laws.—Latin, **History* (English), Logic, French, German, Spanish, Italian, or Dutch.

Medicine, Pharmacy.—Chemistry, **Physics*, Botany, Zoology, or **General Biology*.

Science (including Agriculture, Horticulture, Veterinary Science).—**Physics*, Chemistry, Botany, Zoology, or **General Biology*.

Engineering.—Mathematics (More Advanced), Mechanics, **Physics*, or Geometrical and Mechanical Drawing.

Economics, Commerce, Estate Management.—**Economics*, **History* (English), or Geography.

^{*} See par. 13.

¹ "The appointed date" is four clear weeks before the date of the examination at which the candidate elects to present himself.

IV.—The *Fourth Subject* must be elected by the candidate *either* from among those given under Groups II and III above, provided that it has not already been taken, *or* from among the following : History (*Modern European, or *Ancient, or *British Empire), Geology.²

V.—English-speaking candidates who do not take one of the Languages given under Group III above as one of their four subjects must take, as a Fifth Subject, an alternative paper in one of the Modern Languages given in that Group. This paper will consist only of Translation from the foreign language into English, and will occupy one hour.

N.B.—Candidates' choice of subjects is further limited as follows :—

Candidates offering Greek may not offer also New Testament Greek ; candidates offering General Biology may not offer in addition Botany or Zoology. Candidates offering both Elementary Mathematics and Logic are required to take the Morning Paper in Mathematics. Only one Branch of History may be offered.

Candidates whose native language is not English are not permitted to offer their native language at this examination. In the case of bi-lingual candidates, and in all cases of doubt, the candidates must consult the University as to which language he may take, and the decision of the University shall be final.

(*Note.*—The time allowed for each paper will be two hours, except in the Alternative papers in modern foreign Languages, in which one hour is allowed.)

The examination will as a rule be held four times a year, in March, May, September, and December. The written portion of the examination will take place as a rule on Thursday and Friday. The oral examination will generally be held on Friday and Saturday in the week following the date of the written examination ; but candidates from a distance will, as far as practicable, have their oral examination on the Saturday following their written examination.

12. There are no published syllabuses or examination papers ; but in both these respects the written part of the examination, except in the case of subjects marked with an asterisk, corresponds approximately to the Matriculation Examination.

13. The attention of students is directed to the following notes on the subjects marked with an asterisk :—

(i) For candidates who are not English-speaking students, the examination in English consists mainly of an Essay ; but English-speaking candidates will also be examined, orally or otherwise, in English Grammar, and may further be examined as to their general reading in English Literature.

(ii) The examination paper in Physics includes questions in Heat, Light, and Sound, as well as questions in Magnetism and Electricity ; candidates may obtain full credit by answering questions either in one or in both sections, but may not offer the two sections as separate subjects of examination.

(iii) The examination paper in Economics will contain questions both in the principles of Economics and in Industrial History ; candidates may obtain full credit by answering questions either in one or in both sections, but may not offer the two sections as separate subjects of examination.

* See par. 13.

² This subject will be discontinued in and after 1937.

(iv) The examination in English History covers the whole period 55 B.C.—A.D. 1901 ; a choice of questions is allowed.

(v) In all other subjects marked with an asterisk a general elementary knowledge is required.

14. All students who intend to enter for this examination, and who are in any doubt as to the choice of their subjects or as to any other point in the Regulations, are advised to communicate directly with the Secretary of the Matriculation and Schools Examination Council before commencing their preparation for the examination, giving an account of past studies and stating for which Degree they propose to study.

15. (a) Entry forms for the examination must be applied for not less than five clear weeks, and must be returned complete in all respects, not less than four clear weeks before the first day of the written examination, which will be in 1937.

Thurs., 4th March ; Thurs., 6th May ; Tues., 21st Sept., Thurs., 2nd Dec.
in 1938

Thurs., 10th March ; Thurs., 5th May ; Tues., 20th Sept.

(b) Cards of admission to the examination, on which are given all necessary instructions, will be despatched from the University one week before the date of the examination.

16. At two o'clock on Tuesday in the week after the conclusion of the examination, there will be published a numerical list of the candidates who have passed, and of the candidates who have been referred to later examinations.

17. An individual communication will be sent to every candidate within a fortnight from the date of the written examination. Candidates who have satisfied the examiners will be notified that they have been registered as matriculated students of the University. Candidates who have *not* satisfied the examiners, or who have been "referred", will be so informed. No further particulars are supplied to candidates in any case.

18. Students who have passed the Special University Entrance Examination should observe carefully that, while they are entitled within the University to all the privileges of matriculated students, it does not follow that other public authorities, or Bodies outside the University, will accord to them the facilities or exemptions which they have undertaken to accord to students who have passed the Matriculation Examination of the University of London. All inquiries as to the conditions under which such facilities or exemptions are given must be directed not to the University but to the Bodies from whom such privileges are sought.

2.—ADMISSION OF STUDENTS

Internal Students are admitted in one or other of the following classes :—

- (1) Undergraduates, registered in accordance with the following conditions :—

(i) as matriculated, and

(ii) as pursuing an approved course of study for a first degree of the University in a School of the University or under Recognized Teachers.

- (2) Advanced Students registered in accordance with the following conditions :—

(i) as having passed (a) the examinations required for an Internal or an External degree of the University, or (b) approved examinations required for a degree in another University, or (c) equivalent approved examinations ; and

(ii) as matriculated ; and

(iii) as pursuing an approved course of study in a School of the University or under Recognized Teachers for a first or bachelor's degree of the University.

- (3) Postgraduate Students registered in accordance with the following conditions :—

(i) as having passed (a) the examinations required for an Internal or an External degree of the University, or (b) approved examinations required for a degree in another University, or (c) equivalent approved examinations ; and

(ii) as matriculated ; and

(iii) as pursuing a course of study in a School of the University or under Recognized Teachers for a Master's or Ph.D. degree.

- (4) Diploma Students, registered as pursuing a course of study :—

(i) in a School of the University or under Recognized Teachers for a post graduate diploma, or

(ii) in a School of the University for an ordinary diploma.

- (5) Research Students, registered as pursuing in a School or in a public educational institution under one or more Teachers of the University, an approved course of research.

3.—REGISTRATION

Students of the University are either *Internal*, *External*, or *Associate*.

Internal Students of the University are students who have matriculated at the University and are pursuing a course of study approved by the University in a School or Schools or under one or more of the teachers of the University.

External Students as a rule do not follow regular courses of study at a School of the University before taking their degree examinations, although External Students are in no way precluded from working at a School of the University. For information relating to registration as an External Student application should be made to the External Registrar, University of London, W.C. 1. Such students may, if they desire, attend lectures and classes at the School on payment of the fees specified in each case.

Associate Students.—Students taking a recognized course for the First or Second Year Certificate or a Diploma of the School may be registered as Associate Students of the University of London. For information apply to the Registrar.

A matriculated ¹ student of the University who wishes to proceed to a first degree (B.A. Pass or Honours) as an Internal Student at the School of Oriental Studies should, in addition to completing the form of admission to the School, apply to the Registrar of the School for a Registration Schedule. These Registration Schedules are supplied by the Academic Registrar of the University to the Authorities of Schools or Institutions, and, after they have been issued to students and filled up, are returned by these Authorities to the Academic Registrar. A card is sent by the Academic Registrar to each student whose application for registration is approved, notifying his registration as an Internal Student.

Applications for registration as an Internal Student should normally be made within three months from the first attendance at the course on account of which registration is desired and before the end of the session in which such course was begun. The period of three months will be reckoned as from the last day of the month in which course in question was begun.

No fee is required on the registration as an Internal Student of a student who is matriculated. An Internal Diploma or Research Student who has not matriculated is required to pay a fee of 10s. 6d. on registration as an Internal Student, to cover the whole period of his registration provided that it is continuously pursued. Such students may apply for re-registration on payment of a fee of 5s.

¹ It should be clearly understood that matriculation is distinct from registration as an Internal Student, but that it is an essential preliminary of registration as an Internal Student for all who wish to proceed to degrees to the University as Internal Students. It is not required for diploma students, except in so far as prescribed by the regulations for any particular diploma.

A fee of 10s. 6d. is payable in respect of each application received at a later date and acceded to.

Students who begin their course of study in October and who passed either the Matriculation Examination in the following January or the Special University Entrance Examination in the following March may be registered without payment of a fine, on the receipt by the University of a registration schedule not later than 31st March.

A fee of 10s. 6d. will be payable in respect of applications for the retrospective approval of courses for higher Degrees.

Note.—Students are advised to apply for Registration as soon as qualified. Students whose names have been returned by the Authorities of a School or Institution as having discontinued attendance at an Approved Course of Study and whose names have consequently been removed from the Register of Internal Students may be re-registered, after notification by the Authorities of a School or Institution that they have resumed an Approved Course of Study. Fees payable in respect of late Applications for re-registration will be on the same scale as those payable in respect of late Application for Registration.

4.—ACADEMIC YEAR

The word “ year ” when used without limitation means a calendar year.

By the term “ academic year ” is ordinarily meant the period intervening between any Examination and an Examination of the next higher grade in the following year ; which period may be either *more* or *less* than a calendar year.

5.—COMMUNICATIONS FROM THE UNIVERSITY

Communications sent from the University to an individual student must be regarded as applying to that student only.

6.—APPLICATIONS FOR EXEMPTIONS

Applications to the Academic Council by Internal Students for exemption from any of the Regulations for Internal Students **shall be made through the Head of the College, School or Institution to which they are attached**, and shall not be entertained by the Council unless accompanied by a statement from such Head stating whether he supports the applications or not.

7.—THESES FOR HIGHER DEGREES

Theses shall be deposited in the University Library and shall be open for public reference, and a register shall be kept in which the names of persons referring to these Theses shall be entered.

8.—APPROVED COURSES OF STUDY

Note.—References to the B.A. (General) and B.A. Honours Examinations and Courses are applicable, respectively, to the B.Sc. (General) and B.Sc. (Special) Examinations and Courses.

1. An approved course of study shall consist of approved instruction-courses¹ in each of the subjects of the course of study in which the student presents himself for examination, subject to any exemptions granted by the University or under these regulations. No student will be admitted to an examination as an Internal Student unless he shall present a certificate of having attended the appropriate course of study therefor in accordance with these regulations.

2. An approved course of study for a first Degree must, in accordance with the Statutes, extend over not less than three years, and must also, unless special exemption be obtained, be continuously pursued. (*See also Section 16 below.*)

Note.—In the case of students admitted under the Regulations for Advanced Students the duration of the course of study may be not less than two years.

3. An Internal Student after completing an approved course of study for a first Degree will be permitted to present himself for the Final Examination for that Degree at any time subsequently, provided that he shall be examined in accordance with such regulations for the Degree as may be current when he presents himself for examination.

4. A certain number of hours shall as a rule be fixed as the minimum for an approved instruction-course. In the case of an evening course for students who shall produce certificates from their employers to the effect that they are engaged in their service for not less than 25 hours a week (designated below as certificated evening students) this minimum may be less than for the corresponding course for day students. (*See schedule on p. 155 below.*)

Note.—Certificated evening students may count attendances at classes held on Saturday morning.

5. An approved course of study for an Intermediate Examination shall extend over at least one academic year and an approved course of study for a Final Examination shall extend over at least two academic years.

6. A certificate of attendance at an approved course of study for an Intermediate or Final Pass Examination shall certify, subject to any exemptions granted under these regulations,

(i) that the student has attended an approved instruction-course in each subject in which he presents himself for examination, to the satisfaction of the Teachers concerned; and

¹ An instruction-course is a course in a single subject of the curriculum. It is to be understood, however, that a group of instruction-courses by one or more Teachers may be approved as though forming a single instruction-course.

(ii) that in the case of those examinations for which a minimum number of hours' attendance is prescribed in the schedule to these Regulations, that the student has attended for the prescribed minimum number of hours, such attendance being attested,

(a) in the case of a student who has pursued the complete course of study for the examination at a School of the University by the Principal Officer on behalf of the Governing Body, *or*

(b) in the case of other students, by the Officer approved for the purpose at each School or Institution concerned, who shall certify as to the actual number of hours of attendance at each instruction-course.

7. A student may be permitted to take subsequently to the passing of the Intermediate Examination a course of study extending over not more than one year in another University approved for the purpose in lieu of an approved course of study taken in this University, provided that not later than 30th June in the session previous to that which he proposes to spend in such other University he submit to the University for approval details of the course of study which he proposes to pursue therein.

It will be required as a general rule that the extent and nature of the course taken in another University should be similar to that which the student would have been required to take in this University.

A student availing himself of this regulation will be required to submit together with his entry-form for the Final Examination (i) certificates of attendance in respect of the portion of his course pursued in the University of London in accordance with the General Regulations as to Approved Courses of Study, and (ii) certificates of satisfactory attendance and progress in each of the subjects in which he has attended a course at another University duly signed by the authorities of that University.

8. A certificate of attendance for an Honours Examination shall certify that the course of study has been pursued to the satisfaction of the teachers, in so far as they are severally concerned. The certificate shall be attested by the Principal Officer of the School or Institution concerned (or by the Officer approved for the purpose at each School or Institution concerned) and by the Teacher or Teachers under whose direction the student has pursued his course.

9. If dissatisfied with the conduct or diligence of any student the certifying authority may withhold a certificate of attendance either temporarily or permanently.

10. A student who is exempted in accordance with the regulations in any Faculty or by special permission of the University from attendance at one or more instruction-courses composing a course of study will be allowed a corresponding reduction in the minimum hours of attendance, if any, prescribed in the schedule for that course of study.

11. Should the Teacher responsible for an instruction-course in one of the subjects of the Intermediate Examination certify through the authorities of the School or Institution concerned that a student who would in ordinary circumstances attend this course has such knowledge of this subject as to render it undesirable that he should attend it, then the student shall be permitted to omit the course, but he will be required to substitute therefor, either in the Intermediate year, or in the year next following, such approved instruction-course (in the same or another subject) as shall be sanctioned by the authorities of the School or Institution to which he is attached, provided—

(1) that the total number of hours in the whole course of study for the Intermediate and Final Examinations for the Degree shall not fall below the minimum, if any, prescribed by the University ;

(2) that no students shall be allowed to omit the instruction-courses for the Intermediate Examination in more than one subject unless the substituted courses be taken in his first year ;

(3) that no person shall be admitted to the Final Examination for a first degree in the University as an Internal Student unless and until he has completed an approved course of study comprising *all the subjects* in which he presents himself.

12. If the attendance of a student, through illness or other exceptional circumstances, shall fall short of the requirements set forth in the foregoing regulations, he shall only be admitted to examination after special application made on his behalf by the authorities of the School or Institution to which he is attached.

13. Honours courses will be arranged by the authorities of the School or Institution at which the student is studying.

14. Internal Students who have pursued an Honours course and who, with the approval of the authorities of the School or Institution at which they are studying desire to substitute therefor a Pass course, may, with the approval of the Academic Council, be exempted from attendance in subjects other than those originally included in the Honours course for the period during which that course has been pursued, provided that such exemption shall not be granted in respect of a period exceeding one session.

If such change from an Honours to a Pass course be made not later than the beginning of the second term of the Honours course, with the approval of the authorities of the School or Institution at which it is pursued, exemption from attendance as above will be granted without application to the Academic Council. Such change must, however, be notified by the authorities of the School or Institution, at the earliest possible opportunity, to the Academic Registrar, for report to the Academic Council.

Internal Students who have pursued a Pass Course extending over not more than one session may, with the consent of the authorities

of the School or Institution at which they are studying, substitute therefor an Honours Course including a subsidiary subject in subjects in which they have already attended Pass Courses.

15. A student who has matriculated in January, or has been exempted from Matriculation as from January, may be registered as an Internal Student as from the date of the beginning of his course of study, provided that such date be not anterior by more than four months to the date of the first day of the Matriculation Examination which he passed, or in respect of which he was registered.

16. Any student who has passed the Intermediate Examination in any Faculty as an External Student ¹ or who has been exempted from the Internal Intermediate Examination on the ground of having passed the Higher School Examination may be admitted to the Final Examination in the same Faculty as an Internal Student, if he has attended satisfactorily an approved course of study for the Final Examination extending over at least three years. If, however, he has attended as an Internal Student an approved course of study extending over two years for the Final Degree Examination in the same Faculty as that in which he passed, or was exempted from, the Intermediate Examination, in accordance with the requirements of the University, he may present himself for the Final Degree Examination at the end of such two years' course.

(I) If he passes that Examination he will be admitted to the Degree without further examination, but not until he has completed three years of study as an Internal Student by attending subsequently to passing the Final Examination a further course of study approved for the purpose and not unless the Authorities of the School or Institution at which such course is held have certified that his attendance and progress have been satisfactory.

The Senate will approve in individual cases as a third year's course of study for such students (1) a course of one year approved as part of the course for the Final B.D. Degree ; (2) a course for an Honours Degree ² ; (3) a course of one year approved as part of the course for a Higher Degree ; (4) an advanced course of study consisting of portions of two or more Honours courses in the

¹ A student who has (1) been "referred" in one subject at an External Intermediate Examination or at a Higher School Examination, or (2) is required to pass in a fourth subject in order to qualify in accordance with the Regulations for exemption from the Intermediate Examination in Arts or Science on the ground of having passed the Higher School Examination, may enter on an approved course of study for the Final Examination as an Internal Student under this Regulation as if he had completed the Intermediate Examination ; but he shall be required to complete the Intermediate Examination or his qualification for exemption therefrom (at an *Internal* General or Special Intermediate Examination) before entering for the Final Examination for Internal Students.

² Students are expected normally to include in such course one of the subjects taken by them for the Pass Degree.

Faculties of Arts, Science, or Economics ; (5) research under a Teacher approved for the purpose ; or (6) in the case of students in Commerce, regular courses of study, normally consisting of not less than 4 hours lectures a week together with the prescribed written work, etc., in a subject of the B.Sc. (Econ.) or B.Com. Part II Examination in which they have not already attended such courses, together with courses in Economic Theory. In no case will a course for an Intermediate Examination be approved as a third year's course under this regulation. The third year's course of study must be continuously pursued and subsequent alteration of an approved course will be allowed only in exceptional circumstances.

(II) If he fails at that examination he will not be permitted to re-enter for the examination until he has either—

(a) completed three years of study as an Internal Student in the manner provided above for a student who passes the Examination ; or

(b) completed three years of study as an Internal Student by attending during one year instruction-courses approved for the Final Examination (Pass or Honours) in one or more of the subjects in which he presents himself and has made the following minimum attendances,¹ viz. for the Final Examinations in Theology, Arts, Laws, and Economics 120 hours, for the Final Examination in Music 90 hours, for the Final Examination in Science 150 hours, for the Final Examination in Engineering 180 hours.

17. All questions relating to the modification of courses of study by students or to the granting of exemptions from such courses, except in so far as they are dealt with in foregoing regulations, shall stand referred to the Academic Council.

Schedule

The minimum attendance in hours at a course of study to be required from a Student shall be as shown in the following table for the examinations specified :—

<i>Faculty.</i>	<i>Examination.</i>	<i>Day Students.</i>	<i>Certified Evening Students.</i>
Arts . . .	Intermediate . . .	192	176
	Final . . .	Double the number of hours required for the Intermediate Examination.	

¹ The minimum number of hours' attendance will not be reduced in the case of evening students.

9.—FIRST DEGREES

No student will be admitted to a First Degree until he has completed a course of study extending over at least three years, except—

(i) Persons who have passed approved examinations required for a degree in another University ; provided that prior to admission as Internal Students they have pursued an approved course extending over not less than three years, and

(ii) Graduates of the University of London who have taken degrees as Internal or as External Students,

who may be admitted after a course of study extending over at least two years.

For regulations regarding approved courses of study see pp. 151–155.

The only First Degree for which the School registers students is Bachelor of Arts (B.A.).

Certain courses, however, are provided for candidates for other First Degrees, namely :—

Bachelor of Commerce (B.Com.) (p. 177)

Bachelor of Laws (LL.B.) (p. 178)

Candidates for these degrees may attend the relevant lectures at the School, but can only take a complete course as Internal Students by registering elsewhere.

A. BACHELOR OF ARTS (B.A.).

Students are registered at the School for the B.A. Degree only if they intend to take Honours in an Oriental Language or Oriental History, or the Pass Degree with at least one Oriental Language.

Students are advised to make themselves acquainted with the uniform system of grammatical terminology as set forth in the “ Report of the Standing Committee on Grammatical Terminology ” (published by John Murray, 1917, price 1s., postage 1½d.), of which Examiners are authorized to make use in examination papers in Classics and in Medieval and Modern Languages.

University Regulations.—Full details of the regulations governing the degree are given in a pamphlet entitled “ Regulations in the Faculty of Arts for Internal Students ” ; which may be obtained from the Academic Registrar, University of London, W.C. 1.

The information given below refers only to Internal Students except where otherwise specified.

A pamphlet entitled “ Regulations in the Faculty of Arts for External Students ” can be obtained from the External Registrar, University of London, W.C. 1.

I. THE INTERMEDIATE

Courses are provided at the School in the following subjects ¹ for the Intermediate Examination. A *b* placed before the title of any course on the pages referred to shows it to be suitable for candidates for the Intermediate.

- Arabic (p. 126)
- Bengali (p. 117)
- Burmese (p. 112)
- Chinese (p. 121)
- Gujarati (p. 116)
- Hindi (p. 119)
- Japanese (p. 123)
- Malay (p. 124)
- Marathi (p. 115)
- Pali (p. 111)
- Persian (p. 130)
- Sanskrit (p. 111)
- Sinhalese (p. 118)
- Tamil (p. 114)
- Turkish (p. 128)
- Urdu (p. 119)

Candidates must offer four subjects in all (for the complete list see the "Regulations in the Faculty of Arts for Internal Students"). Of these one must, subject to the provision set out below, be Greek or Latin; the remaining three may be chosen from the above list.

A candidate who is a native of Asia or of Africa and is not of European or American parentage may apply to the Academic Registrar for permission to substitute for Latin with Roman History or Greek with Greek History any one of the following Languages: Classical Arabic, Classical Persian, Classical Hebrew, Sanskrit, Pali, Classical Chinese, but a candidate whose mother-tongue is Hebrew may not take Classical Hebrew, and a candidate whose mother-tongue is Persian may not take Classical Persian. Applications should be made within one month of the beginning of the session, and if granted the candidate will be required, until further order and except in the case of Classical Hebrew, to pay a special fee of five guineas in addition to the ordinary fee. A candidate will be required to send to the University original documentary evidence clearly establishing his claim to take a substituted language.

Any candidate, however, who is proceeding to an Honours Degree in Oriental Languages may apply to the Academic Registrar for permission to offer a Classical Oriental Language in lieu of Latin or Greek.

¹ In these languages an additional fee of 5 gs. must be paid on entry for the Examination.

Students who are required to pass part of the Intermediate Examination will be permitted to enter for that part of the Examination on one occasion only during the first year of the course of study. Students who fail to satisfy the examiners in all the subjects in which they are required to pass will forfeit the exemptions granted to them under these Regulations and will only be permitted to proceed to the Final Degree after passing the *whole* of the Intermediate Examination and attending a course of study extending over not less than three years from the date of registration.

Natives of Asia or Africa and not of European or American parentage may apply to the Academic Registrar for permission to substitute in place of Greek or Latin, any one of the following : Arabic, Chinese, Pali, Persian, Sanskrit (for procedure see "Regulations in the Faculty of Arts for Internal Students").

Candidates for B.A. Honours in an Oriental language are advised to offer French or German or both.

SYLLABUSES

[Candidates are advised to verify from the University Regulations the following information regarding syllabuses.]

ARABIC

1. Set Books,¹ with questions on Arab History. Questions on Grammar.
2. Translation into English of easy passages not prescribed. Composition.

BENGALI

1. Translation from specified texts,² with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Bengali ; questions on Grammar.

BURMESE

1. Translation into English from specified books.³
2. Translation of an unprescribed easy passage from Burmese.
3. Translation of an easy passage from English into Burmese prose.
4. Questions on Grammar.

CHINESE

1. (a) Translation from specified texts,⁴ with questions on their language and subject-matter.
(b) Translation from unspecified texts.
(c) Questions on the Chinese language.
2. (a) Translation into Chinese and free composition.
(b) Questions on a prescribed period of Chinese history.⁴

¹ Prescribed Books in Arabic for 1937, 1938, and 1939 : R. A. Nicholson. *Second Reading Book*, pp. 1-71 (Camb. Univ. Press, 1909-30). Selection from the *Annals of Tabarī*, edited by M. J. de Goeje (Semitic Studies Series, No. 1. Leiden, 1902). Period of Arab History, A.D. 600-750.

² Specified texts in Bengali for 1937, 1938, and 1939 : *Intermediate Bengali Selections* (Calcutta University, 1933) ; Candidates whose mother-tongue is not Bengali may, if they wish, offer only pp. 90-393 of *Intermediate Bengali Selections*, on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading a passage of printed Bengali, and conversation.

³ Specified texts in Burmese for 1937 :—

(a) *Vessantra Jataka Vatthu*—chapters 1 to 7 inclusive.

(b) *Zagadongza Vattu*—U Gyi, chapters 1 to 5 inclusive.

Specified texts in Burmese for 1938 and 1939 :—

Selections from Jataka Stories (ed. Saya Pwa), vol. i, items 5-9 inclusive.

Maung Sein Tin and others : *Khitsan Ponbyin*, vol. i, part i, items 1, 6, 8-10 ; part iii, item 1 ; part iv, items 2, 7 ; part v, item 1.

U. Kha : *Chwetagyin*, part i.

⁴ Specified texts in Chinese for 1938 and 1939 :—

Haenisch : *Lehrgang der Chinesischen Schriftsprache* (Leipzig, 1929) vol. i (Chinese text).

Kuo wen tu pên (National Literature Reader, compiled by Chiang Hêng-yüan, Commercial Press, Shanghai), vol. i, part i, pp. 1-101.

Ma Ying : *Kuo hsiéh kai lun*, part i (Ta Hua Press, Shanghai).

Period of History : The Manchu Dynasty (1644-1911).

GUJARATI

1. Translation from specified texts¹ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Gujarati ; questions on Grammar.

HINDI

1. Translation from specified texts,² with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Hindi ; questions on Grammar.

JAPANESE

- (1) Translation from specified texts.³
- (2) (a) Translation into Japanese (Romaji) ; (b) Questions on the Japanese language as spoken and as written.

MALAY

Translation of selected passages from the *Pēlayaran Abdullah and Sējarah Mēlayu* (first ten chapters).

Translation of an unprescribed easy passage from Malay.

Translation of an easy passage from English into Malay. Grammar.

MARATHI

1. Translation from specified texts⁴ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Marathi ; questions on Grammar.

¹ Specified texts in Gujarati for 1938 and 1939 :—

(a) *Kāvya Dohana*, pp. 31-82 (Govt. ed.).

(b) Nandaśaṅkara Tuljaśaṅkara : *Karaṇa Ghelo*, pp. 101-200.

(c) *Navalarām Lakṣmīrām*, vol. iii, pp. 1-117.

(d) *Pañcasar-no Jayasīkharī*, part i, pp. 1-79 (C. J. Vyās).

Candidates whose mother-tongue is not Gujarati may, if they wish, offer only (a) and (b) on condition that they submit to an oral test, including reading printed documents and conversation.

² Specified texts in Hindi for 1937, 1938, and 1939 :—

(a) Ayodhyā Sīh Upādhyāy : *Adhkhilā Phūl*.

(b) Maithilī Śaraṇ Gupt, *Patrāvalī*.

(c) Lachman Sīh, *Śakuntalā*.

(d) Śrī Dhar Pāṭhak, *Ūjar Gām*.

Candidates whose mother-tongue is not Hindi may, if they wish, offer only (a) and (b) on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading printed Hindi, and conversation.

³ Prescribed book in Japanese for 1937, 1938 and 1939 :—

A Rose-Innes : *Japanese Reading for Beginners*, vol. ii, pp. 1-131 ; vol. iii, pp. 48-123 ; and vol. iv, pp. 30-78.

⁴ Specified texts in Marathi for 1937 and 1938 :—

(a) *Navanīt* (ed. R. S. Goḍabole), pp. 14-29, 143-171, 348-355.

(b) H. N. Aptē : *Kālakūt*.

(c) K. P. Khādīlkar : *Kāñcagaḍci Mohanā*.

(d) R. G. Gadakari : *Vedyācā Bājār*.

Candidates whose mother-tongue is not Marathi may, if they wish, offer only (a) and (c) on condition that they submit to an oral test, including reading printed documents and conversation.

PALI

1. Translation from specified texts,¹ with questions on their language and subject-matter and on the outlines of Indian History up to the first century A.D. (i.e. the period covered by Rapson's *Ancient India*).

2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Pali ; questions on Grammar.

PERSIAN

Translation of passages from prescribed works.²

Translation of an easy passage from an unspecified work.

Translation of an easy passage into Persian.

Grammatical questions (Ranking's edition of Platts' Grammar).

SANSKRIT

1. Translation from specified texts,³ with questions on their language and subject-matter and on Indian History up to the first century A.D. (i.e. the period covered by Rapson's *Ancient India*).

2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Sanskrit ; questions on Grammar.

SINHALESE

1. Translation from specified texts,⁴ with questions on their language and subject-matter.

2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Sinhalese ; questions on Grammar.

Note continued from page 160.

Specified texts in Marathi for 1939 :—

(a) *Navanit* (ed. R. S. Goḍabole), pp. 14-29, 144-148, 160-169, 221-233, 246-252, 334-338, 348-355.

(b) H. N. Apte : *Kālakūṭ*.

(c) K. P. Khādiokar : *Kāñcangaḍci Mohnā*.

(d) R. G. Gadakari : *Vedyācā Bājār*.

Candidates whose mother-tongue is not Marathi may, if they wish, offer only (a) and (c) on condition that they submit to an oral test, including reading printed documents and conversation.

¹ Specified texts in Pali for 1937, 1938, and 1939 : *Anguttara-mikāya*, *Catukka-Nipāta*, *Uruvelā*, *Cakka*, and *Rohitassa Vaggas* (Pali Text Society ed., vol. ii, pp. 20-54).

Khuddakapāṭha, iv-ix.

Commentary on Numbers iv, vii, and ix of *Khuddakapāṭha*.

² Prescribed books in Persian for 1937, 1938, and 1939 : *Gulistān* : Books i and ii without *Muqaddima*. Kwāndamīr, *A History of the Minor Dynasties of Persia* (ed. G. S. A. Ranking, Oxford Univ. Press, 1910), pp. 1-62.

³ Specified texts in Sanskrit :—

For 1937, 1938, and 1939 : Lanman : Sanskrit Reader, i-xxxiv (selections from *Nala*, *Hitopadeśa*, *Kathāsaritsāgara*, *Manu*, *Rgveda*).

⁴ Specified texts in Sinhalese for 1937 and 1938 :—

(a) *Daladā Sirita* (ed. Rājasekara, 1920).

(b) *Paravi Sandēsa*.

(c) *Amāvatura*, chs. xvi-xviii (ed. Richard de Silva, 1912).

(d) *Kaṣiḷumina*, cantos i, ii.

Candidates whose mother-tongue is not Sinhalese may, if they wish, offer

TAMIL

1. Translation from specified texts,¹ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts; translation from English into Tamil; questions on Grammar.

TURKISH

Translation of selected passages from :—

Abd el Hakk Hâmid : *Dukhtari Hindu*.

Namûna'i adabîyyât.

Murâd Bey : *Mukammal Târikhi Usmâni*, vol. 7.

Translation of an unprescribed easy passage from Turkish into English.

Translation of an easy passage from English into Turkish.

Grammar.

URDU

1. Translation from specified texts,² with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts; translation from English into Urdu; questions on Grammar.

only (a), (b), and (c), on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading, and conversation.

Specified texts in Sinhalese for 1939 :—

(a) *Nikāya-Sangrahava* (ed. Dhammakitti, 1907).

(b) *Milinda-praśnaya*, pp. 108-182, i.e. *menḍaka-praśnaya* (ed. U. P. Ekanāyaka).

(c) *Muvadev-dā-vata* (ed. Kumāranatunge).

(d) *Sāvul-sandēśa* (ed. 1925).

Candidates whose mother-tongue is not Sinhalese may, if they wish, offer only (a), (b), and (c), on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading and conversation.

¹ Specified texts in Tamil for 1937, 1938, and 1939 :—

(a) V. G. Sūryanārāyana Sāstrî : *History of the Tamil Language* (Nadarājan, Madura).

(b) A. Muttutambi Piḷḷai : *Bhārataccurukkam* (Navalar Press, Jaffna), chap. 28 to the end.

(c) *Nāḷadiyār*, ch. 21-30.

(d) G. U. Pope : *Tiruvāśagam*.

(e) V. R. Rāmachandra Dikshitar : *Studies in Tamil Literature and History* (Luzac and Co., London).

Candidates whose mother-tongue is not Tamil may, if they wish, offer only (a), (b), and (c), on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading, and conversation.

² Specified texts in Urdu for 1937, 1938, and 1939 :—

'Abdul Ḥalim Sharar : *Manṣūr-Mohana*.

Mir Ḥasan : *Maṣnavi*.

Candidates whose mother-tongue is not Urdu may, if they wish, offer only the first half of both texts on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading Urdu books, and conversation.

II. B.A. (GENERAL)

The Approved Instruction-courses for the Final Examination may be taken in two years or more, but no Candidate will be admitted to the Final Examination unless he has been a Student in a School of the University or under Recognized Teachers for at least three years (unless specially admitted under the Regulations) and has satisfied in other respects the General Regulations as to Approved Courses of Study (pp. 151-155).

Courses for the Final Pass are provided at the School in the following subjects.¹ A *c* placed before the title of any course on the pages referred to shows it to be suitable for candidates for the Final Pass Examination.

Arabic (p. 126)
Armenian (p. 129)
Bengali (p. 117)
Burmese (p. 112)
Chinese (p. 121)
Gujarati (p. 116)
Hindi (p. 119)
Japanese (p. 123)
Malay (p. 124)
Marathi (p. 118)
Pali (p. 111)
Persian (p. 130)
Sanskrit (p. 111)
Sinhalese (p. 118)
Tamil (p. 114)
Turkish (p. 128)
Urdu (p. 119)

Candidates must offer three subjects in all (for the complete list see the Regulations in the Faculty of Arts for Internal Students). Any three subjects in the list given in the Regulations may be chosen.

¹ If one or more of these subjects be selected, notice must be given and the fee paid, together with a special fee of Five Guineas, five calendar months before the beginning of the Examination.

SYLLABUSES

[Candidates are advised to verify from the University Regulations the following information regarding syllabuses.]

ARABIC ¹

1. Set Books.
2. Translation into Arabic prose ; and unseen translation from Arabic into English.
3. Questions on Grammar and History.

ARMENIAN

No syllabus has yet been published.

BENGALI ²

1. Translation from specified texts,³ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Bengali.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

BURMESE

1. Set Books.⁴
2. Translation into Burmese prose and unseen translation from Burmese into English.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

CHINESE

1. Translation from specified texts,⁵ with questions on their language and subject-matter.
2. (a) Translation from unspecified texts ; (b) questions on Chinese literature.
3. (a) Translation into Chinese and free composition ; (b) questions on a prescribed period of Chinese history.⁵

¹ Prescribed books in Arabic for 1937, 1938, and 1939 :—

Ibn al-Tiqtaqā : *Al-Fakhri* (from accession of 'Abdalmalik to end of al-Mutawakkil).

R. A. Nicholson : *Third Reading Book* (Cambridge, 1911).

Special Historical subject : History of the Muslim Empire from A.D. 750 to 833.

² An elementary knowledge of Sanskrit will be assumed.

³ Prescribed texts in Bengali for 1937, 1938, and 1939 :—

(a) Dīnēscandra Sen : *Baṅgiya Sāhityaparicay*, part i, extracts from Ketakādās Kṣemānanda (pp. 259–285), Mukundarām Kabikankaṇ (pp. 338–368), Kṛttibās (pp. 489–524), Kāśidās (pp. 664–690).

(b) Rabindranāth Thākura : *Gītāñjali* (Bengali Edition).

(c) Tāraknāth Gānguli : *Svarṇalātā*.

(d) Baṅkimcandra Caṭṭopādhyāy : *Devī Caudhurāṇi*.

Candidates whose mother-tongue is not Bengali may, if they wish, be excused (a) on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading Bengali manuscript, and conversation.

⁴ Prescribed books in Burmese for 1938 and 1939 :—

Maniratanabon, the first nine groups of precedents (Hanthawaddy Press edition, 1901, pp. 5–117 inclusive).

U Kha : *Chwetagyin*, part 2.

U Lu Pe Win : *U Ponnya Myittaza*, with Notes and Introduction, items 1–14 inclusive.

⁵ Prescribed texts in Chinese for 1938 and 1939 :—

Haenisch : *Lehrgang der Chinesischen Schriftsprache* (Leipzig, 1929), vol. iii, pp. 1–60.

Kuo wen tu pen (National Literature Reader, compiled by Chiang Hēng-yūan, Commercial Press, Shanghai, vol. i, part i, pp. 1–145).

GUJARATI ¹

1. Translation from specified texts ² with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Gujarati.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

HINDI ¹

1. Translation from specified texts ² with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Hindi.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

JAPANESE

1. } Translation from specified texts. ⁴
2. }
3. (a) Translation from English into Japanese (to be written in Japanese script in the colloquial style).
- (b) Questions on Japanese grammar and writing.

MALAY

1. Set Books. ⁵
2. Translation into Malay prose and unseen translation from Malay into English.
3. Questions on Grammar and History.

Note continued from page 164.

Ma Ying : *Kuo hsüeh lai lun*, part ii (Ta Hua Press, Shanghai).

Mencius, book i, parts 1 and 2.

Periods of Literature and History : 1368-1911.

¹ An elementary knowledge of Sanskrit will be assumed.

² Prescribed texts in Gujarati for 1937, 1938, and 1939 :—

(a) Premānanda : *Okhāharana*.

(b) Anjāriyā : *Kavitā Praveśa*.

(c) M. C. Bhaṭṭa : *Junī Vārttā*.

(d) Navalarāmā Lakṣmīrām, vol. ii, pp. 237-421.

(e) *Narma Gadya*, pp. 1-150.

(f) Rañchodabhāi Udayarāma : *Naḷa Damayanti*.

Candidates whose mother-tongue is not Gujarati may, if they wish, offer only (b), (c), and (f), on condition that they submit to an oral test, including reading printed documents and conversation.

³ Prescribed texts in Hindi for 1937, 1938, and 1939 :—

(a) Tulsī Dās : *Rāmcaritmānas Aranya Kāṇḍ*.

(b) Prem Cand : *Prem Pūrnimā*.

(c) Keśav Das : *Saṅkṣipt Rām Candrikā : Bāl Kāṇḍ* (Nag. Prac. Sabhā).

(d) Miśr Bandhu : *Hindī Sāhitya kā Saṅkṣipt Itihās*.

Candidates whose mother-tongue is not Hindi may, if they wish, offer only (a) and (b), on condition that they submit to an oral test including dictation, reading printed Hindi, and conversation.

⁴ Prescribed texts in Japanese for 1937, 1938, and 1939 :—

A. Rose-Innes : *Japanese Reading for Beginners*, vol. iv, pp. 52-238.

Meiji Shoin : *Kokubunsen*, vol. v (1933), chaps. 1, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 13 and 14.

⁵ Prescribed Books in Malay for 1937, 1938 and 1939 :—

Sējaraḥ Melayu ; Hikayat Abdullah.

History of British Malaya from 1786-1876.

MARATHI ¹

1. Translation from specified texts,² with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Marathi.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

PALI

1. Translation from specified texts,³ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Pali.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

PERSIAN

1. Set Books.⁴
2. Translation into Persian prose and unseen translation from Persian into English.
3. Questions on Grammar and History.

SANSKRIT

1. Translation from specified texts,⁵ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Sanskrit.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

SINHALESE ⁶

1. Translation from specified texts,⁷ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English into Sinhalese.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

¹ An elementary knowledge of Sanskrit will be assumed.

² Prescribed texts in Marathi for 1938 and 1939 :—

(a) Moropant : *Sabhā Parva*.

(b) H. N. Apte : *Karmayog*.

(c) Raghunāthapandit : *Naladamayanti*.

(d) N. C. Kelkar : *Totayācē Bandā*.

(e) V. L. Bhāve : *Mahārāṣṭra Śārasvat*.

(f) K. P. Khādilkar : *Vidyāharan*.

Candidates whose mother-tongue is not Marathi may, if they wish, offer only (b), (c), and (f), on condition that they submit to an oral test, including reading, printed Balabodha or lithographed Modi documents, and conversation.

³ Prescribed texts in Pali for 1937, 1938, and 1939 :—

Iti-vuttaka, *Eka-* and *Duka-Nipātas*, *Tika-Nipāta*, vaggas i, ii, iii.

Vinaya-Piṭaka, cullavagga xi, xii (P.T.S. ed., vol. ii, pp. 284-308).

Milindapañha, vaggas i, ii (Trenckner ed., pp. 24-50).

⁴ Prescribed Books in Persian for 1937, 1938, and 1939 :—

Favā'id ul-Adab (Class V), published by Ministry of Education, Teheran.

⁵ Prescribed texts in Sanskrit for 1937, 1938, and 1939 :—

Rgveda, Maṇḍala i, 41, 42, 115, 143, 154 ; ii, 12, 27 ; iii, 33, 59 ; iv, 19

(These hymns are in Böhtlingk's *Sanskrit Chrestomathie*, 3rd ed., 1909).

Nalopākhyāna, ed. Eggeling.

Meghadūta, ed. Hultzsch (R. Asiatic Soc.) without Commentary.

⁶ An elementary knowledge of Pali will be assumed.

⁷ See note on next page.

TAMIL

1. Translation from specified texts,¹ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

TURKISH

1. Set Books.²
2. Translation into Turkish prose and unseen translation from Turkish into English.
3. Questions on Grammar and History.

URDU

1. Translation from specified texts,³ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts ; translation from English.
3. Questions on the Language, Literature, and Grammar.

¹ Prescribed texts in Sinhalese for 1937 and 1938 :—

(a) *But Sarana*, pp. 1-154 (i.e. § 1-100) ed. Vāḷiviṭṭiye Sorata, 1929.

(b) *Kavsilūmṭṭa*, cantos iii-x (inclusive).

(c) *Sāḷaihiṇi Sandeśa* ed. Kumāranatunga.

(d) *Epigraphia Zeylanica*, vol. i, No. 4, pp. 41-57 (i.e. *Anurādhapura*. Slab Insc. of Kassapa V) and No. 21, pp. 241-251 (i.e. *Vēvāḷkāṭṭiya*. Slab Insc. of Mahinda IV).

Candidates whose mother-tongue is not Sinhalese may, if they wish, offer only (a), (b), and (d), on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading, and conversation.

Prescribed texts in Sinhalese for 1939 :—

(a) *Dam-piyā-aṭuvā-gūṭapadaya*, pp. 1-95, i.e. end of *appamāda vāga* (ed. D. B. Jayatilaka, 1933).

(b) *Dharmapradīpikā*, p. 218 to the end (ed. Dharmārāma, 1915).

(c) *Sasadāvata*.

(d) *Kāvyasekara*, cantos i-ix inclusive.

(e) *Kokila Sandesaya* (ed. Mudliyar W. F. Gunawardhana).

Candidates whose mother-tongue is not Sinhalese may, if they wish, offer only (a), (b) and (c), on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading, and conversation.

¹ Prescribed texts in Tamil for 1938 and 1939 :—

(a) Sabhāpati Nāvalar : *Dirāviḍap-pirakāsikāi* (Madras, 1927), pp. 5-49.

(b) N. M. Venkatasāmi Nāttār : *Nakkirar*.

(c) Tiru-vaḷḷuvar : *Kural*, *Aṟattuppāl*, ch. 1-38.

(d) Arumuga Navalar : *Tirukkōvai*.

(e) V. Swāmināda Ayar : *Paḍiṭruppattu* (Madras).

Candidates whose mother-tongue is not Tamil may, if they wish, offer only (a), (b), and (c), on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading, and conversation.

² Specified texts in Turkish for 1937, 1938, and 1939 :—

History of Na'imā, vol. i : years 1035-1040 inclusive.

E. J. W. Gibb : History of Ottoman Poetry, vol. 6 : passages from Fuzūlī, Bāqī, Nedīm, and Shināsī.

³ See note on next page.

III. B.A. HONOURS

Courses for the B.A. Honours Degree are provided at the School in the following branches. A *d* placed before the title of any course on the pages referred to shows it to be suitable for candidates for B.A. Honours.

- ¹ Arabic (p. 126)
- ¹ Chinese (p. 121)
- Hebrew (p. 128)
- ¹ Indo-Aryan (p. 111)
- ¹ Japanese (p. 123)
- Pali (see Indo-Aryan)
- ¹ Persian (p. 130)
- Sanskrit (see Indo-Aryan)
- ¹ Oriental History with special reference to the History of India (p. 135)
- ¹ Oriental History with special reference to the History of the Near and Middle East (p. 135)
- ¹ The History of the Far East with special reference to China (p. 137)
- Archæology (A. China, B. India)

No candidate will be allowed to take more than one branch at one and the same time unless his course occupy at least three academic years after the completion of the Intermediate Course. Graduates in one branch may take a second branch after a further approved course of study extending over at least one year.

Candidates who have taken the B.A. Pass or B.A. (General) Degree may present themselves for Honours in any one branch, after a further approved course of study extending over at least one year.

³ Specified texts in Urdu for 1937 and 1938 :—

Muḥ. Ḥusain Āzād : *Āb i Ḥayāt* (Lahore, 1917), pp. 1-372, excluding the verse portions of pp. 301-372.

Candidates whose mother-tongue is not Urdu may, if they wish, offer only pp. 1-200 on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading Urdu books, and conversation.

Specified texts in Urdu for 1939 :—

(a) Muḥ. Ḥusain Āzād : *Āb i Ḥayāt* (Lahore, 1917), pp. 1-128, omitting the verse.

(b) Alṭāf Husain Ḥālī : *Muqaddama*, pp. 65-196, omitting pp. 71-77.

(c) *Rūḥ i Nazm*, pp. 34-81, 99-103, 111-124, 136-145.

Candidates whose mother-tongue is not Urdu may, if they wish, offer only (a) and (b) on condition that they submit to an oral test, including dictation, reading Urdu books, and conversation.

¹ If this subject be selected, notice must be given, and the fee paid, together with a special fee of Five Guineas, five calendar months before the beginning of the Examination.

SYLLABUSES

[Candidates are advised to verify from the University Regulations the following information concerning Syllabuses.]

ARABIC

Eight papers will be set, with an additional optional paper in Hebrew and Aramaic.

- 1-4. Translation from specified books.¹
5. Translation from unspecified books.
6. Translation into Arabic.
7. Grammar (including the technical terms of Arabic Grammar).
8. Questions on (i) Arabic Literature ; and (ii) *either* the History of Islam *or* the Comparative Grammar of the South-Semitic Languages.
9. An additional optional paper in elementary Hebrew and Aramaic, consisting of pointed passages for translation from specified texts and questions on accidence.²

ARCHÆOLOGY³

Students who have had no previous training in Archæology are recommended to pursue a course extending over three years.

Archæology is divided into the following Groups.⁴ A student must state, on beginning his course, which Group he intends to take :—A. China. B. Early Christian to A.D. 1100. C. Egypt. D. Europe : From A.D. 1000 to A.D. 1500. E. Europe : From A.D. 1450 to A.D. 1700. F. Greece. G. India. H. Italy to the End of the Republic. I. Western Asia. J. Roman Empire. K. Western Europe : Prehistoric. L. Western Europe : From A.D. 1 to A.D. 1000.

Specialization within these different Groups is expected. In all Groups except Group A, the candidate must have a reading knowledge of German and either French or another modern language approved by the University. In Group A the candidate must have a reading knowledge of French, and either German or another modern language approved by the University. He will also be required to prepare, during his course, a series of drawings illustrative of his subject, for inspection at the examination. In Groups K and L practical experience in the field before or during the course is essential.

The Examination in each Group will consist of 7 papers and a *viva-voce* examination. The papers and *viva-voce* examination will be framed to test the candidate's practical as well as theoretical knowledge.

¹ Prescribed books in Arabic for 1937, 1938, and 1939 :—

Either *Riwāyāt al-Aghani* (Catholic Press, Beyrout), vol. i, pp. 1-151 ; or (i) Conti Rossini : *Chrestomathia arabica meridionalis* (Rome, 1931), select inscriptions ; and (ii) S. A. B. Mercer : *Ethiopic Grammar ; Chrestomathy. Al-Qur'ān*, Sūrah, 7-20.

Nöldeke : *Delectus carminum veterum Arabicorum*.

Badi' az-Zamān : *Maqāmāt* (ed. Muḥammad 'Abduh), i-x.

Selections from the Ṣaḥīḥ of al-Bukhārī (ed. Torrey).

Hebrew : *Amos ; Psalms* 1-8. Aramaic : *Daniel*, ch. 2-7.

² Prescribed books for Arabic, paper 9 :—

(a) Hebrew : *Amos*, *Psalms* 1-8.

(b) Aramaic : *Daniel*, chs. 2-7.

[In 1937 and thereafter the following books may be offered in place of *Riwāyāt al-Aghani* : Conti Rossini : *Chrestomathia Arabica Meridionalis* (Rome, 1931), select inscriptions, and S. A. B. Mercer : *Ethiopic Grammar*, *Chrestomathy*.]

³ The question of the abolition in and after 1939 of the Examination for the B.A. Honours Degree in Archæology is under consideration by the authorities of the University. If the Degree is abolished, archæological subjects will be included as subjects of examination for the B.A. Honours Degree in other Branches.

⁴ For syllabuses in Groups B to F and H to L see the detailed Regulations of the University for Internal Students in the Faculty of Arts.

A : CHINA.

1. Outline of the history of Chinese civilization and chief foreign influences.
2. Detailed study of two periods to be selected by the candidate and submitted for the approval of the University.
3. General knowledge of the arts and crafts of China.
4. Evolution of style and technique as exemplified in one of the arts or crafts to be selected by the candidate and submitted for the approval of the University.
5. General knowledge of religious beliefs and ritual.
6. Elementary geography of China.
7. Chinese language.

Candidates will be examined in the following :—

- (i) Bullock : *Progressive Exercises in the Chinese Written Language* (3rd Edition, 1923, pp. 1-42).
- (ii) Karlgren : *Sound and Symbol in Chinese* (1923).
- (iii) Elements of Epigraphy.
8. Elementary facsimile drawing.
9. Elementary human skeletal anatomy.

There will be seven papers covering the sections 1-7 above. Candidates will be required to pursue a course of instruction in sections 8 and 9.

G : INDIA.

1. Outline of history and geography of ancient India and adjacent countries.
2. Detailed study of a special subject to be selected by the candidate and submitted for the approval of the University.
3. Social and economic life and organization.
4. Elements of religious history, beliefs, and practices.
5. Arts and crafts and the chief technical processes used in them.
6. Elementary epigraphy and numismatics.
7. Sanskrit language.
8. Elementary physical anthropology.
9. Elementary surveying.
10. Facsimile drawing.

There will be seven papers covering the sections 1-7 above. The papers on 3, 4, and 6 will have particular reference to the special subject selected by the candidate. The paper on the language will consist of (a) questions on grammar, (b) translation of simple unprepared passages. Candidates will be required to pursue a course of instruction in sections 8, 9 and 10.

CHINESE

Eight papers of three hours each.

- 1-4. Translation from specified texts.¹
5. Translation from unspecified texts.
6. Translation into Chinese and free composition.
7. *Either* (a) Questions on the language and subject-matter of the specified texts *or* (b) Japanese.
8. Questions on a prescribed period of Chinese Literature and History.

¹ Prescribed books in Chinese for 1938 and 1939 :—

Haensch : *Lehrgang der chinesischen Schriftsprache* (Leipzig, 1929), vol. iii, pp. 6-130.

Kuo wên tu pên (National Literature Reader, compiled by Chiang Hêng-yün, Commercial Press, Shanghai), vol. i, part i.

Ma Ying : *Kuo hsüeh kai lun*, part iii (Ta Hua Press, Shanghai).

Poems of Li Po, Tu Fu, Po Chü-i, Meng Hao-jan, Liu Tsung-yün, Wang Wei (*T'ang shih san pai shou : Three Hundred Poems of the T'ang Dynasty*).

Li Chi, book xvi (*Hsüeh chi*) and book xxviii (*Li yüeh*), part i.

Chung Yung.

HEBREW

There are four sections as follows :—

Section I.—Hebrew with Aramaic (including Syriac).¹

Ten papers will be set in Hebrew, Aramaic, and Syriac, with an additional optional paper in Elementary Arabic as follows :—

I. Hebrew.

(1) Selections from unspecified books of the Old Testament for translation and comment (one paper).

(2) Selections from specified books of the Old Testament for translation and comment, with special regard to the Greek version (one paper).

(3) Selections from both specified and unspecified post-Biblical works for translation and comment (one paper).

(4) Hebrew composition (one paper).

(5) Hebrew Grammar, Syntax, and Pointing (one paper).

II. Aramaic and Syriac.

(6) Selections from unspecified Aramaic and Syriac texts for translation and comment, and Syriac composition (one paper).

(7) Selections from specified Syriac texts for translation and comment (one paper).

(8) Selections from specified texts of Biblical Aramaic and Targum for translation and comment (one paper).

III. Comparative Grammar and North Semitic Epigraphy (one paper).

IV. *Hebrew, Syriac, and Aramaic Literary History*, including introduction to the Books of the Old Testament, Text and Ancient Versions, and an outline of a literary period or periods to be fixed and announced previously in the Regulations (one paper).

V. An additional paper in elementary Arabic, consisting of passages from selected easy prose, text, vocalized and unvocalized, together with questions on accidence (one paper).

(A special note will be placed against the names of successful candidates who have satisfied the Examiners in the paper in Elementary Arabic.)

Note continued from page 170.

Japanese : Rose-Innes : *Japanese Reading for Beginners*, vol. iii, 1-83 ; vol. iv, 1-51.

Periods of Literature and History :—

(a) From the beginning of the Chou Dynasty to A.D. 1368.

or (b) From 1368 to 1911.

¹ Prescribed texts in Hebrew and Aramaic (including Syriac) for 1937, 1938, and 1939 :—

Hebrew : *Isaiah* 1-39. *Jeremiah* 1-25. *Psalms* 90-106. Midrash Leviticus rabba.

Aramaic and Syriac : Aramaic portions of *Daniel* and *Ezra*. Targum Jonathan on *Genesis* 41-50. Targum on *Micah*. Het Leven van Johannes van Tella door Elias ; *The Gospel of Matthew* in Syriac.

North Semitic Epigraphy : G. A. Cooke : *A Textbook of North Semitic Epigraphy*.

Literary History : Wright : *Syriac Literature* (whole period). The Hellenistic Literature from 150 B.C. to A.D. 50. Books recommended : E. Schürer : *Geschichte des Jüdischen Volkes*, vol. iii (4th edition). Susemihl : *Geschichte der Griechischen Literatur in der Alexandrinerzeit*, 2 vols. Zeller : *History of Greek Philosophy*.

Elementary Arabic : Nallino : *Chrestomathia Qurani Arabica*, pp. 32-50. Nicholson : *Elementary Arabic*, 2nd Reading Books, vol. 3, pp. 1-20.

VI. A general *viva-voce* examination.

Note.—The candidate is recommended to make use of the following works :—

Gesenius Kautzsch : *Hebrew Grammar* (translation by Cowley).

Dalman : *Grammatik des Jüdisch-Palästinischen Aramäisch*.

Nöldeke : *Die Semitischen Sprachen*.

Nöldeke : *Kurzgefasste Syrische Grammatik*.

Driver : *Notes on the Hebrew text of the Books of Samuel with an Introduction, etc.*

Driver : *A treatise on the Hebrew Tenses*.

Strack : *Grammatik des Biblisch-Aramäisch*.

Strack-Siegfried : *Die neuhebräische Sprache*.

Wright : *Lectures on the Comparative Grammar of the Semitic Languages*.

Wright : *A short History of Syriac Literature*.

Section II.—Hebrew (Ancient and Mediæval) with Aramaic. (Ten papers.)

1. Selections from unspecified books of the Old Testament for translation and comment.
2. Selections from specified books of the Old Testament for translation and comment.
3. Selections from both specified and unspecified post-Biblical works for translation and comment.
4. Hebrew Composition.
5. Hebrew Grammar, Syntax, and Pointing.
6. Selections from specified Mediæval Hebrew texts for translation and comment.
7. Selections from unspecified Mediæval Hebrew texts for translation and comment.
8. Selections from specified texts of Biblical Aramaic and Targum for translation and comment.
9. Comparative Grammar and North Semitic Epigraphy.
10. Hebrew and Aramaic Literary History, including introduction to the books of the Old Testament Texts and Ancient Versions, and questions on Mediæval Hebrew Literature to A.D. 1500.

(Papers 1–5 and 8 and 9 are as in Section I ; paper 10 as in Section I with Mediæval Hebrew Literature to A.D. 1500 in place of Syriac Literary History.)

Section III.—Hebrew with Arabic (ten papers).

1. Selections from unspecified books of the Old Testament for translation and comments.
2. Selections from specified books of the Old Testament for translation and comment.
3. Hebrew Composition.
4. Hebrew Grammar, Syntax, and Pointing.
5. Comparative Grammar.
- 6–7. Translation from specified Arabic books.
8. Translation from unspecified Arabic books.
9. Translation into Arabic.
10. Arabic Grammar (including Arabic technical terms).

(Papers 1–5 above are identical with papers 1, 2, 4, 5, and 9 of the present syllabus with the omission of North Semitic Epigraphy in paper 9. Papers 6–10 are identical with papers 1, 4, 5, 6 and 7 of the present syllabus in Arabic.)

Section IV.—Hebrew with Assyrian (nine papers).

1. Selections from unspecified books of the Old Testament for translation and comment.
2. Selections from specified books of the Old Testament for translation and comment.
3. Hebrew Composition. *
4. Hebrew Grammar, Syntax, and Pointing.
5. Comparative Grammar.
6. The Ancient History of the Near East 330 B.C.
7. The Religion of Mesopotamia.

8. Translation from specified and unspecified Assyrian texts.

9. Assyrian Grammar.

(Papers 6-9 are identical with the corresponding papers in the present course in Mesopotamian Archæology. Papers 1-5 are as in Section II.)

(Note.—Specified Books in Arabic, Assyrian, and Mediæval Hebrew will be issued later.)

INDO-ARYAN

The Examination will consist of four sections, two in Sanskrit and two in Pali, together with one general paper. Candidates must take both sections of one language, to be chosen by each candidate and the first section of the other language, together with the general paper. Candidates must notify their choice at the time of giving notice of entry for the Examination. There will be two papers in section 1 and three papers in section 2 in each language. Each paper will be of three hours.

SANSKRIT

Section 1

1. Translation from specified texts,¹ with questions on their language and subject-matter.

2. Translations from unspecified texts.

Section 2

1. Translation from specified texts,¹ with questions on their language and subject-matter.

2. Translation from unspecified texts.

3. Translation from English into Sanskrit ; questions on Grammar.

PALI

(Syllabus as for Sanskrit above)

GENERAL PAPER

At least six questions will be set on the history of literature and religion in India, together with at least six questions on the comparative philology of Sanskrit, Pali, and Prakrit, which may include questions relating to the principles and history of the subject and to the sounds, forms, meanings, and syntax of Sanskrit, Pali, and Prakrit. Candidates will not be required to answer more than six questions in all.

¹ Prescribed texts in Sanskrit for 1937, 1938, and 1939 :—

Sanskrit, Section 1 : *Manusmṛti* (Nirṇayasāgara Press, Bombay), Book 7. *Meghadūta* with Vallabhadeva's Commentary (ed. Hultzsch.) *Nalopākhyāna*, ed. Eggeling.

Sanskrit, Section 2 : *Rgveda*, Maṇḍala i, 41, 42, 115, 143, 154 ; ii, 12, 27 ; iii, 33, 59 ; iv, 19, 30, 33 ; v, 81, 84, 85 ; vi, 9, 50, 74 ; vii, 28, 46, 49, 54, 57, 61, 76, 83, 102, 103 ; viii, 30 ; x, 51, 108, 117, 119, 129, 146, 185. (These hymns are in Böhrtlingk's *Sanskrit Chrestomathie*, 3rd ed., 1909.) *Kaṭha Upaniṣad*, with Śaṅkara's Commentary on Vallis, 1, 2. *Svapnavāsavadattā*, ed. G. Śāstri.

Pali, Section 1 : *Majjhima-Nikāya*, suttas 57-66. Commentary on the same ; *Papañca-sūdanī*, (P.T.S.), pp. 100-172.

Pali, Section 2 : *Vinaya-Piṭaka*, Mahāvagga i, Bhāṇavāras 3 and 4 ; Mahāvagga (iii P.T.S., ed., i, pp. 24-43, 137-156). *Apadāna*, Vagga 54 (P.T.S. ed., ii, pp. 463-486). *Dhammasaṅgaṇi*, ekaduka-ti-vidhena rūpasāṅgha (P.T.S. ed., §§. 583-876).

JAPANESE

Six papers of three hours each.

1-3. Prescribed texts.¹

4. Translation from unspecified texts.

5. Translation from English into Japanese (to be written in Japanese script).

6. Japanese writing and literature.

PERSIAN

Eight papers will be set.

1-4. Translation from specified books.²

5. Translation from unspecified books.

6. Translation into Persian.

7. Persian and Arabic Grammar.

8. Persian Literature and History.

HISTORY—BRANCH III.—ORIENTAL HISTORY, WITH SPECIAL REFERENCE TO THE HISTORY OF INDIA

1. The History of Hindu and Muslim Rule in India.
2. The History of European interest in Asia from 1497.
3. The Political and Constitutional History of England and the British Empire from 1714 to the present time.
4. General History of the East since A.D. 600.
5. General European History, *either* (a) A.D. 395-1500 *or* (b) from A.D. 1500.
6. History of Political Ideas.³
7. An Optional Subject, chosen from the list below (1 paper).
- 8 and 9. A Special Subject, chosen from the list below (2 papers).
10. One paper containing passages for translation into English.⁴

¹ Prescribed texts in Japanese for 1937, 1938, and 1939 :—

A. Rose-Innes : *Japanese Reading for Beginners*, vol. 5, pp. 3-38 and 94-105.
Kōfūkan : *Chūgaku Kokubun Kyōkasho*, vol. 6 (1934), Chaps. 4, 8-11, 13,
16, 19, 21-24.

Meiji Shoin : *Kokubunsen*, vol. 7 (1933), Chaps. 1, 4-6, 8, 10, 12, 13, 17,
18, 20.

² Prescribed texts in Persian for 1937, 1938, and 1939 :—

Siyāsat Nāma.

Firdawsi : *Shāhnāma*, Episodes as in Pizzi's *Antologia Firdusiana*.

Hāfiz, *Odes*, 1-50.

Nizami : *Haft Paikar*.

Nizāmi-i 'Arūdi-i Samarqandī : *Chahar Maqāla*.

Either : *Bundahishn* Book I (in H. S. Nyberg : *Hilfsbuch des Pehlevi I*,
Upsala, 1928),

or : *al Fakhri* (ed. Dérenbourg), pp. 263-291 (Reign of Hārūn ar-Rashīd).

³ This paper will include questions relating to the Political Ideas of the East.

⁴ Candidates must show a competent knowledge of two languages, *either*
two of the following : Sanskrit, Arabic, Persian, Portuguese, Dutch, French ;
or one of the foregoing with an Indian vernacular language.

HISTORY—BRANCH IV.—ORIENTAL HISTORY WITH SPECIAL REFERENCE TO THE HISTORY OF THE NEAR AND MIDDLE EAST

1. History of the Near and Middle East from 395 to A.D. 1040.
2. *Either* History of the Near and Middle East since A.D. 1040, *or* History of Russia, Poland, and the Southern Slavs.
3. General European History, A.D. 395-1500.
4. History of the "Eastern question" since 1500.
5. General European History since 1500.
6. History of Political Ideas.¹
7. An optional subject chosen from the list below (1 paper).
- 8 and 9. A special subject chosen from the list below (2 papers).
10. One paper containing passages for translation ² into English from the following languages :—Greek, Latin, French, German. Passages will also be set in Italian and Spanish if candidates when submitting their entry-forms notify the University of their intention to offer these languages. Permission may be granted to offer another language in place of one of the foregoing, provided that the candidates apply for such permission not less than six months before the examination.

HISTORY—BRANCH V.—THE HISTORY OF THE FAR EAST, WITH SPECIAL REFERENCE TO CHINA

General Papers.

1. The History of China to 1368.
2. The History of China from 1368.
3. The History of the External relations among the states of the Middle and Far East to 1368.
4. The History of the External relations among the states of the Middle and Far East from 1368.
5. The History of Europe to 1500, *or* The History of Europe from 1500.
[N.B.—This paper is common to Branch II.]
6. The History of European Influences in Asia from 1497.
[N.B.—This paper is common to Branch III.]
7. *One* of the following optional subjects (one paper).
The History of Japan.
[Other subjects will be added later.]
- 8 and 9. A special subject (to be prescribed later) (2 papers).
10. One paper containing passages for translation ² into English from the following languages :—Chinese, Japanese, Dutch, German, French.

HISTORY—BRANCHES III, IV AND V—GENERAL NOTES

General European History shall include some reference to the history of European Colonies and daughter-States.

The Political and Constitutional History of England and the British Empire shall include the actual working of the British Constitution comparatively treated.

Historical Geography and the History of Political Ideas shall be studied mainly in connection with the Branch of History selected. Candidates will be examined in Historical Geography by means of questions in all the five papers under 1 to 5 in each Branch.

The optional subjects shall be studied as far as possible in original documents, and so far as Greek, Latin, and French are concerned, the documents shall be studied in the original languages.

¹ This paper will include questions relating to the Political Ideas of the East.

² Candidates will be expected to attempt translation of passages from at least two languages. They will be permitted to bring dictionaries for use in the examination.

The special subjects shall be selected by candidates from a list of special subjects to be prescribed from time to time (see below), such subjects representing various periods of Ancient, Medieval, Modern, and Oriental History. Part at least of one of the special subject papers will be devoted to Historical Evidence, and the questions thereupon will be compulsory on all candidates. Candidates will be supplied in the examination-room with the appropriate collection of prescribed documents.

OPTIONAL SUBJECTS FOR BRANCHES III AND IV

(a) Indian Political Institutions.

(b) Islamic Institutions

SPECIAL SUBJECTS FOR BRANCHES III AND IV

(a) Constitutional Development in British India, 1858-1917. To be studied in the following authorities :—

Ilbert (Sir C. P.) : *The Government of India*, 3rd ed., 1915-16.

Mukherji (D.) : *Indian Constitutional Documents*, vol. 1 (Thacker Spink, Calcutta, 1918).

Morley (Viscount) : *Recollections*, vol. 2, pp. 149-343.

The following books are also recommended :—

Report on Indian Constitutional Reforms (1918).

The Sedition Committee Report (1918).

Buchan (John) : *Life of Lord Minto*.

Banerjea (Sir S.) : *A Nation in Making*.

Ronaldshay (Lord) : *The Life of Lord Curzon*, vol. 2.

(b) The Crusades, 1095-1131.

To be studied in the following authorities :—

(i) *Anonymi Gesta Francorum et aliorum Hierosolymitanorum* (ed. Bréhier *Classiques Français du Moyen Age*).

(ii) Raimundi de Agiles : *Historia Francorum qui ceperunt Jerusalem* (Migne vol. 155, cols. 591-668).

(iii) *Fulcherii Carnotensis Historia Hierosolymitana* (Migne, vol. 155, cols. 826-940).

(iv) "The Damascus Chronicle of the Crusades," translated by H. A. R. Gibb. (London : Luzac. 1932.) Part I.

(Note.—Candidates in Branch IV who have not taken Latin at the Intermediate Examination in Arts may apply for permission to be examined on French translations of books (ii) and (iii) above.)

B. BACHELOR OF COMMERCE (B. COM.)

For this degree the School provides courses in the following approved modern foreign languages.¹ The letters *f* and *g* placed before the title of any course on the pages referred to show it to be suitable for candidates for the B. Com. Intermediate and Final Examinations.

Arabic (p. 126)
Bengali (p. 117)
Burmese (p. 112)
Chinese (p. 121)
Gujarati (p. 116)
Hindi (p. 119)
Japanese (p. 123)
Malay (p. 124)
Persian (p. 130)
Swahili (p. 131)
Tamil (p. 114)
Telugu (p. 115)
Turkish (p. 128)
Urdu (p. 119)

¹ Candidates taking these languages must, three calendar months before the beginning of the Examination, give notice in writing to the Academic Registrar and pay a special fee of Five Guineas in addition to the ordinary fee.

C. BACHELOR OF LAWS (LL.B.)

For this degree the School (in conjunction with University College) provides courses in the following subjects. The letter *h* placed before the title of any course on the pages referred to indicates it to be suitable for candidates for the Intermediate, the letter *j* for candidates for the Final Examination.

I. INTERMEDIATE COURSE

Indian Penal Code and Indian Code of Criminal Procedure (p. 137)

The principal emphasis will be on the Indian Penal Code. Candidates will be expected to discuss intelligently the guiding principles of the Code and to solve simple problems involving a familiarity with the definitions of offences. A detailed knowledge of English Law is not required, but it should be referred to for contrast and comparison, especially in reading chapters iv, xvi, and xvii of the Code.

Elementary questions will also be set on the main principles of Criminal Procedure, but will be confined to the following portions of the Code of Criminal Procedure, the numbers given throughout being inclusive :—

Sections 4-99, 100-105, 146-259, 266-273, 286-311, 337-373, 403-431, 464-475, 496-502, 509-512, 526, 529-564 (*except* 542, 554, 561, 561A) and the forms of charges in Schedule V, No. xxviii.

II. FINAL COURSE

Muhammadan Law (p. 137)

Hindu Law (p. 137)

Law of Palestine (p. 138)

The Indian Evidence Act and Civil Procedure of the Indian Courts (pp. 137, 138).

SYLLABUSES

MUHAMMADAN LAW

Muhammadan Jurisprudence : the origin, history, and development of the law and of its different schools and the present day distribution of the schools throughout the world ; the law relating to marriage, including dower, *iddat*, and divorce ; the doctrine of acknowledgment and its various applications ; guardianship ; maintenance ; succession including (a) administration, (b) legacies, and (c) inheritance ; the doctrine of death sickness ; gifts, *waqf* ; and pre-emption.

The examination will be mainly on the law as enforced in India, that is to say, a knowledge of Hanafi and Shia law and of Indian judicial and statutory modifications will be principally required. But opportunities will also be given for candidates to show a knowledge of the law on the subjects above-mentioned, in force elsewhere in the British Empire, its dependencies and mandated territories as well as Egypt and Iraq, including the law of other schools prevalent therein.

In the law of inheritance candidates will be required to show a grasp of the principles involved ; but problems to illustrate those principles will be chosen from cases which might readily occur in everyday life ; and, so far as possible, arithmetical complexities will be avoided.

HINDU LAW

The persons to whom, and the cases in which, the Hindu Law is applicable in British India. Statutory limitations on its application. Sources. History and development. Custom and its relation with the literary law. Change

of personal law. Jurisdiction of the Courts in matters of caste. The different schools of Hindu law and their rules concerning :—Marriage, adoption ; the joint family and the rights and duties of its members ; maintenance ; partition ; guardianship and minority ; inheritance and survivorship ; wills ; the estate taken by female heirs ; Stridhan ; Hindu idols and endowments ; impartible estates.

Candidates will not be required to know the order of succession to Stridhan, nor the law of Dam Dupat. Of the law of inheritance to males they will be required to know the principles in outline, but problems set will be simple in character and such as might easily arise in everyday life. The order of precedence of the various heirs as printed in Trevelyan, Mulla, and other writers may be omitted.

LAW OF PALESTINE

Examination in this subject will be confined to :—

(a) Those portions of the law administered in the Civil Courts in Palestine which are founded in Muhammadan Law.

(b) The problems of international and inter-religious private law peculiar to Palestine. These arise from the existence and jurisdiction of communal courts administering separate systems of personal law, from the status of foreigners, and from the legal situation of the mandated territory.

(c) The rudiments of Muhammadan jurisprudence and of the history of Muhammadan law from its earliest beginnings to the fall of the Ottoman caliphate.

• In (a) candidates will be required to know :—

(i) The Mejlle so far as it has not been abrogated by subsequent legislation. Where the effect of such subsequent legislation has been to modify the law without entirely abrogating the provisions of the Mejlle, candidates will be required to know the existing law. Articles 1329–1403, 1685, 1686, 1700–1735, and 1784–1851 will be omitted.

(ii) The system of title transfer and rights in land as it exists at the present day including the law of Waqf as applied to immovables, but excluding purely fiscal questions. A knowledge of obsolete provisions of the Land Law, 1858, will only be required so far as they are essential to the understanding of rights still in existence ; but the later Turkish enactments, especially the Provisional Laws of Inheritance, Disposal, Mortgage and Partition, will be included.

A knowledge will be required of the Palestine Orders in Council 1922–23 and of such other Orders in Council and Ordinances of the Government of Palestine as affect the spheres of law above outlined. Where, however, as in the case of the Partnership Ordinance, 1930, the effect has been to substitute law founded on English models for the earlier law, the details of such later enactment will not be regarded as falling within the scope of this subject.

LAW OF EVIDENCE IN INDIA

The examination will be in the main an examination on the Indian Evidence Act. Candidates will be required to have a thorough knowledge not only of the Act but also of the logical principles of evidence and the principal criticisms that have been levelled at the Act. They should be familiar with leading cases both English and Indian ; and be able to compare and contrast English Law where necessary with the provisions of the Act. The standard of the paper will be the same as that for English Law of Evidence.

The law of *Benami* will be treated as part of the law of Evidence and not a part of either Hindu or Muhammadan Law.

10. HIGHER DEGREES

The School provides courses or supervision for candidates for the following Higher Degrees :—

Master of Arts (M.A.).
 Master of Laws (LL.M.).
 Doctor of Philosophy (Ph.D.).

Candidates may prosecute research work and, in certain cases, receive guidance at the School for the following degrees :—

Doctor of Literature (D.Lit.).
 Doctor of Laws (LL.D.).

GENERAL INFORMATION AND DIRECTIONS ESPECIALLY INTENDED FOR STUDENTS FROM OVERSEAS

1. All degrees in the University are open to men and women on the same terms.

2. Students can be registered as candidates for the Master's or Ph.D. Degrees (under Teachers recognized by the University or under persons specially appointed by the University for the purpose) :—

(i) at Incorporated Colleges (referred to below briefly as Colleges) ;

(ii) at Schools of the University (referred to below briefly as Schools) ;

(iii) at Public Educational Institutions at which there are Recognized Teachers (referred to below briefly as Institutions).

3. **Overseas Students** who desire to obtain a degree in the University of London **are advised to make application for registration as Students of the University before coming to London, and, if possible, in the Session before that in which they desire to begin their work.** The University Session begins early in October ; applications should be received at the University not later than 1st May, or in the case of Students from Australia or New Zealand not later than 1st March, preceding. These dates have been chosen in order that students whose applications are acceded to may, if possible, be informed of the decision of the Senate in good time. A student who applies for admission at a date other than those mentioned above will be permitted to enter on a course of study as soon as suitable arrangements can be made ; but, as a rule, it is to the advantage of a student to be registered as from the beginning of a Session. **Applications for admission from Indian Students must in all cases be made through the High Commissioner for India.**

4. An Overseas Student is strongly recommended to apply directly to the University and to await the decision of the Senate before leaving his own country.

5. An application forwarded from Overseas must supply particulars in the following form :—

(a) Name of applicant (in full, with surname first, to be written clearly in printing characters).

(b) Address to which communications with regard to the application should be directed.

(c) Date of birth, and age last birthday.

(d) Statement of subjects in which the applicant passed at each of the examinations leading up to the degree or other qualification for registration which he already holds.

(e) Name of Incorporated College, School, or Institution of the University at which, and the Teacher under whom, the applicant desires to pursue his course for the Degree.

(The University will, if so requested, advise Students as to the selection of the Incorporated College, School, or Institution at which, and the Teacher under whom, they should study. Application for such advice should be made to the Academic Registrar.)

(f) Date on which applicant proposes to begin his course of study for the Degree.

(g) General nature of subject on which the applicant desires to submit a Thesis (the candidate will be required to submit the subject for approval in a more detailed form at a later stage, as prescribed by the Regulations ; but he may give on his application any details which seem to him suitable).

(h) Any other information which the applicant wishes to submit to the University.

With the foregoing information should be transmitted :—

(1) A copy of applicant's certificate of having obtained a degree or of having passed the examinations for a degree.

(2) A statement of the course of study which the applicant has pursued, certified by the Head of the Institution from which he comes.

(3) A Calendar or Prospectus of that Institution and any additional publication furnishing information as to the requirements in respect of courses and examinations.

(4) Testimonials from applicant's Teachers as to his fitness to enter upon the proposed course of study and research.

(5) Copies of any papers published by the applicant.

Signature.

Date.

6. If an Overseas student decides not to submit his application until after his arrival in England, the application should be submitted through the authorities of the College, School, or Institution of the University to which he decides to attach himself, on a form which will be supplied by them or may be obtained from the University. A student may, if he so wish, consult the Academic Registrar either in writing, or by means of an interview, in regard to the College, School, or Institution to which he should attach himself.

7. Applications for registration are considered individually by the Senate, and in every case a decision with regard to the application will be made as soon as possible.

8. Candidates must produce the originals of their University Diplomas or Certificates when required to do so by the Academic Registrar.

A. MASTER OF ARTS (M.A.)

The M.A. Degree may be taken at the School in the following branches : Oriental Languages, Comparative Philology, History (Oriental only), Philosophy (Oriental only).

Except as provided below, the M.A. Examination will take place twice in each year commencing on the first Monday in December and on the fourth Monday in May, provided that if the fourth Monday in May be Whit-Monday the Examination will commence on the following Tuesday. No unsuccessful Candidate will be permitted to re-enter within one year from the date of his first entry without the permission of the Examiners.

Except as provided below, every candidate at the M.A. Examination must have taken the B.A. Degree as an Internal Student at least two Academic Years before the M.A. Examination or have satisfied the requirements of the Regulations for post graduate students proceeding to a higher degree (see the University Regulations).

A student who, having passed the External Intermediate Examination, is admitted as an Internal Student to the Final B.A. Examination after pursuing a two years' Course of Study, and passes that Examination, may submit as his third year's Course of Study for the B.A. Degree a course for the M.A. Degree in accordance with Section 16 of the General Regulations as to Approved Courses of Study. If at the end of a third year's Course of Study he obtains the B.A. degree, he will, provided that he has otherwise complied with the Regulations, be permitted to present himself for the M.A. Examination after the lapse of one further academic year.

Students are advised to make themselves acquainted with the uniform system of grammatical terminology as set forth in the "Report of the Standing Committee on Grammatical Terminology" (published by John Murray, 1917, price 1s., postage 1½d.), of which Examiners are authorized to make use in examination-papers in Classics and in Medieval and Modern Languages.

The M.A. Examination in all branches and subjects except Mathematics will include : (1) a Thesis, (2) a written examination, (3) a *viva voce* Examination especially on the subject of the Thesis.

The Thesis shall be either a record of original work or an ordered and critical exposition of existing data with regard to a particular subject.

Every candidate will be required to forward to the University with his entry-form a short abstract of his Thesis (four copies) comprising not more than 300 words.

A Candidate will not be permitted to submit as his Thesis a Thesis for which a Degree has been conferred on him in this or in any other

University, but a Candidate shall not be precluded from incorporating work which he has already submitted for a Degree in this or in any other University in a Thesis covering a wider field, provided that he shall indicate on his Form of Entry and also on his Thesis any work which has been so incorporated.

The title proposed for the Thesis must in all cases be approved by the University, for which purpose it must be submitted to the University not later than 15th October for the next ensuing May Examination or not later than 15th April for the next ensuing December Examination.¹ Any title submitted later than the prescribed date must be accompanied by a fee of 10s. 6d.

The Time-table of the Examination will be furnished by the Academic Registrar to each Candidate.

Every Candidate entering for this Examination must apply to the Academic Registrar for a Form of Entry, which must be returned duly filled up, together with the proper Fee, not later than 1st March for the May Examination and not later than 24th September for the December Examination.

The Candidate must furnish, not later than 15th April for the May Examination and not later than 1st November for the December Examination, not less than four typewritten or printed copies of the Thesis.²

An Internal Student submitting a Thesis in typescript will be required to supply, before the Degree is conferred on him, one of the four copies of his Thesis bound in accordance with the following specification :—

Size of paper, quarto, approx. 10 inches by 8 inches, except for drawing and maps on which no restriction is placed. A margin of 1½ inches to be left on the left-hand side. Bound in a standardized form as follows : ¼ art vellum or cloth ; brown art paper sides ; overcast ; edges uncut ; lettered boldly up back in gold (¼ in. to ½ in. letters), FACULTY, DATE, NAME ; short title written or printed neatly and legibly on the front cover.

[The name and address of a firm of Bookbinders in London, who will bind Theses to this specification at a cost of 5s. a copy, may be obtained from the Academic Registrar.]

¹ Candidates are advised to submit, if possible, the titles of their Theses not later than 1st May or 1st December in the year previous to their entry to the M.A. Examination in order to avoid delay in regard to the approval thereof.

² No candidate will be permitted to publish his Thesis as a Thesis approved for the M.A. Degree without the special permission of the University. Applications for such permission must be made after the Degree of Master of Arts has been granted. Any Thesis in respect of which such permission has been granted shall bear the following inscription on the title page :—" Thesis approved for the Degree of Master of Arts in the University of London."

If the Examiners consider that a candidate's Thesis is adequate, but that he has not reached the required standard in the written portion of the Examination, they may, if they think fit, recommend that the candidate be exempted on re-entry from presentation of a Thesis. Similarly, if the Examiners consider that the candidate has reached the required standard in the written portion of the Examination, but that his Thesis is not adequate, they may, if they think fit, recommend that he be exempted on re-entry from the written portion of the Examination. In both the above cases the Examiners may, if they so desire, examine the candidate again *viva voce* when he re-enters for the Examination.

Fee

The fee for each student is 10 guineas for each entry to the whole Examination. Students taking an Oriental language (other than Groups I to IV in Hebrew and Aramaic) will be required to pay a special fee of 5 guineas in addition to the ordinary fee.

The fee payable on re-entry by candidates who have been exempted either from the written portion of the examination or from the presentation of a thesis is 5 guineas.

All cheques should be made payable to the University of London, or Bearer, and crossed "Westminster Bank, Ltd., Tavistock Square, W.C. 1, University of London Account."

Candidates who have taken the M.A. Degree in one branch or in one of the languages included in the branches of Medieval and Modern Languages and Oriental Languages may enter for the M.A. Degree in another branch or another language at any subsequent M.A. Examination on payment of a fee of 10 guineas, provided that they comply with the Regulations in all other respects.

The fee payable for registration in the case of a Postgraduate Student who is not a graduate of this University will be five guineas.

The fee payable on entry for the qualifying examination will be five guineas for a special examination or one guinea per paper or practical examination taken, up to a maximum of six guineas, for part of a final examination. The full fee of ten guineas will be payable on entry for the Master's Degree Examination.

A list of candidates for the M.A. Degree who have satisfied the Examiners, arranged in alphabetical order in the several branches, will be published by the Academic Registrar. A mark of distinction will be placed against the names of those candidates who show exceptional merit.

A diploma for the M.A. Degree, under the Seal of the University and signed by the Chancellor, will be delivered to each candidate who has passed after the Report of the Examiners shall have been approved by the Senate.

The Syllabuses and special Regulations are as follows :—

I. ORIENTAL LANGUAGES

All candidates, before proceeding to the M.A. Examinations in a branch of Oriental Languages, will be required to pass the B.A. Honours Examination in that subject unless in any special case the Senate, on the report of the Board of Studies, grant exemption from the general rule.

The M.A. Degree in Oriental Languages may be taken in any of the following subjects. The letter *e* placed before the title of any Course on the pages referred to shows it to be suitable for candidates for the M.A. Examination.

1. Indo-Aryan ¹ (p. 111).
2. Arabic ¹ (p. 126).
3. Persian ¹ (p. 130).
4. Hebrew and Aramaic (including Syriac) (p. 128).
5. Chinese ¹ (p. 121).
6. Japanese ¹ (p. 123).

The special Regulations in the several subjects are as follows ;—

1.—INDO-ARYAN

The candidate must select one of the following eight sections.² In each section the written portion of the examination will consist of five papers of three hours each.

A. *Classical Sanskrit, including the Epics*

1-2. Translation from specified texts ³ (including commentaries therewith printed or quoted in the editions cited), with questions on their language and subject-matter.

3. Translation from unspecified texts.

4. Translation from English into Sanskrit ; questions on Grammar.

5. Questions on the history of Sanskrit literature and of philosophy and religion in India.

B. *Pali*

1-2. Translation from specified texts,⁴ with questions on their language and subject-matter.

3. Translation from unspecified texts.

4. Translation from English into Pali ; questions on Grammar.

5. Questions on the history of Pali literature and of Buddhism.

¹ If this subject be selected notice must be given and the fee paid, together with special fee of five guineas, five calendar months before the beginning of the examination.

² Candidate must notify their choice at the time of giving notice of entry for the Examination.

³ Prescribed texts in Classical Sanskrit for 1937, 1938, and 1939 :—*Manusmṛiti*, Books i-iv. (Nirṇayasāgara Press). *Sāmkhyakārikās*. *Vedāntasāra* (ed. Col. Jacob). *Pāṇini*, Book ii of the *Aṣṭādhyāyī*, together with commentary (extracted from the *Kāśikāvṛtti*, published in the edition of Śrīśa Candra Vasu, Allahabad, 1894). *Kādambarī* (ed. Peterson, Bombay), vol. i, pp. 1-18. *Kumārasambhava*, Books i-viii. *Kāvyādarśa* (Bibliotheca Indica), Books i-ii. *Śakuntalā* (ed. Monier-Williams).

⁴ Prescribed texts in Pali for 1937, 1938, and 1939 :—*Samyutta-Nikāya*, xxii, Bhāra-Attadīpa, and Natumhāka-Vaggas (P.T.S. iii, pp. 25-52). *Paṭisambhīdāmagga* (P.T.S. ed., vol. i, pp. 22-42). Commentary on same (*Saddhamapapakāsimī*), i, pp. 109-201. Buddhādatta's *Abhidhammāvatāra* (P.T.S. ed, pp. 1-88). *Jinacarita* (J.P.T.S. 1904-5, pp. 1-31.)

C. Vedic Sanskrit

- 1-2. Translation from specified texts,¹ with questions on their language and subject-matter.
3. Translation from unspecified texts.
- 4-5. Questions on Vedic philology, including phonology, morphology syntax, accentuation, metre, and textual criticism.

D. Epigraphy and History

Candidates will be examined *either* in Sanskrit inscriptions with the History of India, *or* in Pali and Prakrit inscriptions with Early Sinhalese and Indian History.²

1. Translation from specified texts,³ with questions on their language and subject-matter.
2. Translation from unspecified texts.
- 3-4. Questions on History.
5. Questions on Palæography.

E. Prakrit

- 1-2. Translation from specified texts,⁴ with questions on their language and subject-matter.
3. Translation from unspecified texts.
4. Questions on the Comparative Philology of Prakrit.
5. Questions on the history of literature and religion as represented in Prakrit.

F. Philosophy

- 1-2. Translation from specified texts,⁵ with questions on their language and subject-matter.
3. Translation from unspecified texts, with questions on their subject-matter.
4. Translation from unspecified texts, with questions on their subject-matter, to be chosen by the candidate⁵ from *either* (a) one of the six Darśanas, *or* (b) Buddhist Philosophy, *or* (c) Jain Philosophy.
5. Questions on the history and literature of Indian Philosophy.

G. Linguistics

1. The general principles of linguistics (including the elements of phonetics). The history of the Indo-European family of languages with special reference to the Indo-Aryan.
2. The history of the sounds, forms, meanings, and syntax of Sanskrit (including Vedic).

¹ Prescribed texts in Vedic Sanskrit for 1937, 1938, and 1939 :—*Rgveda*, Mandalas ii-iii. *Aitareyabrahmana*, Book i (Bibliotheca Indica, Calcutta, 1895). *Satapatha-brāhmana*, Book i. *Chandogyopaniṣad*.

² Candidates must notify their choice at the time of giving notice of entry for the Examination.

³ Prescribed texts in Epigraphy and History for 1937, 1938, and 1939 :—Sanskrit inscriptions : *Epigraphia Indica*, vols. i-viii, all Sanskrit inscriptions. Pali and Prakrit inscriptions : Hultzsch, *Inscriptions of Aśoka*. *Epigraphia Indica*, vols. i-xv, all Prakrit inscriptions.

⁴ Prescribed texts in Prakrit for 1938 and 1939 :—*Āyāraṅgasutta*, ed. H. Jacobi. *Kalpasūtra*, ed. W. Schubring. *Karpūramañjarī*, ed. S. Konow. *Die Āvaśyaka-Erzählungen* (ed. E. Leumann, Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, vol. x, no. 2, Leipzig, 1897). *Bhavasattdkāhā* (ed. H. Jacobi), i.

⁵ Prescribed texts in Philosophy for 1937, 1938, and 1939 :—*Rgveda*, x, 90, 121, 129, 130. *Upaniṣads* ; *Kaṭha* ; *Svetāśvatara* ; *Brhadāraṇyaka*, ii, 1 and 4, iv, 3-5, vi, 2 ; *Chāndogya*, iv, 1-15, vi, 1-16, viii, 1-4.

3. The history of the sounds, forms, meanings, and syntax of Pali and Prakrit.

4. The history of the sounds, forms, meanings, and syntax of the modern Indo-Aryan languages with special reference to *one* to be chosen by the Candidate.¹

5. Passages for translation from Sanskrit, Pali, Prakrit, and the selected language.

2.—ARABIC

The written portion of the examination will consist of five papers of three hours each.

1-2. Passages from prescribed books for translation into English, with questions on their language and subject-matter.²

3. Passages from unspecified texts for translation into English.

4. Questions on the history, literature, and institutions of the Arabs.

5. Translations from texts, with questions on their subject-matter, on one of the following subjects :—(a) Quranic Exegesis, or (b) Islamic Theology, or (c) Arabic Grammarians. Candidates will be required to show a general acquaintance with the principal Arabic and European works on the subject selected, and a more detailed knowledge of one or more prescribed books.

3.—PERSIAN

Five papers will be set.

1-3. Passages from prescribed books.³

4. Passages from unprescribed books.

5. One of the following subjects :—(a) Sufism, or (b) The Epic in Persian Literature, or (c) Iranian Philology.

4.—HEBREW AND ARAMAIC (INCLUDING SYRIAC).

Candidates must select one of the five following Groups :—

Group I.—The Old Testament in the original, including the " Introductions " to the several books. Hebrew Philology. History of the Canon. Criticism of the Text and knowledge of Greek and Aramaic versions relating thereto. History of the Hebrew people and Hebrew religion to A.D. 70.

N.B.—Candidates will be expected to translate an ordinary passage of the Jewish commentators and from the Greek and Aramaic versions bearing upon a given Old Testament Text.

The written portion of the Examination in Group I will consist of two papers on Translation of text and versions ; one paper on Philology (Composition and Grammar) ; one paper on History and Religion of the Hebrew people ; one paper on the Canon, History of the text, and History of the versions ; one paper on Introduction to the Books of the Old Testament.

¹ Candidates must notify their choice at the time of giving notice of entry for the Examination.

² Set Books in Arabic for 1937, 1938, and 1939 :—*Al-Qur'ān*. Ibn Khaldūn : *Prolegomena*. Ibn Qutayba : *Uyūn al-Akhbār*, Book i. *Ten Ancient Arabic Poems* (ed. Lyall). Majānī'l-Adab, vol. vi. For Paper 5 (a) : Suyūti : *Al-Itqān*. For Paper 5 (b) :—Shahrastānī (ed. Cureton), pp. 1-200 ; *Al-'Aqā'id an-Nasafiya*, with commentary of Taftazānī. For Paper 5 (c) :—Kitāb Sībawayhi.

³ Selected Subjects in Persian for 1937, 1938, and 1939 :—

Section A :—*Ta'rikh-i Jahān-Gushāy*, vol. iii (James G. Forlong Fund, London, 1931). *Ta'rikh-i Waṣṣāf*, Book i. Shams-i Qays : *al-Mu'jam*.

Section B :—*Khāqānī* (ed. Lucknow, 1908), vol. i, pp. 1-151. Rūmī : *Mathnawī*, Books i and ii. Sa'dī : *Tayyibāt*. Muḥ. 'Awfi : *Lubābu'l-Albāb* (ed. E. A. Browne and Mirza Muḥammad, London-Leiden, 1906), vol. i, chaps. i-vii.

Group II.—Rabbinic and Talmudic Literature and Languages. (Six papers.)

- (1) The Mishna divided into four sections to be taken in rotation :—
 - 1935 the Order of Zeraim and Moed
 - 1936 the Order of Nashim
 - 1937 the Order of Nezikin
 - 1938 the Order of Kodashim
- (2) The Talmud, divided into four sections, to be taken in rotation :—
 - 1935 from Berakhoth to Megillah inclusive
 - 1936 from Yebamoth to Sotah inclusive
 - 1937 from Baba Kamma to Abodah zarah inclusive
 - 1938 from Sanhedrin to Hullin inclusive
- (3) The Rabbinic commentator on the Bible, commentaries to be understood in the narrower sense.
- (4) Midrash.
- (5) Jewish Medieval philosophical authors : the following three groups in rotations :—
 - 1934 Bahya, Jehudah ha-Levi, Abraham ibn Daud and Crescas.
 - 1935 Saadia, Gabirol, and Maimonides.
 - 1936 Joseph ibn Saddik, Levi B. Gersom, and Joseph Albo.
- (6) History of Jewish Literature, to the year 1600.
- (7) Liturgy and Poetry, to include only those of the Spanish Hebrew Poets.

The written portion of the Examination in Group II will consist of one paper on Mishna and Talmud ; one paper on Rabbinic Commentaries ; one paper on Midrash ; one paper on Liturgy and Poetry (including grammar) ; one paper on Philosophy ; one paper on History and Literature.

*The paper on Mishna and Talmud will include questions on the grammar of both.

The following books are recommended to the candidate for study :—

- Bacher, W. : *Agada der Tarmaiten*, i, ii ; *Agada der palæstinischen Amoräer*, i, ii, iii ; *Agada der babylonischen Amoräer* ; *Anfänge der hebräischen Grammatik* (from ZDMG, vol. 49) ; *Die Massora* (from Winter und Wünsche, see below).
- Winter, J. und Wünsche, A. : *Die jüdische Literatur seit Abschluss des Kanons*, i-iii, 1894.
- Margolis, M. L. : *Lehrbuch der aramäischen Sprache*.
- Levias, C. : *A grammar of the Aramaic idiom*.
- Segal, M. H. : *A grammar of Mishnic Hebrew*.
- Derenbourg, J. : *Essai sur l'histoire et la géographie de la Palestine* (Paris).
- Schrüer, E. : *History of the Jewish people in the times of Jesus Christ*.
- Mielziner : *Introduction to the Talmud*.
- Krauss, S. : *Archæologie des Talmuds*, i-iii (Berlin).
- Strack, H. : *Introduction to the Talmud and Midrash*.
- Zunz, L. : *Die gottesdienstlichen Vorträge der Juden* ; *Literaturgeschichte der synagogalen Poesie*.
- Waxman : *History of Hebrew Literature*.

Group III.—Aramaic (including Syriac) Language and Literature (excluding Modern Syriac and Mandaitic).—History of Aramaic (including Syriac) Literature.

The written portion of the Examination in Group III will consist of three papers on Translation (including the various dialects) : two papers on Epigraphy, Philology and Composition ; one paper on Literature and General History.

Group IV.—North Semitic (Aramaic and Canaanite), Epigraphy and Palæography.—Comparative Semitic Grammar (Wright's Comparative Grammar of the Semitic Languages, Barth's Nominalbildung, etc.). Antiquities including Numismatics. Comparative study of Semitic Religion. The results of archæological research.*

The written portion of the Examination in Group IV will consist of one paper on Comparative Philology (Aramaic and Canaanite): two papers on Epigraphy and Numismatics; one paper on Palæography; one paper on Comparative Religion; one paper on Antiquities of Ancient Syria and Palestine.

Group V.—Ethiopic.—Genesis, Exodus, Ch. i-xxi, Joshua, Judges, Samuel, and Kings, Fatha Nagast (ed. Guidi). *Kebra Nagast* (ed. Bezold). *Chaine: Grammaire Ethiopienne. Hebrew.—Biblical books as above for Ethiopic. Arabic.—Beladhuri. Comparative Grammar.—Wright. Nöldeke: Beiträge. Brockelmann. Epigraphy, including South Arabian Inscriptions—Cooke: Textbook, Lidzbarski: Handbuch. Hommel: Südarabische Chrestomathie. Muller (D.H.). Glaser, Literature.—Dillmann: Introduction to his Lexicon. Nicholson: History of Arabic Literature.*

[NOTE.—Candidates offering Group V will be required to pay an additional fee on entry for the Examination. For further information application should be made to the Academic Registrar.]

5.—CHINESE

Five papers of three hours each will be set.

1-2. Translation from specified texts,¹ with textual criticism and questions on subject-matter.

3. Translation from unspecified texts.

4. (a) Translation into Chinese and free composition, (b) questions on the general subject of the section chosen under 5 below.

5. Translation from texts,¹ with questions on their language and subject-matter, on one of the following subjects at the option of the candidate:—

(i) Confucianism, (ii) Buddhism, (iii) Taoism, (iv) History, (v) Philosophy, (vi) Poetry.

Candidates will be required to show a general acquaintance with the principal Chinese and European books on the subject, and a more detailed knowledge of the prescribed texts, of the section selected.

6.—JAPANESE

The candidate will be required to present a thesis on a subject chosen from Japanese literature or Chinese literature. The written portion of the examination will consist of four papers, viz. :—

(1) Two papers of three hours each in translation from unspecified texts (Japanese or Chinese according to the branch of study chosen for the thesis). The candidate will be allowed to use native dictionaries.

(2) Two papers of three hours each in Japanese Cultural History with special reference to language and literature.

¹ Prescribed texts for 1938 and 1939 :—

Tso chuan.

(i) Confucianism :—The Five Classics and the Four Books.

(ii) Buddhism :—The Ch'an School.

The Sixth Patriarch's *Fa pao t'an ching* (Bunyu Nanijo's Catalogue, No. 1525).

Yü hsüan yü lu (Yung-ming Ch'an shih).

(iii) Taoism :—Early Taoist philosophy and the innovations of Ko Hung. Lao Tzū : *Tao tē ching*; Chuang Tzū; Pao P'o Tzū : *Nei p'ien*.

(iv) History :—One of the following periods with the official histories :

(a) Former Han.

(b) T'ang.

(c) Ming.

(d) Ch'ing.

Note continued on p. 191.

II. COMPARATIVE PHILOLOGY¹ or COMPARATIVE PHILOLOGY (PHONETICS)

In addition to a thesis and an oral examination including a practical test in Phonetics, there shall be a written examination consisting of two papers of three hours each, as follows :—

1. History and Principles of Linguistics and Comparative Philology ;
2. *Either* (a) Phonetics (General phonetic theory)
or (b) General History of a selected group or sub-group of languages, their phonology, morphology, vocabulary, and syntax.

Schedule of Groups and Sub-Groups for Paper 2 (b)

I. Indo-European Groups.

A. Indo-Iranian (Sanskrit and Early Iranian dialects).

- Sub-Groups* : 1. Sanskrit, Pali, and Prakrit literary and epigraphical ;
2. Sanskrit and Modern Indo-Iranian vernaculars ;
3. Old Iranian and Middle Iranian ;
4. Old Iranian and the new Iranian dialects.

B. Hellenic (Ancient Greek dialects).

Sub-Group : Classical and Modern Greek.

C. Italic (Ancient Indo-European dialects of Italy).

Sub-Group : Latin and Romance Languages.

D. Celtic.

E. Balto-Slavonic.

Sub-Group : Old and Modern Slavonic Languages.

F. Teutonic.

II. Semitic.

III. Chinese.

IV. Finno-Ugrian.

V. Indonesian.

VI. Bantu.

III. PHILOSOPHY

All candidates, except candidates registered under the Regulations for postgraduate students proceeding to a higher Degree and specially exempted by the Senate on the ground of having passed an equivalent Examination in Philosophy approved by the University, will be required to pass the B.A.

Note continued from p. 190.

(v) Philosophy :—The texts specified under (i), (ii), and (iii) above.

(vi) Poetry :—*Shih ching* (Classic of Poetry), Part I. *T'ang shih san pai shou* (Three Hundred Poems of the T'ang Dynasty).

¹ Before proceeding to the M.A. Degree in Comparative Philology, candidates who have not passed the B.A. Honours Examination of this or another approved University in a relevant branch will be required to pass a qualifying examination approved by the Board of Studies. In special circumstances the B.A. (General) Degree of this University in relevant subjects may be accepted.

Honours Examination in Philosophy, except the paper on a selected alternative subject under Section 6 (see the University Regulations), before proceeding to the M.A. Examination.

The written portion of the M.A. Examination will consist of two papers, as follows :—

1. One paper on the whole branch of study to which the thesis belongs, e.g. Ethics, Psychology, Ancient Philosophy, etc.
2. One paper connected still more closely with the thesis.

IV. HISTORY

All candidates entering for the M.A. Degree Examination in History who have not previously obtained First or Second Class Honours at the B.A. Honours Examination in this University or in the History School of a University approved for the purpose will be required, before proceeding to the M.A. Examination, to take the paper 1-6 in the relevant branch of the B.A. Honours Examination and to reach at least Second Class standard therein.

Each candidate, in submitting the subject of his thesis, as provided in the General Regulations of the University, must furnish a statement of his antecedent Course of Study or Academic record. The candidate will thereupon be informed in what subject or subjects cognate to that of his thesis he will be examined by means of one or more papers.

B. MASTER OF LAWS (LL.M.)

Every candidate must select three subjects from a list including the following, in which courses are provided in connection with the School :—

Hindu Law and Muhammadan Law (p. 137).

Law of Palestine (p. 138).

C. DOCTOR OF PHILOSOPHY (Ph.D.)

For this Degree in the Faculty of Arts candidates are registered at the School for any subject connected with Oriental or African Languages, Literature, Culture, or History.

REGULATIONS

1. The Degree of Ph.D. for Internal Students is conferred in subjects within the purview of the Faculties of Theology, Arts, Music, Science, Engineering, and Economics.

2. The standard of the Ph.D. Degree is definitely higher than that of the M.A. and M.Sc. Degrees in the same subject.

Qualifications for Registration

3. A candidate for registration for the Degree of Ph.D. must either—

(a) have previously graduated in any Faculty as an Internal or External Student in the University, or

(b) be a graduate of another University, or

(c) have passed examinations required for an approved diploma in certain approved educational institutions of University rank,

and must comply with the following requirements unless exempted therefrom in special cases :—

(i) He must produce a certificate from the Governing Body of a College or School of the University, or from a Teacher or Teachers of the University, stating that the candidate is in their opinion a fit person to undertake a course of study or research with a view to the Ph.D. Degree, and that the College, School, or Teacher is willing to undertake the responsibility of supervising the work of the candidate.

(ii) He must produce evidence satisfactory to the University of the standard he has already attained and of his ability to profit by the course. If the evidence first submitted is not satisfactory, the candidate may be required to undergo such examination as may be prescribed by the University.

(iii) In the Faculty of Arts he must possess qualifications not inferior to those required before proceeding to the M.A. in the same branch.

Candidates applying for registration as Postgraduate Students for the Ph.D. Degree in the subjects set forth below are required to hold the qualifications stated :—

Archæology.

A candidate is recommended to proceed, in the first instance, to the M.A., and not to the Ph.D. Degree. Before registering for the Ph.D. Degree a candidate should normally hold the M.A. Degree in Archæology of this University, or some academic qualification considered by the University adequate to justify exemption from the normal requirement.

Philosophy.

A candidate who does not possess the M.A. Degree in Philosophy of this University must produce evidence of his competence to undertake research work of the standard required for the Ph.D. Degree in Philosophy.

4. If a student fails to pass the qualifying examination prescribed in his case at his first entry therefor, he will not be permitted to proceed with his course or to enter again for the qualifying examination without the permission of the University.

5. No student who is or has been registered as an Internal Student for the Ph.D. Degree will be permitted to proceed to the Ph.D. Degree as an External Student except in special cases and with the approval of the Academic Council.

6. Applications for registration submitted later than three months after the date on which the course was begun must be accompanied by a statement from the Head of the College, School, or Institution in explanation of the delay. Retrospective registration will only be allowed in exceptional circumstances. A whole-time student may be granted retrospective registration for not more than four terms and a part-time student for not more than seven terms.

7. A candidate whose application has been acceded to must register without delay. In no case will such student be permitted to defer registration to a later session than that in which he began his approved course of study.

8. If a student does not begin his course of study in the University within one calendar year from the date of the approval of his application for registration the approval of his application will lapse and he must apply again to the University for registration if he still desires to proceed to a higher Degree.

9. A candidate for the Ph.D. Degree who desires to proceed instead to the Master's Degree must apply through the authorities of his College, School, or Institution for permission to do so. The amount of the further course of study, if any, which he will be required to pursue for the Master's Degree will be prescribed in each case by the University.

A fee of one guinea is charged to Internal Students who have taken a qualifying examination in connection with their registration for a Higher Degree and are subsequently permitted to transfer their

registration for such Higher Degree to registration for another Higher Degree.

Course of Study

10. Every candidate must pursue as an Internal Student—

(a) A course of not less than two years of full-time training in research and research methods, or

(b) a part-time course of training in research and research methods of not less than two years and not more than four years as may be prescribed in each individual case by the Academic Council.

[NOTE.—The expression “two years” in these Regulations will be interpreted in the case of students registering for the Ph.D. Degree in October as the period from the beginning of that month to the June in the second year following. In other cases it will be interpreted as two calendar years.]

11. A student who is employed as a junior teacher, such as a student demonstrator, engaged in teaching work in a College or School of the University, may be accepted as a full-time student provided that the total demand made on his time, including any preparation which may be required does not exceed six hours a week.

12. The course must be pursued continuously, except by special permission of the Senate.

13. It is essential that the student, whilst pursuing his course of study as an Internal Student, should be prepared to attend personally for study in a College, School, or Institution of the University during the ordinary terms at such time or times as his supervising Teacher may require.

14. The student shall, during his course of study, pay a fee to the College, School, or Institution in which he is working.

15. If the material for the work of a student exists elsewhere, the student may under proper conditions be allowed leave of absence, if such absence do not exceed two terms out of a total of six, and provided that neither of these two terms is the first or the last of the course. Such leave will not be granted during the first year of the course in the case of students who are attending the course in order to qualify for the conferment of their first Degree.

16. Before the end of each session the student must submit to the University, through the authorities of the College or School where he is pursuing his course of study, or in the case of an Institution other than a College or School through the Teacher of the University authorized by the University to supervise his work, a Report setting forth the details of his work.

17. Not later than one calendar year before the date when he proposes to enter for the Examination the student must submit the subject of his thesis for approval by the University. The University will at the time of the approval of the subject of a thesis inform the candidate of the Faculty within whose purview the thesis will be deemed to fall. After the subject of the thesis has been approved it may not be changed except with the permission of the University.

18. A student is not allowed to register for or to proceed to another Degree of the University during the currency of his registration for the Ph.D. Degree. If he is allowed to change his registration for registration for another Degree (see para. 9 above) his Ph.D. registration will lapse.

19. A student registered as a candidate for the Ph.D. Degree, after having studied to the satisfaction of the authorities of the College or School (or in the case of an Institution other than a College or School of the Recognized Teacher or Teachers) concerned for the period prescribed by the University, may be admitted at any time within one calendar year of the completion of such period to the examination for the Degree. A student who does not present himself within one calendar year of the completion of the prescribed period must apply again to the University for admission to the examination if he still desires to proceed to the Degree.

20. A student who, having passed the External Intermediate Examination, is admitted as an Internal Student to the Final B.A. or B.Sc. Examination after pursuing a two years' course of study and passes that Examination may submit as his third year's course of study for the B.A. or B.Sc. Degree a course for the Ph.D. Degree, in accordance with Section 16 of the General Regulations as to Approved Courses of Study. Before presenting himself for the Ph.D. Degree every student will be required to have pursued, after passing the B.A. or B.Sc. Examination, a course of study for the Ph.D. Degree to be approved by the University.

Thesis

21. On completing his course of study every candidate must submit a thesis which must comply with the following conditions :—

(a) The greater portion of the work submitted therein must have been done subsequently to the registration of the student as a candidate for the Ph.D. Degree.

(b) It must form a distinct contribution to the knowledge of the subject and afford evidence of originality, shown either by the discovery of new facts or by the exercise of independent critical power.

(c) It must be satisfactory as regards literary presentation and, if not already published in an approved form, must be suitable for publication, either as submitted or in an abridged form.

22. The Degree will not be conferred upon a candidate unless the Examiners certify that the thesis is worthy of publication as a "Thesis

approved for the Degree of Doctor of Philosophy in the University of London ”.

23. The thesis must consist of the candidate's own account of his research. It may describe work done in conjunction with the Teacher who has supervised the work provided that the candidate clearly states his personal share in the investigation, and that this statement is certified by the Teacher. In no case will a paper written or published in the joint names of two or more persons be accepted as a thesis. Work done conjointly with persons other than the candidate's teacher will only be accepted as a thesis in special cases.

24. The candidate must indicate how far the thesis embodies the result of his own research or observation, and in what respects his investigations appear to him to advance the study of his subject.

25. Every candidate will be required to forward to the University with his thesis a short abstract thereof comprising not more than 300 words.

26. A candidate will not be permitted to submit as his thesis a thesis for which a Degree has been conferred on him in this or in any other University ; but a candidate shall not be precluded from incorporating work which he has already submitted for a Degree in this or in any other University in a thesis covering a wider field, provided that he shall indicate on his form of entry and also on his thesis any work which has been so incorporated.

Entry for Examination

27. Every candidate must apply to the Academic Registrar for a form of entry, which must be returned accompanied by (i) four copies of his thesis, printed, type-written, or published in his own name, (ii) the proper fee, and (iii) a certificate of having completed the course of study prescribed in his case.

[NOTE.—In view of the Long Vacation, which extends from the end of June until October, a candidate who is eligible to enter for the examination at the end of the session runs the risk of considerable delay in the decision as to the result. Such a candidate will, therefore, be permitted to submit his entry form and fee between 15th April and 1st May and his thesis between 1st June and 5th June.]

28. An Internal Student submitting a thesis in typescript will be required to supply, before the Degree is conferred on him, one of the four copies of his thesis bound in accordance with the following specification :—

Size of paper, quarto, approx. 10 inches by 8 inches, except for drawings and maps on which no restriction is placed. A margin of $1\frac{1}{2}$ inches to be left on the left-hand side. Bound in a standardized form as follows :— $\frac{1}{4}$ art vellum or cloth ; brown art paper sides ; overcast ; edges uncut, lettered boldly up back in gold ($\frac{1}{4}$ inch to $\frac{1}{2}$ inch letters), FACULTY, DATE, NAME ; short title written or printed neatly and legibly on the front cover.

[NOTE.—The name and address of a firm of bookbinders in London, who will bind these to this specification at a cost of 5s. a copy, may be obtained from the Academic Registrar.]

29. The candidate is also invited to submit as subsidiary matter in support of his candidature any printed contribution or contributions to the advancement of his subject which he may have published independently or conjointly. In the event of a candidate submitting such subsidiary matter he will be required to state fully his own share in any conjoint work.

Fees

30. Except as provided below, a candidate for the Ph.D. Degree must pay on each entry a fee of twenty guineas. A candidate who has previously taken the M.A. or M.Sc. Degree in the same Faculty in this University will be required to pay a fee of ten guineas only. All cheques should be made payable to the University of London, or Bearer, and crossed "Westminster Bank, Ltd., Tavistock Square, W.C. 1, University of London Account".

¹ 31. A student who is required to enter for part or the whole of an examination before beginning his Ph.D. course will be required to pay a fee of six guineas on his first entry for such examination and a further fee of fourteen guineas on his first entry to the Ph.D. Examination; but he must comply with the Regulations in regard to entry forms for the Ph.D. Examination.

Examination

32. After the Examiners have read the thesis they may, if they think fit and without further test, recommend that the candidate be rejected.

33. If the thesis is adequate the Examiners shall examine the candidate orally and at their discretion by printed papers or practical examinations or by both methods on the subject of the thesis and, if they see fit, on subjects relevant thereto; provided that a candidate for the Ph.D. Degree in the Faculty of Arts who has obtained the Degree of M.A. in the same subject in this University shall in any case be exempted from a written examination.

34. If the thesis is adequate, but the candidate fails to satisfy the Examiners at the oral, practical or written examination held in connection therewith, the Examiners may recommend the Senate to permit the candidate to re-present the same thesis and submit to a further oral, practical, or written examination within a period not exceeding eighteen months specified by them, and the fee on re-entry, if the Senate adopt the recommendation of the Examiners, shall be half the fee originally paid.

35. If the thesis, though inadequate, shall seem of sufficient merit to justify such action, the Examiners may recommend the Senate to

¹ This paragraph applies only to students who were registered before October, 1936.

permit the candidate to re-present his thesis in a revised form within eighteen months from the decision of the Senate with regard thereto and the fee on re-entry, if the Senate adopt such recommendation, shall be half the fee originally paid. Examiners shall not, however, refer any thesis without submitting the candidate to an oral examination.

36. For the purposes of the oral, practical, or written examination held in connection with his thesis the candidate will be required to present himself at such place as the University may direct and upon such day or days as shall be notified to him.

37. Each Report of the Examiners shall state (a) the subject of the thesis submitted by the candidate ; (b) a list of his other original contributions (if any) to the advancement of his subject ; (c) a concise statement of the grounds upon which he is recommended by the Examiners for the Degree.

38. A Diploma for the Degree of Ph.D., under the Seal of the University and signed by the Chancellor, shall be delivered to each candidate who has passed, after the Report of the Examiners shall have been approved by the Senate.

39. Copies of all successful theses, whether published or not, will be deposited for reference in the University Library.

40. Any thesis approved by the University for this Degree and subsequently published must bear the following inscription on the title-page :—"Thesis approved for the Degree of Doctor of Philosophy in the University of London."

41. A person who has taken the Ph.D. Degree as an Internal Student in the Faculty of Arts, Science, Engineering, or Economics may proceed to a higher Doctorate (D.Lit., D.Sc., D.Sc. (Engineering), or D.Sc. (Economics), as the case may be) in the same Faculty without pursuing any further course of study. For the further conditions under which such higher Doctorates may be taken, reference must be made to the special Regulations relating to them.

42. A student who fails to pass the Ph.D. Degree Examination will be required on re-entry for the Examination to comply with the Regulations in force at the time of his re-entry.

Publication Fund

A Publication Fund has been instituted for the purpose of facilitating the publication of Advanced Lectures given for the University, successful Theses, or other results of Research by members and teachers of the University.

Applications will be considered twice a year and must be received not later than 30th September or 28th February by the Academic Registrar, University of London, W.C. 1, from whom detailed Regulations may be obtained.

D. DOCTOR OF LITERATURE (D.Lit.)

[An Overseas Student is strongly recommended to apply directly to the University and to await the decision of the Senate before leaving his own country.]

A candidate for the D.Lit. Degree must have previously obtained the M.A. Degree, or the Ph.D. Degree in the Faculty of Arts, as an Internal Student.

Nevertheless a candidate who has obtained the B.A. Degree as an Internal Student may, in exceptional circumstances, be exempted from this requirement on the ground of published work.

Any teacher in a School or Institution of the University whose name is on the Register of fully Recognized Teachers of the University may submit himself as a candidate for the D.Lit. at any time not less than two years after the date of his full Recognition by the Senate.

Such Recognized Teacher will not be required to have obtained any lower Degree in this or in any other University or to have pursued a course of study approved by the University, but in all other respects the ordinary Regulations for Internal Students will be applicable.

A candidate may make application at any time for the Degree and must at the same time submit evidence of his qualifications, such evidence to consist of published papers or books, containing original contributions to the advancement of knowledge. In the event of a candidate submitting any conjoint work in support of his candidature he must state fully his own share in such conjoint work.

The Examiners may at their discretion require the candidate to present himself for an interview.

Every candidate must apply to the Academic Registrar for an entry form, which must be returned accompanied normally by not less than four copies of his work or works and by the proper fee.

Every candidate for the D.Lit. Degree must at each entry pay a fee of twenty guineas, except as provided below.

All cheques should be made payable to the University of London, or Bearer, and crossed "Westminster Bank, Ltd., Tavistock Square, W.C. 1, University of London Account".

A diploma for the Degree of D.Lit. under the Seal of the University and signed by the Chancellor, shall be delivered to each candidate who has passed, after the Report of the Examiners shall have been approved by the Senate.

E. DOCTOR OF LAWS (LL.D.)

Guidance is given at the School to candidates for this Degree prosecuting research in any of the following subjects :—

Muhammadan Law (p. 137).

Hindu Law (p. 137).

Law of Palestine (p. 138).

II. UNIVERSITY DIPLOMA*Diploma in Librarianship*

The School provides courses in the following subjects :—

- (i) Arabic (Classical) (p. 126).
Sanskrit (p. 111).
Oriental Palæography (pp. 112, 127, 128).
- (ii) Arabic (p. 126).
Chinese (p. 121).
Malay (p. 124).
Persian (p. 130).
Turkish (p. 128).

SCHOOL EXAMINATIONS ¹

I. FIRST AND SECOND YEAR CERTIFICATES

1. The School grants a First Year Certificate and a Second Year Certificate. Any one of the subjects in which instruction is given at the School may be offered as a subject of examination for the First and Second Year Certificates. A mark of distinction may be awarded to a candidate who shows excellence in a Certificate Examination as a whole.

QUALIFICATIONS FOR ADMISSION

2. Students of the School who have attended a course of study of at least 120 lectures are eligible for admission to the First Year Certificate Examination, on payment of the entrance fee of £1 1s. Students who have attended a course of study of at least 240 lectures are eligible for admission to the Second Year Certificate Examination on payment of the entrance fee of £1 1s. Students who have not attended the prescribed courses may be admitted to either of these Examinations on payment of an entrance fee of £2 2s., if approved by the Academic Board, on the recommendation of the Head of their Department.

3. Students of the School who receive short notice to take up appointments in Africa or the East may, at the discretion of the Academic Board, be permitted to present themselves for examination for First and Second Year Certificates before the end of the Third Term, on payment of the appropriate fees.

4. Persons on leave from Asia and Africa, who have taken a course approved by the Academic Board as students of the School, may with the consent of the Academic Board present themselves for examination for First and Second Year Certificates at any period of the Academic Year, on payment of the appropriate fees. Applications should be made in the first instance to the Secretary. An extra fee of £1 1s. is charged for an examination held at a special time.

DATE OF EXAMINATION

5. Examinations for the First and Second Year Certificates will be held each year at the end of the Third Term. Entries must be received not later than the first Monday of the Third Term.

FIRST YEAR CERTIFICATE

6. For the *First Year Certificate* in a language the examination shall consist of two written papers of three hours each and a *viva voce* examination.

¹ Copies of examination papers for certain past years may be obtained on application to the Registrar; prices, Certificate Papers, 1/- per set of one subject, Diploma Papers, 2/- per set of one subject.

First Paper :—

- (a) Translation from specified¹ and unspecified texts.
- (b) Grammar questions.

Second Paper :—

- (a) Translation from English.
- (b) Free composition (optional in classical languages).
- (c) Questions on one or more of the following :—Geography, Literature, History, Religions and Customs of the country or countries concerned.

Viva Voce Examination.

The Examination shall consist of two parts :—

- (a) To be conducted entirely in the language (optional in a classical language). It may include any or all of the following :—
 - (i) Dictation which may be in one or more of the following scripts :—
 - (α) phonetic.
 - (β) orthographic.
 - (γ) romanized.
 - (ii) Telling a story of candidate's own choice.
 - (iii) Describing a picture of candidate's own choice.
 - (iv) Reading aloud from an unprescribed text.
 - (v) General conversation.
- (b) To be conducted in English. It may include any or all of the following :—
 - (i) Questions on the language.
 - (ii) Translation at sight from English.
 - (iii) Questions on grammar, etc.
 - (iv) Questions arising out of the written papers.

SECOND YEAR CERTIFICATE.

7. For the *Second Year Certificate* in a language the examination shall consist of three written papers of three hours each and a *viva voce* examination.

First Paper :—

Translation from specified¹ texts with questions on their language and subject matter.

Second Paper :—

- (a) Translation from unspecified texts.
- (b) Translation from English.
- (c) Free composition (optional in classical languages).

¹ Syllabuses and lists of specified texts for Certificate Examinations may be obtained on application to the Registrar.

Third Paper :—

- (a) Questions on grammar.
- (b) Questions on one or more of the following :—Geography, Literature, History, Religions and Customs of the country or countries concerned.

Viva Voce Examination.

The Examination shall consist of two parts :—

- (a) To be conducted entirely in the language (optional in classical languages). It may include any or all of the following :—
 - (i) Dictation, orthographic script.
 - (ii) Describing a picture previously unseen.
 - (iii) Reproducing a short story told to the candidate on the spot.
 - (iv) Reading an unseen passage and talking about it.
 - (v) General conversation.
- (b) To be conducted in English. It may include any or all of the following :—
 - (i) Questions on the language.
 - (ii) Translation at sight from English.
 - (iii) Questions on grammar, etc.
 - (iv) Questions arising out of the written papers.

EXAMINATION IN PHONETICS

8. The examination in Phonetics shall consist of two written papers with a Practical Test for the First Year Certificate and three with a Practical Test in Experimental Phonetics and a Practical Oral Test for the Second Year Certificate. These include (1) General Phonetics with reference to European Languages ; (2) General Phonetics with reference to any two of the following : African Languages, Indian Languages, Arabic or Persian, Chinese ; (3) Transcription, etc.

[Note : At examinations for the First and Second Year Certificates knowledge of grammar will be tested in accordance with the methods of instruction followed at the School.]

2. SCHOOL DIPLOMAS

i.—GENERAL REGULATIONS

1. The School grants a Diploma in the following subjects :—

- (i) Arabic (Classical).
- (ii) Arabic (Modern).
- (iii) Bengali.
- (iv) Burmese.
- (v) Chinese (Literary).
- (vi) Chinese (Modern).
- (vii) Comparative Grammar of the Bantu Languages.
- (viii) Comparative Grammar of the Indo-Aryan Languages.
- (ix) Comparative Grammar of the Indonesian Languages.
- (x) Comparative Grammar of the Semitic Languages.
- (xi) Gujarati.
- (xii) Modern Hebrew.
- (xiii) Hindi.
- (xiv) Hindustani.
- (xv) Indian Palæography and Epigraphy.
- (xvi) Indian Philosophy.
- (xvii) Old and Middle Iranian.
- (xviii) Japanese.
- (xix) Malay.
- (xx) Marathi.
- (xxi) Pali.
- (xxii) Persian.
- (xxiii) Phonetics.
- (xxiv) Sanskrit.
- (xxv) Sinhalese.
- (xxvi) Swahili.
- (xxvii) Tamil.
- (xxviii) Tibetan.
- (xxix) Turkish.
- (xxx) Urdu.

QUALIFICATIONS FOR ADMISSION

2. The Diploma Examination is open to (1) students who have pursued one year's course of study in the School after obtaining the Second Year Certificate in the subject offered, and (2) other persons who have pursued a course of study at the School extending over at least one term or ten weeks in all and who are regarded by the Academic Board as qualified to enter.

DATE OF EXAMINATION

3. Examinations are ordinarily held at the end of each term ; entries must be received not later than the end of the second week of term, except in the third term when entries must be received not later than the first Monday of Term, the examination fee being payable at the same time. In exceptional cases examinations may be held at other times subject to the approval of the Academic Board.

RE-ENTRY TO EXAMINATION

4. A candidate who has failed in the examination may re-enter for the same examination. A candidate so re-entering shall take the whole examination; provided that, having previously failed only in Paper 5 (b)¹, where this includes questions on a subsidiary classical language or other subsidiary subject, he may be permitted by the Academic Board to take again only that portion of the examination, viz. Paper 5 (b)¹.

5. A candidate who has gained the Diploma in one subject may, if he satisfy the conditions of regulation 2, enter for the examination in another or other subjects.

FEES

6. The fee for each entry to the examination shall be £5 5s.: provided that for a candidate who is re-admitted to a part of the examination under regulation 4 the fee shall be £1 1s.

AWARD OF DIPLOMA

7. Successful candidates shall be given a Diploma bearing the Seal of the School and signed by the Chairman of the Governing Body and the Director. A mark of distinction may be awarded to a candidate who shows excellence in a Diploma Examination as a whole. Diploma holders of the School are permitted to use after their names the letters Dipl.O.S.

SCHEME OF EXAMINATION

8. The Examination consists of not more than six² written papers of three hours each and a *viva voce* examination which shall be optional or compulsory according to the subject.

9. Details of the syllabuses for the written papers in the various Diplomas will be found below. Candidates are informed that:

- (i) Papers of translation from specified texts shall include questions on the language and subject matter of the texts except when otherwise provided in the syllabuses.
- (ii) Paper 6 (7 in Swahili) shall, unless otherwise provided, be divided into three sections on:—
 - (a) The literature,
 - (b) The religion and customs,
 - (c) The history,

of the countries in which the language in question was or is used. Each section shall contain at least four questions and the candidate will be required to answer six in all.

¹ Except in Swahili where the relevant Paper is 6 (b).

² Except the Diploma in Swahili where there are seven written papers of three hours each.

Viva Voce Examination

The examination shall consist of two parts :—

(a) To be conducted entirely in the language (optional in classical languages). It may include any or all of the following :—

- (i) Dictation.
- (ii) Reading a manuscript and explaining its meaning.
- (iii) Reading and explaining the meaning of an unseen piece of modern prose.
- (iv) Reading and explaining the meaning of an unseen piece of modern poetry.
- (v) Reading and explaining the meaning of a piece of archaic prose or poetry.
- (vi) General conversation.

(b) To be conducted in English. It may include any or all of the following :—

- (i) Questions on the language.
- (ii) Translations at sight from English.
- (iii) Questions on grammar, etc.
- (iv) Questions arising out of the written papers.

ii.—SYLLABUSES

ARABIC (Classical)

Six papers and a *viva voce* examination which may, at the candidate's option, include a colloquial text.

- 1-2. Translation from specified ¹ Arabic texts.
3. Translation from unspecified Arabic texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Arabic.
5. Questions on Arabic grammar.
6. Questions on (a) Arabic literature, (b) Muhammadan history, (c) Islam.

ARABIC (Modern)

Six papers and a *viva voce* examination in a selected colloquial dialect or modern literary Arabic.

- 1-2. Translation from specified Arabic texts.²
3. Translation from unspecified Arabic texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Arabic.
5. Translation from al-Qur'ān, sūras 5, 7, 9, 36.
Grammar (including grammar of the Qur'ān).
6. (a) History of Egypt and Western Asia from 1800.
(b) Islam, including Modern Movements.
(c) Modern Arabic Literature.

BENGALI

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ³ Bengali texts.
3. Translation from unspecified Bengali texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Bengali.
5. (a) Questions on Bengali grammar.
(b) Translation from a specified ⁴ Sanskrit text. Questions on Sanskrit grammar.
6. Questions on (a) Hinduism, (b) the literature, and (c) history, of Bengal.

¹ al-Qur'ān : Sūras 5-9, 36, 51-60, 71-80.

Al-Bukhārī : Selections from the Saḥīḥ, ed. C. C. Torrey.

Ibn Khaldūn : Selections from the Prolegomena, ed. D. B. Macdonald.

Ibn Battūṭah (ed. C. Defremery), i, pp. 261-405.

either Noeldeke : Delectus Veterum Carminum Arabicum,

or Al-Baidāwī : Anwār at-tanzīl, chap. 3,

or Ibn al-Tiqṭaqā : al-Fakhri, ed. H. Derenbourg (or Cairo editions).

² Muhammad 'Abduh : Essays in *Ta'rikh al-Ustādh al-Imām*, by Rashīd Ridā, vol. ii, pp. 215-341.

Al-Manfalūṭi : *an-Nazarāt*, vol. i.

Ṭāhā Ḥusain : *al-Ayyām*.

Poetical passages contained in *al-Mukhtārāt* (ed. R. Nakhla, Bairut), vol. ii.

³ Dīnēscandra Sen : Baṅgiya Sāhityapariṇāy, the selections from the works of the following : Kṣemānanda, Mukundarām, Kṛttibās, Kāśidās, Caṇḍidās, Br̥ndābandās, Rāmprasād.

Rabīndranāth Ṭhākura : Galpaguccha, Pt. 3 (2nd edition).

Intermediate Bengali Selections (Calcutta University, 1924).

⁴ Nalopākhyāna, ed. Eggeling, 1-5.

BURMESE

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ¹ Burmese texts.
3. Translation from unspecified texts, including a passage from a newspaper or magazine and a passage in the colloquial style.
4. (a) Translation of a passage in dialogue into colloquial Burmese.
(b) Translation of a continuous passage into modern literary Burmese.
5. Questions on grammar, etymology and prosody.²
6. Questions on the religion, customs, history, and literature,³ including one question with three options, the answer to which shall be written in modern literary Burmese.

CHINESE (Literary)

Six papers and a *viva voce* examination, which may, at the candidate's option, include a colloquial text.

- 1-2. Translation from specified texts.⁴
3. Translation from unspecified texts.
4. (a) Translation into Chinese; (b) Free composition in Chinese (*wên-lí*).
5. Questions on Chinese Language.
6. Questions on (a) the literature,⁴ (b) the religion and philosophy, and (c) the history ⁴ of China.

NOTE.—Students may offer the First Year Certificate in Japanese instead of paper 5.

¹ (1) *Vidhūra Jātaka Vatthu*, Hanthawaddy Press, Rangoon, 1906

(2) *Shwepyizo Wuttu*, by U Lat, Chapters 1-6, Rangoon, 1929.

(3) *Chetwagyin* by U Kha, Part 2, sections 19-23, Prome, 1931.

(4) *Kyabin Tayaza*, with introduction by U Po Sein, Rangoon, 1933—selections.

² *A Manual of Burmese Composition*, by Saya Lun, Rangoon, 1931—the descriptions of metrical forms from p. 135 onwards.

³ (1) Harvey's *History of Burma*, Longmans, Green and Co., London, 1925.

(2) *A Dictionary of Burmese Authors*, by U Ba Thein, translated by G. H. Luce and Maung Ba Kya: in *Journal of the Burma Research Society*, vol. x (1920), page 137 ff.

(3) *Sagabon Hnit Htaung* by Maung Taing, Hanthawaddy Press, Rangoon, 1899—or other collection of Burmese Proverbs obtainable.

⁴ 1938 and 1939.

Haenisch, *Lehrgang der chinesischen Schriftsprache* (Leipzig, 1929), vol. iii, pp. 6-130.

Kuo wên tu pên (National Literature Reader, compiled by Chiang Hêng-yün, Commercial Press, Shanghai), vol. i, part i.

Ma Ying, *Kuo hsüeh kai lun*, part iii (Ta Hua Press, Shanghai).

Poems of Li Po, Tu Fu, Po Chü-i, Meng Hao-jan, Liu Tsung-yüan, Wang Wei (*T'ang shih san pai shou: Three Hundred Poems of the T'ang Dynasty*).

Li Chi, book xxviii (*Li yüeh*), part i, *Chung Yung*.

Japanese: Rose-Innes, *Japanese Reading for Beginners*, vol. iii, 1-83; vol. iv, 1-51.

Periods of Literature and History:—

(a) From the beginning of the Chou Dynasty to A.D. 1368
or (b) From 1368 to 1911.

CHINESE (Modern)

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

Modern :—

1-2. Translation from specified texts.¹

3. Translation from unspecified texts.

4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Chinese.

5. (a) Translation from a Classical Chinese text²; (b) questions on Classical style.

6. Questions on (a) the literature,³ (b) the religion and philosophy, and (c) the history,⁴ of China.

NOTE.—Students may offer the First Year Certificate in Japanese instead of paper 5.

COMPARATIVE GRAMMAR OF THE BANTU LANGUAGES

Six papers and, at the option of the examiners, a *viva voce* examination. Candidates will not be required to read or write any script other than Roman.

1-2. Translation, with questions on the language only, from specified texts in one principal and two subsidiary Bantu languages chosen by the candidate.

3. Questions on the General Principles of Linguistics.

4. Questions on the Comparative Grammar of the Bantu languages.⁵

5. Questions on the sounds, forms, and syntax of the three languages selected by the candidate for papers 1 and 2.

6. Questions on the Ethnology and Anthropology of the Bantu.

COMPARATIVE GRAMMAR OF THE INDO-ARYAN LANGUAGES

Five papers and, at the option of the Examiners, a *viva voce* examination. Candidates will not be required to read or write any script other than Roman.

1. Translation, with questions on their language only, from specified⁶ texts to be prescribed from (a) Vedic and Sanskrit literature, (b) Avesta or Old Persian.

2. Translation, with questions on their language only, from specified⁷ texts to be prescribed from (a) Pali, (b) Inscriptions of Aśoka, (c) Prakrit, (d) a Modern Indo-Aryan language to be chosen by the candidate.

¹ Rattay, *Current Chinese*, books i, iii, and iv.

Ma Ying, *Kuo hsüeh kai lun* (Introduction to Sinology), part i.

Selected texts from modern authors.

² *Either Li chi* (Book of Rites), chaps. xxxix (*Ta hsüeh*), or *K'ung chiao hsin pien* (Confucian Ethics), by Cheng Hsiao-hsü.

³, ⁴ A.D. 1368-1911.

⁵ Meinhof u. Warmelo : *Introduction to the Phonology of the Bantu Language*.
Werner : *Language Families of Africa*.

Structure and Relationship of African Languages.

Bleek : *Comparative Grammar of Bantu*.

Torrend : *Comparative Grammar of Bantu*.

⁶ Macdonell : *A Vedic Reader for Students*, the first 10 hymns.

Lanman : *Sanskrit Reader*, Nalopākhyāna 1-5.

Reichelt : *Avesta Reader*, pp. 1-12, and pp. 81-4 to the end of the Selection of Ysma 32.

⁷ Andersen : *Pali Reader*, pp. 1-30.

Hultzsch : *The Inscriptions of Aśoka*, The Rock Edicts.

Woolner : *Introduction to Prakrit*, Extracts 1-7, 15-17, 19.

3. Questions on the General Principles of Linguistics.
4. Questions on the sounds, forms, and syntax of Sanskrit, Pali, and Prakrit.
5. Questions on the sounds, forms, and syntax of the Modern Indo-Aryan languages, with special reference to the language chosen for paper 2 (d).

COMPARATIVE GRAMMAR OF THE INDONESIAN LANGUAGES

Five papers and, at the option of the Examiners, a *viva voce* examination. Candidates will not be required to read or write any script other than Roman.

1. Translation, with question on their language only, from specified texts (to be prescribed from (a) Old Javanese literature, (b) inscriptions in Old Javanese, Old Malay, and Cham).
2. Translation, with questions on their language only, from specified texts to be prescribed from (a) a language of the Philippine Group (or of the Minahasa sub-group), or a dialect of Malagasy, or of Batak; (b) another modern Indonesian language at the choice of the candidate.
3. Questions on the General Principles of Linguistics.
4. Questions on the Comparative Grammar of the Indonesian languages.
5. Questions on the sounds, forms, and syntax of a sub-group of the Indonesian languages selected by the candidate, with special reference to one language selected by the candidate from such sub-group.

COMPARATIVE GRAMMAR OF THE SEMITIC LANGUAGES

Five papers and a *viva voce* examination.

1. Translation, with questions on their language only, from specified texts in (a) Classical Arabic,¹ (b) Classical Hebrew,² (c) Biblical Aramaic.³
2. Translation, with questions on their language only, from specified texts in (a) either (i) Ethiopic⁴ and (ii) South Arabian Inscriptions⁵; or (i) Talmudic Aramaic⁶ or Syriac⁷ and (ii) North Semitic Inscriptions⁸; (b) a modern Arabic dialect or Modern Hebrew.
3. Questions on Phonetics and the elements of Linguistics.
4. Questions on the Comparative Grammar of the Semitic Languages.
5. Questions on the sounds, forms, syntax, and historical development of the language selected under 2 (b).

[NOTE.—In place of paper 5, candidates may submit a thesis embodying the results of original research within the field of the selected language.]

Specified Texts :—

¹ Thornton and Nicholson, *Second Reading Book*, pp. 1-55.

² *Amos, Psalms*, 1-8.

³ *Daniel*, chaps. 2-5.

⁴ Mercer, *Ethiopic Grammar* (Oxford, 1920).

⁵ Conti Rossini, *Chrestomathia Arabica meridionalis* (Rome, 1931), *Select Inscriptions*.

⁶ Baba Meši'a, *Babylonian Talmud*, first, twenty pages.

⁷ Selections from the Syriac *Julian Romance* (ed. Gottheil, *Semitic Study Series*).

⁸ G. A. Cooke, *Handbook of North Semitic Inscriptions* (Cambridge, 1930), *Select Inscriptions*.

GUJARATI

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ¹ Gujarati texts.
3. Translation from unspecified Gujarati texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Gujarati.
5. (a) Questions on Gujarati grammar. (b) Translation from a specified ² Sanskrit text. Questions on Sanskrit grammar.
6. Questions on (a) the literature, (b) the history, and (c) the religions, of Gujarāt.

MODERN HEBREW

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ³ Biblical, Rabbinic and Modern Hebrew texts.
3. Translation from unspecified Modern Hebrew texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Modern Hebrew.
5. (a) Questions on Hebrew Grammar, classical and modern. (b) Translation from a specified ⁴ Aramaic text. Questions on Aramaic Grammar.
6. Questions on (a) Jewish Life in Europe in the Middle Ages ; (b) the tenets and practices of Judaism ; (c) the History of Modern Hebrew Literature.

¹ Nandaśaṅkara Tuḷajāśaṅkara : *Karaṇ Ghelo*, 1916, pp. 1-100.

Maṇilāla Chabārāma : *Gujarāt-ni jūni vārtā*, 1917, pp. 118-166.

Navalarāma Lakṣmīrāma : *Akbar ne Birbal*, pp. 1-55 ; and *Navala-Granthāvali*, 1891, vol. iv, pp. 1-100.

Rgvedī : Ancient and Modern history of Aryan festivals, 1916, pp. 33-44, 295-355, 437-465.

Narmada-Saṅkara : *Narma Gadya*, 1914, pp. 1-50.

D. K. Paṇḍyā : *Amarasaṭra Nāṭak*, 1902, pp. 1-50.

Mahipatarāma Rūparāma : *Kāvya Dohana*, 1905, pp. 1-6, 13-20, 136, 155, 167, 168, 260-305, 326-328, 368-373, 425, 443, 450-474.

H. G. Anjāriā and Karīm Muhammad : *Kavitā Praveśa*, 1922, pp. 2, 5, 7, 8, 16-18, 26-31, 58-66, 86, 87, 92, 129-131.

H. G. Anjāriā : *Kāvya Mādhurya*, 1920, pp. 1, 2, 37, 43-46, 67-71, 94-96, 102, 114-117, 120, 121, 147, 148, 150.

² Nalopākhyāna, ed. Eggeling, 1-5.

³ *I. Samuel*, chaps. 1-10.

Amos, with commentary of Rashi, chaps. 1-5.

The first eight Psalms ; the first five with commentary of Kimḥi, ed. Schillér Szinessy.

The Ethics of the Fathers, complete.

The Book of the Aggadah ; Ravnitski and Bialik, vol. i, book i, pp. 80-93.

The Letters of S.D. Luzzatto : Nos. 14, 20, 28, 32, 35 (Part I) only.

Mendele Mocher Sepharim : Maseoth Benjamin Hashshelishi, the first three chapters.

Peretz : five sketches.

Bialik : ten poems.

Aḥad Haam : Ḥasi Neḥamah ; Teḥiyath Haruah.

Tchernichovsky : five poems.

⁴ *Daniel*, chapters 2-3.

HINDI

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ¹ Hindi and Avadhi texts.
3. Translation from unspecified Hindi texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Hindi.
5. (a) Questions on Hindi (including Avadhi and Braj) grammar.
(b) Translation from a specified ² Sanskrit text. Questions on Sanskrit grammar.
6. Questions on (a) Hinduism, Hindi literature, and (b) the history of Hindustan.

HINDUSTANI

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test. Knowledge of both Persian and Nāgarī script will be required.

- 1-2. Translation from specified ³ Hindi and Urdu texts.
3. Translation from unspecified Hindi and Urdu texts.
4. (a) Translation into Hindi and Urdu. (b) Free composition in Hindi or Urdu, at the candidate's choice.
5. Questions on the historical grammar of Hindustani, with special reference to its Arabic, Persian, and Sanskrit elements.
6. Questions on (a) the literature, (b) the religions, and (c) history, of Hindustan.

INDIAN PALAEOGRAPHY AND EPIGRAPHY

At least five papers and, at the option of the Examiners, a *viva voce* examination.

I. PALAEOGRAPHY.

- (a) General History and development of the Indian alphabets (including the derivative alphabets).
- (b) North Indian alphabets including the Eastern and Western varieties and Kharoṣṭhi.
- (c) South Indian alphabets.
- (d) Burmese and Mon alphabets.
- (e) Siamese and Cambodian alphabets.
- (f) Javanese alphabet.
- (g) Sinhalese alphabet.
- (h) Cham alphabet.

¹ Ayodhyā Sīh Upādhyāy : *Adhkhilā Phul*.

Hariś Candr : *Satya Hariś Candr*.

Lallū Ji Lāl : *Rājñiti*.

Tulsī Dās : *Ayodhyā Kāṇḍ*, Nāgarī Prachārīnī Sabhā, ed., dohā, 164-end.

² Nalopākhyāna. Ed. Eggeling, 1-5.

³ Ayodhyā Sīh Upādhyāy : *Dev Bālā*.

Lallū Ji Lāl : *Rājñiti*, Stories i and ii.

Tulsī Dās : *Kiskindhā Kāṇḍ*.

Rusūm i Hind, either pp. 1-171 or 172-350.

‘Abdu’l Ḥalīm Sharar : *Firdaus i Barī*.

Altāf Ḥusain Ḥālī : *Dīvān i Ḥālī*. (*Rubā’iāt* and *Qita’āt* ii, 1-612.)

II. EPIGRAPHY (Public inscriptions and documents of public interest).

- (a) General introduction (including matters connected with the materials used for public inscriptions and documents).
- (b) (i) Aśoka and Prakrit (including Pali) inscriptions ; (ii) Sanskritic inscriptions (Gupta, etc.).
- (c) South Indian inscriptions (Tamil, Karanese, etc.).
- (d) Burmese and Mon inscriptions.
- (e) Siamese and Cambodian inscriptions (including Sanskritic inscriptions of Cambodia).
- (f) Javanese inscriptions.
- (g) Sinhalese inscriptions.
- (h) Cham inscriptions (including Sanskritic inscriptions of Champa).

In sections (b) to (h) translation from facsimiles of original inscriptions will be required, and the candidate may be asked to make etymological and historical comments on the text.

Every candidate will be required to take sections I (a) and II (a), one other section in I and the corresponding section in II—(b) (i) and (b) (ii) each counting as a section—and at least one other section, making a minimum of five sections. The candidate may, at his own option, take an additional paper on another section. For example, a candidate interested in Burmese would take I (a) and (c) and (d) and II (a) and (d), and if also interested in Pali he could take II (b) (i).

INDIAN PHILOSOPHY

Five papers and, at the option of the Examiners, an oral examination.

1. Questions on specified texts,¹ which may include passages for translation.
2. Translation from unspecified philosophical texts.
3. Questions on the history of Indian Philosophy.
4. An essay on one of a choice of subjects.
5. Questions on a special subject or branch of Indian Philosophy to be chosen by the candidate, subject to the approval of the Academic Board.

OLD AND MIDDLE IRANIAN

Six papers and, at the option of the Examiners, a *viva voce* examination.

The candidate may select *one* of the following two sections :—

² SECTION I

Papers.

- 1-2. Translation from specified Avestan and Old Persian Texts.
3. Translation from unspecified Avestan texts.

¹ Specified texts :—

The following *Upaniṣads* with Śaṅkara's Commentary : *Aitareya*, *Taittirīya*, *Bṛhadāraṇyaka*, iv, 3-5, *Chāndogya*, vi, 1-16, and viii ; *Sāṃkhya-kārikā*, with Gauḍpāda's Commentary.

² Section I.—Specified Texts :—

(a) Avestan and Old Persian.

The five Gāthās.

Yašt to Hōm (Yasna 9-11), Ardviśūr, Mihr and Tištr.

Vidēvdāt, chaps. 1-2.

Old Persian texts in Tolman : *Ancient Persian Lexicon and Texts* ;
and Kent : *The Recently Published Old Persian Inscriptions*.

Note continued on page 217.

4. Translation from specified texts in *either* Western Middle Iranian or Sogdian or Saka.
5. Questions on Grammar of Avestan and Old Persian.
6. Questions on (a) literature, (b) religion, and (c) history down to about A.D. 800.

¹ SECTION 2

Papers

- 1-2. Translation from specified texts in *either* Western Middle Iranian or Sogdian or Saka.
3. Translation from unspecified texts in the language selected in papers 1-2.
4. Translation from specified texts in Old Iranian (*either* Avestan or Old Persian).
5. Questions on Grammar of the language selected in papers 1-2.
6. Questions on (a) literature, (b) religion, and (c) history, to about A.D. 800.

Note continued from page 216.

(b) Western Middle Iranian.

Pahlavi Mēnōk ī Khrat, chaps. 2-20.

Texts in Andreas-Henning: *Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan II.*

(c) Sogdian.

Vassantara Jātaka, 1-765.

(d) Saka.

Vajracchedikā, in Hoernle, *Manuscript Remains of Buddhist Literature found in Eastern Turkestan.*

E 23 in Leumann, *Das nordarische (sakische) Lehrgedicht des Buddhismus 2 Heft.*

¹ Section II.—Specified Texts :—

(a) Western Middle Iranian.

Texts in Andreas-Henning, *Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan I-II.*

Mēnōk ī Khrat with Pāzand.

Bundahišn, chap. 1.

Husrau ut Rētak.

(b) Sogdian.

Sutra des Causes et des Effets.

Vassantara Jātaka.

Dhyana Text in Reichelt, *Soghdische Handschriftenreste des Britischen Museums I.*

Old Sogdian Letters 1-4 in Reichelt, *Soghdische Handschriftenreste des Britischen Museums II.*

Christian Sogdian texts, the passages from Luke in F. W. K. Müller, *Soghdische Texte I.*

(c) Saka.

The texts of manuscript E, ed. Leumann.

Vajracchedikā.

Aparimitāyuhśūtra.

Samghāṭasūtra.

(d) Avestan and Old Persian.

Vidēvdāt, chap 2; Yašt, viii.

Behistun inscription. and the Susa Palace inscription of Darius.

JAPANESE

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test. Candidates will be required to write *Kana-majiri* in *Kaisho*.

- 1-2. Translation from specified ¹ Japanese texts.
3. Translation from unspecified Japanese texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Japanese (to be written in Japanese script in the modern written style).
5. (a) Questions on the Japanese language, written and spoken.
(b) Translation on specified ² Kambun text.
6. Questions on (a) the literature, (b) the religions, and (c) the history, of Japan.

MALAY

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test. A knowledge of both Arabic and Roman script will be required.

- 1-2. Translation from specified ³ Malay texts.
3. Translation from unspecified Malay texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Malay.
5. (a) Questions on Malay grammar.
(b) *Either* Translation from a specified ⁴ Arabic text; questions on Arabic grammar and on the Arabic loanwords in Malay,
or Questions on the Comparative grammar of the Indonesian languages.
6. Questions on (a) Malay literature, (b) Malay history and customs, (c) Islam.

MARATHI

Six papers and a *viva voce* examination including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ⁵ Marathi texts.
3. Translation from unspecified Marathi texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Marathi.

¹ A. Rose-Innes : *Japanese Reading for Beginners*, vol. v, pp. 3-38 and 94-105.

Kōfukan : *Chūgaku Kokubun Kyōkasho*, vol. vi, pp. 1-44 and 70-160.

Meiji Shoin : *Kokubun Shinsen*, vol. vii, pp. 1-39.

² T. Inouye : *Chūgaku Kambun Kyōkasho*, vol. i pp. 1-10.

³ *Sējaraḥ Melayu* (Malay Literature Series), chap. 11-end.

Bokhari : *Taju-s-Salatīn*, chaps. 5-10 (Batavia, 1827).

Sēri Rama (J.R.A.S. Straits Branch, No. 71), pp. 51-268.

Abdullah bin Abdul Kadir : *Hikayat Abdullah* (Malay Literature Series, pp. 1-207).

Shaer Bidasari, cantos 1-3. *Either* ed. W. R. van Hoëvell, Batavia, 1843 (Verh. Bat. Gen. XIX) or ed. H. C. Klinkert, Leiden, 1886.

Pantun Melayu (Malay Literature Series) quatrains 4-361.

⁴ *Qur'ān*, chap. 12, vv. 1-55.

⁵ D. B. Pārasmiś : *Savāi Mādhavarāo Peśvayācā Darbār*, 1908, pp. 1-93
Rāmābāi Rānade : *Amcyā Ayusyātīl Kāhīāthavanī*, 1910, pp. 1-150.

C. V. Vaidya : *Śrī Rāma caritra*, 1917, pp. 1-100.

H. N. Apte : *Māyecā Bājār*, 1922, pp. 1-100.

Khāidīlkar : *Vidyāharana*, 1923, pp. 1-50.

Jñānēśvarī, ed. R. V. Mādgāvkar, 1907, pp. 26-50.

Navanīta, ed. R. S. Godbole, 1923, pp. 14-28, 47-84, 122-132, 181-209,
314-326, 348-355, 449-460.

Keśavasuta, ed. S. K. Dāmle, pp. 9-14, 51-62, 95-98, 150-2.

5. (a) Questions on Marathi grammar. (b) Translation from a specified ¹ Sanskrit text. Questions on Sanskrit grammar.
6. Questions on (a) the literature, (b) the history, and (c) the religions, of Mahārāṣṭra

PALI

Six papers and, at the option of the Examiners, a *viva voce* examination. A knowledge of Roman transliteration only will be required.

- 1-2. Translation from specified ² Pali texts.
3. Translation from unspecified Pali texts.
4. Translation from specified ³ and unspecified Sanskrit and Prakrit texts.
5. Translation into Pali. Questions on Pali grammar.
6. Questions on (a) the literature, (b) the religions and philosophy, (c) the history, of India prior to the fifth century A.D.

PERSIAN

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ⁴ Persian texts.
3. Translation from unspecified Persian texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Persian.
5. (a) Questions on Persian grammar; questions on Historical Persian grammar. (b) Translation from a specified ⁵ Arabic text; questions on Arabic grammar.
6. Questions on (a) the literature, (b) the religion, and (c) the history, of Persia.

PHONETICS

1. General Phonetics of European Languages.⁶
2. (a) General Phonetics of Asiatic Languages.
(b) General Phonetics of African Languages.⁷

¹ Nalopākhyāna, ed. Eggeling, 1-5.

² Pali, Section 1 : *Majjhima-Nikāya, suttas*, 57-66. Commentary on the same ; *Papañca-sūdanī* (P.T.S.), pp. 100-172.

Pali, Section 2 : *Vinaya Piṭaka*, Mahāvagga Khandhaka, i ; Bhāṇavāras, 3 and 4, and Khandhaka, iii (P.T.S., ed. i, pp. 24, 43, 137-156). *Apadāna*, Vagga, 54 (P.T.S., ed. ii, pp. 463-486). *Dhammasaṅgaṇi*, Eka-duka-tividhena rūpasāṅgaha (P.T.S., ed. §§ 583-876, pp. 124-167).

³ Selections from Lanman : Sanskrit Reader.

⁴ Firdawsi : Shahnāma, Episodes as in Pizzi's *Antologia Firdusiana*. Hāfiz, Odes 1-50.

Siyāsāt-nāma.

Chahār Maqāla.

Rūmī : Masnavī, ii, 1-1250.

⁵ *Qur'ān*, chap; 12, vv. 1-55.

⁶ Jones : *Outline of English Phonetics*.

Ward : *The Phonetics of English*.

Armstrong and Ward : *Handbook of English Intonation*.

Armstrong : *The Phonetics of French*.

Armstrong and Coustenoble : *French Intonation*.

Viëtor : *German Pronunciation : Practice and Theory*.

Barker : *German Intonation*.

Trofimov and Jones : *Phonetics of Russian*.

Noel-Armfield : *General Phonetics*.

⁷ Westermann and Ward : *Practical Phonetics for Students of African Languages*.

3. Experimental Phonetics.
4. Practical, Ear Training, etc.
- 5-6. An Essay on some subject dealing with the Phonetics of an Asiatic or African Language.

N.B.—Students admitted under 2 (1) of the Diploma regulations will be required to have passed the Second Year Certificate Examination in the language studied.

SANSKRIT

Six papers and, at the option of the Examiners, a *viva voce* examination.

- 1-2. Translation from specified ¹ Sanskrit texts.
3. Translation from unspecified Sanskrit texts.
4. Translation from specified ² and unspecified Pali and Prakrit texts.
5. Translation into Sanskrit; questions on the grammar of Sanskrit, Pali, and Prakrit.
6. Questions on (a) the literature, (b) the religion and philosophy, (c) the history, of India prior to the Muhammadan invasion, *or* Questions on the Comparative Grammar of the Indo-European languages.

SINHALESE ³

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation into English from specified ⁴ Sinhalese texts.
3. Translation into English from unspecified Sinhalese texts.
4. (a) Translation from English into Sinhalese, and (b) free composition in Sinhalese.
5. (a) Questions on Sinhalese grammar, (b) Translation from a specified Sanskrit or Pali text ⁵ and questions on Sanskrit or Pali grammar.
6. Questions on (a) Sinhalese literature, (b) the religions, and (c) the history, of Ceylon.

SWAHILI

Seven papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test. Candidates must use Roman script, except in one question to be specified in Paper 4, in which the answer must be written in Arabic script.

- 1-2. Translation from specified ⁶ Swahili texts, including one passage in Arabic script.

¹ Sanskrit, Section 1 : *Manusmṛti* (Nirṇayasāgara Press, Bombay) Book 7. *Meghadūta*, with Vallabhadeva's Commentary (ed. Hultzsch). *Mahābhārata* Selections (Böhtlingk : *Sanskrit-Chrestomathie*, 3rd ed., pp. 56-104).

Sanskrit, Section 2 : *Rgveda* selections 1-36 (Böhtlingk : *Sanskrit-Chrestomathie*, 3rd ed., pp. 1-20). *Kāthopaniṣad* (Böhtlingk : *Sanskrit-Chrestomathie*, 3rd ed., pp. 46-54). *Ratnāvalī* (Böhtlingk : *Sanskrit-Chrestomathie*, 3rd ed., pp. 326-382).

² Selections from Andersen : *Pali Reader*.

Woolner : Introduction to Prakrit.

³ An elementary knowledge of Sanskrit or Pali will be assumed.

⁴ Sinhalese (a) *Saddharmaratnākara*, chaps. 1 and 2.

(b) *Kāvyasekhara*, cantos 1-6.

(c) *Sidatsangarā*.

(d) *Amāvatura*, chaps. 1-4.

(e) *Sālahihini-sandesa*.

⁵ Nalopākhyāna 1-5. Eggeling (Sanskrit). Jataka, vol. ii, pp. 1-14 (Pali).

⁶ See note on next page.

3. Translation from unspecified Swahili texts, which shall include one passage in Arabic character.
4. (a) Passage to be translated into Swahili and written in the Arabic script.
(b) Translation into Swahili.¹
5. Free Composition in Swahili.¹
(a) Questions on Swahili grammar. (b) *either* Translation from a specified ² Arabic text. Questions on Arabic grammar, *or* Questions on Bantu comparative grammar.
Questions on (a) the literature, (b) the religion and customs, and (c) the history, of that part of Africa which is bounded on the south by the Zambezi, on the west by the Great Lakes, on the north by Abyssinia.

TAMIL

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ³ Tamil texts.
3. Translation from unspecified Tamil texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Tamil.
5. (a) Questions on Tamil grammar. (b) Translation from a specified ⁴ Sanskrit text. Questions on Sanskrit grammar.
6. Questions on (a) Tamil literature, (b) the religions, and (c) the history of South India.

TIBETAN

Six papers and at the option of the Examiners a *viva voce* examination.

- 1-2. Translation from specified ⁵ Tibetan texts.
3. Translation from unspecified Tibetan literary texts.
4. Questions on Tibetan grammar.
5. Questions on (a) the literature, and (b) the history of Tibet.
6. Questions on the religion of Tibet.

⁶ "A Swahili History of Pate," *Journal of the African Society*, 1915.

"Utendi wa Ayubu," *Bulletin of the School of Oriental Studies*, vol. ii.

"Uhuru wa Watumwa."

"Inkishafi," ed. Stigand, in *Grammar of Dialectic Changes in the Kiswahili Languages*, pp. 80-95.

"African Aphorisms," Taylor.

"Tuli vyooṇa na Tulivyofanya Uingereza," H. M. Kayamba.

"Safari ya Haj," A. A. Seif, *Normal Magazine*, Zanzibar, vol. iii, No. 12, and vol. iv, Nos. 1-12.

Selections from:—

"Maangano Mapya," British & Foreign Bible Society.

"Angano Jipya," British & Foreign Bible Society.

"Angano Jipya," Wuertemberg Bible Society, Stuttgart.

¹ A selected list of books recommended for further reading in connection with this paper may be obtained on application to the Secretary, School of Oriental Studies.

² *Qur'an*, chap. 12, vv, 1-55.

³ Selva-kēsavarāya Mudaliyār: *Kalingattup-paraṇi Katāsaṅgirakam*.

Selva-kēsavarāya Mudaliyār: *Tamil*.

Swāmi Vedācalam: *Ancient Tamilian and Aryan*.

Sāmināthaiyār: Introduction to edition of Maṇimēkalāi.

Sūryanārāyaṇa Sāstrī: *History of the Tamil Language*.

B. R. Rājam Aiyar: *Kamalāmbāl*.

Kuṛal, book 2. *Porutpāl with Parimēlalagar's Commentary*.

Nālaḍiyār, book 1. *Arattuppāl*, with commentary.

⁴ Nalopākhyāna, ed. Eggeling, 1-5.

⁵ Schmidt: *Der Weise und der Thor* (Petrograd, 1843, pp. 1-159). *The Story of the Ti-Med-Kun-Den* (Bibl. Indica N.S. No. 1326), ed. E. D. Ross, Calcutta 1912, pp. 1-33. Smaller *Sukhāvati-vyūha Bonzō-waei gappeki Jō-do sambukyō*, by U. Wogihara, E. Kawaguchi, M. Müller, J. Takakusu, Tōkyō Daitō Shuppansha, 1932.

TURKISH

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ¹ Turkish texts.
3. Translation from unspecified Turkish texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Turkish.
5. (a) Questions on Turkish grammar.
(b) Translation from a specified Arabic ² or Persian ³ text. Questions on Arabic or Persian grammar.
6. Questions on (a) Islam, (b) the literature, and (c) the history, of Turkey.

URDU

Six papers and a *viva voce* examination, including a colloquial test.

- 1-2. Translation from specified ⁴ Urdu texts.
3. Translation from unspecified Urdu texts.
4. (a) Translation into, and (b) free composition in, Urdu.
5. (a) Questions on Urdu grammar.
(b) Translation from a specified Arabic ⁵ or Persian ⁶ text. Questions on Arabic or Persian grammar.
6. Questions on (a) Islam, (b) Urdu literature, and (c) the history, of Hindustan.

¹ *Ottoman Poetry*, ed. E. J. W. Gibb, vol. vi, pp. 21-29, 33-37, 74-79, 86-87, 133-149, 179-182, 192-201, 227-229, 240-257, 302-208, 321-378, 351-357.

Turkish Anthology, ed. Ebuz-Ziya Tevfik Bey, pp. 10-13, 37-38, 40-42, 110-120, 151-166, 248-252, 268-270, 281-284, 304-305, 315-318, 321-338, 371-382.

Suleyman Shevkat : *Guzel Yazilar*, vol. iv, pp. 1-324.

² *Qur'ān*, chap. 12, vv. 1-55.

³ *Gulistan*, book 1, without Introduction.

⁴ Alḡāf Ḥusain Ḥālī : *Muqaddama*, pp. 1-126.

Muḥammad Ḥusain Azād : *Ab i Hayāt*, all prose to p. 128.

Rūh i Nazm, pp. 34-81, 99-103, 111-124, 136-145.

⁵ *Qur'ān*, chap. 12, vv. 1-55.

⁶ *Gulistan*, book 1, without Introduction.

CIVIL SERVICE EXAMINATIONS**I. INDIAN CIVIL SERVICE
EASTERN CADETSHIPS
CONSULAR SERVICE**

Students who intend to enter for this examination should consult the Supervisor of Civil Service Candidates (The Secretary) who will advise them as to their course of study.

Full details of the Examination can be obtained from the Secretary, Civil Service Commission, 6 Burlington Gardens, London, W. 1.

The School provides courses in the following subjects :—

The letter *q* placed before the title of any course on the pages referred to shows it to be suitable for candidates for this examination.

Arabic Language (p. 126).
Arabic Civilization (p. 126).
Persian Language (p. 130).
Persian Civilization (p. 130).
Sanskrit Language (p. 111).
Sanskrit Civilization (p. 111).

Courses in other subjects are provided by Intercollegiate arrangement. For fees see pp. 90, 91.

**2. EXAMINATIONS OF SELECTED CANDIDATES FOR THE
INDIAN CIVIL SERVICE**

The School is an Approved Institution for probationers.

Candidates are advised to give early notice to the Director of their intention to enter at the School, and to consult the Supervisor of Selected Candidates for the Indian Civil Service (Dr. S. G. Vesey FitzGerald) as soon as possible.

Courses are provided at the School in all subjects of the examination both compulsory and optional, except Riding.

Terminal Examinations will be held in all subjects taught at the School. All students must attend these Examinations.

All probationers must pay the deposit for obtaining books from the Library.

For fees see pp. 90, 91.

Full details as to the Examinations can be obtained from the Secretary, Civil Service Commission, Burlington House, London, W. 1.

I.C.S. (PROBATIONARY SERVICE) RULES, 1937.

In exercise of the powers conferred by paragraph (a) of subsection (1) of Section 247 of the Government of India Act, 1935, the Secretary of State hereby makes the following Rules :—

1. (1) These Rules may be cited as the Indian Civil Service (Probationary Service) Rules, 1937.

(2) They shall apply to all persons appointed under Rule 2 of these Rules during the year 1937.

2. A person selected, either in India or in the United Kingdom, and whether or not as the result of written examination, for admission to the Indian Civil Service, shall be appointed to be a member of that Service on probation, and a person so appointed is hereinafter referred to as “a probationer”.

3. Every probationer shall spend one year after appointment at one of the following universities : The University of Oxford ; the University of Cambridge ; the University of London, School of Oriental Studies ; or the University of Dublin, Trinity College.

4. Unless the Secretary of State for special reasons otherwise directs in a particular case, the whole period of probation shall be passed at the same university.

5. A probationer who fails to comply with the provisions of these Rules or to obey any order which he may receive from the Secretary of State, the Civil Service Commissioners, a Supervisor of Probationers, or any other duly constituted authority acting on behalf of the Secretary of State, or who wilfully neglects his probationary studies or is guilty of conduct unbecoming an officer of the Indian Civil Service, will be liable to removal from the Service.

The Secretary of State shall decide any question arising under this Rule, and his decision shall be final.

6. Periodical reports on the conduct and progress of probationers shall be made to the Secretary of State by the Supervisor at each University (in the case of Trinity College, Dublin, by the Registrar of the Indian and Home Civil Service School) and the Secretary of State, in cases of misconduct or unsatisfactory progress, will take such disciplinary action as he may consider necessary.

7. Any communication which a probationer may be required or which he may wish to make to the India Office, or to the Civil Service Commissioners, and, in particular, all applications for permission to join an Inn of Court or to pursue an extra course of study, all communications in regard to the payment of the probationary allowance or of the overland allowance, and all applications for permission to make his own arrangements for proceeding to India, shall, if circumstances permit, be addressed, in the first instance, to the Supervisor at the University where the probationer is passing his period of probation (in the case of Trinity College, Dublin, to the Registrar of the Indian and Home Civil Service School).

8. Probationers shall, at or about the end of the year of probation, undergo an examination, to be called the Final Examination. The

subjects of this examination and the marks respectively obtainable for them shall be as follows :—

(i) Indian Law	600
(ii) Indian History	400
(iii) A vernacular language, or, in the case of a Probationer who is not required to offer such a language, an alternative subject approved by the Civil Service Commissioners	600
(iv) Riding	200

9. (1) Each probationer shall offer for examination the vernacular language shown in Column 2 against his Province in the following table unless he is already familiar with that language or with a language closely allied to it. A probationer assigned to Madras who is familiar with one only of the languages named shall offer the other.

<i>Col. 1</i>	<i>Col. 2</i>	<i>Col. 3</i>
Madras	Tamil or Telugu	—
Bombay	Marathi	—
Bengal	Bengali	—
United Provinces	Urdu	—
Punjab	Urdu	—
Bihar	Hindi	Bengali
Central Provinces	Hindi	Marathi
Assam	Bengali	—

(2) A probationer who is not required by sub-rule (1) to offer a language named in column 2 shall offer the language, if any, named in column 3 against his province, unless he is already familiar with that language or with a language closely allied to it.

(3) A probationer who is not required under the preceding sub-rules to offer a vernacular language, shall offer an alternative subject approved by the Civil Service Commissioners. The alternative subjects which may be approved for this purpose are :—

- (a) Another approved vernacular ;
- (b) A classical language selected from Sanskrit, Arabic, and Persian ;
- (c) British History ;
- (d) European History ; and
- (e) Currency, Banking, and Public Finance.

Any question as to the interpretation and application of this Rule shall be decided by the Civil Service Commissioners.

10. In addition to the Final Examination in riding, probationers may be required to attend for examination in this subject at such

time or times during the probationary period as the Civil Service Commissioners may appoint.

11. Such deductions shall be made from the marks assigned to probationers at the Final Examination as the Civil Service Commissioners may consider necessary in order to secure that no credit is allowed for merely superficial knowledge.

12. Probationers may be required to attend lectures in other subjects, including Hindu and Mohammedan Law, Indian Social Welfare and Public Health, besides those which are prescribed for the Final Examination.

13. The Civil Service Commissioners shall prepare a list of the probationers in order of merit as indicated by the marks awarded at the Final Examination. The seniority of probationers *inter se* shall be determined by the order in which their names appear in this list.

14. The Civil Service Commissioners may, in their discretion, at any time prior to the grant of the Certificate of Qualification referred to in the next succeeding Rule, institute, or cause to be instituted, such inquiries as they may deem necessary in respect of the nationality, age, health, character, and conduct of a probationer, and if the result of such inquiries is unsatisfactory in any of the above respects, the Secretary of State may, after consultation with the Civil Service Commissioners, forthwith remove the probationer from the Indian Civil Service.

15. The probationers whose performance in the subjects of the Final Examination is such as to satisfy the Civil Service Commissioners, and who have also satisfied the Commissioners as to the eligibility in respect of nationality, age, health, character, and conduct during the period of probation, shall be certified by the Commissioners to be qualified for further employment in the Indian Civil Service.

16. Every probationer in respect of whom the certificate referred to in the last preceding Rule is granted shall execute a Covenant in the form annexed to these Rules and shall pay the stamp duty of one pound thereon.

17. A probationer who fails to satisfy the Civil Service Commissioners at the Final Examination shall thereupon cease to be a member of the Indian Civil Service unless the Secretary of State shall, after reference to the Civil Service Commissioners, allow him to sit for re-examination in the subject or subjects in which he failed. The marks awarded to a probationer on re-examination shall not be taken into account by the Commissioners in assessing the order of merit as prescribed by Rule 13.

18. If any probationer is prevented by sickness or any other adequate cause from attending, or from completing his course of study for, the Final Examination, the Commissioners may, with the concurrence of the Secretary of State, allow him to appear at the Final Examination to be held in the following year, or may arrange for him to be specially examined in any or all of the subjects prescribed for the Final Examination after such interval as may seem to them suitable having regard to the circumstances of the case. The marks

awarded to a probationer in respect of such a special examination shall not be taken into account by the Commissioners in assessing the order of merit referred to in Rule 13.

19. A probationer who wishes to join an Inn of Court or to pursue an extra course of study, in addition to the course prescribed in these Rules, shall first obtain the permission of the Secretary of State. Permission to pursue an extra course of study will be accorded only in exceptional circumstances, and, if accorded, will be subject to review at any time.

20. (1) No salary shall be payable to a probationer in respect of his service during the probationary period, but each probationer shall receive an allowance of £300, or, if he has an Asiatic domicile, £350.

(2) The allowance shall be payable by the High Commissioner for India in twelve monthly instalments, the first of £65 (£90 in the case of probationers with an Asiatic domicile) on appointment, and the last, of £35, after signature of the Covenant. The remainder of the allowance shall be payable in ten equal instalments of £20 (£22 10s. in the case of probationers with an Asiatic domicile). The Secretary of State may, if he thinks fit, direct the continuation of the allowance to a probationer whose Final Examination is postponed, in circumstances over which he has no control, but in no circumstances shall additional payments be made to a probationer whose departure for India is delayed on account of his failure to satisfy the Civil Service Commissioners at the Final Examination.

(3) Each probationer shall intimate to the Under-Secretary of State for India, Services Department, the address to which it is desired that the instalments of his allowance should be sent.

21. On appointment, each probationer shall execute an agreement binding himself and one surety jointly and severally to refund all moneys he may have received in pursuance of these Rules in the event of:—

(a) the refusal of the Civil Service Commissioners to issue a certificate under Rule 15 in respect of the probationer; or

(b) the failure of the probationer to execute the Covenant prescribed by these Rules and to proceed to India at the time and in the manner directed by the Secretary of State.

22. (1) A free passage to India shall be provided by the High Commissioner for India for every officer who has been directed in accordance with these Rules to report for duty in India. If such an officer elects to travel overland from London to Marseilles, he may apply for payment of the overland allowance as fixed from time to time. No baggage expenses or other allowance will be admissible.

(2) An officer who desires to make his own arrangements for proceeding to India must first satisfy the Secretary of State that he has good reasons for wishing to do so and that the arrangements which he proposes to make are suitable. He may then be granted an allowance

of such amount as may be determined from time to time by the Secretary of State.

23. Nothing in the foregoing Rules shall be construed as limiting the power of the Secretary of State to remove, at any time, a probationer from the Indian Civil Service if reasons exist which, in his judgment, justify such action.

Those probationers who can afford to do so are strongly recommended to become Students of an Inn of Court for the purpose of keeping terms, but they must not undertake legal study for call to the Bar without permission above-mentioned.

OTHER EXAMINATIONS

Arrangements can be made to meet the requirements of candidates for other examinations such as :—

Government examinations in the vernaculars of various African and Eastern Colonies and Dependencies.

The Preliminary Examination of the Institution of Civil Engineers :—Hindustani, or any other important modern Eastern or African language approved by the Council.

The Intermediate and Final Examinations of the Chartered Institute of Secretaries :—Any Eastern or African languages approved by the Council.

PART X

SCHOLARSHIPS AND BURSARIES

OUSELEY MEMORIAL SCHOLARSHIPS IN ORIENTAL LANGUAGES

1. Three Ouseley Memorial Scholarships in Oriental Languages of the value of £50 each for one year may be awarded annually on the results of an examination to be held at the University in July.

2. One Ouseley Memorial Scholarship will be offered in each of the following languages :—

(1) Arabic ; (2) Persian ; (3) Urdu.

3. Candidates for examination in the above-mentioned languages must send to the Academic Registrar, on or before March 15th, a form of entry for the examination. Copies of the form will be forwarded on application.

4. If no entries are received for the examination in Arabic or Persian, one Scholarship will be offered in Chinese or Sanskrit alternately. If no entries are received for the examination in Urdu it will be offered in Hindi or Bengali alternately.

5. Candidates for examination in the alternative language or languages must send their form of entry to the Academic Registrar on or before 15th May.

6. If there should be no candidate of sufficient merit to justify the award of a Scholarship in any one of the languages, it will be open to the Examiners to recommend that two Scholarships be awarded for proficiency in any one of the other languages taken.

7. A candidate to whom a Scholarship has been awarded may apply to the University for an increment of the Scholarship on the ground of financial difficulty, and it shall be open to the Senate after making due inquiries to grant an increment not exceeding £50 to any one candidate.

8. It shall be open to the holder of a Scholarship, who is registered for a First or Higher Degree of the University, to apply to the University, not later than 31st December following the award, for an extension of his Scholarship for a further period of one year. If an increment to the Scholarship has been granted during the first year a fresh application must be made to the University for an increment during the second year of tenure of the Scholarship. In very exceptional circumstances, an application may be made for an extension of the Scholarship for a third year under the same conditions.

9. Candidates will be expected to show

- (a) a knowledge of the grammar of the language according to the system taught in Europe ;
- (b) a general acquaintance with the history of the language and of its relationship to cognate languages ;
- (c) ability to translate unseen passages of moderate difficulty from standard authors into good English, and to translate simple passages from English into the language in question.

10. A successful candidate will be required to pursue his studies in the language in an Incorporated College or a School of the University, or in some other public institution under a Recognized Teacher of the University, so long as he holds the Scholarship ; provided that a candidate who has already so studied for an academic year may be permitted to continue his studies in some oriental country, under conditions approved by the University.

11. The Scholarships shall be restricted to candidates of European origin.

For the names of previous holders see pages 256, 257.

THE JAMES G. R. FORLONG ENDOWMENT

One or more bursaries from the above Endowment may be granted to Students of the School by the Council of the Royal Asiatic Society on the recommendation of the Academic Board. The bursaries will usually be applied to the payment of School fees. Application should be made to the Secretary.

One Forlong Research Studentship of the value of £150 was awarded during the Session 1936-37 and a similar Studentship may again be available in the Session 1939-40. Further information may be obtained on application to the Secretary.

FREE PLACES

A limited number of Free Places are available each session for candidates of European origin. Candidates must be Honours Graduates of a British University and have the expressed intention of taking up some branch of Oriental or African Studies as their career. Further information in regard to these awards may be obtained from the Secretary.

UNIVERSITY POSTGRADUATE STUDENTSHIPS

1. The Senate offers nine Postgraduate Studentships of the value of £150 per annum open to Internal and External graduates of the University in any Faculty. A graduate ¹ who has completed his 25th year on or before 1st June in the year of award will not be eligible for a Studentship.

¹ The term "graduates" in these Regulations includes students who have passed the Final Examination for a Degree after a two years' course of study as Internal students in the June or July prior to the date of the award, and who on the completion of a further year's course of study as Internal students will be entitled to receive the Degree at the end of the session in which the award is made.

2. The Studentships will be tenable for one year in the first instance, but may be renewed for a second year at the discretion of the Scholarships Committee. Applications for renewal will be considered by the Scholarships Committee simultaneously with applications for first awards.

3. Applications must be made on a prescribed form, which may be obtained from the Principal, and must be accompanied by two testimonials and the names of not more than two persons to whom reference may be made; selected candidates will be required to attend at the University for an interview with the Scholarships Committee.

4. Candidates must submit a scheme of work for the approval of the University.

5. The awards will be made by the Scholarships Committee, who may at their discretion invite experts in any Faculty concerned to attend as Assessors the meeting of the Committee at which the awards are made. Save in exceptional circumstances awards will only be made to candidates who have obtained First Class Honours at their Degree Examination, or a Higher Degree.

6. The amount of the Studentships will be paid in instalments at such times as may be decided in each case, each instalment (with the exception of the first, which will be paid in advance) being payable only on receipt by the University of evidence that the holder of the Studentship is satisfactorily pursuing his studies.

7. The awards will be made in June, and applications must reach the Principal not later than 1st May.

UNIVERSITY POSTGRADUATE TRAVELLING STUDENTSHIPS

1. Two University Postgraduate Travelling Studentships, each of the value of £275, for one year, will be awarded annually by the Senate if candidates of sufficient merit shall present themselves.

2. The Studentships are open to Internal and External graduates of the University in any Faculty. A graduate¹ who has completed his 28th year on or before 1st June in the year of award will not be eligible for a Studentship.

3. If, for any reason, a Studentship is not awarded in any year, an additional Studentship may be awarded in a subsequent year.

4. Candidates will be required, if elected, to spend the year of tenure abroad, and must submit a scheme of work for the approval of the University.

¹ See Note on page 230.

5. Applications must be made on a prescribed form, which may be obtained from the Principal, and must be accompanied by two testimonials and the names of two persons to whom reference may be made; selected candidates will be required to attend at the University for an interview with the Scholarships Committee.

6. The awards will be made by the Scholarships Committee, who may at their discretion invite experts in any Faculty concerned to attend as Assessors the meeting of the Committee at which the awards are made. Save in exceptional circumstances awards will only be made to candidates who have obtained First Class Honours at their Degree Examination, or a Higher Degree.

7. The amount of the Studentships will be paid in instalments at such times as may be decided in each case, each instalment (with the exception of the first, which will be paid in advance) being payable only on receipt by the University of evidence that the holder of the Studentship is satisfactorily pursuing his studies.

8. The awards will be made in June, and applications must reach the Principal not later than 1st May.

POSTGRADUATE STUDENTSHIPS ON THE RESULTS OF FINAL EXAMINATIONS

1. The following postgraduate award, of the value of £100 tenable for one year, will be made by the Senate on the results of Final Examinations :—

The Derby Studentship in History.

2. The Studentship will be awarded to the best candidate who obtains First Class Honours at the B.A. Honours Examination, whether Internal or External, on the recommendation of the External Examiners.

3. The holder of a Studentship must satisfy the University of his intention to pursue a course of advanced study or research and will be required to present during the tenure of his Studentship such reports upon the progress of his studies as the University may from time to time direct.

4. The holder of a Studentship will normally be required to carry out his postgraduate studies in a School of the University, unless circumstances make it desirable for him to study elsewhere.

5. Unless the University otherwise determine in any special case, Studentships awarded on the results of the Final Examinations will be tenable from the beginning of the University Session following the award.

PART XI

THE LIBRARY

The Library contains about 79,300 books and pamphlets on Oriental and African subjects.

RULES

1. The Library is open from 10 a.m. to 5 p.m. daily, except on Saturdays, when it is closed at 1 o'clock.

The Library is closed for the last week of the Christmas vacation.

2. (a) Professors and Lecturers on the Staff of the School are entitled to make use of the Library for any purpose, subject to such conditions as the Librarian may impose.

(b) Students of the School are entitled to the use of the Library without payment of any additional fee; and to the loan of books not exceeding three in number at any one time, subject to the deposit of £1.

(c) Other persons may use the Library for the purpose of reference, and may borrow books not exceeding three in number at any one time on payment of a fee of £1 1s. per annum; they may also be allowed, subject to the discretion of the Director, to make occasional use of the Library for the purpose of reference only.

3. All persons using the Library must sign the Visitors' Book.

4. Readers must apply for books on loan to one of the Library assistants, to whom they must also return them. Books must in no case be replaced on the shelves by the borrower.

5. Books will be issued on loan for a period not exceeding one calendar month, at the end of which time they must be returned to the Library. A fine of 1d. per day will be charged for each book not returned in accordance with this rule. Should any book be at any time urgently required, it may be recalled at the discretion of the Librarian or Assistant Librarian.

6. Dictionaries, grammars, and books of reference will on no account be issued on loan. Special conditions obtain in regard to the loan of text-books and of rare works not included in these categories. It is in the discretion of the Librarian to decide all questions arising under this rule.

7. Books returned through the post must be protected by cardboard or a thick layer of paper inside the outer wrapping. The name and address of the sender must be enclosed. Borrowers who return books belonging to the Library in a damaged condition must pay compensation or provide a new copy.

8. Books are lent on the understanding that they are used only by the borrower.

9. Borrowers who fail to comply with these rules may be deprived by the Library Committee of the privilege of borrowing books.

10. The Library is closed for the Annual Stocktaking for seven days during the Christmas Vacation. All books must be returned to the Library for this period. Borrowers not complying with this rule must pay a fine of 1s. a day for each book, the sum so forfeited not to exceed the value of the book or books.

PART XII

THE BULLETIN

The *Bulletin of the School of Oriental Studies* is issued at irregular intervals about twice a year, and is published by the School, price 15s. per part. The Agents for sales are Messrs. Luzac and Co., 46 Great Russell Street.

The *Bulletin* contains contributions to the knowledge of Oriental and African languages, Culture, History, and Literature. Considerable space is devoted to reviews and notices of books on Oriental and African subjects.

All papers, etc., for which publication is sought should be sent to the Editor at the School.

Authors and publishers wishing to have books reviewed should send them to the Editor, to whom also applications for exchange of journals from learned societies or Editors of other periodicals may be made.

PART XIII

MISCELLANEOUS

OFFICE HOURS

The Office of the School is open for inquiries from 11 to 4 daily ; Saturdays, 11 to 12.30 ; and at other times by appointment.

REGULATIONS FOR STUDENTS

1. All fees are payable in advance, i.e. at the beginning of the student's course.
 2. Students are required to be punctual and regular at all lectures ; a register of attendance is kept by each Lecturer. **When unable to attend, students are required to communicate the fact to the Registrar immediately.**
 3. **Students are required to notify the Registrar of any change in their address.**
 4. Misbehaviour of students and absence from lectures are at once reported to the Director.
 5. Smoking is strictly prohibited except in the Common Rooms ; a fine of 2s. 6d. is imposed for smoking in other parts of the building.
 6. The School cannot accept responsibility for the loss of students' property in the School buildings.
 7. All communications (except as otherwise stated) should be addressed to the Director, at the School.
-

COMMON ROOMS

Separate Common Rooms are provided for men and women Students. They are open from 10 a.m. to 7 p.m., and are supplied with the leading daily and weekly papers, magazines, and with writing materials, etc.

Notebooks, stationery, and reed pens may be purchased at the office.

Lockers, for which a small rent is charged, are placed for the use of students in the lobby and in the corridors leading to the Common Rooms.

UNIVERSITY OF LONDON UNION

The University of London Union was founded in February, 1921, with the object of establishing a centre for student activities, a platform for debates, a library and reading room, etc. Temporary premises have been acquired on the proposed Bloomsbury site in Malet Street, which comprise a Debating Hall, with a seating capacity of 500, General Lounge, Women's Common Room, Committee Rooms, etc. Arrangements have been made to supply teas, suppers, light refreshments, etc. Membership is open to all matriculated students, members of the Academic Staff, etc. Further particulars may be obtained from the Hon. Secretary of the University of London Union, The University Union, Malet Street, W.C. 1.

REGISTER OF FORMER STUDENTS

A Register of former Students of the School is kept. Students are invited on leaving the School to fill up a Registration Form, which may be obtained at the Office, and to advise the Secretary from time to time of any change of address.

No fee is charged for Registration.

LODGINGS

Students who want help in finding suitable lodgings accommodation may apply to the University of London Lodgings Bureau. The Bureau acts in an advisory capacity; and all the addresses on the Register are visited. It is desirable to call to see either the Lodgings Officer, or her Assistant; but if this is not practicable the student should send his or her particular requirements in writing. Each student's needs will be carefully considered. Applications should be made to Mrs. C. B. Moore, Lodgings Officer, University of London Lodgings Bureau, 68 Torrington Square, W.C. 1.

Information about lodgings may also be obtained from the High Commissioner for India.

FOREIGN STUDY, HOLIDAY COURSES, AND INTERNATIONAL SCHOLARSHIPS

The Universities Bureau of the British Empire have prepared the following summary list of the principal publications dealing with foreign study, holiday courses, and international scholarships :—

Vacation Courses in England and Wales and Scotland. 6d. net. (Issued annually by the Board of Education.) London : H.M. Stationery Office.

Table of Holiday Courses on the Continent for Instruction in Modern Languages and other Subjects. 4d. net. (Issued annually by the Board of Education.) London : H.M. Stationery Office.

Handbook of Student Travel in Europe. 4th edn. 1934. International Confederation of Students, Commission for Internat. Relations and Travel, 3 Endsleigh Street, London, W.C. 1.

The Intelligent Student's Guide to Europe. 1931-32. International Confederation of Students, Commission for Internat. Relations and Travel, 3 Endsleigh Street, London, W.C. 1.

German Universities. A Manual for Foreign Scholars and Students. Published by the Deutscher Akademischer Austauschdienst E.V. (German Academic Exchange Service), Berlin C 2, Schloss. 1932.

Guide Book for Foreign Students in the United States. 4th edn. 1934. Published by the Institute of International Education, 2 West 45th Street, New York.

A List of International Fellowships for Research. The International Federation of University Women. 2nd edn. 1934. 2s.

Fellowships and Scholarships open to Foreign Students for Study in the United States. Bulletin issued by the Institute of International Education, New York.

University Exchange in Europe. English, 2nd edn., 1929, 3s. 6d. or \$1 ; French, 2nd edn., 1932, 18 Fr. frs. ; German edn., 1928, RN. 2.50. League of Nations Institute of Intellectual Co-operation, 2 rue de Montpensier, Paris 1er. 5 Fr. frs. (or 1s. or R.M. 1, or \$0.50).

Les Associations internationales d'étudiants. 1931. 5 frs. League of Nations Institute of Intellectual Co-operation, 2 rue de Montpensier, Paris 1er.

Students Abroad. Bulletin of organizations concerned with students abroad. Half-yearly. League of Nations Institute of Intellectual Co-operation, 2 rue de Montpensier, Paris, 1er.

Holiday Courses in Europe, 1936. Compiled by the League of Nations Institute of Intellectual Co-operation. English ed., Allen and Unwin, London, W.C. 1. 2s. ; The World Peace Foundation, 40 Mount Vernon Street, Boston, Mass., 50 cents. French ed., Institute of Intellectual Co-operation, 2 rue de Montpensier, Paris 1er, 7.50 frs. German ed., Alfred Lorentz, Kurprinzstrasse 10, Leipzig, R.M. 1.

Ferien-Kurse in Deutschland, 1936. Deutscher Akademischer Austauschdienst E.V., Berlin N.W. 40, Kronprinzen-Ufer 13. Free.

Culture and Language Courses for Foreigners in Italy in 1936. Segretaria della Regia Università Italiano par Stranieri, Palazzo Gallenga, Perugia.

Directories of the Universities and other learned institutions of the world. *Minerva*, Erste Abteilung I. Band A-L, II, M-Z, Index and Register, 1933 ; Zweite Abteilung Universitäten u. Fachhochschulen, 1934. Walter de Gruyter & Co., Berlin and Leipzig. *Index Generalis* (by Prof. de Montessus de Ballore, 4 editions, French, English, American, Spanish), annually. Editions Spes, 17 rue Soufflot, Paris ; London Agents : Dent & Sons, Ltd., 10 Bedford Street, W.C. 2.

Annuaire Général de l'Université et de l'Enseignement Français. 1935-1936. Rédigé et publié par l'Information Universitaire. Paris 8 bis, rue de l'Arrivée (XVe). France, 26 fr. Étranger, 31 ou 36 fr.

Atlas de l'Enseignement en France. Commission Française pour l'Enquête Carnegie sur les Examens et Concours en France. 1934. International Examination Enquiry, Musée Pédagogique, 29 Rue d'Ulm, Paris, Vème.

The German Educational System. A Survey submitted by the Deutsche Pädagogische Auslandstelle, Berlin W. 35, Potsdamerstrasse 120, and the Deutscher Akademischer Austauschdienst E.V., Berlin C 2, Schloss. 1932.

Coordination des Bibliothèques. Guide des Services Nationaux de Renseignements du Prêt et des Echanges Internationaux. Deuxième édition. 1933. League of Nations Institute of Intellectual Co-operation, 2 rue de Montpensier, Paris 1er.

PART XIV.—APPENDIX

I. FORMER GOVERNORS OF THE SCHOOL

⁴ S. Aftab, Esq.	1918-25.
⁵ Prof. Sir Maurice Sheldon Amos, K.B.E., M.A., K.C.	1932-37.
⁵ Prof. Ernest Barker, M.A., D.Litt., LL.D.	1920-28.
³ Major J. R. Barry, D.S.O.	1928-30.
¹² The Rt. Hon. Viscount Bearsted, LL.D.	1916-27.
³ Major F. C. Bedwell, M.C.	Jan.-July, 1919.
¹¹ C. O. Blagden, Esq., M.A., D.Litt.	1917-23.
³ Lt.-Col. D. Borden-Turner	1919-20.
¹¹ Prof. J. P. Bruce	1929-31.
Dr. R. M. Burrows, M.A., D.Litt., Ph.D.	1916-20.
Prof. H. E. Butler, M.A.	1925-26.
¹³ The Rt. Hon. Baron Catto, of Cairncatto, C.B.E.	1930-35.
⁴ Sir Rajagopala Chari, K.C.S.I., C.I.E.	1925-26.
³ Major V. C. Climo	1916-17.
⁶ Sir H. E. A. Cotton, C.I.E.	1916-22.
⁸ A. E. Cowley, Esq., M.A., D.Litt.	1925-30.
⁸ T. W. Rhys Davids, Esq., LL.D., Ph.D., D.Sc., F.B.A.	1916-22.
¹¹ Prof. H. H. Dodwell, M.A.	1927-29. 1932-35.
⁷ Rt. Hon. Sir Henry Mortimer Durand, G.C.M.G., K.C.S.I., K.C.I.E.,	1916-17.
¹ H. L. Eason, Esq., C.B., C.M.G., M.D., M.S., L.R.C.P., F.R.C.S.	1935-37.
¹ Prof. L. N. G. Filon, C.B.E., T.D., M.A., D.Sc., F.R.S.	1933-35.
¹ Sir Gregory Foster, Bart., B.A., Ph.D.	1916-30.
⁴ R. W. Frazer, Esq., LL.B.	1920-21.
⁴ Sir Edward A. Gait, K.C.S.I., C.I.E.	1922-25.
¹ Prof. E. A. Gardner, Litt. D.	1924-26.
¹¹ Prof. H. A. R. Gibb, M.A.	1931-33. 1934-37.
⁶ H. C. Gooch, Esq., J.P.	1916-20.
¹ Sir Alfred Pearce Gould, K.C.V.O.	1916-17.
³ Lt.-Col. C. A. L. Graham, D.S.O.	1924-25.

See footnotes on p. 241.

- Sir George A. Grierson, K.C.I.E., LL.D.,
D.Litt. 1917-25.
- ³ Major R. R. de C. Grubb, M.C. 1927-28.
- ⁵ W. R. Halliday, Esq., M.A., LL.D. 1928-30.
- ¹ J. L. S. Hatton, Esq., M.A. 1932-33.
- ³ Major L. F. Hay 1930-34.
- ¹³ Sir John Hewett, G.C.S.I., K.B.E., C.I.E. 1916-30.
- ³ Lt.-Col. W. T. Hodgson July-Nov., 1919.
- ¹³ D. G. Hogarth, Esq., C.M.G., M.A.,
D.Litt., F.B.A. 1916-27.
- ³ Major V. A. Jackson, D.S.O. 1918-19
- ¹¹ Prof. A. Lloyd James, M.A. 1931-34.
- ¹⁰ G. Jamieson, Esq., C.M.G. 1916-20.
- ¹⁰ Rt. Hon. Sir John Jordan, P.C., K.C.B.,
G.C.M.G., G.C.I.E. 1920-25.
- ¹³ Prof. A. Berriedale Keith, D.C.L., D.Litt. 1916-35.
- ⁷ Sir James H. Stewart Lockhart, K.C.M.G.,
LL.D. 1925-35.
- ¹⁴ Sir Charles P. Lucas, K.C.M.G., K.C.B. 1917-30.
- ⁷ Sir Charles J. Lyall, K.C.S.I., C.I.E.,
M.A., LL.D., Ph.D. 1916-20.
- ⁸ Prof. A. A. Macdonell, M.A., Ph.D.,
LL.D. 1923-25.
- ⁷ Sir Edward D. MacLagan, K.C.S.I.,
K.C.I.E., M.A. 1935-36.
- ¹⁰ Sir Charles Campbell McLeod, Bart. 1916-32.
- ³ Lt.-Col. C. G. Maude, D.S.O., O.B.E.,
M.C. 1926-27.
- ¹⁴ Sir George Maxwell, K.B.E., C.M.G. 1930-33.
- C. E. A. Oldham, Esq., C.S.I. 1920-22.
- ¹⁶ Dr. J. H. Oldham, M.A., D.D. 1932-36.
- ¹¹ Rev. W. Sutton Page, B.A., B.D., O.B.E. 1922-24, 26-28, 32-36.
- ⁴ Dr. Raghunath Purushottam Paranjpye,
D.Sc., M.A. 1929-31.
- ¹ ¹⁵ Sir Edwin Cooper Perry, M.D., F.R.C.P. 1917-26.
- ⁴ Sir Muhammed Rafique 1926-29.
- ¹³ Prof. E. J. Rapson, M.A., F.B.A. 1916-35.
- ⁷ Rt. Hon. Lord Reay, K.T., G.C.S.I.,
G.C.I.E. 1916.
- ¹¹ Rev. W. Hopkyn Rees, D.D. 1923-24.

- ⁵ The Hon. W. Pember Reeves, Ph.D. . . . 1916-20.
- ⁹ Sir Albert K. Rollit, LL.D., D.C.L.,
D.Litt. June-Nov., 1916.
- ¹⁷ Prof. Sir E. Denison Ross, C.I.E., D.Litt.
Ph.D. 1916-37.
- ¹ Sir Sydney Russell-Wells, M.D., B.Sc.,
M.R.C.P., M.R.C.S. 1920-22.
- ¹¹ A. Sabonadière, Esq., I.C.S. (ret'd.) . . . 1924-32.
- ⁶ A. E. Samuels, Esq., LL.B., J.P. . . . 1933-37.
- ¹ Rev. John Scott-Lidgett, D.D., M.A. . . 1930-32.
- ¹⁵ Dr. Thomas Franklin Sibly, D.Sc. . . . 1926-29.
- ¹³ Prof. W. E. Soothill, M.A. 1928-35.
- ³ Major R. A. Steel 1916-17.
- ⁶ Sir Harry L. Stephen, LL.M. 1921-34.
- ¹³ Prof. W. B. Stevenson, D.D., D.Lit. . . 1935-36.
- ³ Lt.-Col. F. C. Tanner, C.M.G., D.S.O. . . 1920-24.
- ³ Major A. P. D. Telfer-Smollett, D.S.O.,
M.C. 1925-26.
- ² Sir John A. C. Tilley, K.C.M.G., C.B.,
M.A. 1916-21.
- ¹⁰ Sir Montagu C. Turner 1916-34.
- ¹¹ Prof. R. L. Turner, M.C., M.A., Litt.D. . 1925-27. 1928-31.
- ¹ Sir Holburt J. Waring, C.B.E., M.S.,
B.Sc., F.R.C.S. 1922-24.
- ¹¹ Prof. Alice Werner, LL.A. D.Lit. . . . 1918-22.
- ³ Lt.-Col. F. E. Whitton, C.M.G. 1917-18.
- ⁷ W. Perceval Yetts, Esq., O.B.E., M.R.C.S. 1925-30.
- ¹ A. Yusuf Ali, Esq., M.A., LL.M., C.B.E. . 1917-18.

¹ Vice-Chancellor (*ex-officio*).

² Appointed by the Secretary of State for Foreign Affairs.

³ Appointed by the Secretary of State for War.

⁴ Appointed by the Secretary of State for India.

⁵ Appointed by the Senate of the University of London.

⁶ Appointed by the London County Council.

⁷ Appointed by the Royal Asiatic Society.

⁸ Appointed by the British Academy.

⁹ Appointed by the London Chamber of Commerce.

¹⁰ Co-opted by the Governing Body with special regard to the interests of Commerce.

¹¹ Appointed by the Academic Board of the School.

¹² Appointed by the Corporation of the City of London.

¹³ Appointed by the Crown.

¹⁴ Appointed by the Secretary of State for the Colonies.

¹⁵ Principal of University of London.

¹⁶ Co-opted by the Governing Body for special reasons.

¹⁷ Director of the School (*ex-officio*).

2. FORMER TEACHERS OF THE SCHOOL

O. Adefolu	Additional Lecturer in Yoruba	1922-24
E. W. Addo	Additional Lecturer in Fanti	1934-35
K. K. D. E. W. B. Adikaram, M.A.	Additional Lecturer in Sinhalese	1931-32
J. S. Adoo	Additional Lecturer in Twi	1927-28
M. G. Zubaid Ahmad	Additional Lecturer in Arabic	1928-29
M. K. Ahmed	Additional Lecturer in Arabic	1932-34 1936-37
J. H. S. Ahuma	Additional Lecturer in Fanti	1933-35
A. Yusuf Ali, C.B.E., M.A., LL.M.	Lecturer in Hindustani	1917-19
Mohamid Ali	Additional Lecturer in Hindustani	1919-21
J. Allan, M.A.	Additional Lecturer in Swahili	1927-30
	Additional Lecturer in Sanskrit	1919-22
	Additional Lecturer in History	1931-32
	Additional Lecturer in Indian Palaeography	1933-
J. D. Anderson, M.A., Litt.D., I.C.S.	Lecturer in Assamese and Bengali	1917-19
J. Andrews	Additional Lecturer in Bengali	1919-20
Lilias E. Armstrong, B.A.	Additional Lecturer in Swahili	1929-30
† Sir Thomas W. Arnold, C.I.E., M.A., Litt.D.	Additional Lecturer in Phonetics	1917-25
A. S. Atiya, Ph.D.	Lecturer in Arabic	1917-20
W. E. A. Ofori Atta	Professor of Arabic	1920-30
C. G. Austin, B.A.	Additional Lecturer in Arabic	1933-35
Muhammad Takir bin Awang	Additional Lecturer in Twi	1934-35
Rev. Father W. P. Azoo	Additional Lecturer in Tamil	1929-30
H. W. Bailey, M.A., D.Phil.	Additional Lecturer in Malay	1928-29
	Additional Lecturer in Arabic	1920-21
	Parsee Community's Lecturer in Iranian Studies	1929-36
B. S. Banerjee, M.A.	Additional Lecturer in Bengali	1929-30
A. Baptist	Additional Lecturer in Yoruba	1920-22
J. T. O. Barnard, C.I.E., M.B.E.	Additional Lecturer in Chinese (Kachin)	1929-30
F. L. Bartels	Additional Lecturer in Fanti	1934-35
D. Beatty	Additional Lecturer in Chinese (Hokkien)	1931-32
Hajji A. M. Belshah	Lecturer in Arabic (Iraqian)	1917-23
C. O. Blagden, M.A., D.Litt.	Reader in Malay and Head of De- partment of S.E. Asia and the Islands	1917-35
	Dean of the School	1922-35
	Additional Lecturer in Malay, and Old and Medieval Mon.	1935-
F. G. Blandford, M.A.	Additional Lecturer in Phonetics	1929-30
† Mabel K. H. Bode, Ph.D.	Lecturer in Pali and Buddhist Literature	1917-20
H. Bonar	Lecturer in Japanese	1917-18
	Additional Lecturer in Japanese	1918-20
J. Percy Bruce, M.A., D.Lit.	Professor of Chinese	1924-32
	Additional Lecturer in Chinese	1932-34
Margaret A. Bryan, M.A.	Assistant Lecturer in Swahili	1935-37
Rev. A. T. Bryant	Additional Lecturer in Xhosa and Zulu	1930-37
L. A. Cammiade, B.A.	Additional Lecturer in Tamil	1931-32
H. J. Cant, M.Sc.	Additional Lecturer in Chinese	1923-31
B. O. Cartwright, B.A.	Additional Lecturer in Siamese	1925-28
C. O. Ch'ang	Lecturer in Chinese (Mandarin)	1922-23

† Formerly member of Staff of University College.

P. H. Chang	Lecturer in Chinese (Mandarin)	1922-24
Tak Loong Chang	Additional Lecturer in Chinese (Swatow)	1929-30
B. Chatterjee	Additional Lecturer in Bengali	1933-34
S. K. Chatterji	Additional Lecturer in Bengali	1920-21
*W. C. Ch'en, Ph.D., M.A.	Lecturer in Chinese (Mandarin)	1917-22
A. Chennappa	Additional Lecturer in Kanarese	1918-23
Bien Ming Chiu	Lecturer in Chinese	1930-31
T. H. Chiu	Additional Lecturer in Chinese (Amoy)	1924-26
V. Y. Chiu	Additional Lecturer in Chinese (Cantonese)	1921-22
G. L. Chopra, M.A., Ph.D.	Lecturer in Urdu	1922-23
	Additional Lecturer in Urdu	1923-25
K. Cleetus	Additional Lecturer in Malayalam	1921-22
H. O. Coleman	Additional Lecturer in Linguistics	1921-24
Rev. E. Coulbeaux	Additional Lecturer in Amharic and Ethiopic	1917-20
J. B. Danquah, Ph.D. . . .	Additional Lecturer in Twi	1926-36
Ghanashyam Das, B.A. . . .	Additional Lecturer in Oriya	1925-27
Tatini Das	Additional Lecturer in Bengali	1928-29
S. K. Das, M.A. . . .	Additional Lecturer in Bengali	1921-28
J. K. Dasgupta, M.A. . . .	Additional Lecturer in Bengali	1931-33
Phulrenu Datta, M.A. . . .	Additional Lecturer in Assamese	1935-37
T. N. Dave, M.A., Ph.D. . . .	Additional Lecturer in Gujarati	1930-31
Caroline A. F. Rhys Davids, M.A., D.Lit. . . .	Lecturer in Pali and Buddhist Literature	1917-33
	Additional Lecturer in Buddhist History and Literature	1933-
C. C. Davies, B.A., Ph.D. . .	Lecturer in Indian History	1929-36
	Supervisor of Indian Civil Service Probationers	1932-36
Major R. B. Denny	Additional Lecturer in Chinese	1923-24
Shrimati Devi	Additional Lecturer in Gurumuki	1918-19
Y. K. Dimmock	Additional Lecturer in Luganda	1927-28
W. Doderet, M.A., I.C.S. . . .	Lecturer in Gujarati	1917-29
Sheikh Kadhim Dojaily	Lecturer in Arabic (Iraqian) Additional Lecturer in Arabic (Iraqian)	1924-29 1931-34
A. S. Doniach, B.Litt. . . .	Ahad Ha'am Lecturer in Modern Hebrew	1921-24
*Rev. S. B. Drake	Lecturer in Chinese (Mandarin)	1917-21
E. Ebitto	Additional Lecturer in Efik	1928-29
S. M. Edwardes, C.S.I., C.V.O. . . .	Additional Lecturer in Kanarese	1923-26
R. E. Ellison	Additional Lecturer in Kanuri	1936-37
B. A. English	Additional Lecturer in Hindustani	1921-22
D. E. Evans, B.A. . . .	Lecturer in Hindustani	1929-36
E. N. Eyo	Additional Lecturer in Efik	1929-30
J. Feiglin, LL.B. . . .	Additional Lecturer in Modern Hebrew	1929-30
Lieut.-Col. M. L. Ferrar, C.S.I., C.I.E., O.B.E. . . .	Additional Lecturer in Persian	1931-32
A. P. Firth	Additional Lecturer in Swahili	1929-30
†R. W. Frazer, B.A., LL.B., I.C.S. . . .	Reader in Tamil and Telugu	1917-19
D. S. L. Fu, B.A. . . .	Additional Lecturer in Chinese (Swatow)	1927-28

* Formerly member of Staff of King's College.

† Formerly member of Staff of University College.

A. S. Fulton, M.A.	Lecturer in Arabic	1917-18
	Additional Lecturer in Arabic and Arabic Palæography	1918-37
D. Ghambashidze	Additional Lecturer in Georgian	1918-23
B. B. Ghosh	Additional Lecturer in Bengali	1932-33
J. C. Ghosh	Additional Lecturer in Bengali	1930-31
H. A. R. Gibb, M.A.	Lecturer in Arabic	1921-29
	Reader in Arabic	1929-30
	Professor of Arabic and Head of the Department of the Near and Middle East	1930-37
J. Withers Gill, O.B.E.	Lecturer in Hausa	1917-28
Rev. A. Guillaume	Lecturer in Arabic	1930-31
P. L. Gupta	Additional Lecturer in Bengali	1921-22
S. N. Das Gupta	Additional Lecturer in Bengali	1921-22
S. P. Sen Gupta	Additional Lecturer in Bengali	1920-21
Khin Maung Gyi	Additional Lecturer in Burmese	1922-25
G. Hagopian	Additional Lecturer in Turkish	1918-19
N. Hagopian	Additional Lecturer in Turkish	1918-19
Sir Wolseley Haig, K.C.I.E., C.S.I., C.M.G., C.B.E., M.A.	Lecturer in Persian	1926-33
Ungku Abdul Hamid	Additional Lecturer in Malay	1925-28
A. H. K. Hamzavi	Additional Lecturer in Persian	1931-32
Rev. J. M. Harden, M.A., D.D., LL.D.	Additional Lecturer in Ethiopic	1918-36
T. Harwood	Additional Lecturer in Yoruba	1919-20
P. P. H. Hasluck	Additional Lecturer in Arabic	
	(Moroccan)	1922-30
Frank Hawley, B.A.	Additional Lecturer in Linguistics	1931-35
W. A. Hertz, C.S.I.	Lecturer in Burmese	1925-33
M. Heshmat	Lecturer in Arabic (Egyptian)	1919-21
Negib Hindié	Additional Lecturer in Arabic	1920-26
H. Hirschfeld, Ph.D.	Additional Lecturer in Ethiopic	1922-34
Rev. G. Holmes	Additional Lecturer in Ruanda	1930-31
Foo Hong	Additional Lecturer in Chinese	
	(Cantonese)	1926-27
L. C. Hopkins, I.S.O.	Additional Lecturer in Chinese Palæography	1918-25
† A. L. Hough	Lecturer in Burmese	1917-24
Edith A. How	Additional Lecturer in Yao	1919-20
	Additional Lecturer in ChiNyanja	1937-
Rev. W. G. Howe	Additional Lecturer in Swahili	1927-34
I. M. al-Husaini	Additional Lecturer in Arabic	
	(Palestinian)	1930-31
Saleh Ibrahim	Additional Lecturer in Arabic	1918-20
G. E. Iles, O.B.E., M.A.	Additional Lecturer in Arabic	
	(Sudanese)	1923-26
	Lecturer in Arabic (Sudanese)	1926-33
A. D. Innes, M.A.	Lecturer in History of India	1919-22
Charlotte Inwood	Additional Lecturer in Hindustani	1936-37
S. A. A. Iqbal	Additional Lecturer in Urdu	1921-22
Subramania Iyer, M. A.	Additional Lecturer in Tamil	1919-20
		1926-27
M. C. Jame	Lecturer in Chinese (Cantonese)	1917-20
Bai Bolar Janaki	Additional Lecturer in Kanarese	1927-28
V. L. Javetz-Jakubowitz	Additional Lecturer in Ethiopic	1935-36
B. Jenazian	Lecturer in Turkish	1918-19
Rev. J. W. de Graft Johnson, O.A., D.C.L., F.R.Met.S.	Additional Lecturer in Twi	1928-30

† Formerly member of Staff of University College.

Sir Reginald F. Johnston, K.C.M.G., C.B.E., M.A., LL.D.	Professor of Chinese and Head of the Department of the Far East	1931-37
Daniel Jones, M.A.	Additional Lecturer in Phonetics	1917-24
N. B. Jopson, M.A.	Additional Lecturer in Albanian	1926-36
P. M. Joshi, M.A.	Additional Lecturer in Marathi	1932-33
Hamisi bin Juma	Additional Lecturer in Swahili	1932-33
Shaykh H. Abdel Kader	Lecturer in Arabic (Egyptian)	1923-30
Y. Kalembe	Additional Lecturer in Luganda	1930-31
A. H. Kamal	Additional Lecturer in Arabic	1936-37
Kwaja Kamaluddin	Additional Lecturer in Hindustani	1918-19
N. Kato	Lecturer in Japanese	1917-18
	Additional Lecturer in Japanese	1918-20
J. Kenyatta	Additional Lecturer in Swahili	1933-34
T. Khor	Lecturer in Japanese	1919-20
M. Kinoshita	Lecturer in Japanese	1917-20
T. Kitamura	Lecturer in Japanese	1918-28
	Additional Lecturer in Japanese	1933-35
A. H. Koi	Additional Lecturer in Twi	1927-28
Alice F. Kwok	Additional Lecturer in Chinese (Cantonese)	1924-27
Hester M. Lambert, M.A.	Lecturer in Marathi	1935-36
A. O. Larbi	Additional Lecturer in Twi	1926-28
Florence Lederer	Additional Lecturer in Persian Prosody	1927-28
R. Levy	Additional Lecturer in Arabic	1920-21
Sung Ho Lin	Lecturer in Chinese	1929-30
W. M. McGovern, D.Phil.	Lecturer in Japanese	1918-25
A. A. Majekodunmi	Additional Lecturer in Yoruba	1930-32
A. Q. Malik	Lecturer in Hindustani	1919-22
Prof. B. Malinowski, D.Sc., Ph.D.	Additional Lecturer in Linguistics	1935-36
M. J. Martin (Miss)	Additional Lecturer in Ibo	1927-28
A. N. Mayanja	Additional Lecturer in Luganda	1926-35
H. J. Melzian, Ph.D.	Lecturer in African Phonetics and Linguistics	1932-35
M. T. Merican	Additional Lecturer in Malay	1928-29
I. M. Monare	Additional Lecturer in Chiswina, Sepedi, and Xhosa	1926-28
K. Motsete	Additional Lecturer in Chiswina and Sechuana	1926-29
I. H. Mougy, M.A.	Additional Lecturer in Arabic	1934-37
K. C. Mukherjea	Lecturer in Bengali	1919-20
Esther M. Mullins, B.A.	Additional Lecturer in Marathi	1935-36
U. C. Nag, Ph.D.	Additional Lecturer in Bengali	1925-27
A. N. P. Narasimhia, M.A., Ph.D.	Additional Lecturer in Telugu	1931-32
R. C. Nathaniels	Additional Lecturer Ewe	1930-31
† J. W. Neill, I.C.S.	Lecturer in Marathi, History of India and Indian Law	1917-19
H. F. O'Hara	Additional Lecturer in Japanese	1922-23
Count Léon Ostrorog, LL.D.	Hon. Lecturer in Ottoman Law	1925-30
H. Palmer	Additional Lecturer in Linguistics	1920-22
T. G. F. Palmer	Lecturer in Hindustani	1919-29
Dr. Mabel Pantin	Additional Lecturer in Chinese (Foochow)	1924-25
Sir Harold Parlett, C.M.G.	Additional Lecturer in Japanese	1928-30
J. A. Peters, B.A., L.T.	Additional Lecturer in Tamil	1927-28
Lieut.-Col. D. C. Phillott, M.A.	Additional Lecturer in Persian	1921-27

† Formerly member of Staff of University College.

L. de la Vallée Poussin	Lecturer in Sanskrit and Tibetan	1917-19
	Additional Lecturer in Sanskrit and Tibetan.	1919-21
Abdul Qadir Khan	Additional Lecturer in Pashto	1929-30
Edith E. Quick, B.A.	Additional Lecturer in Phonetics	1922-25
M. Harun-ur-Rashid	Additional Lecturer in Hindustani	1921-22
H. C. Ray, M.A.	Additional Lecturer in Bengali	1928-29
Sidney H. Ray, M.A.	Additional Lecturer in Polynesian, Melanesian, Micronesian, and Papuan Languages	1918-35
Sujata Ray, M.A., M.Ed.	Additional Lecturer in Bengali	1924-26
Shaykh M. H. Abd el Razek	Lecturer in Arabic (Egyptian)	1917-23
Rev. W. Hopkyn Rees, D.D.	Reader in Chinese	1920-24
M. Rhodes	Additional Lecturer in Hausa	1921-22
S. A. Richards	Additional Lecturer in Methods of Language Study	1919-20
A. E. Rigg	Additional Lecturer in Burmese Buddhist Law	1929-34
H. C. F. Rodda	Additional Lecturer in Malay	1931-32
† Sir E. Denison Ross, C.I.E., D.Litt., Ph.D.	Director of the School, Librarian, and Professor of Persian	1916-37
	Additional lecturer in Islamic Studies	1937-
A. Rowan	Additional Lecturer in Chinese (Cantonese)	1924-25
A. Sabonadière, I.C.S.	Lecturer in Indian Law	1919-30
	Reader in Indian Law	1930-32
M. Said	Additional Lecturer in Arabic	1934-35
P. C. Sarbadhikari, Ph.D., D.Sc.	Additional Lecturer in Bengali	1923-31
D. K. T. Sarbah	Additional Lecturer in Fanti	1926-30
R. H. Sawy	Additional Lecturer in Arabic	1919-21
A. H. El Sayed	Additional Lecturer in Arabic (Egyptian)	1929-31
A. Sefi	Lecturer in Arabic (Syrian)	1917-26
Sukumar Sen	Additional Lecturer in Bengali	1921-22
S. F. Shadman	Additional Lecturer in Persian	1933-36
Paul Sheldon	Additional Lecturer in Swahili	1929-30
C. C. Shu	Lecturer in Chinese (Modern)	1924-29
N. K. Sidhanta	Lecturer in Bengali	1922-23
W. W. Skeat	Additional Lecturer in Malay	1918-19
G. H. R. Pye-Smith	Additional Lecturer in Malay	1928-29
Dr. A. C. Stanley Smith	Additional Lecturer in Ruanda	1930-31
Katharine H. Nixon Smith	Additional Lecturer in Yao and Chi-Nyanja	1929-34
Sidney R. Smith, Ph.D.	Additional Lecturer in Ibo	1929-32
H. Spencer	Additional Lecturer in Hindustani	1918-19
† C. D. Steel, B.A., I.C.S.	Lecturer in Hindustani.	1917-20
C. A. Storey, M.A.	Additional Lecturer in Arabic	1919-27
Shaykh Mansur Sulieman	Additional Lecturer in Arabic	1919-20
S. Sugiura	Additional Lecturer in Japanese	1934-35
M. H. Syed, M.A., Ph.D.	Additional Lecturer in Hindustani	1930-31
E. Tagoe	Additional Lecturer in Gã	1928-29
Yumin Tao	Lecturer in Chinese (Modern)	1931-33
Y. Tcheng	Additional Lecturer in Chinese (Wenchowese)	1929-30
Rev. O. H. Thompson, M.A.	Additional Lecturer in Arabic (Syrian)	1929-30
Sir George J. F. Tomlinson		
C.B.E., M.A.	Lecturer in Hausa	1928-30
P. Tonapetean	Additional Lecturer in Armenian	1918-19

† Formerly member of the Staff of University College.

F. G. Trayes	Additional Lecturer in Siamese	1919-23
Y. H. Tsan	Additional Lecturer in Chinese (Cantonese)	1924-26
H. J. Uldall	Additional Lecturer in Phonetics	1929-30
J. M. Unvala, Ph.D. . . .	Additional Lecturer in Iranian Languages	1921-22
Rev. N. Utsuky	Additional Lecturer in Japanese	1920-22
G. C. Valpy	Additional Lecturer in Chinese (Cantonese)	1929-32
L. Prakong Vijasman	Additional Lecturer in Siamese	1927-30
Raghu Vira, Ph.D. . . .	Additional Lecturer in Indo-Aryan. . . .	1931-35
Hajji A. Wahab	Additional Lecturer in Malay	1929-30
Annie R. Waite	Additional Lecturer in Persian	1919-22
Craven H. Walker, O.B.E. . . .	Additional Lecturer in Amharic and Galla	1928-29
E. H. C. Walsh, C.S.I. . . .	Additional Lecturer in Tibetan	1919-20
Jane R. Watt, M.A. . . .	Lecturer in Marathi	1936-37
T. A. H. Way	Additional Lecturer in Indian Administrative Law	1926-35
H. Weld, B.Litt. . . .	Additional Lecturer in Amharic and Ethiopic	1917-35
*Alice Werner, D.Lit., LL.A. . . .	Reader in Swahili and Other Bantu Languages	1917-22
	Professor in Swahili and the Bantu Languages	1922-27
	Head of the Department of the Bantu Languages	1927-30
Mary Werner	Additional Lecturer in Swahili	1918-25
	Lecturer in Swahili	1925-30
A. N. J. Whyman, ...	Lecturer in Chinese and Japanese	1920-21
M. de Z. Wickremasinghe, ...	Lecturer in Sinhalese and other Dravidian Languages	1917-20
M.A., D.Lit. . . .	Reader in Tamil and Telugu	1920-29
	Lecturer in Sinhalese and the Epigraphy of India and Ceylon	1929-32
J. S. Willmore	Additional Lecturer in Arabic	1923-25
†C. E. Wilson, B.A., Ph.D. . . .	Lecturer in Persian	1917-26
M. Yakub Khan, B.A., B.T. . . .	Additional Lecturer in Pashto	1922-23
W. Perceval Yetts, O.B.E., ...	Lecturer in Chinese Art and D.Lit. . . .	Archæology 1930-32
Z. L. Yih	Additional Lecturer in Chinese (Ningpo)	1923-29

* Formerly member of the Staff of King's College.

† Formerly member of Staff of University College.

3. HOLDERS OF DEGREES AND DIPLOMAS

I. DEGREES OF THE UNIVERSITY OF LONDON

1919-20	D.Lit. . . .	W. J. Edmonston Scott, M.A. (Edin.).
1920-21	D.Lit. . . .	Sunti Kumar Chatterji.
	„	Sushil Kumar De.
1921-22	Ph.D. (Sanskrit) .	Bibhutibhushan Raychaudhuri.
	„ „ .	Kullidaikurichy Naranyier Sitaram.
	M.A. (Arabic) with special distinction.	Hamilton Alexander Rosskeen Gibb, M.A. (Edin.).
1922-23	Ph.D. (Ind. Hist.) .	Gulshan Lall Chopra.
	M.A. „ .	Sailendranath Dasgupta.
	„ „ .	Jatis Chandra De.
1923-24	Ph.D. (Bengali) .	Jyotisgobinda Sen.
	„ (Ind. Hist.) .	Susilkumar Datta.
	B.A. Hons., 1st Class (Arabic) . . .	Jacob Leveen.
1924-25	Ph.D. (Ind. Hist.) .	Sukumār Banerji.
	„ (Sanskrit) .	Sudhendu Kumar Das.
	Ph.D. and M.A. (Indo-Aryan) .	George Pieris Maalasekera.
	M.A. (Persian) .	Gulam Osmanali Hidayatali Ansari.
	„ (Ind. Hist.) .	Imtiaz Mohammad Khan.
	B.A. Hons. (Arabic)	Mohammad Zafrul Alam.
	„ (History, Branch III)	Des Raj Bhandari.
1925-26	D.Lit. (Arabic) .	Syed Jafar Husain.
	Ph.D. (Sanskrit) .	Banarsi Das Jain.
	Ph.D. (History) .	Bijan Raj Chatterji.
	Ph.D. (Bengali) .	Prabhucharan Gahathakurta.
	Ph.D. (History) .	Kisorimohan Gupta.
	M.A. (Persian with distinction . .	Rashid Ahmad.
1926-27	D.Lit. (Sanskrit) .	Siddheshwar Varma.
	Ph.D. (History, Medieval Eastern)	Hassan Ibrahim Hassan.
	Ph.D. (Arabic) .	Arnold Platts.
	Ph.D. (Hindu Philosophy) .	Paul Yevtitch.
	LL.D.	V. K. John.
	„	Lakshmi Datt Joshi.
	B.A. Hons. (Hist., Branch III)	Ghanashyam Das.

1927-28	D.Lit. (History, Medieval Eastern)	Hassan Ibrahim Hassan.
	Ph.D. (Arabic)	Saeed Hasan.
	" "	Margaret Smith.
	Ph.D. (Indian History)	Yadunath Prasad.
	M.A. (Indo-Aryan)	Rangacharya Vasudevacharya Jahagirdar.
	M.A. (Persian)	Abdel Wahhab Azzam.
	B.A. Hons. (Chinese)	Yung Chuan Li.
1928-29	Ph.D. (Arabic)	Mohammad Shayur Zubaid Ahmad.
	Ph.D. (Ancient Indian History)	Rama Shankar Tripathi.
	Ph.D. (Persian)	Hadi Hasan.
	Ph.D. (Persian Literature)	Mohammad Wahid Mirza.
	Ph.D. (Phonetics)	Archibald Norman Tucker.
	M.A. (Indo-Aryan)	Vidyadhan Nahar Sardesai.
	" "	Narhar Govind Saswadkar.
	B.A. Hons. (History)	Krishna Swarup.
	B.A. Hons. (Indo-Aryan).	Mahaduragi Dharmasiri Ratnasooriya.
1929-30	D.Lit.	Nalinaksha Datta.
	Ph.D. (History)	Dhirendra Chandra Ganguli.
	" "	Amarprasad Das Gupta.
	" "	Hemchandra Ray.
	" "	Lanka Sundaram.
	Ph.D. (Indian Philosophy)	Bharatan Kumarappa.
	Ph.D. (Persian)	Qari Sayyid Kalimullah Husaini.
	" "	Syed Mohammad Siddiq.
	Ph.D. (Sanskrit)	Tarapada Choudhury.
	" "	Har Dayal.
	" "	Shivalingayya Channabasawayya Nandimath.
	" "	Raghu Virra.
1929-30	Ph.D. (Urdu)	Sayyid Ghulam Muhiuddin Qadri.
	M.A. (Indo-Aryan)	Purendra Nandkrishnalal Majmudar.
	" "	Govinda Rangacharya Raddi.
	B.A. Hons. (History)	Bidyut Kumar Palit.
	" "	Mian Ahmad Said.
	" "	Ravi Varma Ravi Varma.
	B.A. Hons. (Persian)	Gholam Hossein Darab Khan.
1930-31	D.Lit. (External)	Evangeline Dora Edwards.
	Ph.D. (Persian)	Moayyidul Islam Borah.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	Trimbakalal Nandikeshwar Dave.
	Ph.D. (Philosophy)	Dhirendralal De.

	Ph.D. (Arabic)	.	Abdul Husein Faizullah Hamdani.
	" "	.	Abu Nasr Mohammad Ali Hasan.
	Ph.D. (History)	.	Garrett Champness Mendis.
	Ph.D. (Indian History)	.	Banarsi Prasad Saksena.
	Ph.D. (Indian History)	.	Bhasker Anand Saletore.
	Ph.D. (History)	.	Kasi Nageswara Venkatasubba Sastri.
	" "	.	Barbara Justine Stewart.
	Ph.D. (Sinhalese External).	.	Mahaduragé Dharmasiri Ratnasuriya.
	M.A. (History)	.	Chandrakant Dwarkanath Dharkar.
	M.A. (Indo-Aryan External).	.	Kalutara Korallalage Don Edward Winifred Britto Adikaram.
	B.A. Hons. (History)	.	Bantval Surendranath Baliga.
	" "	.	Bhabani Charan Bhattacharya.
	B.A. Hons. (Persian)	.	Mohamed Mahmud Gomaa.
	B.A. Hons. (History)	.	Sanatkumar Hajra.
	" "	.	Srichand Lall.
	" "	.	Amir Hasan Siddiqi.
1931-32	Ph.D. (History)	.	Kunwar Mohammed Ashraf.
	" "	.	Ibn Hasan.
	Ph.D. (Arabic)	.	Shaikh Inayatullah.
	" "	.	Syed Ajaz Husain Jafri.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	.	Sumitra Rao Mangesh Rao Katre.
	Ph.D. (Persian)	.	Abdul Waheed Khan.
	Ph.D. (History)	.	Kahan Chand Khanna.
	" "	.	Abdur Rahim.
	Ph.D. (Urdu Literature)	.	Muhammad Hafiz Syed.
	Ph.D. (Anthropology)	.	Horace Geoffrey Quaritch Wales.
	M.A. (Persian)	.	Gholam Hossein Darab Khan.
	B.A. Hons. (Arabic)	.	James Heyworth Dunne.
	" "	.	Ishaq Musa Hussein.
	B.A. Hons. (History)	.	Mohamad Sadiq.
	" "	.	Sailesh Chandra Sarkar.
1932-33	D.Lit.	.	Sir Edward Denison Ross.
	"	.	Ida Caroline Ward.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	.	Kalutara Korallalage Don Edward Winifred Brittoo Adikaram.
	"	.	Arabinda Barua.
	Ph.D. (History)	.	Aziz Suryal Atiya.
	Ph.D. (Bengali Literature)	.	Jayanta Kumar Dasgupta.
	Ph.D. (Persian)	.	Syed Yamin Hashmi.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	.	Syed Sajjad Husain.

	Ph.D. (Sanskrit)	Prabodhchandra Lahiri.
	Ph.D. (Indo-Aryan and Dravidian)	Agaram Narasimha Pandit Narasimhia.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	Bhairaoprasad Shiwnath Pandit.
	Ph.D. (History)	Binaychandra Sen.
	" "	Puttaparthi Sreenivasachar.
	B.A. Hons. (History)	Safdar Ali.
	" "	Evan Ediriwira.
	" "	Azeem Husain Budruddin Tyabji.
	B.A. Hons. (Persian)	Mohammad Ahmad.
	" "	Ibrahim Mohamed Amin.
1933-34	Ph.D. (History)	Bantual Surendranath Baliga.
	Ph.D. (Indian Art)	Moti Chandra.
	Ph.D. (Sanskrit)	Jatindrabimal Chaudhuri.
	Ph.D. (Indo-Aryan and Dravidian)	Kilimanoor Godavarma.
	Ph.D. (Indo-Aryan Comparative Philology)	Sudhakar Jha.
	Ph.D. (Persian Literature)	Wajahat Husain Andalib-i-Shadani.
	Ph.D. (History)	Amir Hasan Siddiqi.
	Ph.D. (Arabic)	Charis Waddy.
	M.A. (History)	Syed Ashan Shere.
	B.A. Hons. (Arabic)	Laurence Paul Elwell-Sutton.
	" "	Chandsaheb Husainsaheb Shaikh.
	B.A. Hons. (History)	Rattan Chand Lai.
	" "	A. F. M. Khalilur Rahman.
	" "	Surject Singh.
	" "	Sitaram Raoji Tawade.
	" "	Hans Raj Vohra.
1934-35	LL.D.	Seymour Gonne Vesey FitzGerald.
	Ph.D. (History)	Bhabani Charan Bhattacharya.
	Ph.D. (History)	Sambidananda Das.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	Alfred Masih-ud Daula.
	Ph.D. (History)	Mahdi Husain.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	Mian Tasadduque Husain.
	Ph.D. (Arabic)	Ishaq Musa Husseini.
	Ph.D. (History)	Purushottam Mahadeo Joshi.
	" "	Appasaheb Ganapatrao Powar.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	Lajwanti Rama Krishna.
	Ph.D. (Arabic)	Sanaullah.
	Ph.D. (History)	Harnarayan Sinha.
	B.A. Hons. (Arabic)	Mirza Muzaffar Ahmad.
	B.A. Hons. (History)	Zafferuddia Ahmad.
	B.A. Hons. (Chinese)	William Burton Dallas Doxford.
	B.A. Hons. (Persian)	Ann Katharine Swynford Lambton.
	B.A. Hon. (History)	Satya Vira.

1935-36	Ph.D. (History)	Abul Barkat Muhammad Habibullah.
	Ph.D. (Dravidian Philology)	Kanthasamy Kanapathipillai.
	Ph.D. (History)	Laurence Lockhart.
	" "	A. F. M. Khalilur Rahman.
	" "	Parmatma Saran.
	Ph.D. (Indo-Aryan)	Oliver Hector De Alwis Wijesekera.
	M.A. (History)	Bimalchandra Mitra.
	B.A. Hons. (History)	Syed Karimuddin Ahmed.
	B.A. Hons. (Chinese)	Alec George Morris Bean.
	B.A. Hons. (History)	Mirza Mahmud Ali Beg.
	" "	Swampillai Joseph.
	" "	Mohibbul Hasan Khan.
	" "	Bernard Lewis.
	B.A. General	Mirza Said Ahmad.
	B.A. Hons. (Arabic) (External)	Abdel Hamid El Sayed.
1936-37	D.Lit.	George Percy Bargery.
	D.Lit.	Margaret Smith, Ph.D.
	Ph.D. (History)	Pratul Chandra Gupta.
	Ph.D. (Arabic)	Serajul Haque.
	Ph.D. (History)	Rattan Chand Lai.
	Ph.D. (History)	Abdul Aziz Puri.
	" "	Gertrude Henrietta Stern.
	B.A. Hons. (History)	Abdul Alim.
	" "	Ajitprasad Chaudhuri.
	B.A. Hons. (Arabic)	Abdul-Hafez Kamal.
	B.A. Hons. (History)	Raghubir Singh Kapur.
	B.A. Hons. (Arabic)	Chaim Rabin.
	B.A. Hons. (History)	Nepal Singh.
	" "	Devi Prosad Sinha.
	B.A. Hons. (Indo-Aryan)	Robert Hamilton Blair Williams.
	B.A. Hons. (Chinese) (External)	Hubert William Spillett, B.D.
	B.A. General (External)	Abdel-Aziz Amin Abdel Mageed.

II. THE SCHOOL DIPLOMA

1918-19	Persian . . .	Harry T. Wickham.
	Sanskrit . . .	Subramania Iyer.
1919-20	Arabic . . .	Aaron S. Doniach.
1920-21	„ . . .	Ethel C. Dudley.
	„ . . .	H. A. R. Gibb, M.A.
	„ . . .	Thomas G. F. Palmer.
	Chinese (Classical and Mandarin) . . .	E. Dora Edwards.
	Japanese . . .	Noël E. Isemonger.
	Persian . . .	Annie R. Waite.
1921-22	Chinese (Mandarin)	Friedrich W. Zuber.
	Japanese . . .	Gerald Mere.
1922-23	Bantu . . .	Clement M. Doke, M.A.
	Persian . . .	Sarkis Topalian.
	Turkish . . .	A. Beryl Carson.
	„ . . .	Frederic W. Chardin.
1923-24	Arabic . . .	Samuel Yeivin.
	Chinese (Classical) . . .	Herbert J. Cant, M.Sc.
	„ „ . . .	Chamley Duncan.
	Chinese (Mandarin)	Eileen A. Bennett.
	„ „ . . .	Herbert J. Cant, M.Sc.
	„ „ . . .	Chamley Duncan.
	„ „ . . .	Cyril G. C. Wayne.
	Hindustani (with special reference to Hindi) . . .	Guy E. Leeson.
	Marathi . . .	Roland E. Loasby, B.A.
	Persian . . .	Florence Lederer.
	Swahili . . .	Mary H. Werner.
	Turkish . . .	Gilbert V. Holmes.
	„ . . .	Stephen M. Mackay.
1924-25	Bengali . . .	Alice de Zoete Elliot.
	„ . . .	Ethel M. Payne.
	Chinese (Classical) . . .	Marc Kasanin.
	Chinese (Mandarin)	Harold E. Milner.
	„ „ . . .	William B. Paton, M.A.
	„ „ . . .	Gwendoline M. Russell.
1926-27	Arabic (Classical) . . .	Percy G. Butcher, B.A.
	„ „ . . .	A. M. H. Moulvi, M.A. (Khansahib).
	Bengali . . .	Gertrude M. Summers.
	Modern Hebrew . . .	Sheikh Hamed Abd el Kader.
	„ „ . . .	Sheikh Mohamed Amer Mohandis.
	„ „ . . .	Simon J. Woolf.

	Persian . . .	Sheikh Hamed Abd el Kader.
	" . . .	Mohamed M. Gomaa.
	" . . .	Sheikh Mohamed Amer Mohandis.
	Swahili . . .	Frederick Johnson.
	Tibetan . . .	Millicent H. Morrison.
1927-28	Modern Hebrew . . .	Mohamed Mahmud Gomaa.
	Persian . . .	Abdulsamad Mohmed Hayat Moulvi, Khan Sahib, M.A. (Bombay).
1928-29	Arabic . . .	Thomas Hayward Baldwin, M.A. (Cantab).
	Burmese . . .	Lillie Hannah Lawley.
	Modern Hebrew . . .	Millie Janikoun.
	Swahili . . .	Gladys Margaret Taylor.
1929-30	Comparative Gram- mar of the Bantu Languages . . .	Frederick Johnson.
	Chinese . . .	Charles Patrick Fitzgerald.
	Modern Hebrew . . .	Mohammed Atieh el Barashy.
	Swahili . . .	Alfred Philip Firth, B.A. (Lond.).
1930-31	Arabic (Classical) . . .	Roy Clive Abraham, B.A. (Oxon.).
	Bengali . . .	Jessie Joyce Shearman, L.L.A. (St. Andrews).
	Modern Hebrew . . .	Simon Josiah Goldberg.
	" " . . .	Helena Leah Schonberg.
	Swahili . . .	Archie Frederick Bull.
1931-32	Chinese (Classical) . . .	Edith Thérèse Czech von Rechtessee, Phil.D. (Vienna).
1932-33	Modern Hebrew . . .	Hilda Rosalie Snowman.
	" " . . .	Arthur Saul Super, B.A. (Cantab.).
	Swahili . . .	John Willoughby Allen, B.A. (Oxon).
1933-34	Arabic (Modern) . . .	Gordon Lloyd-Williams Mackenzie.
	Comparative Gram- mar of the Semitic Languages . . .	Ishaq Musa Husaini, Lic. és-lettres (Egyptian University), B.A. (Lond.).
	Hebrew (Modern) . . .	Bernard Lewis.
	Persian . . .	Henry Comyn Maitland, B.A. (Cantab.).
	Swahili . . .	Margaret Arminel Bryan, B.A. (Cantab.).
	" . . .	Brian Dalton Copland.
	Turkish . . .	Ibrahim Mohamed Amin, B.A., LL.B. (Egyptian University), B.A. (Lond.).

1934-35	Chinese (Modern)	.	Alec George Morris Bean.
	”	”	Rev. Padre Benedetto Fedele, O.F.M.
	”	”	Ernst Mauritz Torstensson Friis.
	”	”	Rev. Padre Luigi Vannicelli, O.F.M.
1935-36	Hebrew (Modern)	.	Siegfried Kösterich, D.Phil. (Frankfurt a/Main).
	Chinese (Modern)	.	Ralf Bernhard Bonwit.
	Chinese (Classical)	.	Gustav Herdan, LL.D. (Prague).
	Chinese (Modern)	.	Cecel Mary Winn.
1936-37	Swahili	.	Hugh Stanley Senior, B.A. (Oxon.).
	Hebrew (Modern)	.	Anna Oiserman.
	Hebrew (Modern)		
	(with distinction)		Theodora Ruth Sarna.
	Old and Middle Iranian		Hossein Raffaty.
	Persian (with distinction)	.	Edith Johnson.

4. SCHOLARS AND PRIZEWINNERS

(i) *Gilchrist Scholarships*

1920	Chinese	.	.	Louis M. Chefdeville.
1921	Chinese	.	.	George E. King, M.B.
	Turkish	.	.	Margaret A. Duggan.
1922	Chinese	.	.	Herbert J. Cant.
	Turkish	.	.	Alice B. Carson.
1923	Chinese	.	.	Chamley Duncan.
	Turkish	.	.	Stephen M. Mackay.
1924	Chinese	.	.	Irene Milton.
	Turkish	.	.	Gilbert V. Holmes.
1925	Chinese	.	.	Frederick C. C. Egerton.
	Turkish	.	.	Francis F. Rynd.
1926	Chinese	.	.	George F. Pal.
1927	Chinese	.	.	Charles D. Webb, D.Litt., M.A., B.Sc.
1928	Turkish	.	.	Henry Merceron Burton.
1930	Chinese	.	.	Charles Patrick Fitzgerald.
1931	Arabic	.	.	James Heyworth Dunne.
1932	Chinese	.	.	Edith Therese Czech von Rechtensee, Phil.D. (Vienna).
1933	Chinese	.	.	Cecel Mary Winn.

(ii) *Ouseley Memorial Scholarships*

1920	Persian	.	.	Cecil C. Polhill.
1921	Arabic	.	.	Samuel Yeivin.
1922	Arabic	.	.	Jacob Leveen.
	Urdu	.	.	Mabel Griffiths.
1923	Arabic	.	.	Naqdimon S. Doniach.
	Hindi	.	.	Guy E. Leeson.
	Persian	.	.	Annie R. Waite.
1924	Arabic	.	.	Annie R. Waite.
	Persian	.	.	Naqdimon S. Doniach.
	"	.	.	Florence Lederer.
	Urdu	.	.	Guy E. Leeson.
1925	Persian	.	.	Stephen M. Mackay.
	Urdu	.	.	Elizabeth Law.
1926	Arabic	.	.	David Cardozo, B.A.
	"	.	.	Margaret Smith.
	Urdu	.	.	Joseph Hayim Abraham.
1927	Persian	.	.	Wilfred W. McVittie.
1928	Arabic	.	.	D. Harcourt Kitchin.
1929	Arabic	.	.	Olaf Henry Thompson.
1930	Arabic	.	.	James Heyworth Dunne.
	Urdu	.	.	Percy Weston Heward.
1931	.	.	.	No award.
1932	Urdu	.	.	Roderick Wallis Parkes, B.A.
1933	Arabic	.	.	Laurence Paul Elwell-Sutton.

1934	Arabic	.	.	Bernard Lewis.
	Persian	.	.	Edith Johnson.
	„	.	.	Ann Katharine Swynford Lambton, B.A.
1935	Arabic	.	.	Chaim Rabin.
1936	Arabic	.	.	Dorothee Metlitzky, B.A.
	Hindi	.	.	Robert Hamilton Blair Williams
1937	Arabic	.	.	Theodora Ruth Sarna.
	Hindi	.	.	Robert Hamilton Blair Williams, B.A.
	Persian	.	.	Ernest Friedrich Hartmut Brodführer.

(iii) *Aga Khan Travelling Scholarship in Persian*

1935	.	.	.	Ann Katharine Swynford Lambton, B.A.
1937	.	.	.	Edith Johnson.

(iv) *Forlong Scholarships*

1934	Research Studentship	.	.	Thomas Burrow, M.A.
1935	Scholarship	.	.	Alec George Morris Bean.
1936	Scholarship	.	.	Alec George Morris Bean, B.A.
1937	Research Studentship	.	.	Bernard Lewis, B.A.
	Scholarship	.	.	Alec George Morris Bean, B.A.

(v) *Free Places*

1934	Swahili	.	.	Margaret Arminel Bryan, B.A.
1935	Swahili	.	.	Margaret Arminel Bryan, B.A.
1936	Chinese	.	.	Alec George Morris Bean, B.A. George Edward Taylor M.A. (Birming- ham).
1937	Chinese	.	.	Alec George Morris Bean, B.A.
	Arabic	.	.	Chaim Rabin, B.A.

(vi) *Bialik Prizes for Modern Hebrew*

1926	.	.	.	Hamed Abd el Kader. Michael Marchant. Helena Leah Schonberg.
1927	.	.	.	Mohamed Mahdi Allam. Ruth Daiches. Rose Snow.
1928	.	.	.	Millie Janikoun. Annie Address. Annie Goldenberg

1929	.	.	.	Mohammed Atieh El Barashy.
				Lily Lubran.
1930	.	.	.	Cornelia Julia Polak.
				Edith Schonberg.
1931	.	.	.	Maurice Selzer.

(vii) *Arabic Studentships*

1933-35				A. S. Atiya, Ph.D.
				J. Heyworth Dunne, B.A.

(viii) *Derby Studentship in History*

1936-37				Bernard Lewis, B.A.
---------	--	--	--	---------------------

5. ADDRESSES OF MEMBERS OF THE ACADEMIC STAFF
*(The Lecturers whose names are printed in italics are on the Panel of
 Additional Lecturers)*

- J. Allan, Esq., M.A., F.S.A., Dept. of Coins and Medals, British Museum, W.C. 1. (Museum 8621.)*
 MRS. ASHTON, 9 Longstomps Avenue, Chelmsford, Essex.
Major L. F. I. Athill, Provincial House, 98/106 Cannon Street, E.C. 4. (Mansion House 0630.)
 T. GRAHAME BAILEY, Esq., M.A., B.D., D.Litt., Laganville, 236 Nether Street, N. 3. (Finchley 0506.)
Miss Janet Balmer, 29 West Heath Drive, N.W. 11. (Speedwell 4573.)
 REV. G. P. BARGER, D.Lit., St. Colomb, 2 Egmont Road, Sutton, Surrey. (Sutton 1445.)
 L. D. BARNETT, Esq., C.B., Litt.D., M.A., F.B.A., 19 Prince Edward Mansions, Pembridge Square, W. 2. (Bayswater 3545.)
S. K. Bhuyan, Esq., M.A., 2 The Drive, Golders Green, N.W. 11. (Speedwell 8104.)
 S. BIRNBAUM, Esq., D.Phil., 103 Cranwich Road, N. 16.
C. O. Blagden, Esq., M.A., D.Litt., 40 Wychwood Avenue, Whitchurch Lane, Edgware, Middlesex.
S. G. Bokhary, Esq., Royal Empire Society, Northumberland Avenue, W.C. 2. (Whitehall 6733.)
 R. T. BUTLIN, Esq., B.A., Flat 2, 3 Thurlow Road, Hampstead, N.W. 3. (Hampstead 2335.)
Rev. A. Capell, M.A., 17 College Crescent, Swiss Cottage, N.W. 3.
J. B. Chaudhuri, Esq., Ph.D., 19 King Henry's Road, N.W. 3 and India Office Library, S.W. 1. (Whitehall 8140.)
 YEE CHIANG, Esq., 50 Upper Park Road, Hampstead, N.W. 3. (Primrose 4283.)
 K. DE B. CODRINGTON, Esq., M.A., Indian Museum, South Kensington, S.W. 7. (Kensington 6371, Ext. 101.)
The Ven. Archdeacon, E. S. Daniell, M.A., O.B.E., Litton Cheney Rectory, Dorchester, Dorset.
 G. H. DARAB KHAN, M.A., Fern Lodge, St. Mary Cray, Kent.
Mrs. C. A. Rhys Davids, M.A., D.Lit., Chipstead, Surrey. (Downland 485.)
Rev. C. L. Dessoulavy, 171 Fentiman Road, S.W. 8.
 PROFESSOR H. H. DODWELL, M.A., Dover House, Chertsey, Surrey. (Chertsey 3278.)
C. W. Dunn, Esq., C.I.E., M.A., Manting House, Meldreth, Cambs, near Royston, Herts.
 J. HEYWORTH-DUNNE, Esq., B.A., 75 Antrim Mansions, N.W. 3. (Primrose 0289.)
 MISS E. D. EDWARDS, M.A., D.Lit., 26 Ashley Court, S.W. 1. (Victoria 4585.)
Miss R. M. Elwin, 42 Fairholme Estate, Bedfont, Middlesex.
N. A. Fadipe, Esq., M.A., B.Sc., Toynbee Hall, 28 Commercial Street, E. 1. (Avenue 7181.)

- J. R. FIRTH, Esq., M.A.
 S. G. VESEY FITZGERALD, Esq., M.A., LL.D., Warrenhurst, West Drive, Virginia Water, Surrey. (Wentworth 8.)
Col. H. L. O. Garrett, C.I.E., M.A., Sidros, Cooden Drive, Bexhill.
 SHAYKH M. M. GOMAA, B.A., 19B Clifton Gardens, W. 9. (Abercorn 4026 and Welbeck 4096.)
A. Gugushvili, Esq., Commonwood House, Chipperfield, Herts.
H. de C. Stevens-Guille, Esq., M.A., 75 West Hill Avenue, Epsom, Surrey.
Lieut.-Col. P. R. T. Gurdon, C.S.I., c/o Lloyds Bank, 6 Pall Mall, S.W. 1.
E. G. Hart, Esq., D.S.O., M.A., 204 Regents Park, Southampton.
J. F. B. Hartshorne, Esq., B.A., Reade House, Farnham Common, Bucks. (Farnham 313.)
 MISS BETTY HEIMANN, Ph.D., 201 Gloucester Terrace, W. 2. (Paddington 8388.)
 WALTER B. H. HENNING, Esq., D.Phil., 5/13 Northwood Hall, Hornsey Lane, N. 6.
B. G. Herouy, Esq., Ethiopian Legation, 5 Prince's Gate, S.W. 7. (Kensington 7433.)
S. Hillelson, Esq., 4 Porchester Court, Porchester Gardens, W. 2. (Bayswater 1350.)
 MISS B. HONIKMAN, M.A., Crosby Hall, Cheyne Walk, S.W. 3. (Flaxman 4519.)
Miss E. A. How, 24 Antrim Mansions, N.W. 3. (Primrose 4183.)
G. W. B. Huntingford, Esq., Dunstall Vicarage, Burton-on-Trent, Staffs.
Captain H. J. Inman, Eaton Lodge, Buckingham Road, Hampton, Middlesex. (Molesey 1268.)
 COMMANDER N. E. ISEMONGER, Connaught Club, 75 Seymour Street, W. 1.
Rev. W. G. Ivens, M.A., D.Litt., Litt.D., F.R.A.I., The Rectory, Warehorne, Ashford, Kent.
 PROFESSOR A. LLOYD JAMES, M.A., 43 Hollycroft Avenue, N.W. 3. (Hampstead 1348.)
 S. G. KANHERE, Esq., 12 Dinton Road, Kingston-on-Thames.
I. Kazi, Esq., "The Cottage," Station Road, Esher.
The Right Rev. A. L. Kitching, M.A., All Saints Rectory, Dorchester, Dorset (Dorchester 633.)
L. L. B. Leakey, Esq., M.A., Ph.D.
 G. E. LEESON, Esq., 13 Crescent Wood Road, S.E. 26. (Forest Hill 1404.)
A. MacGregor, Esq., M.A., Hopetown House, Gerrards Cross, Bucks.
Rev. P. J. Maclagan, M.A., D.Phil., D.D., Oakmede, Bell's Hill, Barnet. (Museum 7768.)
 ALFRED MASTER, Esq., C.I.E., B.A., The Vicarage, Lacey Green, Aylesbury.
B. Matsukawa, Esq., 270 Carlton Road, Gidea Park, Essex. (Holborn 8523.)
Reginald S. le May, Esq., Pembroke College, Cambridge.

- T. N. Menon, Esq., B.A., 200 Hurst Road, Sidcup, Kent, and India Office Library, S.W. 1. (Whitehall 8140.)*
- G. Mere, Esq., 38 Great Cumberland Place, W. 1. (Paddington 7481.)*
- J. Michell, Esq., 2 Oakhill Road, Beckenham, Kent. (Beckenham 1083.)*
- PROFESSOR V. MINORSKY, 2 Wentworth Road, N.W. 11. (Speedwell 3478.)
- G. N. Owen, Esq., 139 Clarence Gate Gardens, N.W. 1. (Paddington 0518.)*
- W. SUTTON PAGE, Esq., O.B.E., B.A., B.D., 12 Crescent Road, Chingford, E. 4. (Silverthorn 2169.)
- C. S. K. PATHY, Esq., M.A., D-és-L., 18 East Drive, Carshalton Beeches, Surrey. (Wallington 2385.)
- C. H. PHILIPS, Esq., M.A., 19c Queen's Parade Mansions, Muswell Hill, N. 10.
- Rev. H. W. Pike, B.A., B.D., 15 Grange Avenue, Woodford Green, Essex. (Holborn 1624.)*
- M. D. RATNASURIYA, Esq., Ph.D., 2 Willoughby Road, Hampstead, N.W. 3.
- S. Rawidowicz, Esq., Ph.D., 16 Randolph Crescent, W. 9.*
- Lieut.-Col. C. F. Rey, C.M.G., Resident Commissioner, Bechuanaland Protectorate, Mafeking, Cape Province, S. Africa.*
- F. J. RICHARDS, Esq., M.A., 1A Collingham Road, S.W. 5. (Flaxman 1315.)
- ALI RIZA BEY, 48 Sinclair Road, W. 14.
- Sir E. Denison Ross, C.I.E., D.Lit., Ph.D., 229 St. James's Court, Buckingham Gate, S.W. 1. (Victoria 2360.)*
- C. A. RYLANDS, Esq., M.A., Brown's Field, Ightham, Sevenoaks, Kent.
- H. Lee Shuttleworth, Esq., M.A., 36 Lambolle Road, N.W. 3. (Primrose 2578.)*
- WALTER SIMON, Esq., Ph.D., 13 Lisbon Avenue, Twickenham, Middlesex. (Popesgrove 3860.)
- Miss Margaret Smith, Ph.D., D.Lit., 11 Elm Park Mansions, Park Walk, S.W. 10.*
- WILLIAM STEDE, Esq., Ph.D., 227 Valley Road, Streatham, S.W. 16 (Streatham 6892.)
- Rev. John Steele, M.A., D.Lit., 34 Birchwood Avenue, Muswell Hill, N. 10.*
- J. A. STEWART, Esq., C.I.E., M.C., M.A., LL.D., 17 Avenue Road, Bishop's Stortford, Herts. (Bishop's Stortford 503.)
- Miss G. M. Summers, 12 Crescent Road, Chingford, E. 4. (Silverthorn 2169.)*
- S. H. TAQIZADEH, Esq., 21 Eagle Lodge, Golders Green Road, N.W. 11.
- G. C. Tew, Esq., B.A., Bovingdon Cottage, Marlow, Bucks.*
- S. TOPALIAN, Esq., 111 Sinclair Road, W. 14. (Shepherd's Bush 5765.)
- A. J. Toynbee, Esq., B.A., 3 Melina Place, St. John's Wood, N.W. 8. (Cunningham 1430.)*
- A. S. TRITTON, Esq., M.A., D.Litt., 29 Kensington Park Gardens, W. 11. (Park 8277.)

- A. N. TUCKER, Esq., M.A., Ph.D., 36 Petts Wood Road, Orpington, Kent. (Orpington 2699.)
- PROFESSOR R. L. TURNER, M.C., M.A., Litt.D., Haverbrack, Bishop's Stortford, Herts. (Bishop's Stortford 135.)
- Major Hanns Vischer, C.M.G., C.B.E., 2 Richmond Terrace, Whitehall, S.W. 1. (Whitehall 9191.)*
- H. G. Quaritch-Wales, Esq., M.A., Ph.D., Royal Societies Club, St. James's Street, S.W. 1. (Regent 2817.)*
- A. D. Waley, Esq., B.A.*
- John Walker, Esq., M.A., Dept. of Coins and Medals, British Museum, W.C. 1. (Museum 8621.)*
- MISS IDA C. WARD, B.Litt., D.Lit., 17 Monkville Avenue, N.W. 11. (Speedwell 2876.)
- I. WARTSKI, Esq., B.A., 70 Anson Road, Cricklewood, N.W. 2. (Gladstone 3831.)
- Mrs. M. M. Duncan-Whyte, 6 Collingham Gardens, S.W. 5.*
- Rev. Gordon S. Wilkins, 21 Whitmore Road, Beckenham, Kent.*
- Miss R. O. Wingate, M.A., Park Hill, Horsell Rise, Woking.*
- Miss C. M. Winn, 11 Trevor Square, Knightsbridge, S.W. 7. (Kensington 7312.)*
- SIR RICHARD O. WINSTEDT, K.B.E., C.M.G., M.A., D.Litt., 95 Westbourne Terrace, W. 2. (Paddington 5524.)
- A. E. Wood, Esq., M.A., 78A Lexham Gardens, W. 8.*
- S. YOSHITAKE, Esq., 55 Denbigh Street, S.W. 1.
- KADRI ZAFIR, Esq., M.A., 50 Sinclair Road, W. 14.

INDEX

	PAGE
Academic Board, Members of	80
Academic Year	150
Additional Lecturers, Panel of	82-86
Administrative Staff	87
Admission of Students	88, 147
Addresses of Members of Academic Staff	259
African Languages, Courses in	131
—, List of	46
African Linguistics	133
Aga Khan Travelling Scholarship in Persian	257
Almanac, 1937-38	95
Amharic, Courses in	126
Amoy, Courses in	122
Annual Report (1936-37)	49
Arabic :—	
Courses in	126
List of Languages	46
Studentships	258
Syllabus for Matriculation Examination	141
— Intermediate Arts Examination	159
— B.A. (General) Examination	164
— B.A. Hons. Examination	169
— M.A. Examination	188
— School Diploma	210
Aramaic, Courses in	128
—, Syllabus for M.A. Degree in Hebrew and	188
Archæology, Syllabus for B.A. Hons. Examination	169
Armenian, Courses in	129
—, Syllabus for Matriculation Examination	141
—, Syllabus for B.A. (General)	164
Art, Oriental	47
Assamese, Courses in	118
Associate Students	148
Austronesian Languages, Courses in	124
—, List of	47
B.A. (General) Degree	163
B.A. Hons. Degree	168
B. Com. Degree	177
Bantu Languages :—	
Comparative Grammar of, M.A. Examination in Comparative	
Philology	191
—, Syllabus for School Diploma	212
Courses in	131, 133
Bari, Courses in	132
Bengali :—	
Courses in	117
Syllabus for Matriculation Examination	141
— Intermediate Arts Examination	159
— B.A. (General) Examination	164
— School Diploma	210
Bialik Prizes	257
Boards :—	
Academic, Members of	80
Examinations, Members of	81

	PAGE
Bulletin of the School	234
Burmese :—	
Courses in	112
Syllabus for Matriculation Examination	141
— Intermediate Arts Examination	159
— B.A. (General) Examination	164
— School Diploma	211
Buddhist Law, Courses in	137
Bursaries, James G. R. Forlong Endowment :—	
Application for	230
Holders	257
Cambridge Local Examination Committee, Members of	81
Cantonese, Courses in	122
Certificate Examinations. (<i>See also</i> Examinations.)	204
Certificates, awarded	65
Charter of Incorporation	7
Chinese :—	
Amoy, Courses in	122
Cantonese, Courses in	122
Classical, Courses in	121
Foochow, Courses in	123
Modern, Courses in	121
Swatow, Courses in	123
Syllabus for Matriculation Examination	141
— Intermediate Arts Examination	159
— B.A. (General) Examination	164
— B.A. Honours Examination	170
— M.A. Examination	190
— M.A. Examination in Comparative Philology	191
— School Diploma	211, 212
Civil Service Open Examination. Fees for Course	91
Classes, List of	107
Common Rooms	235
Comparative Grammar of Bantu Languages. <i>See</i> Bantu Languages.	
Comparative Grammar of Indo-Aryan Languages. <i>See</i> Indo-Aryan Languages.	
Comparative Grammar of Indonesian Languages. <i>See</i> Indonesian Languages.	
Comparative Grammar of Semitic Languages. <i>See</i> Semitic Languages.	
Comparative Philology :—	
Syllabus for M.A. Examination	191
Culture and History	47
D.Lit. Degree	201
Degrees :—	
Approved Courses of Study	151
B.A. Course	156
Admission of candidates for	85
First	156
Higher	180
Higher, conferred	63
Holders of	248
Registration for	148
Departments of the School	82
Dinka, Courses in	132
Diploma, Examination. (<i>See also</i> Examinations.)	207
—, awarded	64
—, Holders of	253
Diploma in Librarianship	203
Director	14, 82

	PAGE
Dravidian Languages, Courses in	113
———, List of	46
———, M.A. Examination in Comparative Philology	191
Efik, Courses in	132
Epigraphy, Arabic, Courses in	127
———, Indian, Palæography, Courses in	112
———, North Semitic, Courses in	128
———, Diploma in	215
Ethiopic, Courses in	128
Ewe, Courses in	132
Examinations :—	
B.A. General Degree	163
B.A. (Hons.) Degree	168
B. Com. „	177
Board	81
Certificate, School	204
Consular Service	223
Courses of Study for	151
D.Lit. Degree	201
Dates of Entry	94
Diploma of the School	207
Eastern Cadetships	223
Fees	91, 92, 93
Civil Service	223
Indian Civil Service Course	223
Institute of Secretaries	228
Institution of Civil Engineers	228
Intermediate Arts	157
Librarianship Diploma	203
LL.B. Degree	178
LL.D. „	202
LL.M. „	193
M.A. „	183
Matriculation	139
Ph.D. Degree	194
Procedure for Intending Graduates	139
Registration for Degree Courses	148
School Certificates	204
School, Dates of	94
Special University Entrance Examination	142
University, Dates of	94
External Students	148
Fanti, Courses in	132
Fees :—	
Civil Service Open Examination Course	91
Examination	91, 92, 93
Gramophone Record	92
Indian Civil Service Probationers' Course	91
Library	91, 92
Research	91
School	90, 91
University	92, 93
Finance and General Purposes Committee, Members of	80
Finno-Ugric, M.A. Examination in Comparative Philology	191
Foochow, Courses in	123
Foreign Study, Holiday Courses and International Scholarships	237
Forlong, James G. R., Endowment :—	
Bursaries	230, 257
Research Studentship	230, 257
Scholarships	230, 257

	PAGE
Forlong and Scholarships Committee, Members of	81
Free Places	230, 257
French	47
Gã, Courses in	132
Georgian, Courses in	129
German	47
Gilchrist Scholarships :—	
Holders of	256
Governing Body :—	
Former Members	239
Members of	79
Gramophone	92, 122, 134
Gujarati :—	
Courses in	116
Syllabus for Matriculation Examination	141
———— Intermediate Arts Examination	160
———— B.A. (General) Examination	165
———— School Diploma	214
Hausa, Courses in	132
—, Syllabus for Matriculation Examination	141
Heads of Departments, Committee of, Members of	81
Hebrew, Syllabus for B.A. Hons. Examination	171
Hebrew and Aramaic, Syllabus for M.A. Degree	188
Hebrew, Classical, Syllabus for Matriculation Examination	141
Hebrew, Modern, Courses in	128
<i>See also Modern Hebrew.</i>	
Hindi :—	
Courses in	119
Syllabus for Matriculation Examination	141
———— Intermediate Arts Examination	160
———— B.A. (General) Examination	165
———— School Diploma	215
<i>See also Hindustani.</i>	
Hindu Law, Courses in	137, 138
—, Syllabus for LL.B. Degree	178
Hindustani :—	
Courses in	119
Syllabus for Matriculation Examination	141
———— School Diploma	215
History, Oriental :—	
Courses in	135
Syllabus for B.A. Hons. Examination	174, 175, 176
———— M.A. Examination	192
History and Culture	47
— of the School	30
Holiday Courses	237
Ibo, Courses in	132
Indian Civil Service :—	
Courses for Probationers	223
Fees	91
Probationers Committee, Members of	81
Rules for Selected Candidates	224
Supervisor to Probationers	86, 223
Indian Law, Courses in	137, 138
Indian Palæography and Epigraphy, Courses in	112
—, Diploma in	215
Indian Philosophy, Syllabus for School Diploma	216
—, Courses in	112

Indo-Aryan Languages :—

Comparative Grammar, Courses in	111, 133
—————, M.A. Examination in Comparative Philology	191
—————, Syllabus for School Diploma	212
Courses in	115-120
List of	46
Syllabus for B.A. Hons. Examination	173
————— M.A. Examination	186

Indo-European Languages :—

Courses in	115-120
List of	46

Indo-Iranian, M.A. Examination in Comparative Philology

191

Indonesian Languages :—

Comparative Grammar, Syllabus for School Diploma	213
—————, M.A. Examination in Comparative Philology	191

Courses in	124
----------------------	-----

Institute of Secretaries

228

Institution of Civil Engineers

228

Inter-collegiate arrangements

48

Internal Students

148

International Scholarships

237

Iranian, Courses in

130

————, List of Languages

46

————, M.A. Examination in Comparative Philology

191

————, Old and Middle, Syllabus for School Diploma

216

James G. P. Forlong Endowment. *See* Forlong.

Japanese :—

Courses in	123
Syllabus for Matriculation Examination	141
———— Intermediate Arts Examination	160
———— B.A. (General) Examination	165
———— B.A. Hons. Examination	174
———— M.A. Examination	190
———— School Diploma	218

Kanarese, Courses in

113

————, Syllabus for Matriculation Examination

141

Kashmiri, Courses in

120

Khasi, Courses in

112

KiKuyu, Courses in

131

LL.B. Degree

178

LL.D. Degree

202

LL.M. Degree

193

Law, Courses in

137, 138

Lecturers at the School. *See* Teaching Staff.

Lecturers, Panel of Additional

82-86

Lectures, Classes and Seminars

107

Lectures :—

Public, given during Session 1936-37

66

Librarianship, Diploma in

203

Library :—

Bulletin

234

Report

55

Rules

233

Library Committee, Members of

80

	PAGE
Linguistics, Courses in	133
Lodgings	236
LuGanda, Courses in	131
M.A. Degree	183
Malay :—	
Courses in	124
Syllabus for Matriculation Examination	141
Intermediate Arts Examination.	160
B.A. (General) Examination	165
School Diploma	218
Malayalam, Courses in	113
, Syllabus for Matriculation Examination	141
Marathi :—	
Courses in	115
Syllabus for Matriculation Examination	141
Intermediate Arts Examination.	160
B.A. (General) Examination	166
School Diploma	218
Matriculation Examination	139
Syllabus	141
Medieval Mon, Courses in	112
Melanesian Languages, Courses in	125
Mende, Courses in	132
Methods of Language Study	134
Micronesian Languages, Courses in	125
Modern Hebrew :—	
Bialik Prizes, Holders of	257
Courses in	128
Syllabus for Matriculation Examination	141
School Diploma	214
Modern Language Teaching Committee, Members of	81
Mongolian, Courses in	124
Mon-Khmer Languages, Courses in	112
Mon, Old and Medieval, Courses in	112
Muhammadan Law, Courses in	137, 138
, Syllabus for LL.B.	176
Nepali, Courses in	120
Nuer, Courses in	132
Office Hours	235
Officers of the School	79
Origins and History	30
Oriya, Courses in	118
Ouseley Memorial Scholarships :—	
Holders of	256, 257
Regulations for	229
Overseas Students, Regulations for	180, 181
Palæography, Courses in Indian	215
, Courses in Hebrew	128
Palestine, Law of	137
Pali :—	
Courses in	111
Syllabus for Matriculation Examination	141
Intermediate Arts Examination.	161
B.A. (General)	166
School Diploma	219
B.A., Hons. and M.A. <i>See Indo-Aryan Languages.</i>	

	PAGE
Panjabi, Courses in	120
——, Syllabus for Matriculation Examination	141
Papuan Languages, Courses in	125
Pashto, Courses in	120
Persian :—	
Courses in	130
Syllabus for Matriculation Examination	141
—— Intermediate Arts Examination.	161
—— B.A. (General) Examination	166
—— B.A. Hons. Examination	174
—— M.A. Examination	188
—— School Diploma	219
Ph.D. Degree	194
Philology, Comparative. <i>See</i> Comparative Philology.	
Philosophy, Syllabus for M.A. Examination	191
Phonetics :—	
Courses in	133
Syllabus for School Diploma	219
Plan, Street	45
Polynesian Languages, Courses in	125
Prakrit, Courses in	111
——, Syllabus for B.A. (General) Hons. and M.A. <i>See</i> Indo-Aryan Languages.	
Prizes. <i>See</i> Modern Hebrew.	
Professors, Readers, etc.	82
Public Lectures :—	
Session 1936-37	66
Publications by Members of Teaching Staff	70
Readers, etc.	82
Register of Former Students	236
Registration for Degree Courses	148
Religions, Courses in	110
Report for Session 1936-37	49
Sanskrit :—	
Courses in	111
Syllabus for Matriculation Examination	141
—— Intermediate Arts Examination.	161
—— B.A. (General)	166
—— School Diploma	220
—— B.A. (General) Hons. and M.A. Examinations. <i>See</i> Indo-Aryan Languages.	
Scholarships	229
Forlong and Scholarships Committee, Members of	81
Forlong, awarded	257
Gilchrist, awarded	256
International	237
Ouseley Memorial, awarded	256, 257
School Buildings	45
—— Terms, Dates of	94
Scope of Teaching	46
Semitic Languages, Comparative Grammar of (Syllabus for School Diploma)	213
——, Courses in	126
——, List of	46
——, M.A. Examination in Comparative Philology	191
Seminars, List of	107
Shan, Courses in	112
Shilluk, Courses in	132

	PAGE
Shina, Courses in	120
Siamese, Courses in	123
——— Syllabus for Matriculation Examination	141
Sindhi, Courses in	120
Sinhalese :—	
Courses in	118
Syllabus for Matriculation Examination	141
——— Intermediate Arts Examination.	161
——— B.A. (General) Examination	166
——— School Diploma	220
Sino-Tibetan Languages, Courses in	121
———, List of	46
Sotho-Chwana, Courses in	131
Staff :—	
Administrative	87
Library	87
Teaching	82
———, Former Members of	242
Standing Orders of the Governing Body	18
Street Plan	45
Students :—	
Admission of	88
Associate	148
Classified statistics of	59, 60, 61, 62
Register of Former	236
Regulations for	235
Sudanese Languages, Courses in	132
Supervisor of I.C.S. Probationers	86, 223
Swahili :—	
Courses in	131
Syllabus for Matriculation Examination	141
——— School Diploma	220
Swatow, Courses in	123
Syriac. <i>See</i> Hebrew and Aramaic.	
Tai Languages, Courses in	112, 123
Tamil :—	
Courses in	114
Syllabus for Matriculation Examination	141
——— Intermediate Arts Examination.	162
——— B.A. (General) Examination	166
——— School Diploma	221
Teaching, Scope of	46
Teaching, Staff	82
———, Addresses of	259
———, Former Members	242
———, Publications by	70
Telugu, Courses in	115
———, Syllabus for Matriculation Examination	141
Terms :—	
School, Dates of	94
University, Dates of	94
Text Book Committee, Members of	81
Theses for Higher Degrees	150
Tibetan :—	
Courses in	123
Syllabus for School Diploma	221
Tibeto-Burman Languages, Courses in	112, 123
———, M.A. Examination in Comparative Philology	191

	PAGE
Turco-Mongol	124
Turki, Courses in	129
Turkish :—	
Courses in	128
Syllabus for Matriculation Examination	141
———— Intermediate Arts Examination	162
———— B.A. (General) Examination	167
Syllabus for M.A. Examination in Comparative Philology	191
———— School Diploma	222
Twi, Courses in	132
Uighur, Courses in	129
Union of the University of London	236
University Degrees, Candidates for	139
———— Terms, Dates of	94
University of London Union	236
Urdu :—	
Courses in	119
Syllabus for Matriculation Examination	141
———— Intermediate Arts Examination	162
———— B.A. General Examination	167
———— School Diploma	222
West African Languages, Courses in	132
Yoruba, Courses in	132
——, Syllabus for Matriculation Examination	141
Zulu-Xhosa, Courses in	131
——, Syllabus for Matriculation Examination	141

Oriental Books, Indian & Persian Art, MSS., Bronzes, etc.

Inspect Our

GALLERY OF ORIENTAL ART.

All the books prescribed for students at the School of Oriental Studies and the Universities are kept in stock.

THE MATHNAWĪ OF JALĀLU'-D-DĪN RŪMĪ

EDITED FROM THE OLDEST MANUSCRIPTS AVAILABLE.

With critical notes, translation, and commentary by

REYNOLD A. NICHOLSON, Litt.D., LL.D.

Vol. VII. Containing the Commentary of the First and Second Books.

Roy. 8vo, cloth, pp. xxxiii, 373. Price 20/-.

(E. J. W. Gibb Memorial Ser. New Series, IV.)

HUDŪD al-'ĀLAM

"THE REGIONS OF THE WORLD."

A Persian Geography, A.H. 372 (A.D. 982)

Translated and explained by V. MINORSKY. With the preface by V. V. BARTHOLD (d. 1930) translated from the Russian.

Illustrated by 12 maps. Roy. 8vo, cloth, pp. xx, 524. Price 25/-.

(E. J. W. Gibb Memorial Ser. New Series, XI.)

PERSIAN LITERATURE

A BIO-BIBLIOGRAPHICAL SURVEY by C. A. STOREY.

Section II, Fasciculus 2, C-L. SPECIAL HISTORIES OF PERSIA, CENTRAL ASIA, AND THE REMAINING PARTS OF THE WORLD EXCEPT INDIA.

8vo, sewn, pp. 200. Price 15/-.

THE CERA KINGS OF THE SANGAM PERIOD

By K. G. S. AIYAR.

8vo, cloth, pp. vii, 183. Price 6/-.

Almost ready

An important work on the BEKTASHI ORDER OF DERVISHES

By J. K. BIRGE.

The above will form Vol. VII of Luzac's Oriental Religions Series.

LUZAC'S ORIENTAL LIST AND BOOK REVIEW

A Quarterly classified bibliography of New Oriental Literature now in its 47th year of issue.

Will keep you informed of the latest publications on any Oriental subject.

Sent post free for 3/- a year.

LUZAC & CO.

Oriental and Foreign Booksellers.

Agents to the Royal Asiatic Society; School of Oriental Studies, London; Asiatic Society of Bengal, Calcutta; Bihar and Orissa Research Society, India; Siam Society, Bangkok, etc., etc.

46 GREAT RUSSELL STREET - LONDON, W.C. 1.

(Opposite the British Museum.)

If it's out of the ordinary— it's our speciality

● ORIENTAL AND CONTINENTAL TYPESETTING

IN THE LANGUAGES OF THE WORLD

● COMPOSITION IN PHONETICS

AS APPROVED BY THE
INTERNATIONAL PHONETIC ASSOCIATION

● PERIODICALS

● BOOK PRINTING

OF EVERY DESCRIPTION

Arabic

كتالوجات مكتوبة باللغة الوطنية
ضرورية للأسواق الخارجية

Hindi

हर देश में सब सूचि पत्र और
निर्खनामे उस देश की भाषा

Hebrew

קטלוגים בשפות המתהלכות
הם הכרחיים לצורך השוקים
בארצות נכריה

Chinese

在 外國 市場 非 用 本
地 話 之 價 目 表 不 可。

Phonetics

ḡgɪβəˈnaβáːntʔu úkumóːkɛʔa
sathəˈlamáːndʒa ɔɛ ɪŋkʔóːmo

Greek

Κατάλογοι εἰς τὴν καθο. λουμένην
γλῶσσαν εἶναι χρήσιμοι διὰ τὰς
ξένας ἀγοράς

Burmese

နိုင်ငံခြားတွင်အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်ရန်
အတွက် (ကက်တလော့ဂ်)အဘိုးငမ္ဘး

Siamese

ແຕ່ຕັດສິນ ພິມພ໌ ເປັນ
ພາສາໄທ ຈຳເປັນ ຕໍ່າ ທຳ ກັບ ການ

Specimen Book of Types free on application

STEPHEN AUSTIN & SONS, LTD.

Phone: Hartford 546/547

I FORE STREET, HERTFORD, HERTS

APPOINTMENTS

ABROAD . . .

OUTFITS

for

INDIAN
POLICE SERVICE

. . .

INDIAN
MEDICAL SERVICE

. . .

INDIAN
CIVIL SERVICE

. . .

CONSULAR
SERVICES

. . .

WEST AFRICAN
MEDICAL SERVICE

. . .

COLONIAL
ADMINISTRATIVE
SERVICE



Special estimates of Kit for the above and similar appointments

Fully illustrated catalogue sent on request

Alkit
LTD

CAMBRIDGE CIRCUS, LONDON, W.C.2

Telephone:
Temple Bar 1814.
(Private Exchange).

Telegrams:
Alclothes, Westcent
London.

OUTFITS

FOR

I.C.S., U.L.I.A., I.P., I.M.S.,

and

FOREIGN & COLONIAL OFFICE

APPOINTMENTS

Thresher and Glenney have records in detail of outfits supplied for every conceivable purpose, Military and Civilian, during the past eighty years.

General outfitting catalogue, and estimate for any purpose or appointment on application.

Thresher & Glenney Ltd.

152 & 153 STRAND, LONDON. W.C. 2

(next door to Somerset House).



HUNTING GIFTS

WHAT could be more acceptable as a seasonable gift for your friends who ride or hunt—than something connected with this great sport?

Our splendid stock of Hunting Whips, Canteens, Flasks, Gloves, Saddles and other accessories give you a wide range of choice, and in dealing with us you have the knowledge that every article is in keeping with our long reputation for quality and reasonable price.

Description of Goods Illustrated.

HUNTING CANTEEN, $5\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{2}$ in., containing Sandwich Box in Britannia Metal with fall-back lid and Hunting Flask, E.P. bayonet top	60/-
SANDWICH BOX in Britannia Metal with fall back lid, in leather case, $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2} \times 1$ in. deep, complete	30/-
COPPER HUNTING HORN	15/- and 12/6 each
LEATHER CASE for same	18/6 and 22/6
HUNTING WHIP, Ladys' and Gent's, plaited leather, silver mount, with thong	25/-
Ditto, with E.P. mount	21/-

Write for Full Lists

GEORGE PARKER & SONS

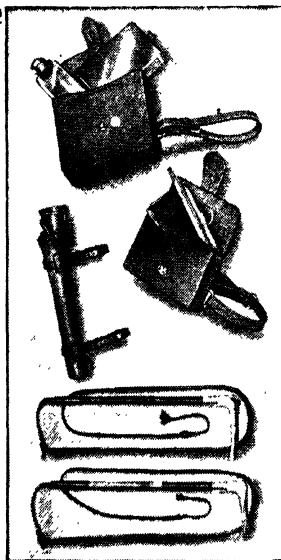
ONLY ADDRESS:

(SADDLERS) LIMITED

12 UPPER ST. MARTINS LANE, LONDON, W.C.2

Telephone: TEMPLE BAR 1164

Telegrams: "CAVESSON, LESQUARE, LONDON."



HEFFER'S BOOKSHOP

We have a large select stock of both new and second-hand books, with an extensive Oriental Department.

We will buy good books and journals in every field of literature—have you any to sell? Catalogues on all subjects free on request.

**W. HEFFER
& SONS, Ltd.**



**Cambridge,
England.**

**HEFFER
CAMBRIDGE**

FOYLES

Booksellers to the World

Special Department for

ORIENTALIA

119-125 CHARING CROSS ROAD, W.C. 2

Telephone : Gerrard 5660 (12 lines).

CLAPHAM PARK RIDING SCHOOL

NO. 11 GROVE ROAD, BALHAM, S.W. 12

The Largest and best equipped COVERED School in London

SPECIAL CLASSES AND RATES FOR I.C.S. PROBATIONERS

PHONE or WRITE for BROCHURE—INSPECTION INVITED

Principal—Capt. S. J. LAWRENCE

Tulse Hill 6749

The School is easily accessible by the "MORDEN TUBE" or
Victoria to BALHAM (Southern Railway)

For all inquiries relating to advertisements in the Calendar, communications should be addressed to P. C. Bartlett, Garrick House, 27 Southampton Street, W.C. 2.

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LTD.,
ORIENTAL AND GENERAL PRINTERS,
FORE STREET, HERTFORD.

